

BULLETIN
DE LA
SOCIÉTÉ DE LANGUE
ET DE
LITTÉRATURE WALLONNES



TOME 73

LIÈGE
SOCIÉTÉ DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES
DÉPOSITAIRE : LIBRAIRIE P. GOTHIER, RUE BONNE-FORTUNE, 3-5

—
1968

SOCIÉTÉ DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

Local : Université de Liège

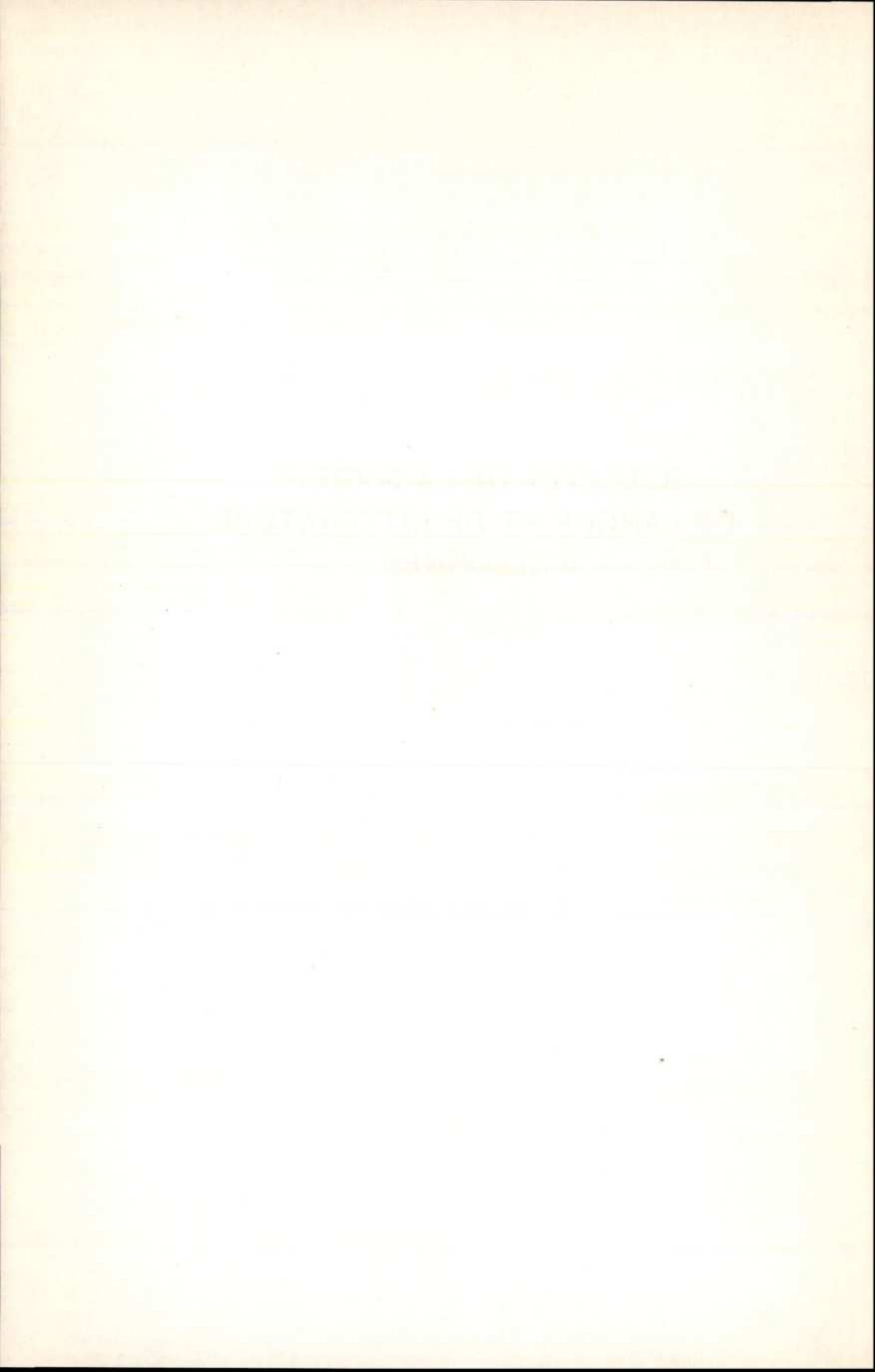
Fondée en 1856, la S. L. L. W. a pour but de cultiver la littérature et la philologie wallonnes. Elle organise des concours annuels et publie les meilleures œuvres couronnées. Elle prépare de plus un *Dictionnaire des parlers romans de la Belgique*. Ses publications comprennent notamment un *Bulletin* (73 volumes), un *Annuaire* (34 vol.), un *Bulletin du Dictionnaire wallon* (22 vol.), une *Bibliothèque de philologie et de littérature wallonnes* (2 vol.) et une *Collection littéraire wallonne* (3 vol.). Ces publications sont éditées par la Commission de Philologie de la S. L. L. W. (président : J. WARLAND, rue St-Vincent, 40, Liège).

Tous ceux qui s'intéressent aux dialectes de la Wallonie sont invités à lui adresser des communications ou à s'inscrire au nombre des membres de la Société.

Pour faire partie de la Société et recevoir les publications ordinaires de l'année, il suffit de s'inscrire au Secrétariat et de verser la cotisation annuelle de *membre affilié* (100 fr.) ou de *membre protecteur* (minimum 200 fr.) au compte chèques postaux n° 102927, Société de Littérature wallonne, Liège.

BULLETIN DE LA SOCIÉTÉ
DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE
WALLONNES

TOME 73



BULLETIN
DE LA
SOCIÉTÉ DE LANGUE
ET DE
LITTÉRATURE WALLONNES



TOME 73

LIÈGE
SOCIÉTÉ DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES
DÉPOSITAIRE : LIBRAIRIE P. GOTHIER, RUE BONNE-FORTUNE, 3-5

—
1968

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

352

353

354

355

356

357

358

359

360

361

362

363

364

365

366

367

368

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

382

383

384

385

386

387

388

389

390

391

392

393

394

395

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

417

418

419

420

421

422

423

424

425

426

427

428

429

430

431

432

433

434

435

436

437

438

439

440

441

442

443

444

445

446

447

448

449

450

451

452

453

454

455

456

457

458

459

460

461

462

463

464

465

466

467

468

469

470

471

472

473

474

475

476

477

478

479

480

481

482

483

484

485

486

487

488

489

490

491

492

493

494

495

496

497

498

499

500

501

502

503

504

505

506

507

508

509

510

511

512

513

514

515

516

517

518

519

520

521

522

523

524

525

526

527

528

529

530

531

532

533

534

535

536

537

538

539

540

541

542

543

544

545

546

547

548

549

550

551

552

553

554

555

556

557

558

559

560

561

562

563

564

565

566

567

568

569

570

571

572

573

574

575

576

577

578

579

580

581

582

583

584

585

586

587

588

589

590

591

592

593

594

595

596

597

598

599

600

601

602

603

604

605

606

607

608

609

610

611

612

613

614

615

616

617

618

619

620

621

622

623

624

625

626

627

628

629

630

631

632

633

634

635

636

637

638

639

640

641

642

643

644

645

646

647

648

649

650

651

652

653

654

655

656

657

658

659

660

661

662

663

664

665

666

667

668

669

670

671

672

673

674

675

676

677

678

679

680

681

682

683

684

685

686

687

688

689

690

691

692

693

694

695

696

697

698

699

700

701

702

703

704

705

706

707

708

709

710

711

712

713

714

715

716

717

718

719

720

721

722

723

724

725

726

727

728

729

730

731

732

733

734

735

736

737

738

739

740

741

742

743

744

745

746

747

748

749

750

751

752

753

754

755

756

757

758

759

760

761

762

763

764

765

766

767

768

769

770

771

772

773

774

775

776

777

778

779

780

781

782

783

784

785

786

787

788

789

790

791

792

793

794

795

796

797

798

799

800

801

802

803

804

805

806

807

808

809

810

811

812

813

814

815

816

817

818

819

820

821

822

823

824

825

826

827

828

829

830

831

832

833

834

835

836

837

838

839

840

841

842

843

844

845

846

847

848

849

850

851

852

853

854

855

856

857

858

859

860

861

862

863

864

865

866

867

868

869

870

871

872

873

874

875

876

877

878

879

880

881

882

883

884

885

886

887

888

889

890

891

892

893

894

895

896

897

898

899

900

901

902

903

904

905

906

907

908

909

910

911

912

913

914

915

916

917

918

919

920

921

922

923

924

925

926

927

928

929

930

931

932

933

934

935

936

937

938

939

940

941

942

943

944

945

946

947

948

949

950

951

952

953

954

955

956

957

958

959

960

961

962

963

964

965

966

967

968

969

970

971

972

973

974

975

976

977

978

979

980

981

982

983

984

985

986

987

988

989

990

991

992

993

994

995

996

997

998

999

1000

LUCIEN LÉONARD

LEXIQUE NAMUROIS

CLASSEMENT IDÉOLOGIQUE

D'APRÈS LE DIALECTE D'ANNEVOIE (D 3),
BIOUL (D 2) ET WARNANT (D 19)

Avec la collaboration de Jean GUILLAUME s. j.
Professeur aux Facultés Universitaires de Namur

NOUVELLES ADDITIONS ET INDEX ALPHABÉTIQUES

TERMINANT LE LEXIQUE NAMUROIS. LE CORPS DE L'OUVRAGE EST CONTENU
DANS LES TOMES 71 (PAGES 1 A 430) ET 72 (PAGES 431 A 781) DU BULLETIN
DE LA S.L.L.W.

NOUVELLES ADDITIONS

- Page 38, ligne [9] réchauffer | *sètcheù*, sécheresse
- 39 [19] bon | *On-z-a r'mètu one paletéye*, on a remis une pelletée (de charbon) sur le feu = le temps s'est réchauffé |
- 40 [9] *crumint*,
- 42 [11] pop. | *Si c'est dès nwàrès nùléyes, faut nin avè peù do ton'wàre, mins si c'est dès blankes, adon !*, si les nuages sont noirs, on ne doit pas craindre la foudre, mais si ce sont des blancs, alors (il faut chercher un abri) ! | **Tot près dès cinses totes seùles dins lès campagnes, i gn-a todi saquants-aubes po qui l' ton'wàre ni vaye nin tchàir su lès bâtisses, auprès des fermes isolées au milieu des terres, il y a toujours quelques grands arbres destinés à détourner la foudre des bâtiments* |
- 52 [8] autre | **Quand on-z-a lès grossès-êves divant l' Tossint, on l's-a sèpt' còps su l'ivièr, une inondation survenant avant la Toussaint en annonce 7 pour l'hiver | ...divant l' Sint-Nicolès..., avant la Saint-Nicolas,...* (variante)
- 54 [4] brindille | *spène* ou *picot* ou *pipique* (enf.), épine |
- 65 [6] cochon | **bodin*, gésier, partie charnue que l'on mange |
- [16] de ~ | *acopleù*, celui qui accouple |
- 70 [9] papillon | *diàle*, diable = papillon aux couleurs variées |
- 71 [17] nid | **À l'Ascension, lès sprûwes èvont*, à l'Ascension, les jeunes étourneaux quittent le nid.
- 77 [9] mur | **Il èst come onk qu'a lèyi ses fèsses à l' buwéye*, il est semblable à qn qui aurait perdu ses fesses à la lessive
- 89 [11] tendus | ***I stritche dès-orèyes come on couchèt quand i tone* (Lx), ses oreilles se dressent comme celles d'un cochon par temps d'orage.
- 101 [18] joues | *fè dès brès, faire des bras* = lever les bras au oiel (pour exprimer étonnement, tristesse ou joie).
- 105 [28] *ramonceladje* ou *acovetadje*
- 106 [5] tassement | *amoncèlemint*, amoncellement
- 112 [5] *sàbrè* ou *kèrnachi* ou ***ch'nàbrè* (Matagne-la-Grande)
- 113 [26] nouveau | *ètchin.nè*, enchaîner
- 115 [22] *stramè* ou *strametè*
- 118 [21] de ~ | *pèlerinè*, ~ d'un pas pesant, ~ de-ci de-là
- 122 [13] repartir | *rènonde*, prendre un nouvel élan | *rènondadje*, action de... | *rènondéye*, nouvel élan | [31] allés | *il ont v'nu dire à r'vôy*, ils sont venus dire « au revoir » = ...nous saluer avant leur départ = ils sont partis | *Dádà !* (enf.), au revoir !
- 125 [16] *avinde* ou *ravinde*
- 130 [33] estropié | ~ **d(i)bwèjelè*, ~ désarticulé

131 [28] critique | *ièsse (brâmint) èvôye*, être (bien) parti = id |
 135 [17] visites) | **Dji su ossi bin qu'on pèchon dins one aye*,
 je suis en aussi bonne situation qu'un poisson dans une haie (iron.) |

157 (sous la ligne 24) Herbe que Dieu a créée, montre la vertu
 qu'il t'a donnée (formule prononcée par le *sègnèd* en appliquant
 un remède végétal) || *Orobèt'*, manuel du magicien.

161 [8] dernier-né | *Èlle a co sès tch'fias su s' dos*, ses cheveux lui
 pendent encore sur le dos = elle est toujours coiffée (et considérée)
 comme une enfant.

178 [32] ventre | *Ça, c'est do r'lèvant !*, cette boisson, voilà qui
 ranime celui qui la boit ! | ...*do r'montant !*, id.

197 [7] id. | ~ *su l' doux*, ~ sur le doux = id.

198 [32] ~ *tièsse èt drwèts*, ~ tête et droits = id. |

206 [3] main | *awè sès places*, avoir ses places = fréquenter les
 foyers où l'on a coutume de bien vous recevoir |

214 [37] id. | *awè l' fleur su l'ouy*, avoir la fleur sur l'œil = être
 en bonne condition, en bonne forme |

224 [10] aise | *awè sès sporons djus*, être débarrassé de ses éperons
 = ~ privé de ses moyens |

230 [36] id. | *Jouûrnéye* de Dieu !, id.

233 [2] fessiers | *Li tchau d' pouye li coureûve è s' dos*, la chair de
 poule lui coulait dans le dos = la peur le faisait transpirer |

234 [8] airs | **I s' crwèt l' didle è quate*, il se prend pour le diable
 en quatre = id. |

236 [27] fort | *I nè l' veut nin mau èvi*, il ne le voit pas d'un
 mauvais œil (iron.) = id.

256 [20] attendre ! | *Ataudje !*, attends !, (je vais te corriger) =
 id. | *À ! mès botes !*, ah ! mes bottes ! (id., nuance iron.)

276 [21] défauts | **Li cia qu'est pris di ç' mau-là*, ..., celui qui est
 atteint de ce mal, ... = celui qui possède cette qualité, (ou) ce
 défaut, ... (souv. péj.)

278 [12] côté | *Èlle è-st-ossi amitiéuse qui lès èrièsses à one poute
 di socouran*, elle est aussi affectueuse qui les barbes d'un épi d'es-
 courgeon | [26] ***I n' valènt nin d'djà d' l'ansène di tchin* (Lx), ils
 ne valent même pas du fumier de chien (qui n'a aucune valeur)

282 [29] cela | *Platji vaut platji*, service vaut service = id. |
 [34] interrompre | *Bièsse ! qu'i m' fait mau causè*, (si) bête (est-il) qu'il
 me fasse parler mal ! = excusez le terme que m'a suggéré la colère
 où me met l'individu dont nous parlons ! | ..., *qu'i m' fait dire ça !*,
 ..., qu'il m'amène à employer ce mot ! = id. |

285 [13] agir | *Li, i 'nn'irè nin ; li didle ènn'a peu èt l' bon Diè
 l' crint*, lui, il ne mourra pas ; le diable en a peur et Dieu le craint |

302 [14] mérite | *Il a brâmint studyi su l' crousse racène*, il a
 beaucoup étudié la « racine grasse » = ... la verge (jeu de mots à
 partir de *crousse racène*, consoude officinale) = il s'est méconduit |

341 [30] inconsidérées | ... *tchic èt tchac èt bourdouche*, id. |

- 347 [15] reprendre | *I n' dit ni bondjoû ni bonswêr*, il ne dit ni bonjour ni bonsoir = il garde un silence absolu | [25] id. | *Ayi don !*, oui, n'est-ce-pas ! | *Ayi on !*, id. |
- 350 [5] vous | *raploû*, rassemblement
- 356 [6] harmonie | *drapia* drapeau | *trapla* (iron.), *pwarteû d' ~*, porte-drapeau |
- 393 [27] deux | *djouwè tête à tête*, id. |
- 394 [14] atout | *fè one toute*, id. | [26] levée | *~ volte*, id. |
- 439 [13] outil | *I n'è fait nin d'djà po sès crosses*, il n'en fait même pas pour ses croûtes = il travaille très peu |
- 464 [27] picage | *niyau*, œuf en plâtre (à placer dans le pondoir)
- 484 [31] bras | *tchôd poria*, poireau chaud = *~ forcé* |
- 485 [17] de ~ | *ramècheneû*, celui qui rassemble ce qui est éparé |
- 488 [7] il... | *Il a dès fôches dins s' dos*, il a des fourches dans le dos = il est courbaturé |
- 492 [2] tuile | *cavalier*, tuile faîtière à double pente |
- 548 [19] mois | *lèyi*, laisser (impayé), différer la paiement : *i lait co bin deûs mwès*, il est quelquefois en retard de paiement de deux mois |
- 550 [2] opération | *fè on côp d'ôr*, faire un coup d'or = id. |
- [4] monde | *n'è ièsse à rin*, n'en être à rien = ne rien perdre en l'affaire |
- 569 [29] balayeur | *broucheteû*, celui qui brosse | *froteû*, frotteur |
- 578 [7] Vedrin | *Vièrde*, Wierde | [33] *Sarase*, quartier de Namur-Ville, situé de part et d'autre de l'éperon de la Citadelle au confluent de la Meuse et de la Sambre | *Sarazin*, habitant de ce quartier.
- 591 [11] réformer | *ègzintè*, exempter
- 602 [19] dieû, id. | *nom d'in ~*, id. | ... *dio*, id. |
- 603 [1] id. | *di jôûr*, id. | [3] nom | *godfèrdouye*, id. | *godfèrdinande*, id. [7] **lomè l' bon Diè Cadèt*, appeler Dieu Cadet = blasphémer
- 610 [22] queue | *mète li drapia*, arborer le drapeau | *~ dès maty*, garnir maisons et chemins au moyen de branchages feuillus |
- 612 [8] dais | *banière*, bannière de procession
- 656 [23] départ | *Mi vûwe èst choyûwe*, ma vue est diminuée | [34] *Dji n' sé au diâle*, je ne sais au diable quoi = ... vraiment pas |
- 657 [12] bien | *Il è-st-en twârt tot l' long do l' vôye*, il a tort tout le long du chemin = il a complètement tort |
- 679 [21] Noël | *deûs djôûs siyant*, deux jours de suite, pendant deux jours |
- 680 [2] définis | *p(i)tit momint d' tîmps*, quelque temps |
- 683 [12] hier | *do, d'*, depuis : *djè l' sé seûrmint d'èytr*, je le sais seulement depuis hier |
- 694 [5] ici | *I n' l'a nin lèyi gotè longtîmps*, il ne lui a pas laissé le temps de s'égoutter longuement = il a agi prestement

INDEX ALPHABÉTIQUE WALLON

Cet Index énumère tous les termes différents qui interviennent dans le *Lexique*. Pour chacun d'eux il fournit, quand c'est possible, plusieurs références, mais sans se vouloir exhaustif.

En cas de discordance, pour l'utilisation de l'astérisque (cf. p. 9), entre le corps du *Lexique* et l'*Index*, c'est ce dernier qui fait autorité.

Certaines formes verbales, d'emploi bien particulier, ont été classées séparément (p. ex. : *tals'*, *wès'*, *rastrindu*) ; il en va de même pour certaines formes qui sont conditionnées par la place du mot (p. ex. : *nè*, *què*, *djè*, au lieu de *ni*, *qui*, *dji*, devant *l*).

Un *s* final entre parenthèses, comme dans *aclapant(s)*, *sogne(s)*, indique que le terme connaît des sens ou des usages différents au singulier et au pluriel.

Dans le cas d'équivalence entre les deux formes d'un doublet, la seconde renvoie à la première (p. ex. : *chupelè*, cf. *chipelè*) ; lorsque la seconde l'emporte dans l'usage, la première y renvoie (p. ex. : *cimintè*, cf. *çumintè*).

Le chiffre de référence indique, en principe, la page où le mot wallon est employé. Toutefois, si le correspondant français de ce mot wallon intervient dans l'intitulé de la classification, le chiffre, bien que valant pour l'ensemble de la division étudiée, désigne uniquement la page où figure le correspondant français.

Le chiffre en grasse renvoie, dans certains cas de polyvalence, au sens littéral ou premier : cf. *bia*, *grand*, *pid*.

On a divisé le texte en paragraphes (qui ne doivent rien à l'ordre logique) à la fois pour aérer la page et pour réduire les conséquences de corrections modifiant la longueur de la ligne.

ABRÉVIATIONS PROPRES A L'INDEX

access.	= accessoire	anim.	= animal
act.	= action	apic.	= apiculture
add. p., l.	= à ajouter en page, ligne	app.	= apposé
adj.	= adjectif	arg.	= argent
adj. num.	= adjectif numéral	arm.	= armée
card.	cardinal	art.	= article
adv.	= adverbe	attel.	= attelage
agric.	= agriculture	bouch.	= boucherie
alim.	= alimentation	char.	= chariot
		charp.	= charpentier

chauss.	= chaussure	mal.	= maladie
coiff.	= coiffure	mar(éch.)	= maréchal
dém.	= démonstratif	méd.	= médecine, médica- ment
éc.	= écurie	men.	= menuiserie
égl.	= église	mes.	= mesure
enf.	= enfant(in)	mob.	= mobilier
excr.	= excrément	moisiss.	= moisissure
fig.	= figuré	mouv.	= mouvement
fl.	= fleur	nett.	= nettoyage
fr.	= fruit	pât.	= pâtisserie
franç.	= français	pla.	= plante
hab.	= habillement	prép.	= préposition
habit.	= habitation	prod.	= produit
ind.	= industrie	pron. pers.	= pronom personnel
indiv.	= individu	prop.	= propriété
ins.	= insecte	rac.	= racine
instr.	= instrument	récip.	= récipient
int.	= intensif	sb.	= substantif
intj.	= interjection	terr.	= terrain
inv.	= invariable	trav.	= travail
jard.	= jardin	v.	= verbe
liq.	= liqueur	vol.	= volonté
loc.	= locution		

A

a (sb.) 63, 176, 458, 481, 488 ci., *sauvadjés-as* | à (prép.) 86, 93, 97 | 99, 101, 102, 128, 129, 131, 132, 134, 150, 160, 164, 166, 178, 184, 186, 187, 188, 194, 196, 196, 197, 199, 200, 202, 204, 206, 210, 213, 219, 219, 221, 227, 230, 235, 241, 242, 244, 248, 251, 254, 257, 257, 266, 267, 274, 276, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 284, 286, 287, 287, 292, 298, 308, 309, 310, 311, 313, 322, 324, 325, 336, 338, 345, 349, 350, 351, 356, 358, 380, 388, 392, 403, 406, 412, 414, 416, 427, 431, 433, 439, 444, 445, 449, 450, 451, 460, 466, 472, 475, 487, 502, 525, 543, 548, 549, 552, 555, 558, 574, 575, 609, 623, 636, 646, 648, 655, 656, 659, 675, 677, 679, 685, 686, 690, 691, 692, 698, 701, 770 cf. *à-fè* | â (sb.) 199 | â (intj.) 230, 254, 256, 340, 344, 347, 737.

***a-an** cf. *ârière-saison* | ***abacâr** 517 | ***abachadje** 107 | **abache** 107, 110, 124, 234, 257, 279, 491, 667 | ***abachemint** 706 | ***abandon** : l'~ 709 | **aband(o)nè** 263 | **abas** : à l'~ 109, 240, 288, 315 | **abatadje** 752 | **abate** 112, 218, 304, 441, 524, 541, 690, 720 | **abatemint** 217 | **abateû** 443, 524 | **abatu**, remise, 453, 560 | **abatu** (bouch.) 524 | **abatu** cf. *abate* | **abatwâr** 752 | **abaubi** (P) cf. *abaubyi* | **abcès** 140, 141, 147, 153 | **abchâr** cf. *ape-châr* | ***abé** 172 | **âbécé** cf. *creûjète* | **abèll** 730.

*abîsseladje Add. p. 65, l. 33 | *abîsselè 65 | abistoker (P) cf. *rabistokè* | *abit 717 | *abitadje 739 | *abitant 580 | *abitaube 559 | abité 349 | *abitude 205 | *abituwadje 205 | *abituwè 205, 313, 503, 562 | *abiyadje 185 | abiye (sb.) 550, 580 | abiye (adv.) 691 | abiyemint (sb.) 185, 569 | abiyemint (adv.) 122 | abiyi 185, 196, 230, 360 | abiyetè (P) cf. *subtilité* | *abizadje 125 | abizè 125 | ableuwi (P) cf. *asbleuwi* | ablo (P) cf. *blo* | ablokè 509 | *ablokwèr 510 | abloucner (P) cf. *ablouketè* | *ablouketadje 187 | *ablouketè 187, 522 | *abobinadje Add. p. 222, l. 35 | *abobinè 222 | *abolinadje 758 | abolinè 570 | abôminâbe (pron. *au*) 720 | abôminâcion (pron. *au*) 217 | *abôminè (pron. *au*) 285 | abondrwèt(s) 609 | abonè 348 | abonemint 348, 594 | *abôrd 769 | d'~ 134, 244, 271, 625, 649, 666, 677, 684, 687, 692 | *abôrdadje 769 | abôrdè 769 | abori (P) | *abot(u)nadje 752 | abot(u)nè 522, 716 | abot(u)neû Add. p. 512, l. 12 | *abouladje 125 | aboulè 125 | *abouradje Add. p. 113, l. 11 | *abourè 113 | aboutadje 707 | aboutè 113, 596 | abouti 125, 263, 688 | *aboutichadje 710 | aboutichant cf. *djondants* | aboutiche-mint 263, 710 | abouyète (P) cf. *bouye, gate*.

abranle 638 | *abrauyelè cf. *agadelè* | *abrèssadje 705 | abrèssi 705 | *abreûvwèr 471 | abrigan (P) | *abrocadje 125 | abrokè 125 | *abroketadje 523 | *abrokètè 523, 534 | abrotchi 710 | **abrôyelè cf. *aguinchetè* | absinte 138, 177 | absolutmint 734 | *abumadje 117 | abume 117, 772 | abumè 117, 130, 473, 695 | aburtaker (P) cf. *agadelè* | aburtale(s) 187, 216 | *abûsè 203 | *abuvradje 715 | abuvrè 715 | *abwardadje, abwârdadje 125 | *abwardè, abwârdè 125, 539 | abwâre 170, 177, 472 | abwargnî (P) cf. *asbwargni* | *abwèssenadje 170 | abwèssenè 170, 177 | abwèsson (P) cf. *abwâre* | *acâblè 218 | acacia 544 | *acapareû 298, 352 | acaroyî (P) cf. *drèssi* | *acassadje 742 | acassi 405 | acayuter (P) cf. *rècwètè* | *acèrtinadje 334 | *acèrtinè 209, 334 | *achalandè 533 | achârnè (v) 248, 262, 291 | achârnè (adj.) 248 | *achârnemint 724 | *achat 755 | ache (P) | âche (P) | achelè 214 | *acheleû 720 | achelèye 100, 243, 543 | *achetadje 755 | achetè 185, 310, 321, 322, 460, 547, 549, 556, 773 | achète (P) cf. *tchicotin* | acheteû 556 | achèvadje 649 | achèvè 221, 265, 293, 435, 649 | achèvemint 649 | achide cf. *asside* | *achinadje 112 | achinè 111, 441 | achineû Add. p. 112, l. 22 | achire cf. *asside* | *achoradje 710 | achorè 710 | achorer (P) cf. *sgosselè* | achoreû (P) cf. *sgosselè*.

achoûtadje 88 | achoutè 88, 89 | *aci 504 | acide 768 | *aclapadje 106, 302 | aclapant (adj.) 644 | aclapant(s) (sb.) 59, 63 | *aclapasse cf. *aclapant* | aclapè 106, 166 | aclapèye 106, 219 | aclapûre (P) cf. (r) *aclapadje* | aclè (P) cf. *odièsse* | aclée (P) | *acodûre 689 | acoladje Add. p. 106, l. 12 | *acolè 106 | *acoletadje cf. *coletadje* | *acolete : s'~ cf. *oletè* | acolète (P) cf. *cloteche* | acomôdadje 179 | acomôdant 251, 290 | acomôdauve 251 | acomôdè 179 | acomôdemint 729 | acomwade (P) cf. *ac(o)mwasse* | acomwader (P) cf. *abituwè, acomôdè* | acomwardu (P) cf. *abituwè* | acomwarsi (P) cf. *abituwè* | **ac(o)mwasse 280 | acomwèse (P) cf. *ac(o)mwasse* | aconjurer (P) cf. *r(i)bèni* | acope 449, 454, 516 | *acopladje 65 | acoplè 65, 301 | acoplèt 449 | *acopleû 732, 782 |

acoplûre 76, 79, 88 | acôrd 227, 290 ; d'~ 209, 247, 347 | *acôrdadje 726 | acôrdè 254, 349 | acôrdeû 726 | acoré (P) cf. *strindû* | *acostè 94, 508, 512, 514, 611, 759 | *acostumadje 205 | acostumance 719 | acostumè 205 | *acotemint 574 | acoûcheûse 155, 444 | *acouradje Add. p. 125, l. 21 | acouru 125 | acoûthemint 155, 704 | *acoû(t)cheû 155 | acoûtchi 100, 155 | acoutchîye, accouchée Add. p. 155, l. 31 | acouyoner (P) cf. *couyonè*.

*acovetadje 782 | *acovetè (s'~) 705 | acranponer (P) cf. *agritchi* | acrotchetè cf. *acrotchi* | acrotchi 674 | acrwêre 197, 336 | *acsègnadje 111 | *acsègneû 715 | acsègni 111, 130, 164 | *acsèl 455, 472 | acsi (P) | acsidint 88, 148, 130 218, 617 | acsidintè 130 | *acsises 593 | *acsizyin 593 | **acson cf. *laîrdjon* | **acsos' cf. *laîrdjon* | acsûre (v.) 125 | acsûre (sb.) 126, 623 | acteûr 356 | acwârd 719 | *acwârdadje 209 | acwârdè 209, 254, 349 | *adâradje 125 | adâre 120, 125 | adaurer (P) cf. *adâre* | *adayadje 125 | adayi 125 | adègni (P) | *addé cf. *dé* (prép.) | *âdes 76, 185 | adeuri 143, 205, 631 | *adeurichadje 205 | *adeurichemint 719, 766 | adîè, adieu Add. p. 264, l. 11 | adîerci (P) cf. *rêche* (v.) | à dîne cf. *à-dîn.nè* | à-dîn.nè, substance du dîner Add. p. 171, l. 36 | adîre 250, 336, 345 | adjenbrèsse (P) | *adjansnadje 769 | adjansnè 769 | *âdje 74, 159, 163, 634, 694 | *adjet(s) 559 | *adj'noyi (s'~) cf. *asgligni* | adjonde 106, 125, 674 | *adjonturè 459 | *adjostadje 112 | adjostè 707 | *adjustadje 627 | adjustè 502, 627 | adjusteû 443, 628 | adlé cf. *dé* (prép.) | *admète 197 | *administrè 610 | adober (P) cf. *acsûre*.

*adolmitadje 730 | adolmitè 290 | adon 683, 684, 774 | *adôrâcion 169, 172, 611 | *adôrè 577 | adoube (P) | adoûci 423, 632, 730, 768 | *adoûcichadje 632, 730 | adoûcichemint 632, 730 | *adouviadje 114 | adouviè 55, 114, 561 | *adouyadje 85 | adouyi 85 | **adrametè cf. *trometè* | *adrèsse 262 | adrèssi 709 | *adroule 517 | *adrwèt 202, 262, 434 | adrwètémint, adroitement Add. p. 262, l. 14 | *adrwètûre 258 | *adulte 592 | avant cf. *èdvan* | avant îr cf. *èdvan yîr* | *advèrti 203, 334 | *advèrtichadje 334 | *advèrtichemint 736 | *advinadje 740 | advinant : à l'~ 126, 644, 653, 764, 771 | advinè 193, 685, 740 | advineû 740 | advinia 360, 380, 418 | advinu 125, 617 | **adwire 466 cf. *acoplè* | *a-è 711 | aèner (P) cf. *rayènè* | aèrer (P) cf. *èrè* | *aèûradje 205 | aèûrè 205, 262, 681 | afâbe (P) cf. *onête* | afaire (sb. fém.) 133, 195, 195, 197, 203, 206, 207, 210, 215, 224, 230, 262, 265, 266, 270, 272, 273, 274, 280, 283, 290, 291, 291, 292, 293, 294, 295, 300, 311, 318, 337, 338, 351, 550, 553, 590, 617, 650, 655, 658, 682, 686, 692, 774 ; (sb. masc.) 172, 355, 550 ; (sb. fém. pl.) 99 ; ~ dl 653.

afaiti 719 | afe 147, 147 | *a-fè 431 | *afichadje 760 | *afiche 77, 322, 548, 760 | aficheû 760 | afichi 322, 760 | *afilant 627 | *afilè 505 | *afilèye : d'~ 648 | *afilwè 524 | *afinadje 773 | afinè 626 | afineû Add. p. 626, l. 15 | afistoler (P) | *aflachadje 107 | *aflachi 64, 107 | aflauwi 632, 766 | *aflauwichadje 766 | aflauwichemint 767 | aflidjant, affligeant Add. p. 218, l. 16 | aflidje (P) cf. *av'lîntche* | aflidji 131, 247 | aflidji (adj.) 131 | aflitche (P) | aflutiau (P) cf. *atricaye(s)* | afole (P) cf.

disboute | *afolûre* (P) cf. *disboutadje* | **afonçadje* 765 | *afonci* cf. *èfonci* | *afondri* 625 | **aforadje* 523 | *aforè* 307, 523, 534 | *afranchi* cf. *afranki* | *afranchichadje* cf. *afrankichadje* | *afranchichemint* cf. *afrankichemint* | *afranki* 205, 231 | **afrankichadje* 205, 231 | **afrankichemint* 719, 722 | *afreûsmint* (P) cf. *laîdemint* | **afront* 199, 288, 315 | *afronté* 257, 291, 722 | *afrontisté* 722 | **afroyadje* Add. p. 430, l. 27 | **afroyeû* Add. p. 430, l. 27 | *afroyi* 430 | **aftadje* 113 | *aftè* 113, 674 | *afûrlér* (P) cf. *agadelè* | *afûrladje* (P) cf. *agadeladje* | **afut* 415 | **afutadje* 742 | *afutè* 415 | *afuteû* 742 | *afutiau* (P) cf. *atricaye(s)*.

agace, *agasse* (anim.) 48, 67, 70, 82, 173, 314, 439, 469, 476, 700 ; cf. *chite d'~* ; *crawieûse ~* | *agace* (peau) 154 | **agadeladje* 716 | *agadelè* 185 | *agali* (P) cf. *onète* | **agaloufè* 168 | *agameter* (P) cf. *zwèpè* | *agasse* cf. *agace* | *agauche* 52, 580 | **agayoladje* 713 | *agayolè* 713 | *agayon* 563, 566, 622 | *aglégni* (P) cf. *asgligni* | *agligni* (P) cf. *asgligni* | *aglotiner* (P) cf. *atirè* | *agna* 461, 587 | **agnadje* 89 | *agnant* 42, 288, 289, 639, 642 | *agne* cf. *igne èt ~* | *agne* (P) cf. *baudèt* | *agnèsse* (P) cf. *baudèt* | *agnèt* 668 | **agneû* Add. p. 89, l. 28 | **agngnoladje* 103 | **agngnolè* 103 | *agni* 89, 148, 246, 253, 259, 283, 287, 288, 289, 309, 311, 334, 467, 477, 633, 720 | *agnon* 71, 86, 142, 143, 144, 175, 176, 194, 225, 356, 426, 481, 487, 597 | *agnûre* 141 | *agostant* 651 | *agostè* 768 | **agoûjwè* 51, 580 | **agrançadje* 227 | *agrandi* : s'~ 227 | *agrandi* 72, 624 | **agrandichadje* 72, 624 | *agrandichemint* 624 | *agrapadje*, cf. *agrap(et)adje* | *agrape* 521, 540 | **agrap(et)adje* 113 | *agrap(et)è* 113, 522, 674 | **agrawiadje* 102 | *agrawyi* 66, 102, 113, 567 | *agrèmint* 213, 395 | *agrès* 194, 213, 217, 279 ; cf. *par* : ~ *d'agrès* | **agrèyâcion* 282 | *agrèyi* 765 | *agridji* (P) cf. *animè*, *rènè* | *agridjant* (P) cf. *rénant*.

agrifetadje* 707 | *agriferè* 113 | **agrimwin.ne* 58 | **agritchetadje* 113 | **agritchetè* 113 | *agrochi* (P) | *aguète* 470 | **aguignadje* 85 | *aguigne* cf. *èguigne* | *aguigni* 85 | *aguîjwè* (P) cf. *agoûjwè* | **aguinchetè* 185 | *ahan* cf. *arrière-saison* | *aîdadje* 263 | *aîdant* 442 | *aîdant(s)* 545, 546, 551, 769 | *aîdi* 226, 263 | *aîdia* 749 | **aîgue* (sb) 68 | **aîgue* (adj.) 642 | *aîr* (fém.) atmosphère 35, 37, 44, 45, 47, 84, 103, 107, 135, 163, 196, 216, 244, 416, 426, 492, 623, 633, 675, cf. *au d'zos ~* ; *dizos ~* ; *pète è l'~* | *aîr* (fém. et masc.), manière, 84, 196, 247, 277, 288, 291, 295, 302, 617, 618, 627, 643, 644, 645 | *aîr* (masc.) (musique), 163, 256, 346, 356 | *aîradje* 37, 43, 84, 753 | ***aîrdiè* 35 | *aîre* : ~ *di faude* 57 | *aîreû* 635, 778 | *aîréye* 454 | **aîripe* cf. *sauvadje ~* | **aîsance(s)* 751, 757 | **aîsse* 149, 152, 157 | ***aîstréye* 561 cf. *culot* | *aîte* 164, 581 | *aîti* 129, 130, 181 | *ahonti* (P) cf. *aonti* | *ahoûrlér* (P) cf. *awoûrlè* | *ahouviè* (P) cf. *adouviè* | **ajent* : ~ *d' vile* 588 | *ajes* (P) cf. *ayèsses* | **aji* 262 | *ajinauve* (P) | *ajoute* 772 | **ajoutè* 667 | *akichî* (P) cf. *bozè* | *akuduc* (P) cf. *aquèduc*.

alachadje* 467 | *alachi* 268, 467 | *aladje* 759 | **alaidi* 78 | **alaidichadje* 78 | **alangui* 131 | *alantchi* 131, 240 | *alape* cf. *pètèye* | *alaur-dji* 624 | **alaurdjichadje* 624 | **alaurdjichemint* 765 | ***albauder* 440 | *albô* (P) cf. *am'bau* | **albran* 289 | ***albutè* cf. *cariole* | **alcol* : ~ *camfréye* 143 | **alcotadje* 108 | *alcotè* 108, 638 | **alcotemint* 109 | *alcoteû* 706 | **alcotéye* cf. *malcotéye* | **alcoti* 109, 440 | **alcrosse* 75 ;

Add. p. 131, l. 14 | ale (P) cf. *palète* | alè 65, 91, 92, 97, 105, 108, 111, 116, 120, 122, 128, 131, 132, 134, 135, 150, 150, 155, 156, 159, 162, 168, 170, 193, 197, 198, 200, 207, 210, 214, 217, 217, 219, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 226, 228, 234, 237, 244, 245, 247, 249, 251, 255, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 273, 275, 278, 279, 288, 291, 298, 299, 304, 310, 313, 314, 315, 319, 321, 322, 324, 338, 343, 344, 346, 347, 348, 351, 358, 386, 391, 400, 415, 431, 438, 439, 440, 441, 458, 459, 460, 463, 466, 467, 468, 471, 533, 537, 548, 553, 556, 557, 562, 590, 609, 613, 618, 621, 628, 633, 635, 637, 638, 647, 657, 675, 685, 686, 690, 692, 695, 701, 707, 711, 714, 723, 744, 755, 763 cf. *pire* : au *pire* ~ | *alélouya 361.

*alène, alène 483, 515, 517 | alène, chenille 69, 486, 489, 730 | alèva (P) | aléye 454, 574 | *alê(z) (intj.) 121, 392 | *alêzwêr 498, 503, 508 | ali 563 | alieûrs : d'— 764 | *alignadje 648 | alignemint Add. p. 648, l. 4 | aligni 648 | aligni (P) cf. *ligni* | alindji (P) | alin.ne 90, 97, 98, 149, 151, 170, 227, 229, 230, 306 ; cf. *coutrêsse d'~* ; *doûce* ~ | alintchi (P) cf. *croufyi* | *aliyance 192 | *alondjadje 624 | alondje Add. p. 624, l. 11 | *alondjemint 624 | *alondji 624 | *aloneye 668 | ** aloneye cf. *casserolêye* | alongui 625 | *alonguichadje 765 | alôrs' 683, 684 | aloûrder (P) cf. *tournè* | *aloûrdi 631 | *aloûrdichemint 631 | *aloûrdinasse 198, 440 | *aloûrdinè 198 | *aloûrdis' 198 | *aloyadje 106 | aloyant 715 | aloyi 106, 176, 321 | *alpaca 521 | *alpindje 373 | *altè-là 254 | *altêsse 483 | *altô (pron. au) 740 | alumadje 633 | alume (P) | alumè 41, 275, 600, 633, 633 | *alumète 88, 554, 563 | alumeû 633 | alumwâre 41, 59, 606, cf. *fleûr d'~* | alôre 77, 277, 510, 769 ; cf. *sins-* ~.

*aluwadje 313 | aluwè 313 | aluwèû Add. p. 313, l. 1 | *alwèyau 524, 527 | amaîgrichemint 709 | amande, framboise 62, 482 | *amande, amygdale 89 - amandi 58, 63 | amaquè 707 | *amarvoyi cf. *embêté* | amateûr 180 | *amati 632 | *amau 581 | amaurladje 698 | amaurier (P) cf. *èmaurè* | **amauve 298 | *amayî 224 | **am'bau 453, 454 | ambe 184, 192, 532, 636 | *âme, âme, 164, 178, 192 192, 239, 270, 280, 287, 296, 303, 304, 310, 340, 352, 363, 435, 543, 548, 565, 600, 613, 634, 642 ; ~, courage 192, 247, 733 | *amèdadje 463 | amèdè 463 | amèdèû 444, 463 | *amèdrouye 463, 506 | *amelète cf. *cwêfe* | *âmèn' 335, 378, 775 | amér (adj.) 90, 177, 642, 643 | amér (sb.) 96, 264, 433, 570 | amerale 59, 145, 146, 158 | amète (P) | *âm' étêrnâm' 675, 774 | ameû 304, 488, 644 | *ameûbladje 757 | ameûblè 565 | ameûblèmint 757 | amia 575 | amichtauve cf. *amistauve* | amichtauvité cf. *amistauvité* | amichtûre cf. *amouchtûre* | *amidale 89 | *amidon 138, 570.

*aminadje 179, 182 | aminadje cf. *amwinrnadje* | aminde, levier 469, 538 | aminde, amende, 388, 422, 489, 590 | aminè 179, 182, 568, 593, 635, 644 | aminè cf. *amwinrnè* | amistaue 236, 251, 279 | amistauevité 236, 279 | *amistè 236, 280 | amitieûs 236, 280, 783 | *amôdure 354, 431 | amolise (P) | *amonceladje 705 | amoncelè 705 | *amoncèlemint 705 | amône (P) cf. *amande* | *amoniaque 144, 505 | amonucion 168, 174 | *amonucionadje 167 | amonucionè 167 | *amonucionemint 167 | amôrçadje 742 | amôrce 264, 413, 415, 490, 500 | amôrci 413, 414, 431, 500, 509 | *amôrçwè 509 | amôrtil 632 | *amôrlichadje 710 |

*a mouchtûre 236, 320 | amougni 168, 168 | amouir 78, 236, 244, 320, 602, 702 | amourète 236, 319, 417 | *amoureux 49, 130, 236, 744 | amouréusemint 236 | amoussi (P) cf. *moussi* | amouyi (P) cf. *frèchi* | *amozinadje 697 | *amozinè 697 | *amûsadje 300 | *amûsè 214, 300 | amûsemint 214, 388 | amûsète 157, 300, 312 | *amusète 614 | amûsèu 728 | *amwarci 431, 509 | amwin.nadji Add. p. 561, l. 30 | amwinri (P) cf. *aièni* | amwinrnadje 125, 689 | amwinrnè 39, 125, 689 | an 159, 171, 200, 201, 254, 292, 351, 470, 594, 653, 675, 676, 677 ; cf. *novèl* ~.

anau 490, 492 | anawêre (P) cf. *enawêre* | *anciènement 683 | *ancradje 490, 490 | *ancrè 249 | *ancyin Add. p. 622, l. 21 | andèle 223 | andêver (P) cf. *bisquè* | **andi 561 | andiner (P) | andje 78, 165, 214, 261, 281, 290, 484, 608, 613, 701 | andwiner (P) cf. *acostumè* | âne : cf. *maurtia d'~* ; *pas d'~* | anète 36, 93, 147, 190, 261, 306, 470 | anêti 635, 678, 680 | *anèyanti 617 | anéye 198, 216, 219, 220, 355, 415, 613, 675, 676, 756 | *angâr 453 | angarier (P) cf. *toûrmintè* | anglauder (P) cf. *atoûrpînè* | anglès 358, 378, 502, 580 | angléye 490 | angöche 217 | angonie (P) | angue (P) cf. *ambe* | angueûsè cf. *engueûsè* | anguiyète (P) cf. *fèrète* | ania 192, 357, 422, 518 | *animè 252 | anis' 413, 415, 532 | *anjèlique 59 | anke 490, 496, 538, 748 | *anonçadje 334 | anonce 335, 398, 610 | anonci 324, 334, 397, 467, 641 | anoyant 721 | *anöye 223, 224 | *anöyemint 223 | anoyeûs 223, 246 | anoyeûstè (P) cf. *anöye* | anoyi 74, 222 | anse Add. p. 536, l. 36 ; cf. ~ *di pot* | *anse (mesure) 660 | anse : *di pot* 58, 82, 149, 699 | *ansègnî (sb. masc.) cf. *ansègnîy* | ansègnîy (sb. fém.) 234, 453, 472, 629, 641, 648, 687 | anseler cf. *tanflè* | ansène 107, 445, 469, 472, 545, 783 | ansen'wâre 745 | ansinî (P) cf. *ransinè* | *antadje 739.

antche 79, 103, 503, 524, 526 | *antchetadje 103 | *antchetè 103 | *antchi 705 | *ant'cri 79 | *antè 301, 349, 354, 739 | *anteû 739 | antillis' 58 | antinia (P) cf. *bèdèye* | antique Add. p. 622, l. 21 | antiquité 622 | antise 349 | *antrake 140, 142 | antrêkeur (P) | antribu (P) | anule (P) | anûti : s'~ 710 | anzin 413 | a-onti 315 | *aotadje 710 | *aotè 126, 222, 614 | *apadje 298 | apafri 510 | aparçûre, apercevoir Add. p. 85, l. 8 ; s'~ Add. p. 193, l. 17 ; p. 213, l. 1 | aparence 99, 487, 617, 618, 644, 764 | *aparète 617, 618 | *aparintadje 734 | aparintè 317 | *aparintemint 589 | apârtèmint 559 | apârtinance 558 | *apârtinu 558 | aparucion 618 | apas, 120, 126, 560 | *apassè 120, 659 | *apatè 66, 100, 459, 471 | apatronè 716 | *apaujemint 290 | apauji 290 | *apè 174, 298, 299, 453 | ape-châr 286 | apèle 417 | apèlè 641 | apèsanti 768.

apète : l'~ 167, 643 | apétichant 768 | *apétit 166, 167, 643 | *apeû 732 | **apeû : ~ d' mouches 67 | à-peû-près, à l'~ : cf. *peû* : à-peû-près | apéye 682 | api 453, 478 ; cf. *mouche d'~* | *apiçadje Add. p. 113, l. 15 | *apiceû Add. p. 113, l. 15 | apici 82, 113 | apinse : s'~ 195, 256, 315, 338 | *aplacadje 749 | aplakase (P) cf. *aclapasse* | aplaquè 493 | aplani (P) cf. *asplani* | aplaudi 720 | *aplaudichadje 720 | aplaudiche-mint 720 | aplaudicheû (P) | aplé (P) | *aplomb 502, 765 ; d'~ 191, 198, 627 | aplopin 291 | *aplopinadje 716 | *aplopinè 185 | aploûre

349 | *apontiadje 262 | apontyi 262, 431 | aporsûre (P) cf. *aparçûre* | apôte 237, 285, 300, 731 | apoticaîre 156, 245, 291, 300, 444, 555, 734 | apotiker (P) cf. *bricolé* | apougnâde 102, 113 | *apougnadje 101 | *apougneû Add. p. 102, l. 4 | apougni 112, 113, 243, 289 | après (temps) 154, 231, 234, 287, 344, 460, 552, 620, 650, 680, 684, 685, 687 ; cf. ~ après d'mwin ; ~ — d'mwin ; ~ doze eûres ; ~ l'dîné ; ~ l' din.nè ; ~ — non.ne ; ~ quatre eûres | après (vers, à l'égard de) 86, 97, 121, 125, 162, 194, 198, 211, 215, 220, 231, 236, 238, 242, 243, 244, 252, 263, 267, 273, 280, 281, 297, 301, 304, 319, 336, 337, 504, 575, 642, 644, 685, 723 ; cf. *cour* — ~ | après : à l' ~ di 551, 652 | *après après-d'mwin 684 | après : ~-d'mwin 380, 684 | *après-doze eûres 678 | après-l' dîné cf. *après l' din.nè* | après -l' din.nè 678 | *après-non.ne 296, 488, 678 | *après-quatre eûres 678 | aprèses (P).

*aprestadje 262 | aprestê 78, 262, 267, 431 | *apret 172 | apreteû (P) cf. *aprestêû* | apinde 158, 162, 193, 197, 199, 203, 207, 255, 256, 257, 266, 283, 285, 305, 314, 345, 353, 354, 717, 738, 761 | aprivwèsadje 700 | aprivwèsê 64, 700 | aprochant (P) cf. *aprotchant* | *aproche ; cf. *lunète d' ~* | *aprofondi 625 | *aprofondichadje 625 | *aprofondiche-mint 625 | *aprôpinê 629 | *aprôpriyi 629 | aprotchant 769 | *aprotche 123 | aprotchi 123, 244, 674, 769 | aprume, à prume 265 | *aprustadje 716 | aprustê 192, 716 ; cf. aussi *aprestê* | apurdice 442 | *apwartadje 707 | apwartê 114, 678 | apwis (P) cf. *èpwis* | arâbe 286 | arabi (P) cf. *ârchi* | *arachadje 115 | *arachant 642 | *arache-cayau 291 | *arache-mint 115 | aracheû 92, 156 | arachi 115, 130, 153, 433 | arachûre (P) cf. *cwachûre* | aradji (P) cf. *arêdji* | aragne 48, 59, 69, 141, 286, 573, 614, 701 ; ~ di *djârdin* 68 ; ~ d' *êwe* 68 | aragneriye 145, 569 | *araîgne cf. *kêk* | *arasadje 627 | arasê 50, 491, 528, 625, 627, 765 | arasemint 625, 627 | *arauveladje 546 | arauvelê 546, 565 | *arauveleû Add. p. 546, l. 16 | *arayi 514 | *arbètê 439 | *arbèteû 440 | *arbintchi 431 | *ârbite 406 | *ârbitrê 406.

ârca cf. *fi d' ~* | *âr(c)boutant 452, 497 | *ârc-en ciêl 35, 46 | *ârche da Noyê 35 | *ârchi 654 | *ârchitêke 444 | **ârçon 498 | *ârdê 36 | *ardenpont cf. *beuré d' ~* | *ardent 435 | ardêspine (P) cf. *blanke sipène* | *ârdi 231, 257 | *ârdimint 232 | ârdin'wès 249, 459, 579, 580 | *ârdiyêsse 231 | ârdjint 53, 192, 323, 438, 483, 545, 555, 712, cf. *vif ~* | *ârdjintadje 744 | ârdjintê 192, 438 | ârdjinteriye 717 | *ârdjintine 59, 157 | ârdwêse 348, 592 | âre (intj.) 365, 458 : cf. ~ *èt ote* | *âre (mesure) Add. p. 661, l. 17 | âre *èt ote* 366, Add. p. 124, l. 20 ; p. 650, l. 34 | *arêdjant 222 | *arêdje 117, 241, 262, 638, 670 | *arêdji 183, 219, 222, 241, 242, 245, 289, 291, 293, 343, 607, 616, 669, 723, 724 | arêner (P) cf. *arin.nè* | *arêssi 749 | *arêt 415, 467, 689 | arête 490 | *arêtê 126, 127, 145, 147, 248, 419, 431, 691 | *arêyoplane 575 | *argneûs 221 | **ârguêdin.ne 360 | *aria 638 | *âriêre-gârde 649 | *âriêre-gôût 642 | *âriêre : ~ — mwin 391, 460 | *âriêre : ~ -saison 43, 676 | *âriêre-trin Add. p. 470, l. 11 | arincrin 569 | *arindjadje 627, 648, 701 | *arindjant 251, 280 | arindjemint 590, 627, 648 | *arindjeû 627 | arindji 78, 99, 130, 131, 143, 211, 218, 224, 290, 312, 346, 349, 565, 627, 648, 651, 695.

*arin.nadje 125, 334 | *arin.ne 51, 126 | arin.nè 125, 334 | aritchi : s'~ 546 | *arivadjé 710 | *arivè 65, 100, 125, 158, 197, 201, 211, 226, 227, 232, 238, 248, 251, 263, 265, 273, 274, 278, 323, 339, 437, 553, 685, 688, 693 | *arivèye 710 | à r'laye dès boucs 669 | ârlequin 291, 300, 540 | ârme(s) cf. *pôrt d'~* | *ârmè 489 | *ârméye 591 | ârmonica 356, 418 | ârmoniye Add. p. 356, l. 16 | armon'rie (P) cf. *ârmoniye* | ârmûre 446, 496 | armûri (P) | ârmwère 354, 554, 563, 564 | ârnachemint 751 | ârnacheriye 751 | ârnachi 517 | arnauje 291 | *ârnès 518 | *arnichadje 114 | *arnicheriye 768 | *arnichi 114, 638 | **ârnikèû, cf. *pèk'teû* | arnu (P) cf. *oradjeûs* | *arocadje 125, 689 | aroke 125, 126 | arokè 125, 126, 222, 514, 689 | *arôladje 710 | arôlè 120 | aronde 46, 68, 187, 599, 614, 772 ; cf. *kèwe d'~* | arondi 765 | *arondichadje 765 | *arondiche-mint 765 | *arosadje 484 | *arosè 484 | *aroseû Add. p. 485, l. 25 | *arossè 322 | **arote 300 | *aroufèlemint 710 | *aroufladje 125 | arouflè 125 | *aroutinadje 205 | aroutinè 205 | *aroyadje 745 | *arôye-mint 445 | *arôyewè 445 | aroyi 445 | *arozwè 484 | **ârper 460 | arsinal (P) | ârsinic' 156, 294.

ârsouye 291 | *ârsouyeriye 730 | ârtifice cf. *feu d'~* | *ârtike : ~ do 653 | ârtisse 291, 356, 444, 740 | à r'vôy 119, 264, 320, 692 | arwèdi 449, 631 | *arwèdichadje 631 | *arwèdichemint 631 | **ârwine cf. *èwarè* | *as' (v.) 260 | as' (sb.) 186, 390 | asante (P) | *asârd 266, 269, 385, 688 ; d'~ 617 | *asârdè : s'~ 617 | *asârdeûs 617 | asbaubi (P) cf. *èbaubyi* | asbleuwi 229, 478, 635, 637 | *asbleuwichadje 229, 637 | asbleuwi-chant 635 | *asbleuwichemint 637 | asbrumer (P) cf. *discandji* | ascaré (P) cf. *ric à rac* | ascauchadje 710 | *ascauchèû Add. p. 124, l. 8 | ascauchi 124 | ascauchiye 124, 660, 691 | *asbwargni, éborgner Add. p. 146, l. 23.

asclitche (P) cf. *parâde* | ascot (P) cf. *astoca* | ascoter (P) cf. *astokè* | *ascouviadje 708 | ascouviè 115, 460 | *ascropadje 110 | ascropu 110, 111 | *asdjambladje 103 | *asdjambblè 103 | *asdjambbléye 103 | *asgarâde 242 | *asgignadje 103 | asgigni : s'~ 103, 110, 601 | asine (P) cf. *assène* | asiner (P) | asinte (P) | *askant 35, 37 | askè 36, 633 | aslète (P) | *asmètante 473 | *asmète : s'~ 250, 473 | aspalè 101 | aspalé (P) cf. *astancena* | aspanse, à s' panse 65, 305, 306 | *aspan-seriye 733 | *aspassè 548.

aspèchi 54, 625 | *aspèchichadje 625 | *aspèchichemint 625 | aspèrje 481 | aspèrjès' 612 | aspic 288 | aspirale 496 | *aspirè 152 | **asplagne cf. *aspougne* | asplagnî (P) | *asplane 103, 660 | asplanè 103 | *asplani 506, 509, 627 | *asplanichadje 751 | asplati 49, 87, 118, 540, 644.

asplatichadje 118 | *asplatichemint 708 | asplaticheû Add. p. 118, l. 13 | *aspougne 660 | aspouya 561 | *aspouyadje 110 | *aspouyewè 517 | aspouyi 110, 351 | *asprouvadje 209, 263 | *asprouvè 209, 263 | *assaïsonadje 179 | *assaïsonè 179 | *assaïsonemint 716 | assassiné 714 | *assatchadje 113 | assatchi 113, 245 | *assaut cf. *djan d' l'~* | *assayadje 262 | assaye cf. *saye* | assayi 262 | assazin 714 | *asse 35 | *assène 632 | assène : d'~ (loc.) 129, 163, 198, 627 | *assèz 89, 159, 162, 199, 230, 270, 288, 311, 344, 441, 551, 622, 694, 772.

assi 501, 512 | *assîdadje 110 | *assîde (sb). 509, 511 | *assîde (v.) 110, 111, 122, 259, 502 | assîète 230, 566, 601 | assîèteye 668 | assîre cf. *assîde* (v.) | *assistance 280, 337 | *assistè 773 | assît : d'~ (loc.) 403, 430 | assîdadje cf. *assîdadje* | *assombri 636 | *assomè 128, 130 | assonre 218 | assoti 198, 199, 200, 222, 301, 669, 741 | *assotichadje 718 | assotichant 222 | *assûrè 209, 334, 391, 617 | astale 129, 384, 509, 516, 542, 701 | *astampadje 107 | astampè (v.) 107, 110, 430 cf. *astampè* : d'~ | astampè : d'~ (loc.) 107, 128, 229, 403, 430 | astancena 748 | *astancenadje Add. p. 489, l. 22 | astancenè 489 | *astantchadje 699 | astantche 51, 471 | astantchi 699 | astaudje 774 | *astaurdjadje Add. p. 686, l. 18 | astaurdji, 126, 686 | astaurdjiye 126, 131, 140, 686, 774 | astchâir 125 | astchêyance 126 | astchêyu : bin - ~ (int.) 216 | asteûre 183, 215, 221, 228, 270, 320, 350, 351, 557, 683, 684, 774. | asti (P) | asticadje 185 | *asticot 69, 238, 300, 413 | astike (P) | *astiquè 185, 568 | astiper (P) cf. *stipè* | asto 86, 121, 127, 438, 646, 673, 679, 769 | *astoca 56, 564 | *astocadje 56, 487, 546 | astok 646, 769 | astokè 56, 487, 489, 546, 561 | *astokemint 748 | astomaquè 96 | astritchi 710 | à s' vinte 305 | *atacadje 334 | *atapadje 707 | atapè 112.

ataque 129, 140, 145, 264, 303 | ataquè 135, 168, 172, 268, 334, 354, 431, 435, 609 | atatche 272, 516, 621, 659, 765 | atatchi 674 | *atauchâbe 280 | *atauchadje 125, 334 | atouchi 125, 247, 334 | ataurdji 686, 783 | *atauri 686 | *atauveladje 715 | atauvelè : s' ~ 565, 715 | atchadje Add. p. 117, l. 23 | atchau 118, 505, 566 | atche (instr.) 266 | atche (bois) 118, 542, 563 | atche : ~ èt blo (loc.) 657, 771 | *atcherèsse 566 | atchèriadje Add. p. 513, l. 36 | *atchèryi 513 | *atchèssadje 112 | *atchèsse 458, 471 | atchèssi 112 | atchète 118, 288, 335, 509 | atchi 117, 179, 472, 568 | atchis' 524 | *atchôcadje 710 | atchôkè 710 | atchûre Add. p. 118, l. 3 | atêladje 716, 743 | *atèle 516 | atèlè 185, 186, 200, 272, 314, 517, 519, 524, 751 | atèlêye 258, 262, 353, 517, 518, 519, 650, 754, 770 | atèller 437 | *atènêye 592 | atèni 626 | atènichadje 626 | aterminasion (P) | atia 93, 470 | atièni (P) cf. *tièni* | atifadje 716 | atifè 716 | atimprance 223, 675 | atincion 258, 264, 308, 473, 510, 738, 770 | atincion (intj.) 348 | atinde 764 | atinre (P) cf. *av'nu* | atinri 340, 632, 633 | *atinrichadje 632.

*à tinr'jon, atinrjon 486, 685 | atinte 722 | *atinte 712 | *atirance 234 | *atirant 620 | atiraye (P) cf. *atricaye(s)* | atire cf. *-ièbe d'~* | *atirè 113, 235, 451 | ato (P) cf. *èto(t)* | atoker (P) cf. *toquè* | atomie (P) cf. *squèlète* | *atonè 525 | *atontonracaton 381 | *atoûrpinè 300 | atoute 393, 394 | *atraît 213 | *atraîtyi 65 | *atrapadje 113, 674 | atrape 707, 732 | atrapè 66, 113, 125, 130, 135, 136, 196, 214, 216, 258, 261, 263, 296, 301, 341, 343, 350, 353, 354, 415, 460, 549, 674, 735 cf. *atrape-sous* | atrape-sous Add. p. 547, l. 9 | atria (P) cf. *atia* | atricaye(s) 192, 417, 437, 622 | **atriker cf. *aprustè* | *atroclè : s'~ 106 | atuwadje 334 | atuwè 334 | atuweû Add. p. 334, l. 16 | au (prép.) cf. ~ d'bout ; ~ d'foà ; ~ d'là ; ~ drî ; ~ d'avant ; ~ d'zeûs ; d'truviès ; ~ d'zos ; ~ laudje ; ~ long ; ~pus ; ~ r'vièrs ; ~ wât | au, aus 102, 123, 155, 184, 186, 192, 215, 253, 277, 302, 307, 316, 319, 322, 332, 341, 387, 391, 408, 412, 420, 441, 443, 444, 446, 449, 451, 452, 485, 486, 487, 540, 548, 592,

611, 627, 645, 654, 673, 684, 741, 770 | aubalèstrie (P) | aube 57, 72, 77, 135, 267, 307, 540, 543, 544, 601 ; ~ à pètârd 58 | *aubère 459 | *aubêrje 559 | *aubêrjisse 443 | aubie (P) | aubliète 68.

aubon 53, 507 | aubricot, 483, 528 | aubricotî 63, 483 | aubricotéye : rin.ne glaude ~ 483 | aubson (P) cf. aubwisson | aubwisson 61, 74, 274, 423, 621 | audace 231, 232 | au d'bout 225, 248, 435, 441 | au-d-dibout cf. au d'bout | au-d-dilong cf. au long | au-d-divant cf. au d'avant | au-d-dizeûs cf. au d'zeûs | au-d-dizos cf. au d'zos | au-d-drî cf. au drî | aude (P) cf. cure | au-d-foû 781 | audjoûrdu 79, 133, 169, 196, 224, 225, 231, 294, 308, 351, 355, 551, 683, 684, 693 | au d'là 546, 619, 654, 655, 666, 669 | au d'pus, (tot)... cf. au pus | au drî 773 | au d'truviès 112, 183, 289, 292, 628, 674 | au d'avant 781 | au d'zeû 550 | au d'zos 773 | auge cf. (w)aufe | augner (P) cf. auyenè | *auja 746 | auje, aise 224, 227, 231, 433, 581 | auje, barrière 468, 469, 480 | auje-mince 560 | auji 211, 249, 251, 286, 299, 343, 705 | aujy cf. auji | aujyemint 40, 221, 241, 249, 251, 315, 417, 693, 773 | au laudje 90, 119, 122, 188, 313, 341, 502, 561, 603, 624, 647, 689 | **aulmustia cf. anse di pot au long 405, 475, 651, 673, 681 | aulouwète ou **mauviète 68, 70, 212, 377 | auluwète 89 | *aumadje 749 | aumaye 231, 469 | aumé (P).

aumè 451, 492 | *aumerale 632 | *aumeû Add. p. 492, l. 7 | **aumon cf. wau | au pus 473, 619, 654 | *auquék 195, 211, 324, 651 | *aurbalète 775 | *aurbeû 540 | *aurdadje 716 | aurdè 130, 134, 166, 176, 181, 183, 184, 235, 253, 314, 380, 414, 437, 599, 653, 734, 738, 761 | aurdéye cf. œère | aurdjouwant (P) | aurè : 'l ~ (loc.) 685 | aurgouwer 724 | aurmon 506, 512 | aurmonak 340, 356 | aurnia cf. ôrnia | aurôse 481, 484 | aurpi 142, 491, 515, 517, 540 | aurt 540, 543 | au r'vièrs 244, 337, 636 | aurumièl (P) cf. colaubriau | *aurziake cf. aurziyasse | *aurziyasse 49, 487 | aurziye 52, 413, 476, 495, 503, 562, 581, 718 | auspler (P) | **auspléye 492 | ausse : awè ~ 97, 99, 232, 291, 552, 695 | aute 390, 391 | autè 612 | auteûr 294 | auto 575 | autobus' 575 | *automne, autone 43, 676 | autorité 254 | autoû 102, 105, 114, 134, 209, 219, 236, 242, 246, 266, 280, 293, 298, 319, 325, 674, 681 | autrivint (P) cf. aviè | **auvrère 45 | **auvurnia 57 | auwe (intj.) 127, 342, 439, 458 | auwe (sb.) 47, 54, 68, 466, 592, 732, 762 | au : ~ wôt 86, 107, 131, 171, 312, 336, 354, 547, 615, 650, 762 | auwson (P) cf. nièrson | aux cents coups : ièsse... 223 | auyenè 533, 651 | *avala 386 | *avaladje 89 | avalè 89, 95, 167, 168, 170, 212, 220, 230, 243, 246, 270, 714, 718 | *avalerèsse 495 | avaleû 703.

*avançadje 709 | avance avantage 86, 123, 220, 249, 270, 272, 538 ; acompte 548 | avance (temps) 123, 643, 685 | avancemint 123 | avanci (v.) 43, 123, 165, 182, 183, 473, 496, 674, 681, 685 | avanci (adj.) 194, 592, 666, 685 | avancîye : ~ plin.ne (adj.) 473 | *avancîye (sb.) 123, 473, 490 | *avant 50, 683 ; cf. ~ -dêrin ; ~ -gadje ; ~ -paurt ; ~ -plin.ne ; ~ -traît | *avant : ènn'awè ~ 217, 223, 241 | *avant avant-dêrin 666 | *avant-dêrin 666 | avant-deûs (P) | *avant-gadje 547 | *avant-paurt 547 | avant-pî(d) (P) | *avant : ~ plin.ne 473 | avant-traît 516 | *avâre 286 | *avarice 286, 553 | avau 146, 199, 416, 575, 628, 673, 675, 732 cf. davau, d'avau | avaurci, avaur-ci 674, 759 | avaurlà,

avaur-là 232, 539, 674, 774 | *âvé* 378, 774 | *avenant* 84 | *avenîr* 774 | *aventure* 614 | **aventuré* : s'~ 105 | **avèrdin.ne* 697 | *avèrti* cf. *advèrti* | *avèt* 114, 233, 512, 730 ; cf. *Bolome* ~ | *avètè* cf. *af'té* | *aveûle* 78, 146, 178, 200, 219, 309, 333, 618, 640 | *aveûlè* 365 ; Add. p. 146, l. 23 | *aviè* 121, 575, 673, 681 | *avièrci*, *avièr-ci* 674 | *avièrla*, *avièr-là* 674 | *aviêrje* cf. *Viêrje* | **avinde* 110, 125, 250, 728 | *avinè* 194 | *avin* cf. *davin*, *d'avin* | **avints* 601 | *avion* (P) cf. *èwion* | **avisadje* 85, 208 | *avisançe* 207, 733 | *avisançe* (pâtiss.) 529 | *avisant* 194, 262, 308 | *avisè* 85, 208, 308.

aviyi 162 | **aviyichadje* 162 | **aviylichemint* 162 | **av'lintchè* 218 | *av'nu* 125 | **av'nûwe* 507, 710 | *avocat* 340, 444 | **avoladje* 710 | *avolè* 710 | **avoradje* 125 | *avorè* 125 | **avòrtè* 473 | *avotron* (P) | *avôtyi* 115 | *avou* 91, 122, 194, 195, 204, 206, 209, 219, 226, 235, 243, 253, 268, 271, 275, 278, 284, 293, 313, 319, 338, 339, 341, 346, 347, 350, 533, 546, 549, 558, 614, 621, 658, 666, 667, 673, 686, 695, ; ~ *ça* (loc.) 339, 347 | **avôyewè* 504, 506 | *avoyi*, *envoyer* 710 | *avoyi* (men.) 506 | *avri* 47, 48, 418, 427, 597, 677 ; cf. *solia d'~* | ***avroule* 413, 742 | **avwâr* 556 | **avwèsinè* 559 | *awadje* 484 | *awafte* 703 | ***awan* cf. *arrière-saison* | **awarè* cf. *èwarè* | *awdjale* (P) cf. *inwiale* | *awe* 77, 202, 257, 484, 485 | *awè*, *aboyer* 641, 770 | *awè*, *avoir* 100, 122, 129, 131, 133, 166, 167, 178, 194, 195, 196, 203, 207, 208, 210, 213, 214, 214, 215, 217, 218, 221, 223, 224, 225, 231, 232, 232, 235, 244, 246, 248, 249, 251, 254, 258, 259, 261, 263, 265, 267, 272, 273, 274, 275, 276, 280, 281, 282, 286, 287, 288, 293, 296, 302, 306, 309, 315, 319, 322, 334, 336, 340, 345, 349, 352, 359, 394, 400, 434, 437, 439, 441, 461, 464, 475, 546, 547, 555, 556, 557, 558, 562, 590, 623, 633, 643, 645, 647, 674, 675, 681, 699, 720, 734 ; cf. *ausse* : *awè* ~ ; *cure* : *awè d'~* ~, *awè-t-à* ~ ; ~ *fond* 699 | *awè*, *houer* 459, 460, 484 | ** *awelète* 484 | **awetadje* 747 | **awetè* 747 | **awète* cf. *t(o)t-èn-awète*, *tènwète* | **aweteû* 747 | **awetia* 508 | *aweû* 747.

awia 484, 508, 509 | *awin.ne* 63, 176, 191, 221, 238, 258, 259, 261, 287, 301, 302, 309, 353, 413, 447, 449, 451, 455, 672, 692, 712 | *awin.nè* 714 | *awion* cf. *èwion* | *awitron* 699 | *awiye* cf. *èwiye* | **awoûrladje* 112 | *awoûrlè* 111, 130, 164 | *awoûrleû* Add. p. 112, l. 22 | *awous'* 144, 212, 275, 439, 448, 449, 450, 451, 462, 483, 552, 599, 603, 671, 676, 677, 678 ; cf. *coq d'~* | ***ayaube* 57 | *ayayaye* 629 | **aye*, *âge* 445 | *aye*, *haie* 119, 188, 309, 416, 443, 468, 480, 487, 542, 543, 558, 581, 652, 739, 759, 763, 783 ; cf. *broke* è l'~ ; *mousse* è *ayes* | *aye* (intj.) 705 | *aye* cf. *sawè* ~ | *ayelète* 758 | *ayèner* (P) cf. *rayènè* | *ayènère* (P) | **ayèssadje* 263 | **ayèssaue* 280 | *ayèsse* 560 | *ayèssemint* Add. p. 263, l. 7 | *ayèssi* 226, 263, 437, 533 | **ayète* 468, 581 | *ayeteû* 443, 469 | *ayi* 119, 264, 335, 347 | *ayiche* 574, 699, 759 | *ayinère* (P) cf. *reclòs* | *ayîr* cf. *èyîr* | *ayis'* 51 | *ayite* (P) cf. *bûwerèsse* | **ayîvadje* 699 | *ayivè* 54, 180 | **ayiy* 738 | *ayon* 206, 494 | **ayonè* 494 | *ayous'* (P) cf. *tayons* | *aze* (P) cf. *bawdèt* | *azète* 266, 618 | *azo* (P) cf. *lève*.

B

b cf. *bé* | **ba** 162, 226 | ***baba** 722 | **bâbâ** (P) | **bâbau** 718 | **babèye** 288, 333, 337 | **babilaïre** 532 | **bablu** 198 | **bablûte** 753 | **babouyi** 736 | **babulaïre** cf. *babilaïre* | ***bac** : ~ à lumière 415 | ***bachadje** 95, 107 | **baché** (v.) 50, 85, 95, 107, 119, 124, 132, 163, 226, 459, 549, 667 | **bâche** (sb.) 749 | **bachelike** 188 | **bachemint** 706 | **bachète** : à ~ 107 | **bachi** cf. *baché* | ***bachot** 413, 538 | **baclûse** 437 | **bactadje** (P) | **badou** 94, 445, 469, 512 | **bafé** 260 | **bagadje**, déménagement 122, 561, 648; ~ vaisselle 111, 121, 190, 359, 566, 567, 569 | ***bagadje** (bague) 192 | **bagñ** 51, 416, 427, 539, 581 | ***bagñadje** 742 | **bagneû** 742 | **bagñi** 43, 45, 51, 80, 142, 154, 156, 268, 295, 412, 634, 701 | **bagnote** (P).

bague 102, 176, 192 | ***baguè** (bague) 192 | **baguè**, déménager 122, 561, 562, 599 | **baguète** 54, 82, 157, 254, 256, 261, 413, 414, 417, 421, 516, 535, 540, 543, 548, 566, 567 | **bahûler** (P) cf. *ûlè* | ***bajoûr** 560, 757 | **baladje** 54 | **baladje** 108, 485 | **balançadje** 108 | ***balance** 524, 725 | ***balanci** (v.) 108 | ***balanci** (sb.) 496 | **balbûre** 484, 699, 701 | ***balbuzète** 201 | **bâldaquin** cf. *bârdaquin* | **bale**, 244, 274, 336, 358, 403, 403, 406, 406, 414, 422, 486, 691, 742 | **bale** (bouch.) 524, 527 | **balè**, pendre, 54, 64, 108, 109, 676, 775 | **balè** (jard.) 485 | ***balemint** 109 | **baletadje** 741 | **baletè** 720, 741 | **balète** (jard.) 109, 358, 485 | **balète** (chasse) 414 | **baletèû** 720, 741 | **baleû** Add. p. 485, l. 30.

balin.ne Add. p. 68, l. 31; 187, 188; | **balivau** 57 | **balon** 760; cf. *adôreû d'~* | ***balonçadje** 108 | **balonci** 108 | **balonçwère** 109, 357 | ***balotadje** 108 | **balote** 699 | ***balotè** (mouv.) 108 | ***balotè** (balle) 406 | ***balotemint** 109 | **baloûder** (P) cf. *baloûjenè* | **baloûje** 69, 71, 198, 199, 200, 381, 427, 435; ~ di Sint-Djan 69 | ***baloûjenè** 440, Add. p. 438, l. 17 (flâner) | ***baloûjenèû** Add. p. 438, l. 17 | ***baloûr** 627 | **baloûwia** 749 | ***baluchon** 185 | **balusse** 490 | **baltrîje** (P) cf. *tricherîye* | **baltrîjeû** (P) cf. *tricheû* | **baltrîji** (P) cf. *trichi* | **baltrîjrie** (P) cf. *tricherîye* | **balwè** (P) | **balzin** 109, 140 | ***balzinadje** 108 | ***balzinant** 250, 308 | **balzinè** 108, 209 | ***balzineû** 725 | **bam'** cf. *bim'* | ***bamboche** 306 | ***bambocheû** 733 | ***bambochi** 306 | **bambyi** 244 | **ban** 322 | ***banâl** 49, 101, 229, 529 | **banc** 43, 497, 506, 590, 612, 750 cf. *char-à-bancs* | **bancau** 513 | **ban-cloke** (P) | ***bandè** 99 | **banère** cf. *rabanère* | ***banète** 413, 538 | ***banière** 763 | ****bankia** 538 | ***banlieû** 594 | **banque** 390 | **banse** 41, 75, 94, 98, 116, 133, 227, 272, 444, 465, 532, 535, 547, 564, 570, 650, 668, 698 | ***banseladje** 535 | **banselète** 564 | **banselèye** 535, 668 | **banseli** 332, 444, 535 | **bansetia** 536, 564 | ***baotè** 174 | ****ba-ou** cf. *ba-u* | ***barabas'** 337, 548.

baragwin 732 | ***baragwinadje** 334 | **baragwinè** 334 | **baragwineû** Add. p. 334, l. 20 | ***bârâje** 51 | **baraque** 332, 357, 438, 559, 563, 581 | ***baraquerèsse** 563 | **baraqui** 76, 285, 306, 467, 559, 563, 630 | **barauke** (P) | **bârbacane** cf. *bârdakène* | **barban'wèse** 529 | **bârbau**, 700 |

barbauje 38, 39, 668 | barbiyon 68 | barbotadje 334 | bârbotadje 260 | barbotè 334 | bârbotè 260 | bârboteû 736 | barbouyeû (P) cf. *dauboreû* | *bârd cf. *bayau* | *bardachadje 748 | *bardachau 748 | bardache 72, 485 | *bardacheû 748 | bardachi 485 | bârdakène 560 | bârdaquin 604 | bardouchi 198 | *bâre 445, 501, 502, 506, 518, 563 ; cf. ~ à boles | bâre à boles 563 | barète 187, 190, 256, 336, 653, 752 | bari (P) | *baricârdadje 469 | *baricârdè 469 | *barlocadje, bârlocadje 108 | barlokè, bârlokè 108 | *barlokemint, bârlokemint 109 | baro (P) | baromète 62, 564 | *baron (pla.) 62 cf. *sauvadje maron* | **baron (pla.) 59 | baron (ind.) 332 | *barone 469 | *baroni 57 | *bârique 413, 538 | **bar-treû 741 | bas (sb.) 625 | bas (adj.) 35, 108, 163, 177, 191, 405, 406, 454, 484, 515, 523, 524, 574, 626, 640, 678, 739 ; cf. ~ cu ; ~dès potches ; ~soflè | bas (adv.) 97, 119, 640, 695 | baschane (P) | bas cu 72, 332. | *basculadje 94 | *bascule 94, 532 | *basculè 94 | bas dès potches 72 | basse (sb.) 51, 307, 581, 653, 728 | basse-mèsse 347, 610, 627 | basse-vôye 574 | basse-vûwe 703 | *bassenêre 513 | *bassère 50 | *bassèt (sb.) 467 | *bassèt (adj.) 626 | bassète (P) cf. *tchiyote* | bassî 461 | *bassinadje 570 | *bassinè 85, 147, 156 | *bassinia 581 | bas-soflè 72, 97 | bastau(d) 317, 318 | *bastauredadje 734 | bastaurdè 734 | *bastingue 508 | *baston 53, 56, 138, 152, 156, 161, 211, 259, 261, 263, 264, 266, 275, 282, 312, 343, 351, 439, 479, 531, 542, 543, 551, 564, 618, 640, 755, 769 | *bastringue 300 | *bataclan Add. p. 629. l. 29 | batadje 111 | batant (sb.) 560, 758 | batant : cf. *franc* ~ | batârdau 759 | batardèle (P) cf. *mârmite* | bataye 730 | batayeû 730 | batch 161, 169, 176, 217, 224, 234, 245, 276, 454, 463, 464, 471, 497, 528, 538, 673 | batchelè 449 | batcheû-aus-cindes (P) cf. *bègneteû*. | *batchu 448 | bate (v) 90, 94, 95, 111, 112, 146, 198, 201, 204, 213, 216, 243, 243, 244, 246, 250, 259, 277, 281, 282, 304, 315, 337, 339, 343, 356, 373, 388, 391, 394, 438, 449, 450, 451, 455, 456, 461, 494, 561, 569, 570, 621, 626, 633, 633, 639, 659, 666, 671, 692, 725, 733, 741 ; cf. *bat-l'-pid* ; ièbe aus feumes batûwes ; bèrloque : bate li ~ ; machine à ~ ; ~ mine | bate, andain 448, 449 | bate, vanne 51, 112, 539 | bate, lanrière 516 | bateli 97, 188, 443, 459, 538 | *batème 165, 171, 200, 309, 322, 324, 532, 589, 609, 610 | batemint 112, 149 | batère 448 | bateroule 111, 455 | bateû 356, 443, 443, 450, 451, 494 | bateûse 745 | batéye 112, 454, 476, 560 | bati 49, 581 | *bati (char.) 539 | bâti (v.) 490, 491, 553, 558 | batia 178, 418, 443, 538 ; cf. *lûteû d' batias* | batijî (P) cf. *batisè* | bati-mint 559, 600 | batisè 610 | *bâtisse 559 | **bat-l'-pid 356. | *batûwe (chasse) 112, 415 ; (agric.) 451 | batûwe(s) cf. *ièbe aus feumes* ~ | *ba-u 53, 486 | *bau 263, 273, 336, 354 | baube 80, 81, 168, 214, 251, 261, 289, 298, 321, 387, 427, 544, 629 ; ~ di-bon diè ; ~di-capucin ; ~di djwif ; ~di-gate ; baube à ~ (loc.) 81, 646 | *baube di-bon diè 62 | baube di bwès (P) | baube-di-capucin 747 | **baube-di-djwif 62 | **baube-di-gate 59 | bauchèle 100, 317, 322 | *baudeladje Add. p. 494, l. 23 | *baudelè 494 | *baudèt 66, 82, 100, 171, 195, 198, 200, 201, 226, 249, 274, 316, 383, 449, 461, 468, 509, 593, 601, 625, 718, 725, 746 | *baudje 538 | *baujadje 90 | bauje 90, 236 | baujl 90, 175, 236, 241,

281, 380, 701, 759 | **baufjüre** 174 | **baumer** cf. *bômè* | **baur** 453 | **bauradje** 741 | **baurbî** 81, 443, 534 | **baurbu** 81 | **baurè** 388, 391, 394, 574, 729 | **baure(s)** 421 | **baureû** 741 | **baurioteû** 444, 594 | **baurfire** 468, 480, 559, 581 | ***bauyadje** 90, 127 | ***bauyârd** 335 | **bauyau** 128, 198, 454 | **bauye**, 90, 128, 163, 239, 690, 775 | ***bauyetadje** 703 | ***bauyetè** 703 | ***bauyeû** 703 | **bauyi** 90, 127, 253, 286, 641 | ***bavète** 188, 189 | **baw** 641 | **bawerîye** 768 | **bawète** 561, 612 | ***bawiadje** 487 | **bawiau**, **bawyau** 335 | ***bawîyerîye** 768 | **bawyi** 152, 198, 311, 350, 351, 467, 553, 641 | ***bay** 136 | ***bayârd** 459, 460 | **bayau** 612 | **baye** (sb.) 51, 119, 454 | **baye** (adj.) 459 | ***bayère** 188, 576 | **bayi** cf. *so-dje-bayi* (*ye*) *sobayi*(y), | **bazâr** 622, 753 | ***bazoufe** 260.

bé (lettre) 199, 711 | **bê** (mouton, chèvre) Add. p. 641, l. 16 | **bèbèle** 417 | **bèbèle** : fê ~ 78, 297 | ***bèbète** 746 | ***bèdaine** 94, 215 | ***bedâne** 498 | ***bèdeladje** 65 | **bèdelè** 65, 461 | ***bèdère** 564 | ***bèderîye** cf. *bédère* | **bèdèye** 461 | **bèdèyes** 222, 438 | **bèdot** 65, 290, 385, 461 | **bèdôye** 195 | **bèdwin** (P) | **bègasse** 68 | **bègassine** 68 | ***bègna** 512 | ***bègne** 141 | ***bègnetadje** 513 | **bègnetè** 513 | **bègneteû** 444, 513, 715 | **bègnon** 323, 375, 512, 514, 667 | **bèguène** 41, 173, 303, 378, 486, 528, 581, 611, 659, 733, 737, 762 | ***bèguiadje** 768 | **bèguiau** 147, 639, 640 | ***bèguin** 190 | ***bèguinète** (coiff.) 190 | **bèguinète** (oiseau) 68 | **bèguinète** (fleur) 59 | **bèguyi** 147, 335, 379, 639 | **bèle** (fém. de *bia*) 197, 200, 214, 215, 217, 219, 222, 223, 227, 229, 241, 245, 259, 266, 268, 275, 277, 285, 288, 295, 300, 310, 336, 342, 355, 403, 418, 448, 483, 487, 560, 579, 608, 648, 654, 679, 691, 763, 764 ; cf. ~ *famile* ; ~ *fèye* ; ~ *fleur* ; ~ *mère* ; ~ *moman* ; *bèlès-djins* ; ~ *soû* | ***bèle-famile** 316 | **bèle-fèye** 317 | ***bèle-fleur** 483 | **bèle-mère** 317 | ***bèle-moman** 317 | ***bèlès-djins** 317 | **bèle-soû** 317 | **bèlemint** 78, 690.

belikes 204, 496, 563 | ***bèlote** 78, 694 | ***bèlotemint** 78, 694 | **bène** 539 | ***bènedicite** 608 | ***bènedicslon** 735, 762 | ***bènedictin** 611 | **bènéfice** 549 | **bènéfici** (P) | ***bènèt**, 195 | **bèni** 141, 174, 259, 598, 608, 610, 612, cf. ~ *sinè* ; *bènite èwe* ; *clau bènit* ; *tchandèle bènite* ; *bénisse* ! | ***bèni-chadje** 610 | ***bèni-sinè** 259 | ***bénisse** 91 | **bènite** : ~ *èwe* 612, 735, 746 | **bènitî** 91, 109, 244, 612 | **bèrau** 461, 589 | **bèrbijo(t)** 69, 461, 462 | **bèrbis** 60, 66, 157, 255, 311, 461, 468, 483, 516 ; cf. *surale di* ~ | **bèrbizète** (P) cf. *minon* | ***bèrçadje** 108 | **bè(r)ce** 78, 160, 563, 693, 731 | **bèrcè** 108, 735 | ***bèrceûse** 571 | **bèrci** cf. *bèroè* | ***bèrdachadje** 744 | ***bèrdachant** 51 | ***bèrdachau** 440 | ***bèrdacherîye** 440, 650 | **bèrdachi** 439 | **bèrdaf** cf. *bèrdif* | ***bèrdèladje** 334 | ***bèrdèlau** 335 | **bèrdèlè** 260, 334 | **bèrdèleû** Add. p. 334, l. 36 | **bèrdif** : ~ *berdaf* 706 | **bèrdouches** 218, 417, 422 | **bèrdouchi** 107 | **bèrdouf** 108 | ***bèrdoufadje** 107 | ***bèrdoufè** 107 | **bèrdouye** 574, 597, 629 ; cf. *couye* ~ | ***bèrèt** 190 | **bèrgamote** 483 | ***bèrjinète** cf. *vèrjinète* | **bèrikes** cf. *bèlikes* | ***bèrjo(t)** 291, 311 | **bèrlafe** 260 | **bèrlandè**, **bèrlander** 438 | ***bèrlandeû** Add. p. 438, l. 17 | **bèrlîc** : ~ *bèrloc* 109, 650 | *bèrloc* : cf. *bèrlîc* | ***bèrlon-djadje** 108 | ***bèrlondjeû** Add. p. 438, l. 17 | ***bèrlondji** 108 | **bèrloque** : *bate li* ~ 95, 198.

bèrlôrè cf. *bèrlander* | ***bèrlôrèû** Add. p. 438, l. 17 | ***bèrlu** 333,

711 | bèrlûre (P) cf. *burlûre* | bèrnatè Add. p. 629, l. 33. | bèrnatî 444 | bèrôdi 454 | *bèrôladje 110, 300 | bèrôlè 110, 120, 136, 300, 422 | bèrôleû 111 | bèrôléye 111 | *bèrot 512 | *bèrotadje 65 | *bèrotè 65, 461 | *bèrwètadje 513 | bèrwète 265, 357, 375, 391, 408, 472, 473, 489, 490, 507, 512, 513, 514, 564, 568, 718, 754 | bèrwète 472, 489, 513, 565 | bèrwèteû 513, 754 | bèrwètéye 513, 668 | bèrwèzant (P) | bèrzinque 306 | bèsace 216, 220, 353, 415, 564, 739 | *bèséye, bèzéye 668 | *bèsogne 440 | **bèsogni 629 | **bèt' 474 | bètch, bec 65, 89, 90, 170, 306, 338, 341, 464, 534, 733, 736 ; cf. *blanc* ~ ; *dissus* ~ ; ~ *di cane* ; ~ *di keûve* ; ~ *di mouchon* ; *gros* ~ | bètch, baiser 90, 236, 239, 260 | *bètcha cf. *bètchi* | bètchadje 89, 413 | bètchant (P) cf. *bètchu* | *bètchau 89 | bètch di cane 498 | bètch di keûve cf. *punaïse* | **bètch di mouchon 515 | *bètch di pièrot 515 | *bètchetadje 89, 462 | bètchetè 65, 89, 462 | bètchète, 65, 89, 121, 203, 254, 279, 505, 515, 516 | bètchi 65, 89, 90, 198, 413, 414, 427, 553, 577, 685 | bètchi : ~ bètcha 320 | bètchiye 67, 89, 168, 267, 668 | *bètchotadje 90 | *bètchotè 90 | bètchu 65, 87, 88, 89, 254 | *bète 481 | *bèterâle 63, 115, 152, 446, 447, 451, 472, 481 | *bêtise 727 | *bètonè 498 | *bètoneûse 489.

*beû 641 | *beûladje 768 | beûlè 473, 640, 641 | *beure 482 | *beuré : ~ d'Ardenpont 483 | beûsson (P) cf. *boûsson* | bèveû cf. *bwèveû* | bëyadje 238 | bëyi 238 | bèzacî (P) cf. *cobèsaci* | bèzéye cf. *bèséye* | *bèzin 308 | bi, catafalque 612 | bi, bief 51, 471, 581 | bia 37, 43, 78, 95, 102, 121, 132, 159, 159, 172, 185, 186, 187, 206, 214, 215, 216, 218, 223, 231, 234, 245, 246, 252, 255, 260, 269, 276, 297, 320, 323, 324, 336, 355, 395, 524, 618, 621, 622, 628, 638, 652, 671, 675, 679, 697, 702, 712, 727, 735, 737, 764, 766 ; cf. ~ *enfant* ; ~ *fi* ; ~ *frère* ; ~ *papa* ; ~ *parint* ; ~ *père* ; *bèle* (fém.) | biabia 78, 104 | biacôp 350, 553, 654, 672, 684, 772 | bia-*enfant* 317 | bia-*fi* 317 | bia-*frère* 317 | bia-*papa* 317 | bia-*parint* 317 | bia-*père* 317 | biatè 78, 628 | *bibe 612, 763 | bibiche 64, 381 | *bicarbonâte 156, 477 | *biche 586 | *bichonè 629 | *bichtaurder cf. *radjon.ni* | *biciclète 575 | bidèt 390, 458, 735 | bidèt (n° 1) 591 | bidon 115, 243, 290, 349, 563, 565, 566, 622, 648 | *bidou 185 | *bièdjer-*resse* 461 | bièdjeriye 461, 581 | bièrdjî 37, 161, 255, 332, 443, 467, 581, 713 ; cf. *malète di* ~ .

bièsse 41, 51, 64, 155, 157, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 212, 219, 228, 229, 233, 244, 267, 277, 282, 288, 323, 351, 378, 386, 413, 433, 448, 454, 458, 460, 462, 469, 476, 529, 549, 552, 557, 601, 655, 669, 721, cf. ~ *à bon diè* ; ~ *aus-orèyes* ; ~ *aus strons* ; ~ *di bolèdjî* ; ~ *di for* ; ~ *di gâz* ; ~ *di grègne* ; ~ *d'oradje* ; ~ *di tch'minéye* ; *grosse* ~ | bièsse (adj.) 201 | bièsse à bon diè cf. *pèpin-maurtin* | bièsse aus-orèyes 69 | bièsse aus strons 69 | bièsse di bolèdjî cf. *bièsse di for* | bièsse di for 69, 573 | bièsse di gâz 573 | bièsse di grègne 549 | bièsse d'oradje cf. *mouchète* | bièsse di tch'minéye cf. *bièsse di for* | bièssemint 718 | bièstriye 159, 214, 262, 312, 440, 738 | biètdadje (P) | bièter (P) | bièteû (P) | bigau 48, 445, 453, 469, 472, 512, 626, 659 | bigwagne (P) | bîja (P) | bîje 44, 122, 141, 245, 581, 640 | *bîjeladje 44 | bîjelè 44 | *bîkè 64 | **bîketer 85 | *bîladje 55, 117 | *bilande 538 | bile 542, 545 | bile, bile

96, 217, 223 | **bile**, mucosité 98 | **billè** 55, 64, 117, 543 | **billète** 513, 542 | **b(i)lo** cf. *blo* | ****bilordia** 699 | **bîlûre** 64, 117 | **bim'** : ~ **bam'** 375.
bin (sb.) 219, 231, 266, 277, 287, 291, 341, 347, 463, 545, 546, 551, 609, 655, 727, 765 ; cf. ~ *-fonds* | **bin** (adv.) 78, 86, 126, 129, 185, 195, 198, 202, 202, 204, 206, 211, 215, 216, 217, 220, 220, 223, 223, 226, 234, 235, 236, 251, 252, 253, 254, 256, 258, 259, 262, 264, 264, 265, 268, 269, 270, 272, 277, 280, 281, 282, 282, 285, 290, 294, 296, 297, 299, 307, 310, 315, 321, 322, 323, 335, 336, 337, 338, 340, 343, 343, 344, 347, 349, 350, 354, 408, 434, 439, 467, 546, 553, 558, 592, 617, 647, 654, 655, 690, 714, 727, 771, 783 ; cf. *astchèyu* : *bin-~* ; ~ *d' qwè* | **bin**, è ~ (int.) 170, 230, 245, 259, 272, 276, 279, 350 | ***binamé** 602 | **binauje** 213, 214 | **binaujeté** 213 | **bindadje** (maréchal) 498, 499, 512 | **binde** (nombre) 277, 665, 670 | **binde**, bande 157, 189, 525 ; cf. *plate* ~ | ***bindeladje** 155 | **bindelè** 155, 157 | **bindia** 609 | **bin d'qwè** 249, 654, 690 | ***binète** 84 | **bineûreûs**, **bin'eûreûs** 720 | ***bin-fonds** 545 | **binin.mè**, **bin'in.mè** 280 | **bin ruv'nant** 235, 730 | **binv'nu** 571 | ***binv'nûwe** 432 | ***binwè**, **bin'wè** 445 | **bio** (P) cf. *bobène*.
bioke 306, 483 | **bioki** 57, 63, 483 ; ~ *d' pourcia* | ****bioki d' pourcia** 57 | **bique** 72, 458, 732 | **biquèt** 746 | ***biquetadje** 708 | ***biquetè** 708 | **bîre** 175, 177, 180, 181, 183, 307, 352, 493, 519, 533, 566, 623, 752 | **birjinète** 59 | ***bisbisse(s)** 242, 288 | **bisbrouye** 242 | **biscadje** 721 | **biscant** cf. *bisquant* | ***biscôte** (pron. *au*) 529 | **biscwagne** (P) | **biscwît** 532 | **bisquant** 721 | **bisquè** 222, 223 | **bisse** (P) | **bistocadje** 355 | **bistoke** 739 | **bistokè** 355, 373, 599 | **biyau** 758 | **biyèt** 348, 545, 594 | ***bizadje** 120 | **bizaude** 39, 300 | **bizawe** 506 | **bizè** 120, 122 | **bizèke** (P) | ***bizéye** 121 | **bizingau** : *di* ~ 706 | ***bladadje** 296 | **blade** (P) | **bladè** 297 | ***bladjot** 36 | ***blagadje** 296 | ***blague** (parole) 333, 339, 341 | ***blague** (tabac) 184 | ***blaguè** 214, 288, 296 | ***blaguerfiye** 736 | **blagueû** 214, 296 | ****blaker** 767 | ***blamadje** 632 | **blame** 243, 632 | **blamè** 632 | ***blametadje** 632 | **blametè** 632 | **blaméye** 530, 632.
blanc 35, 36, 43, 46, 57, 58, 60, 66, 81, 83, 85, 86, 127, 136, 149, 173, 174, 175, 220, 295, 300, 323, 332, 400, 403, 413, 447, 469, 481, 482, 483, 505, 524, 527, 528, 531, 539, 569, 570, 628, 637, 723, 733, 764, 782, cf. ~ *bèitch* ; ~ *bouyon* ; ~ *bwès* ; ~ *djudi* ; ~ *dwègt* ; ~ *gant d' Notrè Dame* ; ~ *-mwârt* ; ~ *viêr* ; *blanke ôrtiye* ; *blanke panse* ; *blanke sipène* ; *blankès brokes* | **blanc** (sb.) 486, 486, 545, 611, 637 ; à ~ 541, 543, 762 ; *dij di* ~ 400 ; cf. *p(i)tit* ~ | **blanc bèitch** 65, 161 | **blanc bouyon** 158 cf. *sauvadje...* | **blanc bwès** 57 | ***blanc djudi** 598 | **blanc dwègt** cf. *parfi* | **blanc gant d' Notrè-Dame** 63 | **blanc-mwârt** 84, 163 | **blanc viêr** cf. *molon* | **blanke ôrtiye** 60, 153, 158 | ***blanke panse** 295 | **blanke sipène** 58 | ****blankès brokes** 58 | **blankeû** 767 | **blanki** 279, 285, 473, 637, 734, 749 | ***blankiausse** 767 | **blankichadje** 637, 749 | ***blankichemint** 637 | **blankicheû** 443, 493, 637 | ***blanquète** 526 | ***blawetadje** 37 | **blawetè** 37, 632 | **blawète** 767 | ***blawetinadje** 37, 632 | **blawetinè** 37, 632 | **blé** 63, 447, 501 | ***bléfadje** 89 | **bléfau** 703 | **blèfè** 89 | **blèfwè**, *bavoir* Add. p. 189, l. 20 | **blème** 504 | **blèt'** 55 | ***blète** 650, 686 | **blèti** 55, 83 | ***blétichadje** 699 | **bleû** 332, 637, 667, 700 ; cf. ~ *baron* ; *gros* ~ | ****bleû**

baron 59, 637 | ****bleû boton** 59 | **bleuw**, 52, 84, 139, 148, 165, 207, 236, 332, 466, 489, 497, 556, 570, 589, 614, 637, 637, 652, 693 ; cf. *bleuwe pîre* ; *bleuwe tiësse* ; *bleuws-ouy* | **bleuwausse** 767 | ***bleuwe pîre** 47, 562 | ***bleuwe tiësse** 67 | **bleuws-ouy** 481 | **bleuwi** 637 | ***bleuwichadjé** 637 | ***bleuwichemint** 637.

blo 294, 494, 509, 512, 524, 564 ; cf. *atche-èt-~* | ***blocnasse** 72, 631 | **blocnè**, **blok'nè** 439 | **blokia** 513, 581, 701 | **blok'nè** cf. *bloc'nè* | ***blonçadjé** 108 | **blonci** 108, 417 | ***blond** 81, 135, 702 | **blouke** 109, 150, 169, 187, 261, 518, 519, 522 | ***bloûser** 296 | ***bluwèt** 59, 637 | **bo** 564 | ***bobène** 521, 532, 758 | ***bobinadjé** 752 | **bobinè** 522 | ***bobinète** 382 | **bôbô** (pron. : *au*) 131, 132 | **bobote** 191 | **boc** 65, 82, 249, 376, 462, 556, 637, 713, 732 ; cf. *~ èt gate* | **boc** 81, 92, 387 | **boc èt gate** 704, 725 | **bocale** 478, 523 | ***bôcame** 495, 539, 581 | **bocau** 532, 591 | ***boccolau** 291, 731 | ***bocladje** 65, 462 | ***boclè** 65, 462 | ***bocs**, **box** 639 | **bocser** (P) | **bocseû** (P) | **bocsin** (P) | **bocsiner** (P) | **bocson** (P) | **bodale** : cf. *bodè* | **bodè** 72, 626 | **bodène** 103, 104, 261, 376, 756 | **bodèt** 536, 564 cf. *craus* : à *craus* ~ | ***bodin** 782 | **bodinguin** (P) | **bôguyi** 305, 625 | **bokèt** 49, 118, 134, 168, 170, 185, 216, 220, 252, 253, 257, 259, 270, 281, 314, 318, 324, 356, 440, 524, 528, 531, 572, 610, 621, 623, 660, 661, 668, 682, 683, 708, 715, 764 | **bôkète** cf. *boûkète* | ***boladje** (v. *bolè*) 709, 751 | **boladje** (v. *boûre*) 179 | ***bolant** (v. *bolè*, glisser) 750 | **bolant** (v. *boûre*) 37, 43, 132, 339, 634 | **bolau** 53, 74, 127, 368, 560 | **bole** 84, 85, 150, 153, 427, 427, 430, 481, 525, 532, 537, 539, 543, 569, 573, 753, 765 cf. *bâre à boles* | **bolè** (glisser) 514 | ***bolè** (mettre en boule) 573.

bôle 56, 57, 153, 184, 261, 509, 513, 535, 542, 543, 567, 764 | **bolèdjé-ressé** 527 | **bolèdjeriye** 527 | ***bolèdji** 527 | **bolèdji** 66, 155, 174, 311, 433, 516, 523, 527, 529, 542, 556, 595 ; cf. *biësse di* ~ | **bolèt** 470, 690 | **bolète** (boule) 413 | **bolète** (fromage) 173, 456, 529 | **boléye** 408, 665 | **bôlf** cf. *bôle* | ***bolla** 84 | ***bolinadjé** 758 | **bolinè** 758 | **bolîye** 493, 623 | **bolîye(s)** 90, 176, 176, 182, 305, 570 | ***bolome** 127, 430, 437 ; (fig.) 39, 529 ; cf. *~ avèt* | **bolwè** (champignon) 61, 74 | ***bolwè** (glace) 42, 581, 742 | ***bômadje** 763 | **bômnè** 612, 763 | ***bômnèl** (pron. *au*) 74 | **bon** 37, 38, 43, 44, 49, 75, 76, 85, 97, 121, 129, 161, 163, 168, 169, 174, 176, 177, 181, 183, 184, 185, 186, 192, 192, 194, 195, 198, 199, 200, 205, 208, 210, 213, 214, 216, 217, 219, 224, 228, 230, 234, 237, 239, 245, 246, 247, 248, 249, 251, 252, 252, 253, 254, 255, 256, 264, 268, 269, 274, 275, 276, 279, 279, 280, 280, 281, 282, 284, 288, 293, 294, 298, 299, 304, 305, 306, 309, 311, 312, 315, 318, 323, 337, 341, 345, 346, 347, 351, 355, 363, 388, 391, 403, 405, 406, 415, 419, 432, 434, 435, 436, 437, 440, 453, 459, 460, 463, 464, 465, 466, 469, 475, 476, 477, 483, 487, 531, 550, 552, 590, 592, 608, 614, 618, 620, 623, 641, 642, 647, 648, 650, 652, 655, 659, 660, 664, 675, 676, 681, 683, 690, 697, 721, 726, 731, 744, 755, 761, 770, à ~ 509, 727 ; *d(i)* ~ 194, 210, 268, 557 ; *'l èst* ~ 324 ; ~ à *tot* 283 ; ~ *z-èt ruèd* 690 ; cf. *~ crètyin* ; ~ *Diè* ; ~ *djan* ; ~ *èplèyi* ; ~ *manèplèyi* ; ~ *timps* ; ~ *vinrdi* ; *bon* ~ ; *tot* ~ ; *tot d'~* ; *bon d'èralant* ; *franc* ~ ; ~ *martchi* | ***bonadjé** 469, 761 | ***bonan** 529, 595 | **bonasse** 250, 280 | **bonassemint**

725 | *bonasserîye 650, 280 | bon crètyin 483 | *bonde 507 | bondi 521.

bon Diè, 38, 42, 43, 106, 114, 171, 174, 175, 196, 221, 222, 228, 255, 258, 259, 279, 281, 294, 296, 298, 299, 308, 346, 385, 392, 554, 557, 575, 602, 603, 610, 615, 650, 683 ; (fig.) 333, 711, 762, 784 ; cf. *baube di...* ; *bièsse à ...* | bondiè crucifix, 43, 430, 563, 597, 602, 645 | bondife (P) | *bon djan 331 | bondje (P) | bondjie (P) | bondjoû 119, 155, 205, 244, 264, 280, 282, 285, 316, 349, 678, 692, 784 | bone 468, 469, 587 | *bonè 469, 593 | *bon-èplèyi 259 | bonèt 59, 190, 352, 590 ; cf. *gros ~* ; *pitit ~* | *bonète 190 | boneûr 213, 238, 440, 594 | bonî 581, 661 | *bon manè-plèyi 259 | bonswêr 119, 264, 349, 371, 692, 784 | *bontè 39, 279, 768 | *bon-timps 251, 303 | bon vinr'di 598 | bôrdèl (P) | bôrdia (P) | bordjwès (P) | bordjwèzrie (P) | bordon 261, 263, 373, 374 | bôrdûre (P) cf. *bwardûre* | bordwâr (P) | borguètes cf. *fives ~* | bôria 84 | bos' 442, 533 | *boskiyon 443, 540 | bossale 452, 599 | bossalè 745 | bosse 100, 152, 168, 170, 281, 301, 624, 628 | *bosseladje Add. p. 628, l. 11 | bosselè Add. p. 628, l. 11 | bosselûre Add. p. 628, l. 11 | *bossète 517 | *bôssiye 454 | *bossoflè 625 | bossu 84, 152, 214, 215, 226, 279, 332, 581, 628, 711 | bostia (P) | *botadje 191 | *botcha 147, 148 | botchi cf. *boutchi* | bote (chauss.) 191, 278, 294, 296, 299, 441, 515, 546, 609, 783 ; cf. *lèche- ~* | bote (quant.) 272, 492, 543, 668 | botè 191 | *boteladje 745 | *botelè 745 | *bot(e)nadje, bot'nadje 55 | bot(e)nè : si ~, bot'nè : si ~ 55, 703 | bot(e)nîre, bot'nîre 214, 317, 522 | botèye 156, 157, 171, 342, 385, 500, 523, 534, 567, 637, 672, 752 | boti (P) cf. *bultè*.

boti 565 | *botia 449, 543, 668 | botiau (P) | botier 332 | botikia cf. *botiquia* | botin (P) | botine 191 | botique 99, 188, 251, 255, 301, 321, 357, 418, 427, 531, 532, 533, 694, 752, ~ *ayayaye* 629 ; ~ *fifi* 629 | *botiquè 531 | *botiquerèsse 531 | *botiquerîye 531, 753 | botiquî 443, 531 | botiquia 418, 531 | boton 54, 55, 58, 59, 61, 63, 136, 140, 141, 146, 146, 169, 274, 304, 418, 429, 521, 572, 590, 770 ; cf. ~ *d'ôr* ; ~ *d' sôdâr* ; *sarvadje ~* | boton d'ôr 59, 636 | boton d' sôdâr 58, 61 | botrèsse Add. p. 565, l. 17.

botroule cf. *boutroule* | boû 66, 77, 85, 98, 155, 199, 375, 469, 503, 515, 728, 738 ; cf. ~ *vatche* ; *linwe di ~* ; *pîd d' ~* | *boubou 82, 569 | bouboune 332, 357, 532, 601 | *boubounerîye 532 | *bouc : cf. à *r'laye dès boucs* | boucan (P) cf. *disdâ* | **boucanière 753 | boucassin (P) | *boucha 513 | *bouchadje 89 | *bouchadje (coup) 111 | bouchârde 749 | bouche 52, 86, 89, 90, 95, 138, 169, 170, 176, 178, 216, 241, 282, 284, 295, 297, 298, 301, 306, 336, 338, 341, 344, 345, 356, 470, 529, 642, 643 ; cf. *musique à ~* | bouche : ~ *cosûwe* 90, 314 | bouchète : à l' ~ 388, 417 | *bouchetrou 88, 192 | *boucheû Add. p. 112, l. 22 | *boucheû 704 | bouchi, boucher (v.) 89, 147, 150 | bouchi, frapper 95, 111, 261, 266, 289, 420, 561 | bouchi, détoner 274, 357, 393, 499, 549, 638, 639, 649 | bouchîye 89, 90, 176, 184, 214, 668 | bouchnis', bouch-nis' 57 | bouchon, bouchon 89, 177, 274, 409, 413, 642, 714 | bouchon, buisson 57, 274, 436, 581 | *bouchonè 752 | *bouchonè 460, 474 | boûde (P) | boudin 175, 524 | *boudinè 701, 765 | *boudin'wè 189 |

***boudjadje** 705 | **boudji** (v.) 105, 120, 127, 256, 277, 299, 384, 434, 496, 589, 636, 695 | ***boudji** (adj.) 198.

bouf : fè ~ 392 | **boufa** 427, 521 | **boufe** (P) cf. *bafe* | ***boufe-la-bale** Add. p. 701, l. 7 | ****boufe-la-boule** 701 | ***bouflâr** 373 | **bouflètes** 136 | **boufter** (P) | ****bougan** 521 | ***bournèt** 493, 634 | **bougnote** (P) | ***boujwâr** 566 | **boûkète** 59, 63, 173, 490, 527, 530 ; cf. *sauvadje* ~ | ***boula** 538 | ***boule** (sb. fém.) 83, 193, 198, 202, 207, 253 ; cf. *boufe-la-~* ; ~ *dèrom'* ; ~ *d'ôr* | **boule** (sb. masc.), *tchapia* ~ 190 | **boule dèrom'** 376 | ***boule d'ôr** 481 | **boulète** 262, 391 | **bouli** 175, 290, 527, 648 ; cf. *rosti-~* | **boulisse** (P) | ***boulon** 183, 498, 507, 532, 549 | ***boulonadje** 499 | **boulonè** 499, 512 | **bouloneû** (P) | ***boulotè** 573 | **bouloufe** 74, 75, 701 | **boune** : cf. *bon(e)* | **bouquèt** 434, 490, 641 | ***bourache** 59, 145 ; cf. *sauvadje* ~ | **bourâde** 113 | **bouradje** (v. *bourè*) 113 | **bouradje**, **bourage** 750 | **bourasse** (P) | ***boûrdadje** 334 | ***bourde** 335 | **boûrdè** 334 | **boûrdeû** Add. p. 334, l. 24 | ***bourdon** 478 | **bourdonè** cf. *brûtyi* | **bourdouche** 784 | ***boure** 113, 168, 260 | **boûre** 152, 160, 179, 241, 242, 243, 475, 551, 553, 568, 570, 611, 635, 732 | **bourè** 113, 125, 194, 202, 207, 214, 222, 296, 431, 517, 546, 626 | **boûrèsse** (P) cf. *bûverèsse* | ***boureû** 113, 214, 303, 303, 432.

***boûria** 289 | ***boûriatè** 289 | **bourikau** (P) | ***bourikèt** cf. *bouriquèt* | **bourique** 66, 198, 199, 249, 251, 284, 287, 461 | **bouriquèt** 257, 489, 524 | ***bouriqui** 332, 443 | **bouritche** 55 | **bourguèmète** (P) cf. *mayeûr* | **bourjèron** (P) | **boûrlèt** (pla.) 544 | **boûrlèt** (enf.) 160, 190, 536, 563 | ***bourlotadje** 55 | **bourlote** 55, 88, 140, 543 | ***bourlotè** 55 | **boûrsia** 141, 141 | ***boûrwè** 517 | ***boûseladje** 705 | ***boûselè** 705, 716 | **boûsse** 188, 286, 415, 547, 549, 552, 553, 554, 729, 756 ; cf. *côpeû d'~* | ***boûsson** 507, 512, 513, 564 | **bout** cf. *d(i) bout* | **bouta** (P) cf. *boufa* | ***boutadje** 113 | ***boutcherèsse** 523 | **boutcheriye** 523 | **boutchi** 332, 443, 506, 515, 523 | ***boute** (intj.) 105, 215, 347, 650 | **boutè** 54, 71, 96, 113, 122, 125, 148, 193, 195, 216, 237, 238, 250, 264, 269, 270, 302, 304, 322, 366, 432, 433, 434, 441, 447, 487, 547, 548, 558, 593, 647, 689, 743, 770 | **boute-bouboute** (P) | **boute-feu** (P) | ***bouterèsse** 444 | ***bouteû** 432 | ***bouteye** 113, 268, 284 | **bouti** 443 | **boutique** cf. *botique* | **boutisse** 490 | **boutroule** 76, 94, 174, 189, 225, 253 | ***bouturadje** 699 | **boutûre** (pla.) 699 | ***boutûre** 70 | ***bouturè** 699 | ***boutwâr** 498 | ***boutwêr** 509 | ***boû-vatche** Add. p. 198, l. 24 | **bouye** 140, 144, 623, 767 | ***bouye**, **travail** 165, 431 | ***bouyetadje** Add. p. 179, l. 10 | ***bouyetadje** Add. p. 716, l. 9 | ***bouyetè** 179 | ***bouyetè** 716 | **bouyète** 716, 767 | **bouyon** 40, 46, 164, 175, 176, 177, 183, 270, 276, 311, 615 cf. *blanc* ~ | **bouyote** 623 | ***bouzin** 300, 629 | **bovèt** (P).

bovi 332, 443 | **boya** 90, 95, 96, 149, 150, 166, 304, 430, 477, 714 | ***boyè** 448 | **boyes** (P) | **boyèû** (P) | **boyéye** 471 | **boyscout** 743 | ***bozadje** 732 | **bozale** (P) | **boze** (P) | **bozè** 298 | **bozin** 140, 718 | ***brabant** 445 | ***brache** cf. *briche* | ***braconadje** 414 | ***braconè** 414 | **braconi** cf. *braconier* | **braconier** 414 | ***bradadje** 755 | ***bradè** 755 | ****brader** cf. *fûrlè* | ***braderiye** 755 | ***bradeû** 755 | **bragârd** 357 | **braire** 85, 86, 96, 146, 200, 215, 216, 217, 218, 220, 221, 222, 247, 269, 296, 477, 554,

556, 653, 699, 757 | **brafriye** 218 | ***brakenadje** 300 | ***brakenau** 300 | **brakenè** 120, 300 | **brak'ni** cf. *braconier* | **brâmint** 129, 212, 215, 241, 271, 275, 277, 282, 318, 336, 341, 352, 439, 527, 550, 557, 622, 623, 654, 666, 672, 696, 770, 774, 774, 783 | **bran** (P) | **brâner** (P) | **braniè** 64, 123, 131, 163, 249, 304, 351, 437, 438, 623, 722 | **brantche** 54, 316, 317 | ***brantchiadje** 56 | ***brantchyi** 56.

braque 312 | ***braquè** 706 | **braquèt** 491 | ***brasadje** 498 | **brasè** 498, 505 | **brasûre** Add. p. 505, l. 14 | ***bratche-feu** : fè ~ 633, 691 | ***bratchi** 633 ; cf. *bratche-feu* | **braulier** (P) | **braune** 68 | **brâve** 216, 237, 238, 239, 276, 278, 280, 285, 293, 318, 341 | ***brayelè** 450, 513 | ***brayelon** 513 | **brayète** 187, 318 | ***brayi** cf. *londjin* ~ | **brê** 752 | ***brèchant** 52 | ***brèchi** 51 | **brèle** 481 | **brès** 100, 101, 109, 114, 128, 147, 154, 236, 238, 271, 273, 275, 292, 312, 315, 321, 341, 352, 406, 415, 428, 433, 435, 436, 439, 487, 512, 519, 581, 631, 707, 743, 758, 782 | ***brésiliène** 521 | ***brèssadje** 101, 752 | **brèssè** 171, 268, 523 | **brèssène** 523 | **brèsseû** 101, 443, 523 | **brèssi** 101, 112, 114, 135 | **brèssièrè** 189 | **brèssin** 508, 523 | **brèssiye** 101, 322, 668 | **brète** 242 | **breûje** 144, 223, 544, 632, 633 | **breûjelè** 633 | **breûjenis'** 632 | **breûjète** 632 | **breûjia** (P) cf. *breûjenis'* | **brèyadje** 85 | **brèyau** 218, 639 ; cf. *sint Djôsèf* ~ | ***brèyotadje** 703 | ***brèyotè** 703 | ***bribadje** 298 | **bribe** 286, 298, 623 | **bribè** 298 | **briber** 304 | **bribeû** 216, 298, 304, 353, 680, 734 | **bribozè** 630 | **bric** : ~ **broc** 650 | ***bricadje** 766 | ***briche** : ~ **brache** 650.

brichôdadje 744 | ***brichôde** 744 ; cf. *mariye* ~ | **brichôdè** 439, 652 | **brichôderiye** 440 | **brichôdeû** 440 | ***bricoladje** 440 | **bricole** 415, 431 | **bricolè** 431, 439 | **bricoleû** 440 | ***bridadje** Add. p. 517, l. 34 | **bride** 190, 254, 357, 516, 517, 518, 519, 690, 727 | **bridè** 66, 202, 224, 298, 440, 517, 612, 649 | **bridon** 517 | **brigale** (P) | **brigand** Add. p. 300, l. 8 | **brigandadje** 300 | **brigandè** 300 | **brigauses** (P) | **briguèdou** (P) | ***brijadje** 445 | ***brije**, *fredaine* 163, 262, 302, 650 | ***brije** (cheval) 459 | **brije** (jeu) 427 | ***brije-sé** 566 | **brije-tot** (P) cf. *distrât-tot* | ***brijl** (agric.) 445 | ***briji** (cheval) 459, 470 | ***brimboration** 566 | ***brind'zingue** 306 | **bringue** 72, 173 | **brique** 98, 114, 271, 489, 636 ; cf. *pwarteû aus briques* | **briquè** 628 | ***briquète** 493 | **briqueteriye** 443 | **briqueteû** 443, 490 | **briquôt** cf. *sipirô* | **briquôtèl** 381 | ****brisé** 574 | **broc** cf. *bric* : *bric broc* ; | ***brocadje** 125 | **brocale** 76, 157, 199, 243, 532, 563, 565 | **brocali** (chou) 481 | **brocali** (habit.) 563 | ***broche** (bijou) 192 | **broche** (maréch.) 502 | ***brochetè** 244 | **brochi** 502 | ***brodadje** 717 | **brodè** 717 | ***brodeladje** 704 | **brodelè** 704 | ***brodeleû** Add. p. 97, l. 9 | ***broderiye** 717 | ***brodi** 94 | ***brôdion**, 650 | **brok** cf. *stik* : *ni ~ ni brok*.

broke (bois) 57, 58, 535, 649, 687 cf. *brès d'* ~ ; *nvâre* ~ ; *blankès brokes* ; *cheville* 92, 127, 150, 156, 156, 223, 229, 240, 274, 276, 292, 374, 416, 445, 498, 505, 506, 508, 509, 523 ; à ~ (loc.) 204 | **brokè** 125 cf. *broke è l'aye* ; *broke o l'cauve* | ***broke è l'aye** 295 | ***broke o l'cauve** 291 | ***broketadje** 749 | **broketè** 126, 492, 506 | **brokète** 54, 76, 126, 418, 753 | ***brok'ti** 440 | **brokwè** (P) | **brôli** 51, 52 | **bronche** 95, 97, 98, 151, 152 | **bronchi** 722 | **bronchite** 152 | **bronspote** (P) | ***brosse** (pla.) 54 | ***brosse** (vache) 470 | ***brosse** : fè ~ 265, 392, 403, 655 | ***brostadje**

56, 462 | brostè 56, 462 | *brotchadje 97, 700 | brotchèt 68 | brotchi 97, 256, 276, 393, 700 | brôtchis' 51, 118, 574 | brotchon 141, 486, 700 | broû(s) 43, 51, 52, 275, 301, 547, 574, 575, 581, 759; cf. *passè* ~; *spotche* ~ | brouche 261, 454, 472, 493, 496, 568, 569, 612 | *brouche-tadje 758 | brouchetè 568, 569 | broucheteû 758, 784 | *brouchetwè 569 | brouchi (P) | brouchîr 733 | *broufiadje 168 | *broufiau 168 | broufyi 168 | *brouliârd 39, 46, 48 | brouwète (P) | brouwinadje cf. *bruwinadje* | brouwine cf. *bruwène* | brouwinè cf. *bruwinè* | broûwtia (P) | *brouyadje (erreur) 209 | *brouyadje (bruit) 638 | *brouyâminî 223 | brouye 288 | brouyi, brouiller 182, 199, 200 | brouyi, bruire 105, 342, 638 | brouyi; si ~, tromper, se ~ 35, 38, 86, 146, 198, 198, 198, 200, 203, 204, 209, 348, 385, 718, 729 | brouyi, gourmander 726 | *browingue 742 | *broyadje 118 | brôye 96, 219, 468 | broye di tchèt 59, 699 | broyeû 708 | broyi 118, 143, 148, 525, 568, 570, 725.

brûladje 745 | brûlant 35, 149 | brûlè 98, 130, 150, 230, 241, 253, 259, 281, 285, 310, 314, 418, 433, 437, 445, 468, 469, 524, 596, 633, 641, 642, 693, 729 | brûlûre 141, 141, 142 | *brûlwè 566 | brun 81, 176, 569, 636; brune 635, 678 | *brunète 469 | bruni 637 | brunichadje 637 | *brut' 501, 628 | brût, 48, 288, 290, 293, 309, 335, 337, 341, 415, 478, 638, 730 | cf. *mwîn.ne* ~; *sins* ~ | *brute 283, 289 | *brûtiadje 334, 638 | brûtiau 768 | brûtyi 260, 334, 346, 638 | *bruwant 70, 581 | bruwène 39, 697 | bruwêre 58, 184, 532, 581; cf. *coq di* ~ | bruwèt 91, 99, 129, 182, 309, 567, 620; cf. ~ d' *tchitches* | bruwèt : ~ d' *tchitches* 182, 184, 211, 623 | bruweû (P) cf. *brouliârd* | bruwinadje 40 | bruwine cf. *bruwène* | bruwinè 40 | bruwinète 39 | bub(e)ron 177 | bûbûle 132, 634 | *bucadje 125, 710 | *bucladje 710 | buclè 56, 125, 392 | bufèt 564 | buftèk 524, 527 | *bugue 356 | buk 53, 125, 409; d' *à* ~ 766 | *bukè 56, 125, 409 | bulande (P) | *bulenèye 668 | *bultadje 531 | bultè 531 | bultrie (P) | buralisè 442 | bureau 433, 437 | bur(e) 51, 431, 495, 625.

bûre 40, 109, 143, 144, 172, 173, 174, 176, 182, 200, 216, 229, 269, 286, 298, 311, 313, 332, 348, 386, 455, 476, 484, 506, 515, 531, 532, 538, 554, 556, 592, 621, 690, 746 | bûrè 173, 455, 456 | burète 496, 612 | bûrète 62, 484 | bûrî 456, 563 | burin 498 | *burinadje 750 | *burinè 750 | *burli 87, 198, 249, 283 | burliûre 210, 249 | burnoke (P) | bûrote, 456 | burtale (P) cf. *aburtale* | *burtinadje 334 | burtinè 334 | burton 53, 54, 66, 321, 467 | burute 49, 574 | *buruteûs 49, 628 | bûse, tuyau 176, 179, 197, 275, 565, 566; cf. *plate* ~ | bûse (fém.), tchapia-bûse (masc.) 190, 589, 760 | *bûse (oiseau) 68 | *bûsè 760 | *buseladje 55 | *buselè 55 | busète 566, 628 | busia 55, 375 | bûsia 95, 97, 98 | *bussin 42 | but' 727 | *bute 70 | *butin 697 | buwè 570, 725 | *bûwerèsse 444, 570 | *bûweriye 560, 570 | buwéye 200, 536, 570, 571, 598, 782 | buzia cf. *busia* | bwache 89, 198, 201, 257, 528, 542 | *bwachelè 541 | bwagne 78, 95, 98, 146, 200, 219, 230, 309, 333, 337, 711, 712 | bwagne : ~ clau 134, 140, 142 | *bwagneriye 718 | bwârd 50, 51, 91, 178, 446, 509, 564, 625, 673, 674 | bwârdè 698 | bwârdûre 50 | bwâre 156, 157, 167, 169, 170, 171, 172, 198, 268, 270, 306, 307, 308, 310, 360, 427, 523, 650, 651, 678, 714, 718, 756 | bwargnasse 198 | bwèche cf. *bwache*.

bwêrladje 335 | ***bwêrlau** 640 | **bwêrlè** 640 | **bwès** 53, 57, 94, 103, 118, 127, 129, 191, 201, 202, 204, 216, 241, 257, 258, 270, 272, 274, 281, 302, 302, 309, 333, 344, 345, 387, 438, 445, 487, 498, 506, 513, 528, 539, 541, 543, 545, 561, 562, 564, 574, 581, 600, 602, 624, 714 ; cf. ~ *d' broke* ; ~ *d' coq* ; ~ *d' pouye* ; ~ *d' Sint Djurau* ; *Bwès d' Vile* ; *blanc* ~ ; *djambè di* ~ ; *gârde di* ~ ; *ome di* ~ | **bwès d' broke** 58 | ****bwès d' coq** 57 | **bwès d' pouye** 57, 544 | **bwès d' Sint-Djurau** 58 | **bwèsadje** 56, 438, 495 | **bwèsè** 56, 438 | **bwèsèriye** 507 | **bwèsse** 127, 157, 184, 415, 498, 501, 532, 566, 590, 594, 612, 629, 714 | ***bwèsseléye** 668 | **bwèsson** 170, 177, 533 | **bwèstia** cf. *canibwèstia* | ***bwèstiadje** 119 | **bwèstiau** 711, 712 | **bwèstyî** 119, 138, 154, 268 | **bwèvadje** 170 | **bwèveû** 170, 305, 306 | **bwèvu** 306, 650, 651 | **byin** 79, 215, 242, 614, 617, 654, 655, 669.

C

ç' cf. *ci*, *ce* (adj. dém.) | **ç'**, **èst-ce** 266, 289 | **ca** 688 | **ça** 109, 121, 132, 134, 161, 172, 200, 211, 219, 220, 230, 266, 268, 271, 272, 277, 285, 339, 342, 347, 527, 546, 557, 618, 621, 645, 655, 658, 681, 737, 738 ; ~ *faît* (*insi*) *qui* 339 ; ~ *pus* 655 ; cf. *tot* ~ | ***caban** 187 | **cabâne** 559 | ***cabânetrèsse** 563 | **cabâner** (P) cf. *trauyenè* | **cabânetî** 563 | **cabâni** (P) cf. *cabânetî* | **cabarèt** 357, 533, 534, 559, 752 | **cabaretî** 307, 533 | **cabason** (P) | **cabas** 564 | ***câbe** 415, 538 | ***cabèche** 83 | **cabèrdouche** 559 | ***cabèrdouchadje** Add. p. 706, l. 26 | ***cabèrdouchi** 706 | ***cabèrôladje** 709 | ***cabèrôlè** 120 | ***cabinèt** 560 | ***caboche** 83 | ***caboladje** Add. p. 568, l. 14 | **caboléye** 151, 170, 182, 425, 455, 463, 472 | **cabolia** (P) cf. *cabolvè* | **cabolvè** 383, 570 | ***cabonète** 417 | ***cabossadje** 117 | **cabosse** (P) cf. *caboche* | ***cabossement** 118 | ***cabossi** 117, 628 | **cabotcheriye** (P) cf. *caboucheriye* | ***cabou** 559 | ***cabouchadje** 767 | **caboucheriye** 638 | **cabouchi** 638 | **caboûre** 568, 635 | **cabouyadje** 117 | **cabouyau** 52, 83, 118, 515 ; cf. ~ *d'êwe* | **cabouyau** : ~ *d'êwe* 699 | **cabouyi** 117, 628 | **cabouywè** (P) cf. *cabolvè* | **cabu** 53, 54, 83, 139, 157, 481, 485, 487, 489 | ***caburtia** 429, 430 | **cabuzète** 481 | **caca** 97, 704 ; cf. ~ *laïds-ouy* | **cacafougna** 702, 720 | **caca laïds-ouy** 146, 333 | **cacame** 224 | **cacane** 99 | **cacau** 704 | **cacawe** cf. *mitchi* ~ | **cacaye** 417, 601, 622 | **cacayeriye** 622 | **cachèt** (P) | **cachi** 49, 125.

caclindje 62, 99, 528 | **caclindji** 57, 58, 145, 158 | **cacouseû** (P) | ***cadaise** : *fè* ~ 97 | ***cadasse** 593 | ***cadau** 557 | **cadâve** 74 | **câde** 479, 563, 674 | **cadje** (P) cf. *tchitche* (sb.) | ***cadèt** 317, 332, 784 | ***caduc'** 632 | **café** (boisson) 173, 177, 182, 358, 563, 566, 590, 678 ; (repas) 172 | ***cafetadje** 715 | **cafetè** 170 | **cafeteû** 172 | ****cafetia** cf. *cabarèt* | **cafetiére** 167, 566 | **cafeu** (P) cf. *café* | ***caflori** 56, 637 | **cafougnadje** 113 | **cafougneû** 707 | **cafougni** 113 | **cagnâr(d)** 213, 283, 459 | ***cagnârdise** 283 | ***cagneûs** 502 | **caisse** 74, 356, 496, 512, 513, 514, 714 ; *grosse* ~ 114 | **câje** 415 | ****caker** 704 | **cakter** (P) cf. *caquetè* | ***caladje** 689 | **calande**, **charançon**

69, 573 | *calande (lessive) 571 | *calandè 571 | calaude (P) cf. *taramè* | calauder (P) cf. *taramè* | calauve (P) cf. *clàve(s)* | càlcul cf. *càrcul* | cale 223 | *calè 541, 629, 689 | *calebasse 483 | caliyâtes (P) cf. *catchi* (sb.) | calfate (P) | calibâbau 177 | calibe 510, 514, 627, 749 | *calibradje 627 | *calibrè 627 | *câlice 612 | *caliche 156 | calindji (P) | caliyates cf. *catchi* (sb.) | *câlme 247, 290, 638 | *câlmè 247.

calonadje 707 | calonè 430, 707 | *calonemint 112 | calonî 591 | calote (coiffure) 190, 191, 221, 240, 287, 306, 422, 446, 478 | calote, gifte 260 | calotè 726 | calotin 761 | calson (P) cf. *scalçon* | *camadje(s) 223 | **camamine 59 | *camarâde 231, 236, 645, 732, 739, 756 | *cambrûre 510 | cambûse 559 | *camelot 521 | *camfe 137, 152, 156, 414 | *camfrêye cf. *alcol* ~ | *camion 501 | camisole 187, 433, 497, 522, 698 | *camomile 59, 140, 147, 156, 158, 177 | camoussadje 710 | camoussau 126, 559 | camoussi 710 | *camp 122, 322, 629, 690 ; cf. ~ volant | *camp volant 629 | campagne 43, 146, 199, 446, 447, 448, 448, 458, 462, 475, 574, 575, 582, 597, 676, 698 | *campè 103, 262 ; si ~ 107 | camusole : cf. *camisole* | canada 53, 59, 83, 115, 142, 143, 170, 172, 175, 176, 215, 275, 305, 353, 358, 372, 386, 406, 413, 427, 446, 447, 472, 481, 485, 486, 487, 488, 572, 597, 744 ; cf. *sauvadje* ~ | *canadrouye 481 | canâl 51, 559, 560 | *canârd 41, 68, 104, 121, 307, 379, 466 | canari 68, 177, 182, 427, 623, 636 | canaye 277, 283, 285, 368 | canayeriye 283 | *cancan 335 | *candelâbe 564, 612 | *candi, *suke* ~ 151, 152, 152, 531 | candjadje 695 | candjant 312 | candjelète 532 | candjemint 146, 323, 695, 696 | candjeû (P) cf. *discandjeû* | candji 37, 38, 39, 45, 163, 207, 209, 211, 460, 471, 615, 637, 687, 695, 725 | cane 166, 466 ; cf. *bêch di* ~ | cane 99 | canèle 180, 531 | *caner 298 | canète 397 | canète 521.

canetia 562, 564, 566 | *cani 458 | **canibwèstia 521 cf. *boufa* | *caniche 467 | *canicules 44 | *canif 302 | caniolèt (P) | canistia 58, 271 | *canivau 759 | canle (P) cf. *pratique* | *canletadje 126, 334 | canletè 126, 334 | canlète 335 | canon 357, 414, 508, 539, 582, 690 | çans' 237, 251, 286, 324, 410, 532, 545, 546, 550, 612, 659 ; cf. *d(i)mêye* ~ | can'-tâtî 760 | *canton 57 | *cantonnier 332, 444, 759 | *caossadje 108 | caossi 108 | *capâbe 194, 262, 283, 701 | *capacité 262 | *cape 509 | *cape-line Add. p. 188, l. 16 | *capèstran 538 | *capichot 47, 69, 573 ; cf. ~ d' marchau ; ~ maurtin ; ~ volant | *capichot d' marchau 70 | *capichot maurtin 69, 573, 676 | *capichot volant 70, 413 | *capilaire 157 | *capinderiye 185 | *capindu 483 | cap(i)tin.ne 591 | capon 283, 291, 300 | *caponeriye 283 | *caporâl 591, 760 | capot' 163, 400 | *capotchadje 710 | *capotchi 124 | capote 187, 229 | *capôtiadje 113, 118 | capotine 79, 94, 168, 178, 187, 192, 201, 283, 284, 303 | capôtyi 113, 118 | *capougnadje 705 | capougneû 705 | capougni 102, 113 | *capoule 82 | *capricieûs 725 | capsule 415 | *capuce 188 | *capucin 450 ; cf. *baube di* ~ | *caquèt 333, 337 | caquetadje 334 | caquetè 334 | *carabine 414 | *carabistouye 335.

caracô (pron. *au*) 188 | *caracoladje 706 | caracole 69, 86, 230, 376, 582 | *caracolè 110 | *caractère 247, 251, 252, 283 | *carafon 178 |

caramboladje 708 | *carambole 708 | carambolè 118, 706 | *caramèl 99, 162, 260, 357, 532, 533 | cârau, verre 90, 243, 560, 636 | cârau (malad.) 150 | cârau (cartes : sb. masc. et fém.) 390, 397 | *cârbônâde 175, 524, 525 | *cârbûre 566 | cârcan 458 | cârcasse 702 | cârcèl (P) | cârcéyolaire 747 | cârcul 592 | cârculadje 761 | cârculè 592 | carculeû (P) | cârdinâl (oiseau) 67 | cârdinâl 483, 611 | cârè 219, 247, 351, 358, 385, 428, 475, 498, 502, 540, 580 | cârémint 248 | cârer (P) | carèssadje 236 | carèsse 236 | carèssi 236, 247, 297 | câreû (P) | câreûr (P) | *caribôdin.ne 736 | cârière 436, 437, 494 | carieû (P) cf. *carietèû* | carillon, carillon Add. p. 496, l. 7 | *cariolè 512 | cariot (P) | *cârioteû 443, 494, 509 | *cariyom' nostrom' 376 | carkèsse (P) | cârnassièrè 413, 415, 516, 592, 747 | caroche (P) | *carotadje 440, 743 | carote 46, 54, 151, 184, 481, 712 | *carotè 431, 439 | *carotier 291, 303, 440 | *caroube 64 | *caroussèl 412 | *carôyelè 637 | *cârpe 68 | carpia (P) | cârpu 82. | *cârtabèlè cf. *cârnassièrè* | cartache (P) cf. *ma* | cârte 348, 355, 588, 594 ; cf. ~ lètè | *cârte-lètè 594 | cârtion 753 | cârtouche 414 | *câr-touchièrè 742 | *cârûre 77 | *cas 194, 208, 258, 262, 264, 280, 315, 349, 617 ; au ~ qui 695 ; en tous (lès) cas 688 | casaque 168, 186, 187, 209, 250 ; cf. *toûne* ~ | casaquin (Add. p. 188, l. 16 | casavèk 188, 716 | casawè cf. *casavèk* | cascagne Add. p. 62, l. 5 | *cascagnètes 402 | **cascagnî cf. *baronî* | *casque-à-pwinte 580 | *cassadje 111 | *câssadje 55, 117 | casse 101, 357, 403 | *câssè 55, 117, 130, 138, 150, 153, 163, 219, 222, 238, 243, 252, 256, 261, 288, 290, 293, 413, 439, 473, 494, 565, 623, 632, 639, 639, 643, 695 : cf. *câsse-tête* | câssemint Add. p. 118, l. 4 | *casserole 179, 197, 285, 436, 443, 566, 567 | *casserolèye 668 | **cassète 173, 456 cf. *bolète* | *câsse-tête 760 | casseû 405 | câsseû 759 | cassi 111, 405, 406, 691 | cassine 559 | *cassis' 177, 482 | castin.ne 35, 52, 53 | casuwél 632 | catarake 146 | *catâre 151 | catche 559 | *catche : ~ misère 187 | catchémint 263 | *catchèt 156, 455 | catchetadje 738 | catchetè 348 | catchète 263 ; à ~ 756 | catchi (v.) 36, 252, 295, 318, 420 | catchi (sb. masc.) 420 | catchiveû (P) cf. *catchi* | catchoteriye 263 | catchoteû Add. p. 263, l. 27 | catè 190, 566 | catéchime cf. *catrèzime* | catéchisse cf. *catrèzime* | catèdrâle 559, 611 | catèriye 313, 354, 760 | cat'fière cf. *cafetièrè* | cati 589, 760 | cati (récip.) 533 | *catinéye 668 | catolique 267, 589, 611, 731, 762. | *catoû 108, 120 | catoûrnadje 709 | catoûrnè 120, 124, 567 | catrèsse 760 | catrèzime 592, 608, 610 | caurlèt 533, 570 | caur(s) 286, 313, 351, 391, 545, 549, 551, 557, 593, 603, 756 ; cf. *pot d' ~* | caurtî cf. *quaurtî* | *causadje 319, 334 | *causant 335, 379, 640, 736 | cause(s) 248, 363 ; à cause di 688 | causè 87, 90, 91, 132, 148, 229, 240, 282, 285, 289, 296, 297, 300, 319, 334, 336, 338, 340, 342, 343, 344, 345, 346, 351, 614, 639, 682, 687, 739, 783 | causeû 736 | causu cf. *quarusu* | causumint cf. *quarusumint* | caute(s) 116, 130, 287, 274, 357, 388, 390, 599, 613, 614, 649 | cautron cf. *quautron* | cauve 261, 547, 560, 573, cf. *broke o l' ~* | *cauveladje 748 | cauvelè 489 | *cauveleû 748 | cauyèt (P) cf. *couyon* | cauze (P) cf. *awia* | *cavalcâde 360, 588 | cavale 459 | *cavaleriye 760 | *cavalier 422, 784 | *cavoladje 710 | *cavolè 710 |

*cawéye 116, 668 | *cawiadje 115 | *cawlasse 49, 644 | cawote 184, 532, 549 | cawotéye 666 | *cawoutchou 541 | cawoute 83, 84, 87, 151, 158, 201, 482 | *cawyi 115 | caya (P) cf. cayèt | cayau 52, 83, 243, 249, 267, 275, 301, 308, 364, 379, 489, 496, 558, 559, 582, 634, 725, 759 | caydiè (P) | cayè, cahier 348, 356, 392 | cayène (P) | cayèt, caillot 83, 413 | cayèt (access.) 185, 290, 544, 563, 617, 690, 757 ; cf. mariye. ~ | *cayetè 544 | *cayetè 720, 755 | *cayetriye 757.

cayi, jeter 111 | *cayi 99 | *cayi : si ~ 283, 731 | *cayon 559 | cayute 559 | cayutia 559 | cazaur 373 | cazavèk cf. casavèk | cazawè (P) | cè (ci, devant l) 294, 350 | cècladje 499 | cèclè 36, 45, 497, 499 | *cècleu 540 | cèke 45, 48, 76, 93, 418, 420, 507, 543 | cèlèri 477, 481, 485, 487 | cèn' : li ~ 216, 231 | cène(s) cf. cinde(s) | *centimète 415, 507, 512 | cèp' 417 | cèréje 133, 177, 413, 483, 486, 487, 527, 532, 636, 658, 689 ; cf. ~ d'Espagne | cèréje d'Espagne 64 | cèrèji 57, 63, 301, 483, 509, 532, 599 | *céréaline 173 | cèrf' cf. ciér | *cèrtin 774 | cèrtin cf. sâr èt ~ | cèrvia (P) | *cèsseron 517 | cèt'ci cf. cètici | cet'cile cf. cètèlci | cètèci cf. cètici | cètècile cf. cètèlci | cètèla cf. cètèla | cètèlale cf. cètèlla | cètèlci, cètèlcile, cèt'cile, cètècile 739 | cètèlcile cf. cètèlci | cètèlla, cètèlale, cètèllale, cèt'lale, cètèlale 739 | cètèllale cf. cètèlla | *cètèra : èt' ~ cf. cètèri | *cètèri : èt' ~ èt' cètèra 338 | cètici, cètèci, cet'ci 739 | cètèla, cètèla, cèt'la 739 | cèt'la cf. cètèla | cèt'lale cf. cètèlla | céye cf. séye | **chaba 445, 513 | **chabot cf. sabot | chabraque 188, 622 | chache 410, 421, 705 | chachelè cf. achèlè | chacheleu cf. achèleu | chacheu 410 | chachi 410 | chacun cf. chaque, chakin | *chagri-nadje 217 | *chagriné 217 | chahûler (P) cf. tchûllè | chaise : ~ pèrcéye 564.

chakèn', chaquèn' cf. chakin, chaque | chakin 231, 351, 354, 395, 666 ; cf. aussi chaque | chakine (P) | chakiner (P) | chakineu (P) | chakone (P) | **chalabrèye 182, 668 | chalande (P) cf. pratique (sb.) | *chalbotadje 108 | chalbotè 108, 638 | *chalbotemint 109 | chalè 121, 138, 153, 154, 211, 307, 332, 365, 713, 725 | *chalèt 559 | chalète 507, 564 | *chaletadje 138 | chaletè 138, 154 | chalis 512, 513 | chalon 69, 141 | *chalote 481 | *chaloupe 413 | chamagne cf. tchamagne | chamare (P) | chamau 283, 700 | *chambaréye 59, 484, 637 | *chambe 588 | chame 215, 350, 355, 359, 454, 475, 563, 563 | chame chame potau 421 | *chametadje 120 | chametè 120, 421 | chamia 512, 582.

chamourète (P) | champagne 341, 479 | champète 302, 322, 444, 588 | chamwèse 521 | chanboran (P) | chançar 720 | chance 187, 214, 216, 221, 312, 353, 617, 764 | *chanceûs 487 | *chanceûsemint 617, 764 | *chancreûs 55, 141, 486 | chandi 633 | *chandichadje 767 | chandiye 232, 633 | *chanfrin 501, 507 | *chanke 140, 486, 543, 544 | *chantier 437 | *chapadje 709 | chape : è ~ 104 | chapè 122, 203, 227, 287, 292, 378, 394, 573, 617, 666, 775 | chapè 709 | *chapite 260 | *chapitrè 260 | chaque 178, 258, 354, 395, 643, 648, 666, 739, 769 ; cf. aussi chakin.

char cf. ~à-bancs | châr : cf. ape-châr | char-à-bancs 761 | chara-guète (P) cf. tarame | *chârcuteriye 524 | **chariguète cf. queûlârd |

*charité, chârîtè 280, 281, 384, 608, 611 | charivari (P) | *chârje 121, 412 | *chârlé 733 | *chârlatan 295 | chârnière 757 | *charogne 65, 135, 283, 587, 642 | chasse 260, 405, 406 | chasse 498 | *chauchotadje 108 | *chauchotè 108, 222 | chaule 244, 257, 269, 281, 299, 425, 450, 454, 489, 492, 507, 524, 531, 542, 564 | chauler (P) | chaulète (P) cf. *chalète* | chauli (P) cf. *montéye(s)* | chaurd 140, 449, 505, 572, 749 | chaurdè 92, 365, 374, 505, 615 | *chaurpouyadje 707 | *chaurpouyi 87, 114 | chaurpouyeû Add. p. 114, l. 31 | chauvioli 699 | chavéye 574, 582 | chaver (G) cf. *d(is)chavè* | chavèu (P) | chavia 574 | *chayète 55 | chayon 446 | *chè 745 | ché d'(o)eûve 743 | *chêbiadje 107 | *chêbiant : en ~ 85, 107, 119, 501 | chêbyi 107, 119 | chêf 356, 357, 591, 594 | chêk (P) | *chêladje 89 | *chêlau 147, 703 | chèle 758 | *chêlè 89, 147 | *chêlèye 175 | *chéli 524, 525, 526, 527 | chéli 563 | *chenapan 283 | *chèplè 749 | chér 239 | **chèrbiner 431 | **chèrbinia cf. *cardinâl* | *chèrcher 242, 289 | chèrpi (P) | chèrpie (P) | chèrpu (P) cf. *skèrpu*.

*chètadje 117 | chète 117 | chètè 110, 117, 281, 305, 308, 471 | chète-cu (P) | chèton 117, 141 | cheûpia (P) cf. *chi*pe | cheûre 40, 75, 108, 109, 110, 119, 131, 216, 244, 453, 486, 487, 569, 570, 629, 784 | cheûrèsse cf. *foiche* ~ | cheûve 53, 54, 451 | *chèvalière 192 | chèvi (P) | chèvichant (P) | *chèviote 521 | chèvreû 66, 415, 536, 560 | *chèyadje 450 | *chèye(s) 451 | *chèyu cf. *choyu* | chî, soc. 445, 497 | chî cf. *chî(s)* | *chicadje 183, 714 | chicaye 168 | chich cf. *chî(s)* | chichelotadje, chichelotadje 768 | chichelotè, chichelotè 640 | chicheloteû, chucheloteû Add. p. 640, l. 5 | *chichi 295 | *chichite 97, 287, 408, 408 | chichladje (P) cf. *chichelotadje* | chichler (P) cf. *chicheloter* | chicolat cf. *chocolat* (pron. *au*) | chikoréye (pla.) 48, 59, 63, 165, 466 | chikoréye (boisson) 173, 177, 178 | *chiène(s) 81 | chife 592 | chignon 81, 82 | chîj cf. *chî(s)* | chîje 128, 360, 596, 653, 678 | *chijeladje 128, 360 | chijelè 128, 360, 761 | chijeleû 128, 360 | chijelèye 128, 360 | chijin.ne 665 | chijyin.me 390, 665 | *chijyin.memint 772 | *chiladje, chûladje 98, 638 | chîlè, chûlè 98, 148, 346, 551, 614, 638, 638 | *chiletadje 767 | chiletè 313, 547, 638 | chîlète 58, 516, 638 | chîlèye 772, 775 | *chiltingue 187 | *chimadje, chumadje 179 | chimagrawe 702, 724.

chime, chume 173, 459 | chimè, chumè 179, 276, 396, 475, 568 | chimerète, chumerète 566 | *chimerèteye, chumerèteye 668 | chimeû (P) cf. *r(i)passèu* | chimî (P) cf. *sin. myi* | chinaculé (P) | chinadje 119, 702 | chinagrée (P) | chinâr 119, 283 | chinaye 288, 729 | chinayeriye 729 | chine, échine 65, 79, 93 | *chine, grimace 84 | chinè 84, 119, 247, 263, 307, 334, 643 | chiner 304 | *chineû 709 | chinéye 84, 119, 308 | *chin.nadje 89 | chin.nau 147, 703 | chin.nè 89, 147 | *chin.neû | chinon 50, 53, 57, 535, 536 | *chipadje 709 | chiipe (ail) 481 | *chiipe, remise 539 | chiipe, chupe, pelle 92, 484, 489, 669, 775 | *chipè 91, 338, 709, 775 | *chipeladje, chupeladje 484 | chipelè, chupelè 484, 489 | *chiipeleû, chupeleû 747 | chipelèye, chupelèye, 668 | *chipète : à ~ 628 | *chiproule 521 | chique (tabac) 183, 184, 341, 433, 532, 692 | chique, cuite 306 | *chiquè, agencer 264 | *chiquè

(tabac) 183, 278, 532 | **chiqué** (nourriture) 168 | **chiquèt** 173, 668 | **chiqueû** (tabac) 184 | ***chiqueû** 714 | ***chirlamadje** 335 | ***chirlamè** 335 | **chirlike** 612 | ****chirlimoulèt** 182 | **chi(s)** 133, 241, 281, 393, 498, 613, 634, 665, 695 | **chi-sè(p)t'** 665.

chita 97, 390 | ***chitadje** 97 | **chitâr(d)** 303 | **chitau** 97, 232, 303, 578 | **chite** 96, 150, 232, 392, 468, 570 ; cf. ~ *d'agace* | **chite d'agace** 58, 59 | ****chite d'aguèce** 59 | **chitè** 97, 232, 405, 451, 713 | **chiteriye** 96 | **chiteroule** 59, 63, 151 | **chiteû** 704 | ****chîve** 752 | ****chîyète** 59 | **chîz** cf. **chî(s)** | **chlèk** : **fièr** ~ 489 | **chlin** : à ~, 748 | ***chlop** : è ~ 111, 121, 128 | **chmawe** (P) | ****ch'nâbrè** 782 | **chnik** 177, 306 | **chniker** (P) cf. **pèketè** | **chnikeû** 306 | **chnokîr** (P) | **chnouf** 56, 183, 184, 532, 644 | **chnouftè** 716 | ***chnouftèû** 184 | **cho** 450 | ***chochenadje** 451 | **chochenè** 450 | **chochère** 449 | **chochin** 450, 622 cf. **pèle-**~ | **chocho** (P) | **chôcolat** (pron. : *au*), **chicolat** 532 | **chôdadje** 633 | **chôdè** 110, 250, 456, 524, 568, 633 | **chofla** (P) cf. *sofla* | ***chômadje** (pron. *au*) 749 | ***chômè** (pron. *au*) 438 | ***chômeû** (pron. *au*) 438 | **chonance** 194, 240, 248, 264, 617 | **chonè** 193, 211, 342, 343, 617, 642, 644, 693 | ***chopadje** 110 | **chope** 533 | **chôpe** : **awè** ~ 88, 99, 141, 170, 272, 323, 351, 714 | **chopè** 110 | **chopère** (P) | **chopeû** (P) | **chôpiadje** 712 | ***chôpîant** 712 | **chôpichûre** (P) | ***chôpieû** 141 | **chôpyi** 88, 141, 341 | **choquant** 283, 288 | **choquè** 254, 288 | ***chorâde** 120.

choradje** 120 | **chore** (P) | **chorè** 120, 693 | ***chorète** 538 | **choreû** Add. p. 120, l. 28 | ***chortadje** 55, 117 | **chortè** 55, 117 | ***chôsadje** 743 | **chôse** 203, 223, 437 | **chôsè** 203, 431 | **choû** 94, 103, 386, 668 | **choûchiye**, **choûrchîye** 103, 668 | **chou-fleur** 747 | **choûrbu** 85 | **choûrchî** (P) | **choûrchîye** cf. **choûchiye** | **choûta** (P) cf. **choûte** | **choûtadje** 88, 256 | **choûte** 256, 257 ; cf. *sins-*~ | **choûte** 88, 254, 255, 256, 257, 261, 345, 726 | **choûtée** (P) | **choûteû** 703 | *choûtrale** 88 | ***choûtwè** 88 | ***chovadje** 758 | ***chove** 537, 569, 630 | **chovè** 351, 353, 472, 568, 669 | **chovelète** 455, 543, 569 | ***chovetadje** 758 | ***chovetè** 568 | **choveû** 569 | **chovion** 568, 569, 630 | **chovis'** 758 | ***choviye** 569 | ***chovûre** 569 | ***choyadje** 108 | ***choyeû** 486 | ***choyu** cf. *cheûre* | **chtou** : **nom di** ~ 602 | **chtouc** : **nom di** ~ 602 | ***chtoupète** : **nom di** ~ 603 | **chuchelotadje** cf. **chichelotadje** | **chuchelotè** cf. **chichelotè** | **chucheloteû** cf. **chicheloteû** | ***chufèlerîye** 641 | **chufèrlu** 715.

chufladje 768 | ***chufiant** 639 | **chufiè** 44, 310, 319, 345, 415, 590, 638, 640, 641 | **chufièt** 62, 240, 255, 353, 386, 426, 449, 640 | ***chufiète(s)** 190 | **chufièû** 768 | **chufiot** 177, 640 | ***chufiotadje** 768 | **chufiotè** 638, 640 | **chufiotemint** 768 | ***chufioteû** 768 | **chufnale** (P) cf. *tortia* | **chûlau** (P) cf. *ichûlau* | **chûlè** cf. *chîlè* | ***chumadje** cf. **chimadje** | **chume** cf. *chîme* | **chumè** cf. *chîmè* | **chumerète** cf. *chimerète* | ***chumerèteye** cf. *chimerèteye* | **chupe** cf. *chipe* | ***chupeladje** cf. *chipeladje* | **chupelè** cf. *chipelè* | ***chupeleû** cf. *chipeleû* | **chupelèye** cf. *chipelèye* | **chura** 117, 629 | **churade** (P) | **churadje** 117 | **churaude**, (réunion gaie) Add. p. 355, l. 16 | **chûre** cf. *sîre* | **churè** 85, 117, 214, 305 | **churepot** 117, 629 | ***chûte** cf. *swîte* | **chwache**, écorce 341, 515, 541 | **chwache** (vent) 44, 45, 543 | ***chwachi** 688 | ***chwane** 72, 173 | **chwarchau** 525 |

*chwarcheû 524 | chwarchi 45, 130, 179, 426, 524, 568, 650 | **chwarner 765 | chwè 578 | **chwèle 757 | *chwète 620 | ci, ci-t-, ce (adj. dém.) : ci ... -ci, ci... -là, cet 221, 248, 268, 394, 603, 682 | ci, ce (pron. dém.) 158, 192, 199, 231, 232, 248, 293, 617 | ci, ici (adv.) : ~ ou là, 211, 618 ; di d'ci 294, 320, 345, 603, 684, 685 ; nom di d'ci 603 ; cf. pâr ~ ; pâr ~ pâr là | ci : li ~, celui (pron. dém.) 89, 164, 195, 219, 225, 234, 245, 247, 257, 264, 341, 349, 353, 617, 643, 685, 739 | ci, ceci (pron. dém.) : come ~ come ça, 133 ; èt ~ èt là, 338, 342 ; èt qui ~ èt qui là, 338 ; po ~ po là 338 | cia : li ~ cf. ci : li ~ | ciél 35, 45, 48, 165, 209, 212, 229, 240, 241, 252, 269, 285, 608 ; cf. arc-en-~ | ciêr 66 | ciêrfouy 59, 63, 481 ; cf. sauvalje ~ | *cigarau 368 | *cigâre 183, 184, 260, 532 | *cigarète 183, 184, 368, 532 | cigari (P).

*cigne 68 | **cimaudje 468 | cimint cf. çumint | cimintadje cf. çumintadje | cimintê cf. çumintê | ciminteu cf. çuminteu | c(1)mintière cf. ç(u)mintière | cina 452, 454, 615 | cinde(s), cène(s) 86, 148, 181, 203, 266, 467, 488, 530, 566, 567, 595, 632 | *cindrè 637 | *cindri 188 | cindrises (P) cf. cinde(s) | cine (P) cf. cigne | cinerèsse 451 | cingue 187, 261, 276, 497 | *cingues 136 | cink : li ~ cf. cèn' ; li ~ | cinq' (chiffre) 141, 199, 214, 260, 296, 393, 395, 436, 594, 659, 665, 765 | cinq', déchirure 572 | *cinquante 666, 713 | cinquantin.ne 665 | cinquantyin.me 772 | *cinquantyin.memint 772 | cinquin.ne 665 | cinquyin.me 304, 665 | *cinquyin.memint 772 | cinse 178, 216, 217, 230, 442, 453, 454, 458, 559, 590, 746, 782 | cinserèsse 444, 582 | cinsi 442, 454, 477, 558 | cinsi : ~ rwinè 390, 402 | cint 76, 163, 167, 169, 204, 242, 399, 408, 486, 509, 556, 590, 602, 606, 665, 665, 669, 676, 683, 719, 726, 737 ; cf. ~ -fouyas | *cintauréye 59, 149, 153, 158 | cinte, eintre Add. p. 627, l. 24 | *cint : cint-fouyas 65 | cintin.ne 772 | cintradje 750 | *cintrè 497, 499, 500 | cinture 139, 187, 522, 745 | cint-z- cf. cint | cinzori 521, 571 | cintyin.me 666 | ciradje (act.) 758 | ciradje (prod.) 758 | *circulâcion 575 | *circuladje 120, 575 | *circulê 120, 575 | *cire 142, 342, 478, 479, 505, 518 | *cirè 509, 517, 569 | cireû 758 | cirî (P) | cirion (P) | cirûse 493.

*ciseladje 496 | *ciselè 496, 759 | *ciseleû 496 | *ciselûre 750 | cisète 186, 505, 521, 534 | cisia 484, 497, 506, 513 | cit'ci cf. citici | cit'cile cf. citêci | citêci cf. citici | citêla cf. citila | citêlci, ç'têlci, citcile, ç'ticile, ç'têcile 739 | citêlla, ç'têlla, cit'lale, ç'tilale, citêllale, ç'têllale 230, 341, 343, 739 | citêllale cf. citêlla | citêrne 472 | citici, ç'tici, cit'ci, citêci, ç'têci, 655, 739 | citila, cit'la, citêla ç'têla, 278, 279, 739 | cit'la cf. citila | cit'lale cf. citêlla | *citron 144 | *civêre 114, 472 ; cf. ~ : à l' ~ gotêre | civêre : à l' ~ gotêre 425 | civiêre cf. civêre | cizèt 67, 196 | **cizin 42 | clabôdadje 736 | *clabôde 736 | clabot (P) cf. chilète | clabotê 638 | clachî (P) | cladjot 58, 59 | clame (P) | clap cf. clip ~ | *clapadje 106 | *clapant 106 | clape 507, 508, 543, 544 | clapè 91, 106, 216, 261, 561, 638, 642, 651, 704, 733 ; cf. mariye clape-sabots | clape-sabots cf. mariye... | *clapetadje 754 | *clapetê 754 | clapète 89, 335, 417 | clapeteû 540 | clapotadje 50 | clapotê 50, 638 | clagues cf. cliques | *clârinète 356 | **clatche cf. pêtêye | clau 76, 129, 131, 145, 172, 250, 272, 292, 430, 492, 495, 498, 501, 505, 515, 535, 562,

612, 623, 629, 760, 764 ; ~ *bènit* 612 ; cf. *bwagne* ~ | *claustrer* (P) | *clâves* 54, 63, 447 ; cf. ~ *d'Éjipe* | **clâves* : ~ *d'Éjipe* 63 | *clavia* 52, 52, 164, 489, 582.

clawadje* 89, 750 | *clawè* 55, 89, 90, 131, 252, 283, 288, 334, 338, 467, 492, 506, 515, 750 | *clawère* (P) | **clawetadje* 751 | *clawetè* 751 | *claweteriye* 505 | *claweteû* 751 | *claweti* 379, 443, 505 | *claweu* 751 | *clawson* 176 | *clè* 147, 498, 550, 560, 562 | **clèdiè* 59 | **clèpiadje* 119 | *clèpè* cf. *clèpyi* | **clèpiâu* Add. p. 119, l. 1 | **clèpieû* Add. p. 119, l. 1 | *clèpyi* 118, 138 | *clér* 38, 47, 145, 174, 178, 193, 195, 196, 211, 227, 269, 346, 456, 467, 530, 629, 636, 637, 639, 672, 697, 734, 737 | *clér* : ~ *di lune* 37, 636 | *clér(c)* ~ *di notaïre* 744 | *cléremint* 767 | *cléreû* 635 | *cléri* 35, 636, 697 | **cléria* 57 | **clérichadje* 697 | ***cléris'* cf. *cléria* | **clérsumè* 82 | *clibotia* 109, 506 | **clicotadje* 108 | *clicote* 109 | *clicotè* 108, 638 | **clicotemint* 109 | *clicotia* 109, 566 | **clign* cf. *clougn* | *clignetè* cf. *clougnètè* | *clignète* cf. *clougnète* | *cligni* cf. *clougni* | **climbia* 517 | **clinçadje* 107 | *clinci* 107, 110, 119, 238, 267, 307 | ***clindje* 191 | ***clintche* 104 | ***clintchète* 517 cf. *climbia* | *clip clap* ; ~ *èt clap* 768 | *clique* 538 | *cliques* : *lès* ~ *èt lès clagues* 122, 567.

clitche 560, 562, 732 | *clitchèt* 560 | **clitchetadje* 757 | *clitchetè* 561, 757 | *clitchète* 757 | *clitchi* cf. *clitchetè* | *cloke* cf. *clotche* | **clocketadje* cf. *cloquetadje* | **cloketè* cf. *cloquetè* | **clokin* 58, 188 | **clokinè* 767 | **clôn'* (pron. *au*) 214 | **clôneriye* (pron. *au*) 214 | **cloquetadje* 705 | **cloquetè* 64, 141, 705 | *cloquète* 141, 259, 637 | *clôre* 90, 136, 164, 338, 561, 756 | ***clôsère* 468 | ***closin* 468 | *clotche* 135, 165, 188, 229, 256, 269, 274, 385, 484, 598, 598, 610, 612, 737 | *clotchî* 172, 385, 405, 612 | **cloture* 480 | **clouc* (eri) 641 | **clouc*, enfant 160, 713 | **clouctadje* 641 | *clouctè* 746 | **clougn* : ~ *d'ouy* 85 | **clougnadje* 703 | **clougnétadje* 703 | *clougnètè* 703 | *clougnète* 85, 421 | *clougni* 703 | **clouc* cf. *clouc* | *cloup* 108 | **cloupadje* 168 | *cloupe* 168, 170 | **clouptadje* 706 | *clouptè* 638, 706 | **cloussadje* 464 | **cloussau* 132 | **cloussi* 464 | *clôye* 474, 528, 565 | **cloyète* 528, 565, | ***cloyeteû* cf. *r(i)cloyeu* | **cloyeu* cf. *r(i)cloyeu* | *clozia* (P) | ç'mintièrè cf. çumintièrè | *co* ou *cor* 86, 160, 197, 220, 230, 234, 244, 248, 265, 268, 282, 297, 344, 347, 676, 685, 687 ; ~ *bin (qui)* 169, 324, 342, 436, 618, 656 ; ~ *pus* 654 ; ~ *très bin* 655 | *cô* 92, 93, 121, 151, 219, 261, 433 ; cf. ~ *d'pîd* ; *cwagne* ~ ; *lôye* ~ ; *pît-au* ~ ; *tchin, ne di* ~.

**coagn* cf. *co-ign* ~ | **coagnadje* 89 | *coagni* 89 | **coat Chadje* 117 | *coatchi* 117, 465 | **cobatadje* 112 | *cobate* : *si* ~ 112 | **cobèrôladje* 709 | *cobèrôle* 120, 242, 616 | **cobèsaçadje* 108 | *cobèsaci* 108, 113, 302, 565 | **cobètachadje* 90 | **cobètchi* : *si* ~ 90 | *cobiler* (P) | **coboladje* Add. p. 635, l. 2 | **cobouchadje* Add. p. 638, l. 24 | *cobouchi* Add. p. 638, l. 24 | **cobouradje* 707 | *cobourè* : *si* ~ 707 | *coboûre* Add. p. 635, l. 2 | **coboutadje* 707 | *coboutè* 113, 283, 552 | *cobrijî* (P) | *cobrôt Chadje* Add. p. 118, l. 16 | **cobrôtchi* 118 | *cobrouyi* (P) | **cobroyadje* 118 | *cobroyi* 118 | *cocâde* 357 | *cocâre* (P) | *cocha* (P) cf. *coucha* | **coche* 509 | *coche* (P) cf. *couche* | **cocher* 332, 444 | **cochètadje* 117 | *cochète* (P) cf. *couchète* | *cochète* 117, 447, 509 | *cocheûre* 108, 109, 110 |

*cochon 278, 360 | cochoneriye 732 | *cochoyadje 108 | *cochuradje 117 | cochurè 117 | çoci 294, 672 | **cocinci : si ~ cf. *coûdri* | **coclivi 67 | *coco 94, 168, 277, 620 | cocodâsse (P) cf. *codaussi*, *cot'cot'codâk* | cōcoricō 746 | cocote, poule 746 | cocote (malad.) 136, 462, 465, 475, 476 | *cocoye cf. *djan*~.

*codâcadje Add. p. 564, l. 15 | *codâk cf. *cot'cot'*~ 464 | *codâkè 464, 641 | *codâkeriye 641 | *codaussadje 464 | *codausseriye 641 | codaussi 464 | cō d' pîd 103 | *codûjadje 689 | codûre 603, 689 | coeûr, cœur 53, 64, 90, 95, 96, 132, 149, 150, 167, 198, 212, 213, 214, 217, 220, 226, 227, 232, 235, 237, 238, 239, 245, 246, 280, 281, 282, 284, 321, 429, 435, 643, 692, 713 ; cf. *jun* : à coeûr ~ ; *sins*~ | coeûr (cartes : sb. masc. et fém.) 390, 397 | coeûr, chœur 611 | cofe 179, 470, 563, 564, 566 | c(o)fesse 609, 611, 648 | cofessè 238, 610 | cofesseû 762 | cofessi cf. *cofessè* | cofession 296, 762 | cofessionâl 612 | *cofindadje 708 | *cofinde 708 | *cofradje 490 | *cofrè 490 | **cognète 440 cf. *malasnè* | cohî (P) cf. *boyè* | *co-ign coagn 244, 284, 288 | cokète (P) | cokia 320, 464 | coklouwi (P) | cok'mwâr cf. *coq'mwâr*, *coquemwâr* | *col 187, 716 | çola, cela cf. *ça* | coladje (lait) 455 | coladje (colle) 106 | colas, corbeau 67 | *colas (p. de terre) 481 | colau 67, 323, 698 ; cf. ~mansau | colau-briyau 67 | colau-mansau 67, 71 | cole 506 | colè, col 187, 522 | colè, cou 93 | colè, collier 516, 519 | colè (clou) 501 | colè, collar 106, 225, 507, 515, 706 | colè (lait) 455, 493 | colèbadje 466 | colèbale 491 | colèbè 466 | colèbèû Add. p. 466, l. 8 | colèbî 453 | *colêje 592 | **colemint 492 | colèra 136 ; ~ *morbus* 136.

colère 241 | colère 42, 52, 245, 560 | *coletadje 93 | *coletè : si ~ 93, 289 | coleû 705 | coeûr 78, 118, 145, 200, 217, 222, 286, 343, 357, 418, 493, 569, 570, 636, 716 | *colèvrot 69 | *colibète 214, 335 | coliches (P) | colidôr 560, 582 | colier 139, 148, 148, 192 | colifon 54, 499, 506, 515 | **coline 480 | *colmâr cf. *passe*~ | colokin (P) | colon 68, 311, 466 | *colonèl 591 | colora (P) | colorète (P) | *colorobète 698 | coloûte 58, 69, 144, 144 ; cf. *lacia d'* ~ | colwè 455 | colzau (P) cf. *golzau* | *comachadje 116, 674 | comache 116, 447, 674 | *comacheû 708 | comachi cf. *comache* | *comandant 760 | *comande 753 | *comandè 282, 292, 533, 680, 704, 728, 735 | combin 154, 261, 555, 676, 772 | come 86, 112, 121, 122, 128, 193, 194, 201, 206, 225, 230, 248, 249, 252, 258, 265, 267, 268, 270, 272, 275, 282, 283, 285, 338, 340, 346, 351, 434, 621, 639, 644, 653, 654, 655, 658, 672, 683, 689, 695, 702, 726, 770, 782 ; ~ *què qui* 339 ; cf. ~ *i-faut* ; ~ *d'èfèt* | côme (P) | comèdiye 355 | *comèdrèye 374 | come-i-faut 252, 288, 293, 299, 659, 670 | comèladje 116, 674 | comèlè 116, 447, 674 | *comèlemint 116 | comèlèû 451 | comèlèye 665 | *comèrce : di ~ 310, 344, 533 | comère 92, 161, 161, 186, 301, 302, 303, 319, 321, 324, 325, 444, 555, 573, 577, 594, 725, 737, 759 ; cf. *djan*~ | comèrerîyes 161 | *comice cf. *dwèyèné d'* ~.

c(o)minçadje 263 | c(o)mincemint 143, 504, 649 | c(o)minci 263, 431, 459, 649 | comint 135, 230, 253, 265, 340, 341, 346, 653, 657, 738 | *comis 442 | *comission 225, 337, 427 | *comissions 531, 533, 538 | comòde (P) | comòdité Add. p. 560, l. 11 | comolu cf. *comôdre* | *co-

moûdri 130 | comoûre 130 | *compagniye 316, 316, 322, 351, 360 | *compagnon 744, 745 | compârtimint Add. p. 594, l. 11 | compas 103, 434, 498, 517 | *compassè 500 | compère Add. p. 739, l. 7 | *complaîre 213 | *complaisant Add. p. 251, l. 34 | *complice : di ~ 284 | complimint 199, 235, 260, 282, 319, 594 | complimintè 720 | complumint cf. *complimint* | complumintè cf. *complimintè* | *compôsicion (pron. *au*) 592 | *comprinde 193, 195, 199, 257, 344, 717, 771 | comptadje 761 | compte 91, 249, 263, 265, 272, 288, 310, 433, 434, 436, 441, 532, 548, 550, 555, 557, 657, 726, 753 | comptè 102, 193, 219, 228, 237, 309, 321, 322, 344, 394, 400, 434, 550, 551, 553, 562, 592, 593, 666, 672, 734 | *comptè : tot ~, tot rabatu 550 | comptwâr 533 | compurdichûre 193, 199 | *comte 701 | *comtèsse 629 | *comtwès 502 | comun 560 | comunâl 559, 588 | *comune 574, 575, 588 | comunion 609, 610, 612 | *comunyl 762 | *comwinrnadje 709 | comwinrnè 709 | *con-câsseûr 494 | *concêrt 355, 356 | *concoûrs 592 | concouru 762 | *condânè 132, 590 | *condicion 265, 627, 695, 732.

*condji 442 | *condwite : pas d' ~ 122 | *cône (pron. *au*) 497 | conèche 77, 158, 194, 197, 200, 206, 208, 210, 220, 237, 255, 284, 285, 310, 337, 350 | *confirmacion 762 | *confirmè 609, 610 | *confiynce 723 | confiyi 723 | confiynce cf. *confiynce* | confonde 117, 130, 204 | *confondu 639 | confrère Add. p. 352, l. 16 | confrèrye 322, Add. p. 352, l. 16 | *congrégacion 608 | conlase (P) cf. *coriant* | con(i)chance 208, 210 | con(i)cheû 717 | conlèsse (P) cf. *coriant* | conjé 498 | conôye quenouille 759 | conôye (champ) 468 | conôye cf. *montant* | conpèzia (P) | conprause (P) | conrer (P) | conreû (P) | *consèlîer 588 | *consèrvè 181 | *consèy 38, 195, 256, 263, 323, 588, 611 | *consiadje 719 | consieû 719 | consintemint 719 | *consintant 209 | *consinti 209, 254 | consiye 43 | consli (P) | *consolâcion 724 | *consoladje 239 | console Add. p. 627, l. 22 | *consolè 239 | *constatè 411 | *constateû 411 | *consultacion 154 | *consulte 155 | *consultè 155 | consyi 209, 263, 723 | consyince 169, 170, 293, 295, 315 | *contadje 334 | conte (sb.) 333, 337, 338, 341, 346, 360, 658 | conte (adv.) 130, 132, 194, 196, 198, 212, 249, 250, 255, 281, 299, 337, 347, 353, 754 ; cf. ~-coeur ; ~-lèt ; ~-mole | contè 334, 344, 551, 736 | *conte-coeur 95, 250 | contefwârt 515 | *conte-lèt 750 | *conte-mole 749 | *conteû 736.

contint 213, 214, 215, 220, 243, 254, 555, 720 ; cf. *marîye-contin.ne* | *contintadje 247 | contintè 213, 247 | contintemint 213, 557 | *continuwadje 263 | *continuwè 263 | *contraire 105, 132, 146, 147, 248, 251, 268, 277, 308, 339, 353, 500, 620, 646 | contralier (P) cf. *contraryi* | *contrariant 252 | contraryi 253 | *contrat 302, 322 | contrèbate 335 | contrè-coeur : à ~ cf. *conte-coeur* | contrècôp 133 | contrèfaçon 440 | contrèfalsan 67 | contrèfaît 152 | contrèfè 744 | contrèfil 507 | *contrèfond 625 | cont(rè) fôrt cf. *contefwârt* | *contrèmasse 665 | contrèminti 296 | *contrèpîd 104 | *contrèzè 397 | *contrèzèzè 397 | *contribucions 551, 593, 693 | *controle 761 | *controlè Add. p. 593, l. 20 | *controleû 593 | convenâbe Add. p. 622, l. 1 | *convenance 209 | conv'nu 209, 354, 388, 652 | *convôye 124 | convulsions Add. p. 140,

l. 3 | **convwè** 594 ; cf. *garde-~* | **coofndri** : **si** ~ 110 | **côp** 36, 41, 44, 76, 77, 85, 99, 101, 102, 104, 111, 129, 130, 133, 135, 140, 144, 161, 178, 196, 199, 200, 201, 202, 204, 206, 221, 226, 230, 241, 245, 248, 256, 256, 257, 258, 259, 261, 262, 263, 264, 265, 268, 269, 270, 272, 273, 274, 275, 278, 280, 282, 284, 288, 289, 290, 294, 297, 298, 302, 308, 311, 324, 337, 346, 347, 351, 353, 393, 414, 415, 420, 434, 436, 437, 439, 460, 469, 488, 530, 553, 555, 572, 590, 618, 618, 623, 629, 634, 639, 646, 649, 654, 658, 660, 664, 666, 670, 676, 681, 682, 684, 689, 690, 691, 692, 721, 734, 769, 772, 775, 784 ; cf. *do ~ (qui)* ; *mwint ~ (qui)* ; *tot d'on ~* | **côpadje** 117 | **copale** (P) | ***côpant** 44, 394, 505 | **cope** 322, 665.
côpe 57, 117, 453, 540, 544 | **côpè** (v.) 45, 81, 87, 91, 93, 100, 117, 127, 130, 148, 155, 179, 183, 200, 204, 229, 230, 271, 275, 286, 294, 310, 337, 341, 342, 391, 394, 405, 420, 448, 449, 451, 459, 462, 477, 486, 492, 498, 506, 521, 534, 548, 615, 624, 636, 754, 756 ; cf. *côpe-gueûye* | **côpè** (sb.) 456, 471 | **copèci** (P) cf. *discopèci* | ****copècia** 612 | ***côpe-gûeûye** : à ~ 753 | **copère** 319, 414, 576, 577 | ***copère-lôriô** (pron. *au*) 68 | **copè-rerîye** 577 | **copèssia** (P) | ***copètadje** 117 | **copète** 50, 53, 121, 137, 449, 473, 482, 624, 693 | ***copète** cf. *pome di ~* | **copètè** 117, 544, 633, 638 | ***copètemint** 117 | ***copèterîye** 638 | **copètûre** (P) | **côpeû** Add. p. 117, l. 34 | **côpeû d' boussè** 298, 549, 552 | ***copiadje** 746 | ***copicadje** 113 | **copiche** 69, 109, 573 | **copicherîye** 70, 105 | **copicho** (P) cf. *capichot* | **copici** 113 | **copieû** (P) | ***copinadje** 126, 334 | ***copinderîye** 186 | ***copine** 336 | **copinè** 126, 334 | ***copineû** Add. p. 335, l. 14 | **copiquè** 712 | ***copitadje** 118 | **copitè** 118 | **copladje** 263, 356, 519 | **coplè** 263, 460, 519, 557 | **coplèt** 360 | **copleû** 727 | ***coplèyadje** 110 | ***coplèyemint** 110 | **coplèyi** 110 | **copli** 513 | ****coplûre** 745 | **copu** (P) | **côpûre** Add. p. 117, l. 34.
copwartadje** Add. p. 114, l. 4 | **copwartè** 114, 465 | ***copwarteû** Add. p. 114, l. 4 | **copwase** (P) | ***copwè** 716 | **copyi** 348 | **coq** 57, 63, 76, 85, 137, 152, 233, 234, 269, 315, 323, 323, 418, 427, 450, 464, 482, 484, 582, 614, 620, 687, 767 ; *coqs* 59 ; cf. *~ d'awous'* ; *~ di bruwère* ; *bwès d' ~* ; *crèsse di ~* | **coq d'awous'** 70, 144 | **coq di bruwère** 68 | **coq'mwâr** 545, 557, 566 | ***coq(ue)** lèvant (sb. masc.) 413 | *coqueraî** cf. *coq(s)* | **cor** cf. *co* | ***côr** 740 | **coradje** 95, 227, 228, 303, 733 | **coradjeûs** 95, 303 | **corâl** 597, 598, 611 | **corau** 699, 701 | **coraul** (P) cf. *corâl* | **côrbèye** 480, 564 | ***côrciadje** 242 | **côrçyi** : **si** ~ 242 | **côrdèle(s)** 219, 276, 517, 726 | **côr di tchèsse** 740 | **côre** 58, 62, 535, 536 ; cf. *sauvadje ~* | ***corèc'** 314 | ***corèctif** 502 | ****coréje** 752 | **côrète** 58 | **côrète** cf. *rin. ne ~* | **côri** (P) cf. *côre* | **coriant** 77, 277, 631, 644 | ***coridjadje** 726 | **coridji** 260, 592 | **côrin** 173, 528 | **côrintine** 528, 595 | ***corioule** 60, 63 | ***côrnârd** 459 | **côrnète** 190 | **côrniche** 560 | **côrnichon** 481, 482 | **coroche** (P) | **coron** 50, 201, 264, 550, 649, 674, 728 | **côrpindu** (P) cf. *capindu* | ***corporè** 701 | ***corps** : *~ di lojis* 453 | **côrsèt** 188 | **corti** 480, 582, 677 | ***cortini** 480 | **corwéye** 264, 433, 722 | **corwéyes** 139, 139 | ***cos'** 756 | **cosadje** 752 | **coseû** Add. p. 522, l. 7 | **cosler** (P) cf. *couchelè*.
***cossatchadje** 113 | **cossatchi** 113 | ***cossauyadje** 115 | ***cossauiy** 115 | **cosse** 54, 625, 701 | ***cossèmadje** cf. *cossumadje* | **cossèmè** cf.

cossumè | **cosset* 463 | *cossete* 190, 456, 521, 565 | *cossin* 60, 154, 350, 355, 564, 601 ; cf. *ièbe di* ~ | *cossinèt* 518 | ***cosson* 444 | **cossumadje* 446 | *cossumè* 446, 485 | *costant* (P) | *costè*, *côté* 86, 91, 92, 94, 148, 149, 163, 179, 183, 201, 219, 238, 252, 264, 267, 276, 281, 284, 285, 300, 307, 314, 317, 318, 554, 562, 611, 618, 622, 646, 651, 673, 704 ; *di* ~ 312, 346 ; cf. *tos costès* | *costè* (v.) 343, 548, 550, 556, 717 | *costeure* 186, 515, 522, 649 | *costindje* 549 | *costri*, *couturière* 444, 573, 582 | *costri* (anim.) 70 | *cosu* : *cu* ~ cf. *cu* | *cosûwe* cf. *bouche* ~ | **cotapadje* 108, 110, 217 | *cotapè* 108, 110, 174, 217, 301, 354, 477, 525, 551, 555, 622, 652 | **cotapeû* 706 | **cotatchi* 629 | **cotayadje* 117 | *cotayi* 117, 166, 179, 541 | **cotche* 463 | **cotchèssadje* 112 | *cotchèssi* 112, 220, 221, 320 | *cot'* *cot'* *codâk* 464, 641 | *cote* 99, 107, 188, 188, 189, 301, 319, 371, 380, 461, 611, 664, 705, 734, 762, 775 ; cf. *trosse-cotes* | *coteladje* 480 | **côte-lète* (pron. *au*) 175, 524 | *coteli* 443, 480, 677 | **cotignadje* 113, 710 | *cotigni* : *si* ~ 81, 113 | *cotiyerèsse* Add. p. 444, l. 22 | **coton* 521.

**cotoû* Add. p. 124, l. 13 | *cotoûrnadje* 709 | *cotoûrnè* 120, 124, 628 | *cotoûrnée* (P) | **cotrawadje* 117 | *cotrawè* 117, 695 | *cotria* (P) | **cotrin.nadje* 113 | *cotrin.nè* 113, 120 | **cotrouyadje* 110 | *cotrouyi* : *si* ~ 110 | *cotwade* 116 | **cotwardadje* 116 | *cotwardu* 628 | **cotwartchadje* 116 | *cotwartchi* 116 | *coû*, 453, 466, 467, 559, 582, 641, 648 ; cf. *basse* ~ | *coû* cf. *coûrt* | *coublète* (P) | *couca* (P) | **coucha* 54, 450 | *couche* 54, 174, 195, 227, 250, 310, 456, 676, 759 | **coucheladje* 746 | *couchelè* 65, 463 | *couchelèye* 318, 665, 700 | *couchèt* 38, 66, 74, 81, 84, 128, 157, 169, 176, 217, 287, 300, 311, 315, 350, 381, 434, 440, 462, 463, 488, 491, 504, 523, 524, 525, 553, 570, 629, 645, 647, 711, 782 | *couchète* 54 | *coucou* (oiseau) 70, 114, 425, 430, 677, 678, 700 ; cf. *ièbe di* ~ ; *surale di* ~ | *coucou* (plante) 58, 60, 63, 447 | **coûcouche* 110 | *coudadje* 487 | *coude* 131, 135, 218, 346, 451, 487, 489, 536, 590, 601, 650, 677, 687 | *coudeû* 186, 486 | **cougnadje* 99 | *cougnau* cf. *cougneû* | **cougnaude* 470 | *cougnatrie* (P) | *cougne* 84, 186, 644 | *cougnèt* 171, 173, 434, 506, 509, 518, 534, 540 | *cougneû* 99 | *cogni* (v.) 99 | *cogni* (adj.) 198 cf. *d(i)méy* ~ | *cognîye* 509 | *cognou* 529, 601.

coujène cf. *cûjène* | *coujenè* cf. *cûjenè* | *coukèbake* 173 | **coulant* 54, 486 | *couler* (P) | *couleû* (P) | **couléye* 495 | ***couline* 50 | *coulisse(s)* 355 | *coulti* (P) | **coûne* (cartes) 397 | *coup* : aux cents coups : *ièsse...* ; ~ d' sang ; ~ d' temps ; *quate cents coups* : *fè lès ...* | *coupaje* (P) | *coup d' sang* 83, 145 | *coup d' temps* 179 | **coupèrou* 425 | **coupon* 594 | *couprou* (P) | *coûque* 529 | *coûr* (P) cf. *coeur* | **couradje* 122, 300 | **couradje* : ~ à *rôye* 468 | *couran.mint* (P) | *courant* (sb.) 89, 193, 206, 346, 635, 699, 754 cf. ~ *-las'* | *courant-las'* 416 | *courant* : *tot* ~ 338, 341, cf. *tehin* ~ | *courante* 704 | **cour-après* 551 | *couratriye* 709 | **courau* Add. p. 120, l. 27 | *coureû* 120, 742 | **courone* 373, 503, 702, 748 | **couronè* 503, 702 | *courot* cf. *courote* | *courote* 51, 120, 454 | *coûr'èsse* (P) | *courriye* 120 | **coûrs* 52 | *coû(r)t* 66, 74, 82, 97, 109, 123, 127, 187, 200, 272, 405, 446, 459, 460, 555, 621, 626, 660, 672, 679, 692, 719, 738, 746, 774 ; ~ *et bon* 737 | *coûrtèpwinte* 564 | **courtisadje* 319 | *courtisé* 319 | *coûrtilizer* (P) cf. *courtisé* | *couru*, *courir* 37, 120,

122, 125, 133, 140, 143, 159, 160, 168, 183, 197, 199, 215, 226, 256, 287, 290, 299, 300, 305, 309, 319, 320, 354, 393, 412, 416, 420, 446, 454, 459, 466, 554, 556, 642, 652, 684, 685, 686, 690, 692, 694, 756 | **couru**, couler 50, 83, 87, 146, 147, 148, 218, 267, 392, 699 | **coûrwè** 516, 517, 750 | **cousène** 317 | **cousin** 317 | **cousin** (anim.) 70, 573 | **cousse** 317 | **coûsse** 52, 120, 121, 357, 412, 415, 420, 459, 460, 691 | **coût** cf. *coûrt*.

coûtachadje** 110 | ***coûtchant** 36, 48 | **coûtche** (jard.) 480 | **coûtche** cf. *coûque* | **coûtche(s)** 86, 99, 100, 153, 230 ; *fausse coûtche* | ***coûtchète** 560 | **coûtchi** 36, 74, 82, 110, 121, 127, 128, 131, 147, 151, 200, 261, 268, 311, 354, 553, 560, 562, 608, 609, 686, 711 | ***couteladje** 112 | **coutelè** 112, 164, 289, 505 | ***coutèleriye** 505 | ***coûtèlète** 470 | **couteli** 443, 505 | **couti** 521 | **coutia** 35, 155, 168, 171, 182, 230, 242, 289, 461, 472, 479, 487, 505, 506, 509, 513, 517, 524, 535, 540, 566, 614, 624, 636, 718 ; cf. *pwagnârd* | ***coûtipriwalcoû** 759 | *coutiron** cf. *keûde* | **coûtrèsse** ~ d'alain.ne 97 | ***couture** 582 | **couvêrt** 502 | **couvêrte** 115, 564, 571 | ***couvêrture** 518 | **couven** (P) cf. *covèt* | **couviadje** 708 | **couviè** 65, 115, 459, 492, 528, 695 | **couviète** 87, 115, 321, 356, 536 | **covieû** (P) | **couyasse** (P) | **couye** 99, 100, 173, 250, 529, 532, 729 ; cf. ~-*bèrdouye* ; ~-*di swisse* | **couye** (cartes) 395 | **couye**, farce 214 | ***couye-bèrdouye** 276 | ***couye di swisse** 529 | **couyèt modu** Add. p. 250, l. 31 | **couyî** 157, 170, 389, 413, 509, 550, 566, 668 | **couyon** (adj.) 232, 308 | **couyon** (cartes) 390, 393 | **couyonâde** 214, 335 | **couyonadje** 214, 253, 334 | **couyone** cf. *couyon* (adj.) | **couyonè** 214, 247, 253, 334 | **couyoneû** 720 | ***couyu** 99 | **couzise** (P) | ****covète** cf. *ninte* | **crabôdadje** 593 | **crabot** 532, 563 | ***crabouyau** cf. *cabouyau* | **crac** cf. *cric*.

crachau** 463 | **crache** 70, 75, 139, 139, 142, 147, 152, 156, 172, 306, 473, 477, 515, 524, 701 | ***cracher** 548 | **crama** 301, 561, 649, 773 | **cramarière** (P) | **cramè** cf. *scramè* | **crameû** (P) cf. *crameûse* | **crameûse** 455 | **craméye** 456 | ***cova** 197, 314 | **covadje** 65, 464 | **covè** (v.) 65, 131, 197, 314, 464, 632, 695 | **covè** (adj.) 193, 295 | ***covèrinadje** 108 | **covèrinè** : si ~ 108, 109, 110 | ***covèrinemint** 109 | **covèt** 565 | **covète** cf. *ninte* | **covéye** 464, 665, 700 | **covin** 478, 665 | **covint** 559 | **covis'** : è ~ 182, 464 | ***covoladje** 700 | **covolè** 700 | ***covoletadje** 700 | **covoletè** 700 | **covrèsse** 464, 482, 692 | ***cowaîtadje** 85 | **cowaîti** 85 | **cowèter** (P) | **cowin** (P) cf. *covin* | ***coye** 99, 738 | **coyène**, couenne 83, 222 | **coyène** (poisson) 68 | ***coyetadje** 439, 725 | **coyète** 439, 725 | ***coyetèû** 725, 744 | ***coyetî** 440 | **coyî** (P) cf. *boyè* | **coyite** (P) | ***coyon** 99 | *crabouyau** cf. *cabouyau* | **crâme** (P) cf. *crin.me* | **cramiète** 437, 475, 561 | **cramion** 288 | ***cramistok** 538 | **crampe** (instr.) 489, 494 | ***crampe** (corps) 99, 109, 139, 149, 154.

crampon 503 | ***cramponadje** 108 | ***cramponè** 108 | **crâne** 38, 182, 620 | ***crânemint** 620, 621, 764 | ***crankladje** 767 | ****crankion** cf. *strôguion* | **crankyl** 638, 689 | **crantche** (P) | **crantchu** 286, 287 | **crapaudène** (P) | **crape** 140 | **crapieûs** 141, 628 | **crapôd** (anim.) 69, 453, 701, 756 ; cf. ~-*vêlin* ; ~-*volant* | ***crapôd(s)** (mal.) 503 | **crapôd** (enf.) 160, 317 | ***crapôd** (poêle) 566 | **crapôd-vêlin** 69 | ***crapôd-volant** 67 | **crapôde** 160, 317, 319, 738 | **crapôteriye** 160 | **craque** 214 |

craquè, craquer 41, 248, 273 | craquè, blaguer 720 | craquemint 768 | *craqueriye 214, 335 | craqueu 214 | *crassane : cf. *passee* ~ | *crasse Add. p. 629, l. 24 | crassèt 163, 566, 675 | cratchot 55, 75, 622 | crauche (P) cf. *crache* | crauchi (P) | crauchrie (P) | *craumulet 164, 271, 425 | craune 448, 523 | craunon 523 | craus, 59, 70, 74, 86, 88, 96, 129, 157, 168, 169, 172, 173, 220, 276, 314, 456, 457, 463, 464, 469, 495, 553, 555, 566, 625, 630, 643, 701 ; cf. *bodèt* : à ~ *bodèt* ; ~ *mulèt* ; ~ *stofè* ; ~ *vèrdon* ; *crausse kèwe* ; *crausse racène* | craus : à ~ *bodèt*, à *cali-fourchon* Add. p. 114, l. 17 | craus : ~ *mulèt* cf. *craumulèt* | *craus : ~ *stofè* 456, 457 | craus : ~ *vèrdon* 483 | *crausse* : ~ *kèwe* 483 | *crausse : ~ *racène* 59, 783 | *crauwadje 114 | *crauwe* 705 | *crauwè* 114 | *crawe* 52 | *crawère* (P) | *crawéye : ~ *örtiye* 61.

crawieûs 628 cf. *crawieûse agace* | *crawieûse agace* 67, 68 | *craya* 90, 91, 539, 566, 582, 632, 634, 729 | *craye* 99 ; à ~ 561 | *crayeladje 633 | *crayelè 567, 633 | *crayi* 567, 633 | *crèchadje 50, 705 | crèchant 37, 38, 106 | crèche 50, 54, 74, 81, 105, 141, 162, 171, 174, 201, 288, 309, 447, 595, 624, 693, 701 | crèchince 106, 139, 185, 624 | *crèchotadje 705 | *crèchotè 705 | *crédit (arg.) 548, 556, 557, 757 | *crédit, possibilité, 267, 269 | crèkion 70, 75 | crêler (P) | *crénadje 116 | crénache (P) cf. *kèrnache* | crènè (v.) 116, 130, 155, 426, 541 | crènè (sb.) 529 | *crèpadje 82 | crèpe 454, 461 | *crèpe 165, 480, 716 | *crèpè 82 | crère cf. *crèche* | crèspu (P) | crèsse 78, 81, 82, 85, 107, 119, 312, 464, 482, 484, 509, 517 ; di ~ 306, 308, 628 ; (*dis*)su ~ 528, 549 | crèsse di coq 484 | crèsson 59 ; cf. ~ *di tch'fau* | **crèsson di tch'fau 59 | *crèssonète 481 | crèstè (P) | crèstia 50, 81, 119, 582 | *crète 451, 501, 512 | *crètèladje 521 | crètèlè 521 | crètia 81, 521, 582 | crètiau (P) | crèton 36, 175, 175, 176 | *crètyin 483 ; cf. *bon* ~ | creûjète 356, 592 | creûke (P) | *creûsadje 751 | *creûse 509 | creûsè, 508 | *creûseu 508 | creûssequin 506 | crèva 65, 163 | crèvadje 65 | *crèvate 187.

*crèvaudadje 712 | crèvaude 42, 141, 142, 143, 504 | crèvaudè 49, 141 | crèvè 55, 65, 127, 166, 167, 178, 183, 184, 211, 214, 239, 296, 309, 433, 441, 442, 477, 555, 615, 669 ; cf. *crève-fwim* | crève : ~ *fwim* 166, 283, 303 | *créyoline 503 | *crèyon cf. *croyon* | cri 489, 542 | cric : ni ~ ni crac 248, 256 | cricri 700 | krijou (P) | *criladje 757 | crîle 757 | crîlè 757 | crimeure (P) | crin, crin 413, 416, 492, 528, 563, 569 ; cf. ~ *marin* | crin, eran 169, 532, 660 | *crin (adj. inv.) 252 | crin, coupure 140, 755 | *crincotadje 116, 521 | *crincotè 116, 521 | *crincrin 356 | crinde 783 | crinière cf. *crin.niére* | crin.me 143, 143, 145, 276, 455, 478, 528, 529, 740 | *crin.niére 139, 746 | *crisantin.me 484 | *cristalin 68 | *cristallisè 531 | *critchou 55, 75 | *critique 719 | *critiquè 210, 263 | criyadje 736 | criyau 768 | criyauteriye 335, 768 | criyeriye 335 | criyeu 588, 640, 736 | criyi 133, 210, 247, 285, 302, 311, 321, 322, 336, 337, 341, 342, 548, 610, 626, 640, 672 | cro, crochet 523, 538 | cro, levier 489 | *cro(c), croc 81, 534 | *crocadje 111 | *crochadje 168 | crochant 631 | croche : ~ *piéd* 104 | crochi 103, 168, 406, 486, 487, 638, 732 | crochon 173 | krok (P) cf. *cro* | croke-neûje (P).

*croladje 81, 116 | *crolau 51, 116 | crole 81, 82, 116, 306, 395, 507, 567, 717 | crolè 64, 81, 116, 599 | *crolemint 116 | cron 628 | crope (P) | cropècinde(s) 140, 294, 561 | cropète, Add. p. 482, l. 9 | cropètère (P) | croquant 79 | croque 112, 130, 131, 419 | croqué 111, 130, 131 ; cf. *croque-mitchi* ; *croque-patâr* | **croque-mitchi 506 | **croque-patâr 286 | crosse, croûte 74, 173, 174, 433, 434, 528, 640, 784 ; cf. *pice-~* | crosse (bâton) 138, 261, 525 | crosse (fusil) 414 | crossète 138, 564 | crostilion, croustillon Add. p. 357, l. 32 | crostu (P) | crotale 468 | crotchèt 448, 510, 563 | crotchèt vîdjeû 67, 700 | crotchetè, crotcheter Add. p. 560, l. 30 | crote 58, 468, 629, 756 | crotè (v.) 630 | crotè (sb.) 668 | **crote di mouchon 58 | crotelè Add. p. 468, l. 5 | crotéye 483 | croufe (P) | *croufiadje 55, 132 | croufièûs 72, 131, 459 | *croufyi 55, 132 | *croulant 632 | *croulè 77, 632, 689 | *croum' cf. *croumîr* | *croumîr 700 | *croup' 136 | *cr(o)upion 65, 93 | crouwi (P) cf. *cruwi* | croyadje 52 | croyadje (agric.) 445 | crôye 52, 84, 149, 156, 348, 395, 471, 547, 550 | croyèû Add. p. 445, l. 30 | croyi 52, 298, 445, 547 | croyon 348, 592 | cru, tot ~ 146, 256, 728 | cru, humide 38, 40, 43, 104, 154 | cruç'fis 582 | cru-fiêr cf. *scrufiêr* | *crumint 782 | crupe (P).
 crupèt 49 | *crupion cf. *croupion* | crusson 481 | *crusson d'fontin.ne 59, 481 | *crussonière Add. p. 481, l. 30 | crustale 519 | crusôde (P) | cruwasse 697 | cruwau 63, 448, 486 | cruweû 474, 491 | cruwi 40, 50 | *cruwichadje 40 | cruz (P) | crwêre 136, 194, 195, 197, 198, 215, 230, 233, 237, 253, 279, 297, 310, 339, 342, 344, 658, 669, 722, 737 | crwès 94, 218, 218, 229, 280, 439, 440, 451, 582, 608, 610, 612, 666 ; è ~ 475, 572, 720, 728, 763, 771, 773 | *crwèsadje 674, 710 | crwèsè 92, 124, 446, 459, 474, 521, 628, 674 | crwèselâde 124, 470 | crwèseladje 123, 574 | crwèselè 64 124, 544, 628, 674 | crwèselûre 124 | crwèsemint 574, 710 | crwèséye 710 | **crwèsia 124 | crwèyance 198 | crwèyaue 731 |
 css 458 | ç'tèci cf. *citici* | ç'tècile cf. *citèlci* | ç'tèlci cf. *citèlci* | ç'tèlcile cf. *citèlci* | ç'tèlla cf. *citèlla* | ç'tèllale cf. *citèlla* | ç'ticil cf. *citici* | ç'ticile cf. *citèlci* | ç'tèla cf. *citila* | ç'tilale cf. *citèlla* | cu 36, 39, 43, 46, 74, 75, 76, 79, 92, 93, 94, 96, 107, 111, 119, 121, 131, 141, 160, 164, 166, 170, 171, 188, 190, 201, 211, 212, 216, 219, 221, 223, 224, 225, 232, 233, 234, 240, 250, 253, 259, 264, 270, 274, 275, 283, 288, 289, 301, 303, 304, 305, 306, 309, 318, 351, 365, 374, 377, 379, 380, 382, 392, 392, 413, 413, 427, 428, 430, 433, 441, 451, 452, 459, 460, 464, 465, 469, 470, 474, 477, 492, 497, 500, 505, 506, 508, 512, 514, 521, 523, 530, 531, 534, 537, 541, 542, 547, 549, 554, 555, 565, 572, 582, 610, 630, 642, 647, 650, 651, 690, 701, 717, 723, 736, 756, 759, 770, 775 ; à ~ 396 ; à ~ d' pouyon 121 ; ~ cosu 224, 729 ; cf. *bas-~* ; *djane ~* ; *djane osse ~* ; *faus-~* ; *grète-~* ; *lèche-~* ; *mousse-~* ; *osse-~* ; *pète-au-~* ; ~ d' jate ; ~ d' polin ; ~ d' trôye | çu cf. *ci*, *ce* (pron. dém.) | cû cf. *cûr* | *cubadje Add. p. 541, l. 10 | *cube (quantité) Add. p. 541, l. 10 | cubè 541, 754 | *cubilot 495 | cublanc (à) (P) | *cuche 458, 462 | *cucuche 300, 462 | cu d' jate 103, 154 | cu d' polin 474 | cu : à ~ d' pouyon cf. *cu* | cu d' trôye 540 | cud'zèûs cu d'zos 221, 650. cûjadje 179 | *cûjenadje 179 | cûjenè 179 | cûjène 179, 189, 560, 565, 567, 568, 641 | cûjeû 716 | cûjéye 174, 665 | culâve

(P) | cûjon (P) | culbutè 107 | culbuteû 466 | *culêre 747 | *culeron 619 | culêye 51, 56, 94, 507, 542.

culot 94, 220, 561, 564 | culot 383, 633 | culotadje 94 | culote(s) 94, 99, 173, 178, 186, 188, 232, 251, 318, 391, 524, 686, 713 | culote : à l' ~ 97 | culotè 94, 184, 187 | *culoteriye 187 | *culoti 187 | *culpâ : mèyâ ~ 609 | *cultivateûr 442 | *cultivè 745 | *culture 746 | çumint, cimint 489 | *çumintadje, cimintadje 489 | çumintè, cimintè 489, 574 | çuminteû, ciminteû, Add. p. 489, l. 11 | ç(u)mintiére, c(i)mintiére 598 | cumulèt (P) cf. *cramulèt* | cûr 80, 116, 260, 302, 438, 477, 497, 502, 515, 517, 535, 636, 726, 727 | cure : maujo d' ~ 559, 611 | cure : awè d' ~, awè-t-à ~ 209, 279, 729, 730, 742 | cûre 84, 96, 130, 142, 179, 220, 231, 267, 272, 275, 276, 286, 290, 312, 349, 429, 528, 546, 568, 598, 628, 633, 634, 648, 726, 775 | curè 41, 58, 172, 190, 200, 285, 292, 316, 317, 322, 331, 352, 378, 385, 532, 552, 582, 592, 598, 611, 611, 719, 725, 734, 735, 736, 737, 762 | curer (P) | cûria 187, 505, 506, 534 | *curieûs 194, 291, 314, 432, 724 | *curiôsité (pron. au) 314 | cûriye 295, 629 | *cûtenadje Add. p. 716, l. 1 | *cûtenè 716 | *cuvelau 570.

cwab(e)ji 191, 332, 443, 515 | *cwâcadje 768 | *cwachadje 117, 643 | cwachant 729 | cwache 118, 141 | cwachi 117, 130, 241, 282, 691 | cwachûre 58, 60, 118, 140, 141, 142; cf. *ièbe di* ~ | cwacwa (P) | cwade 97, 119, 130, 139, 216, 272, 276, 278, 312, 322, 351, 423, 428, 434, 448, 489, 492, 506, 525, 527, 540, 541, 561, 577, 640, 664 | cwade(s) 154 | cwadeli 443, 521 | cwagnau 67, 198 | *cwagne-cô 67 | cwagnoule 62 198 | cwagnouli 58, 582, 758; cf. *sauvadje* ~ | cwâk 641 | *cwâkelè 641 | cwâkè 641 | cwâkeriye 335, 641 | *cwâkeladje 768 | *cwâkelè 641 | *cwâkèleriye 641 | *cwâkeriye 744 | cwam'ji cf. *cwabeji* | cwane, corne 36, 168, 268, 270, 299, 301, 302, 469, 470, 477, 536, 701; cf. *pîtaus-cwanes* | cwane, coin 50, 85, 189, 564, 661 | *cwan'dô celi 613, 702 | cwane : ~ di gate 481 | *cwanses : fè lès ~ 248, 264, 616 | cwante 772 | cwârbau 46, 67, 283, 465, 496, 700, 723, 725 | cwârbîye 185, 189, 564 | cwârdèle 517 | cwardia, cwârdia 100, 188, 279, 459, 460, 474, 484, 516, 517, 520, 540, 549; cf. *passe* ~ | cwardon (P) | cwarème 374, 555, 597, 667, 775.

cwarnadje, cwârnadje 85 | cwarnau (P) | cwarnè, cwârnè 85, 300, 471 | cwarnèt 703, 740, 742 | cwarnète : à ~ 703 | cwarneû, cwârneû 740 | cwârps 65, 72, 79, 92, 130, 140, 164, 171, 186, 253, 283, 300, 434, 435, 442, 513, 522, 562, 565, 567, 609, 657 | cwarpèsse (P) cf. *cwate-pèces* | cwârsadje 79, 93, 189 | cwarvèsse 59 | cwarzinouche (P) | cwasse 79, 93, 470, 481, 524, 525, 526, 535 | cwastia (P) | cwastresse 482 | cwastri (P) | *cwâteleû 494 | *cwâteleû 443, 494 | cwate-pèces 69, 288, 303 | cwaye 68, 70 | cwê cf. *cwê(re)*, *qwê(re)* | *cwêfe 99, 190 | *cwêfè 100, 717, 753 | cwêfeû 443, 534 | cwêfure 753 | crwèjler (P) cf. *crwèselè* | cwêpe cf. *cwab(e)ji* | *cwèpi cf. *cwab(e)ji* | cwê(re) cf. *qwê(re)* | **cwêria cf. *cârau* | *cwète 45, 559, 700 | *cwéy 290, 638, 731 | cwî 387 | cwin 87, 261, 385; cf. *trwès-cwins* | *cwing : pwâre di ~ 150, 151, 158, 483, 638 | **cwinkieûs 283 | cwindy 640 | *cwîseniére 565 | *cwiya : à ~ 204.

D

d' cf. *di* (prép., art. contr.) | **da** (intj.) 347 | **da** (art.) 195, 281, 332, 348, 350, 555 | ***dache** 122, 515 | **dada** (enf.) 458 | **dada** (idée) 719 | **dâdâ**, au revoir (enf.) 782 | **dadache** (P) | ***dadame** 467, 467 | **dadaye** : à ~ 775 | **daglè** cf. *èdaglè* | **daglèu** (P) | **dagn** (sb. fém.) 49 | **dagn** (sb. masc.) 49, 112, 118, 454, 462 | ***dagnadje** 49, 111, 118, 707 | **dagneu** Add. p. 112, l. 22 | ***dagni** 49, 111, 118 | **dagnîre** (P) cf. *dagn* (sb. masc.) | **daguet**, goudron 539 | **daguet** (anim.) 704 | ***daladje** 105, 255, 454, 638, 689 | ****dalant** 704 cf. *ausse* | ***dama** 484 | ***damadje** (act.) 490 | **damadje**, dommage 279, 343, 379 | ***damadje** (intj.) 555 | ***damanèt** 387 | **dame**, madame 467, 482 ; *nosse* ~ 316 | **dame** (cartes) 390 | **dame**, pic 408 | **damè** 490 | **damesèle** cf. *surale di* ~ | **dameu** 748 | ***damier** 521 | **dâmnè** cf. *dânè* | **dandji**, danger 264, 612, 617, 722 | **dandji**, besoin 40, 91, 136, 171, 206, 215, 227, 261, 266, 289, 307, 310, 311, 315, 316, 341, 555, 568, 652, 672, 762, 772 | **dandjureûs** (adj.) 617 | **dandj(u)reû** (mot inv.) 169, 201, 207, 234, 253, 308, 342, 344, 552, 686, 772 | **dandjureûsemint** 764 | **dânè**, 222, 243, 291, 602, 669, 725 | ***dansadje** 108, 118 | **danse** 78, 140, 358, 359, 650, 686, 753 | **dansè** 108, 109, 118, 163, 254, 255, 270, 312, 313, 355, 358, 547, 686, 753 | **danseu** 708.

***dâr** 719 | ***dâradje** 120 | **dârè** 120, 122, 290, 489, 570 ; cf. *dâre-tu-d'ssus* | ***dâre-tu-d'ssus** 489 | ***dari** 302 | **dârte** 140 | ***datè** 683 | **dau** (d'au), **daus** (d'aus) 220, 646 | ***dau** (intj.) 343, 738 | **daubiner** (P) | ***dauboradje** 749, 766 | **dauborè** 493, 503, 629 | **dauboreu** Add. p. 629, l. 32 | **daudé** (P) | **daurer** (P) cf. *dârè* | **daurnale** 448 | **daurnis'** 145, 198 | **davau** cf. *davin*, d'avau cf. *d'avin* | **davin** ; ~ **davau** 109, 775 | ***dawadje** 484 | ***dawè** 445, 484 | ***dawetadje** 484 | **dawetè** 484 | ***daweteu** 747 | **daye** 132, 289 | ***daye** : à ~ 459 | ***dayi** 431, 431 | **dazer** (P) | **dazo** (P) | d'bout cf. *dibout* | **ddé** cf. *dé* (prép.) | d'dins cf. *didins*, *dins* | **ddri** cf. *dri* (sb.) | **dè** cf. *dâ*, *dô* | **dé** (sb.) 59, 384, 668 | **dé** (prép.) 667, 673 | **dèbit** 533 | ***dèbitadje** Add. p. 761, l. 18 | **dèbitè** 533 | **dèbizer** (P) | ***dèbobinadje** 334 | ***dèbobinè** 334 | ***dèbouladje** 709 | ***dèboulè** 709 | ***dèboulonè** 729 | ***dèboutonè** : si ~ 692 | ***dècadence** 263, 322, 649, 657 | ***dècârt** 400 | ***dècârtè** 400 | **décembre** 141, 677 | ***dèchârje** 360 | ***dèchèt** 479, 494, 543 | ***dècidè** 247 | **décimbe** cf. *décembre* | ***dèclaradje** 334.

dèclarâcion 333 | **dèclarè** 334, 400 | **dèclarûre** 334 | ***dèclin** 649, 657 | ***dèclinè** 769 | **dècôr** 355 | **dècorâcion** 588 | **dècorè** 588 | **dèdè** 122, 274, 690 | **d(è)djà** 114, 133, 234, 240, 272, 302, 623, 660 | ***dèfaçadje** 738 | **dèfacè** 738 | ***dèfauc** 276, 501 | ***dèfinitive**, en ~ 649 | **dèfiyi** cf. *mèfiyi* | **dègat** 742 | ***dègnetè** 612, 638 | ***dègnîye** 539 | ***dègorîwâr** 498 | **dègré** 457 | ***dèjuradje** 247, 335 | ***dèjurè** 247, 335, 602 | **dèl**, **dè l'** cf. *do*, *do l'* | **dèle** 52, 436, 438, 495 | **délièr** (P) cf. *dièrè* | **dèleu** 495 | ***dèllicat'** Add. p. 131, l. 32 ; 502 | **dèlon** (P) cf. *dilong* | ****dèmârguinè** cf. *cotapè* | ***dèmission** 760 | ***dèmissionè** 760 | **démon** 110, 283, 289,

293, 616 | **démoné** 72, 616, 619, 624 | ***démorde** 249 | ***démoulé** 496 | **dènizé** 194 | ***dènonceû** Add. p. 760, l. 17 | ***dènonci** 760 | **dent-d' loup** cf. *jour* | **dentisse** cf. *dintisse* | ***dèpârt** 122, 689 | **dèpassé** cf. *dispassé* | **dèpêche** 114, 594 | **dèpende** 648 | **dèpèri** 132 | ***dèpèrichadje** 132 | ***dèpèrichemint** 711 | ***dèpôt** (pron. *au*) 503 | ***dèputâcion** 588 | ***dèputé** 588 | **dèranjemint** cf. *d(is)rindjemint* | **dèrènemint** 675 | ***dèrètè** 509 | ***dèri dèrom'** 376.

dèrin 38, 163, 163, 165, 169, 176, 189, 195, 224, 277, 279, 286, 292, 302, 314, 317, 341, 346, 359, 360, 392, 416, 448, 450, 548, 549, 552, 554, 557, 649, 654, 666, 667, 677, 685, 687, 714, 719, 730 ; cf. *avant-~* ; *avant avant-~* | ***dèrive** 219, 263 | **dèrincée** (P) cf. *drincée* | **dèrlèr** (P) cf. *dièrlè* | ***dèrôdadjè** 445 | **dèrôdè** 445 | ***dèrôdeu** 745 | ***dèrom'** cf. *boule ~* ; *dèri ~* | **dèroute** 263 | **dès** 92, 391, 649, 666 | **dèsgaujer** (P) | ***dèsoneûr** 734 | ***dèsonorè** 734 | ***dèsopèrculè** 479 | ***dèsrivète** 498, 502 | ***dèssime** 624 | ***dessin** 740 | ***dèssinadje** 740 | ***dèssinè** 740 | **dèssineû** 740 | ***dèstinéye** 688 | ***dèstrucsiôn** 313 | ***dète** 385, 547, 554, 557 | **deur** 36, 43, 77, 88, 129, 131, 150, 162, 176, 198, 199, 217, 220, 239, 249, 270, 283, 287, 452, 469, 488, 551, 568, 592, 631, 644, 711, 713 | **deuremint** 766 | **deureû** 141, 631 | **deuri** 631 | ***deurichadje** 631 | ***deur lèt** 750 | **deurté** (P) cf. *deureû* | **deûs** 87, 102, 132, 159, 161, 169, 170, 195, 196, 197, 205, 220, 225, 227, 243, 248, 252, 254, 256, 257, 264, 265, 268, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 280, 282, 284, 285, 287, 295, 297, 298, 303, 305, 307, 308, 309, 311, 313, 314, 318, 323, 324, 336, 347, 350, 354, 360, 393, 394, 399, 403, 414, 415, 420, 433, 434, 439, 470, 506, 509, 528, 541, 544, 548, 553, 555, 557, 558, 572, 590, 599, 622, 626, 629, 645, 646, 652, 655, 657, 658, 665, 666, 682, 690, 691, 732, 735 ; cf. *ètur-~*, *inte (lès) ~* | ***deûte** 546 | ***deûzin.ne** 665 | **deûzyin.me** 102, 153, 317, 392, 545, 665 | ***deûzyin.memint** 665 | **dèviè** (P) cf. *aviè* | **deviner** : à ~ 344 | ***d(è)vôrcè** 322 | **dèvôrci** cf. *d(è)vôrçè* | ***dèvouwè** 239 | **dèzo** : nom ~ 761.

dî (prép.) 266, 270, 272, 277, 278, 280, 281, 299, 318, 342, 357, 393, 442, 467, 623, 645, 683, 694 | **dî** (art.) 97, 128, 131, 159, 201, 206, 209, 210, 212, 219, 220, 291, 295, 620, 670 | **dî** cf. *dîj* | **dia** : à ~ 459 | **diâbe** cf. *diâle* | ***diâbolô** (pron. *au*) 428 | **diache** (P) cf. *diâle* | **diâle** 39, 40, 46, 58, 72, 77, 109, 121, 126, 163, 196, 201, 202, 211, 230, 232, 237, 238, 240, 242, 244, 245, 246, 249, 262, 264, 268, 270, 271, 279, 279, 283, 286, 287, 289, 292, 293, 294, 296, 297, 298, 306, 314, 342, 433, 435, 436, 440, 449, 512, 513, 547, 551, 553, 554, 577, 602, 611, 614, 616, 618, 619, 623, 630, 634, 645, 647, 651, 654, 670, 686, 718, 722, 728, 731, 735, 769, 771, 783 ; cf. *mvarstûre di ~*, *nom di ~* ; *stron d' ~* ; *tant qui l' ~* ; ~ *lotin* | **diâle** (agric.) 449 | **diâle** (anim.) 69, 782 | **diâlè** cf. *diârlè* | **diâle lotin** 291 | ***diâlemint** 39, 616, 619 | **dialeriye** 616 | ***diârladje** 450 | **diârlè** 450 | **diâle tot fait** 291 | ***d(i)bèrnadje** 766 | ***d(i)bèrnateriye** 629 | **d(i)bèrnè** 629 | ***d(i)bèrneû** Add. p. 630, l. 2 | **dibit** (P) cf. *dèbit* | **dibiter** (P) cf. *dèbitè* | **d(i)bout** 50, 132, 157, 163, 184, 264, 271, 497, 515, 522, 524, 550, 554, 649, 657, 674, 684, 713, 730 ; cf. *au-d-dibout* | ***d(i)brauyelè** : si ~ 451 | ***d(i)brèchant** 52 | ***d(i)brèchi** 50 | **dibrichi** (P) | ***d(i)brôlè**

52, 574 | *d(i) burtinadje 334 | d(i)burtinè : si ~ 334 | *d(i) bwèjè-ladje Add. p. 782, l. 41.

d(i) bwèjelè 782 | dicatiner ; (si) (P) | dicauce 169, 174, 215, 219, 356, 358, 359, 361, 532, 588, 613, 621, 679, 694, 735 | dicèkler (P) cf. *discèclè* | dīch cf. *dīj* | dichaver (P) cf. *d(is)chavè* | d(i)cheûre cf. *d(is)cheûre* | *d(i) cheûveladje Add. p. 452, l. 1 | *d(i) cheûvelè 452 | d(i)chindadje cf. *d(is)chindadje* | d(i)chinde cf. *d(is)chinde* | d(i)chindéye cf. *d(is)chindéye* | dichiner (P) | *d(i)chitadje 97 | d(i)chitè 97, 599 | dichonbrer (P) | *d(i)churadje cf. *d(is)churadje* | d(i)churau cf. *d(is)churau* | d(i)churè cf. *d(is)churè* | d(i)churemint cf. *d(is)churemint* | d(i)cobate : si ~ 110 | *d(i)comachadje cf. *d(is)comachadje* | d(i)comache cf. *d(is)comache* | *d(i)copichadje 704 | *d(i)copichi 731 | *dictéye 348 | di-d-ci cf. *ci*, *ici* | dīdīje (P) | *didine 72 | d(i)dins cf. *dins* | d(i)djunè (v.) 167, 171 | d(i)djunè (sb.) 167, 171 | *d(i) djuneû 714 | di-d-là cf. *là*, *là* (adv.) | dièle, darte 140, 141, 143 | dièle cf. *dèle* | *dièle : nom di ~ 602, 616 | *dièrladje 52, 438 | *dièrlè 52, 438 | *dièrleû cf. *dèleû* | dièrlise (P) | difaute cf. *faute* | difautieû (P) | difèrince 381, 646, 737 | difèrint, difèrin.ne 646 | difin cf. *fin* | *d(i)flanéye 470 | d(i)flani cf. *d(is)flani* | *d(i)flanichadje cf. *d(is)flanichadje* | d(i)foutant 283 | *d(i)futiadje 313 | *d(i)futiau 724, 734 | d(i)futyi 288, 313.

d(i)gârcinadje 313 | d(i)gârcinè 313 | *d(i)gârcineû 734 | digavatchi (P) | d(i)grè, (di)grè 560 | *d(i)grètadje 775 | d(i)grètè 130, 695 | *digue 51, 582 | *diguèdine 260 | dīj 172, 254, 278, 292, 390, 408, 652, 665 | dīj di blanc 221, 400 | dīja cf. *dīja* | dijadje 334 | dijèrè 95 | *dijèssion 95 | dīja 449, 450 | dījin.ne 665 | dījnoûf 666 | *dījnoûvin.ne 665 | dījnoûvyin.me 666 | dījût 666, 729 | *dījûtin.ne 665 | dījûtyin.me 666 | dījyin.me 772 | *dījyin.memint 772 | *dik-èt-daye : à ~, à dikèdaye 669 | *d(i)labrè 622 | d(i)lachi cf. *d(is)lachi* | d(i)lamburnadje Add. p. 622, l. 20 | d(i)lamburnè Add. p. 622, l. 20 | *d(i)lamintadje 247 | *d(i)lamintè : si ~ 218, 247 | *d(i)lani 441 | *d(i)lapotadje 766 | d(i)lapotè 630 | *d(i)lavè 472 | d(i)lé : cf. *dé* (prép.) | *d(i)lèyi : si ~ 739 | *d(i)linadje 716 | *d(i)linè : si ~ 64, 185 | *d(i)lofradje 716 | d(i)lofrè 185 | *d(i)loûjadje cf. *d(is)loûjadje* | *d(i)loûjance cf. *di(s)loûjance* | *d(i)loûjemint 228, 722 | d(i)loûji cf. *d(is)loûji* | d(i)mande 736 | d(i)mandè 178, 230, 259, 286, 287, 304, 319, 336, 339, 345, 394, 562, 688, 736, 756 | *d(i)mandeû 736 | dimâr-guiner (P) | d(i)mè cf. *d(i)méy*.

*d(i)mèfiadje 237 | d(i)mèfiance 237 | d(i)mèfiant 237, 308 | d(i)mèfyi : si ~, 87, 237, 238, 310, 599 | dimègne 48, 185, 186, 356, 359, 360, 386, 433, 546, 678, 679, 680, 763 | *d(i)mèpriji 240 | *d(i)mèradje cf. *d(i)meuradje* | d(i)mèrè cf. *d(i)meurè* | d(i)mèsbridji cf. *mèsbridji* | *d(i)meuradje 558, 652, 759 | d(i)meurè, 127, 128, 142, 160, 181, 205, 206, 256, 305, 312, 323, 325, 341, 350, 394, 438, 454, 460, 467, 547, 558, 634, 659, 689, 694, 695, 711, 757, 759, 774 | *d(i)meûre 558 | d(i)méy 190, 198, 432, 533, 659, 666 ; cf. ~ *cogni* ; ~ *doûs* ; *d(i)méye-çans'* ; *d(i)méye-lune* ; *d(i)méye-pîce* ; *d(i)méye-tone* ; ~ *franc* | d(i)méy-cougni 198 | *d(i)méy-doûs 198 | *d(i)méye-çans' 546 | *d(i)méye-lune

517 | *d(i)méye-pice 545 | *d(i)méye-tone 507, 664 | *d(i)méy-franc 546 | dimièk (P) | *d(i)mitiadje 115 | *d(i)mityl 115, 457 | *d(i)-mougnadje 168 | d(i)mougni 168, 242, 503, 632 | d(i) mougnûre 714 | d(i)mwèsèle 173, 444, 592 | d(i)mwèsèle, libellule 70 | d(i)mwin 79, 166, 231, 294, 346, 684, 693, 723 ; cf. *après* ~ ; *après après* ~ | *d(i)nadje 729 | *dinadje cf. *din.nadje* | dinde cf. *dine* | dindon 274, 374, 466 | *dine 466.

d(i)nè, d(o)nè 90, 93, 101, 102, 104, 105, 111, 115, 122, 136, 168, 193, 209, 210, 238, 252, 254, 255, 258, 260, 261, 264, 280, 286, 287, 291, 293, 296, 302, 306, 336, 337, 343, 391, 434, 439, 453, 460, 463, 467, 470, 476, 530, 555, 556, 574, 608, 633, 638, 642, 645, 653, 674, 690, 692 | *dînè cf. *din.nè* | *d(i)neû 729 | *dîneû cf. *din.neû* | *d(i)néye 286 | *din.me 582 | *din.nadje 171 | *din.nè (v.) 171 ; cf. *après l' ~* | *din.nè (sb.) 45, 114, 169, 171, 600 | *din.neû 172 | dinréye(s) 447, 449, 530 | dins, d(i)dins 84, 85, 94, 97, 102, 114, 126, 128, 131, 135, 136, 159, 191, 191, 192, 194, 195, 205, 206, 208, 232, 234, 235, 252, 262, 265, 271, 275, 291, 303, 309, 319, 320, 337, 353, 355, 434, 437, 442, 546, 547, 558, 575, 579, 591, 629, 631, 636, 640, 653, 658, 666, 673, 681, 684, 685, 724 ; cf. *là-d' dins* ; *en d' dins* ; *pa d' dins* | dint 58, 60, 85, 89, 92, 115, 137, 148, 156, 168, 169, 214, 238, 240, 243, 284, 297, 298, 323, 324, 336, 337, 365, 374, 384, 445, 448, 451, 459, 460, 460, 461, 470, 485, 492, 496, 497, 506, 551, 555, 558, 565, 606, 640, 644, 673, 683, 690, 694, 714, 733 ; cf. *grigne- ~* ; *~ d' leup* ; *~ d' tchin* | dint : *~ d' leup* 60, 517 | dint *~ d' tchin* 58, 60, 63, 147, 149, 152, 177 | *dinteladje 704, 769 | *dintelè 92, 644 | dintèle 92, 190, 375, 570 | *dintèleresse cf. *dintelière* | *dintelière 753 | *dintelûre 769 | dintisse 92, 156, 444 | dinture 92 | dio : nom di ~ 224, 345, 602, 739 ; nom d'in ~ 761, | *dion : nom di ~ 603 | dios' : nom di ~ 602 | *d(i)pichadje 704 | d(i)pichi 99 | (di)pus cf. *pus* | diqwè cf. *qwè* | *d(i)rauyadi 115 | *d(i)rauyi 115, 451 | dire 88, 131, 135, 170, 194, 197, 201, 206, 208, 209, 212, 221, 227, 230, 234, 238, 240, 243, 246, 250, 252, 256, 257, 258, 266, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 277, 280, 282, 285, 287, 293, 294, 296, 297, 299, 304, 309, 310, 315, 323, 334, 335, 337, 338, 340, 345, 347, 349, 352, 360, 388, 400, 434, 439, 442, 466, 551, 552, 603, 613, 614, 617, 621, 627, 636, 643, 644, 651, 652, 653, 656, 657, 658, 669, 670, 672, 682, 691, 719, 723, 737, 738, 771 ; *faut-i ~* 692 ; *po ~* 343 ; *di-st-i* 200 | *dirèc' 419, 627 | *dirèctèmint 765 | *dirècsion 761 | dirècteûr 590, 593 | **dîrèm' 374 | **dîri 374 | *dirijâbe 575.

d(i)rinci cf. *drinci* | *d(i)rompe 130, 150 | *d(i)rompûre cf. *drompûre* | di r'va cf. *di r'vint* | di r'vint : *~ di r'va* 124 | *d(i)rûsion : fè ~ 313 | dis' : qu'è ~ 345 | disaftadje 707 | disaftè 114 | d(is)antchi 103, 514 | disarnachî (P) cf. *distèlè* | disbagadji 561 | *disbaladje 106 | disbalè 106 | disbarassè 263 | disbarbouyi (P) | disbatijî (P) | *disbautchadje 228 | *disbautchance 228 | *disbautchant 38, 225 | *disbautche 38, 228, 657 | *disbautchemint 228 | disbautcheû (P) | disbautchi 38, 39, 86, 220, 228, 677 | disbèli 78, 722 | *disbèlichadje 78, 722 | *disbèlichemint 722 | disbiji 42, 141 | disbindeladje Add. p. 155, l. 6 | disbindelè Add. p. 155, l. 6 | *disbituwadje 206 | disbituwè 206 |

*disbiyadje 185 | disbiyi 185, 435, 553 | disblocner (P) | *disblouketadje 187 | *disblouketè 187, 522 | *disbobinadje 705 | disbobinè 705 | *disbotadje 191 | disbotè 191 | *disbot(u)adje 752 | disbot(u)nè 280, 293, 522.

*disbouchadje 89 | disbouchè 704 | disbouchi 89 | *disboulonadje 499 | disboulonè 499 | *disboulotè 573 | disbourer (P) | *disboutadje Add. p. 153, l. 31 | disboutè 45, 138, 153 | *disbrasadje 498 | disbrasè 498 | d(is)brauyelè 185 | disbrèner (P) cf. d(i)brènè | disbridè 517 | disbrouyi (P) | *disbule 729 | *disburtacadje 106 | disburtakè 106, 226 | disbwarder (P) | *discafiotadje 699 | discafiotè 151, 699 | *discaladje 751 | *discalandè 571 | discalè 509 | discaloter (P) | *discandjadje 695 | discandje 549, 695, 775 | discandji 185, 400, 471, 528, 549, 695, 695 | *discaossi 496 | *discatchetadje 738 | discatchetè 738 | discaurè 545, 547 | *discaurtulè 494 | *discausadje 334 | discausè 334 | discauyi 106 | discayeter (P) cf. scayetè | *discècladje 499 | d(is)cèclè 499 | *dischandi 767 | *dischandichadje 767 | d(is)chavè 130 | d(is)cheûre 35, 76, 108, 110 | *d(is)chindadje Add. p. 124, l. 3 | d(is)chinde 36, 50, 96, 124, 129, 132, 159, 178, 353, 398, 400, 509 ; cf. monte-èt-d'tchinde | d(is)chindèye 50, 124 | d(is)chindeû Add. p. 124, l. 3 | *d(is)choyadje 108.

*d(is)churadje 117 | d(is)churau Add. p. 117, l. 31 | d(is)churè 117, 737 | *d(is)churemint 117 | *disclapadje 106 | disclapè 106, 110, 426, 530 | *disclapemint 106 | disclavter (P) | *disclawadje 751 | disclawè 651, 751 | *disclitchetè 561 | disclitchi 226, 237, 415, 561 | disclôre 36, 65, 197, 314, 464 | *discloyadje 65, 464 | discochi (P) cf. discouchi | *discoladje 106 | discolè 106 | discolèber (P) | *discolemint 106 | discolter (P) | *d(is)comachadje 106, 708 | *d(is)comache 106, 708 | d(is)comachi cf. d(is)comache | discomandè 533 | *discombe :àl' ~ 539 | discomèladje 708 | discomèlè 116, 193, 202 | discomèlèû Add. p. 116, l. 24 | *discomôdjadje 437 | *discomôdè 223, 437 | *discomptadje 755 | discomptè 755 | disconèche (P) | disconsyi 209 | discôpadje 117 | *discôpe 117, 525, 526 | discôpè 117, 174, 179, 278, 524 | *discopèçadje 117 | discopècèû Add. p. 117, l. 21 | discopèci 117, 541 | **discopèner cf. discopèci | *discopètronadje cf. discopèçadje | *discopètronè cf. discopèci | discôpeû 752 | discopljadje Add. p. 517, l. 34 | discoplè 517 | discoradjemint 722 | discoradji 95, 722 | *discosadje 752 | discostumè cf. disbituwè | *discotapadje 108 | *discotapè 108.

*discotayadje 117 | discotayi 117, 179, 464, 524 | discouche-tadje cf. scouchetadje | discouchetè cf. scouchetè | discouchi cf. scouchi | *discouviadje 707 | discouvèlè, 314 | *discrachadje 75, 179 | *discra-chi 75, 179 | discramer (P) cf. scamè | discrameû (P) | *discramia-dje 106 | *discramyi 106, 226 | *discrayi 567 | *discrèchadje 50 | discrèche 50, 105, 673, 682 | discrère cf. discrèche | *discrèstadje 119, 464 | discrèstè 81, 119, 464, 506, 509 | *discroladje 106, 117, 698 | discrolè 51, 106, 117, 226 | discrotchetè Add. p. 114, l. 5 | discroter (P) cf. scrotè | discrucadje 721 | *discrukè 226 | *disculotadje 94 | *disculotè 94 | discûre cf. distrimpè | discwarder (P) | discwarner

(P) cf. *scwarnè* | *dischwèfè* 753 | *disdîre* : si ~ 334 | *disdjalè* cf. *r(i)ligni* |
**disdjètè* 487 | **disdjocadje* 464 | *disdjokè* 464 | **disdjondadje* 708 |
disdjonde 708 | *disdorè* 438 | *disdû(t)* 638, 639 | **d(i)sêrtadje* 760 |
**d(i)sêrtè* 760 | **d(i)sêrtèu* 760 | **disfaçadje* Add. p. 592, l. 21 |
**disfacè* 592 | **disfachadje* 717 | *disfachi* 189 | *disfali* (P) | *disfar-*
duler (P) | **disfaufiladje* 522 | *disfaufilè* 225, 522 | *disfè* 115, 226, 249,
 270, 323, 431, 469 ; si ~ 533.

**disfèradje* 744 | *disfèrè* 438, 651, 690 | *disfèssadje* Add. p. 536,
 l. 13 | *disfèssi* Add. p. 536, l. 13 | **disfiadje* 708 | *disfiladje* Add. p. 752,
 l. 3 | *disfilè* Add. p. 752, l. 3 | *d(is)finde*, interdire, 254, 299, 488 ; ~,
 protéger 227 | *disfinse* (P) | **disfirloquetadje* 716 | **disfirloquetè*,
disfirloketè 64, 185, 572 | *d(is)flani* 55, 132 | **d(is)flanichadje* 55,
 711 | **disflatè* 472 | **disfligotadje* 716 | *d(is)fligotè* 185 | *disflori* 54,
 55 | **disflorichadje* 54 | **d(is)fonçadje* 445 | *d(is)foncè* cf. *d(is)fonci* |
d(is)fonci 445 | *disfôrmè* 627 | **disfornadje* 528 | *disfornè* 528 |
**disfouyetadje* 56 | *disfouyetè* 56 | **disfouyadje* 55 | *disfouyi* 54 |
disfranchi cf. *disfranki* | **disfranki* 232 | **disfrijadje* 702 | *disfriji*
 702 | *disfronçadje* Add. p. 521, l. 31 | *disfronci* Add. p. 521, l. 31 |
disfroyadje Add. p. 430, l. 27 | *disfroyi* Add. p. 430, l. 27 | **disfrume-*
tadje 751 | **disfrumetè* 521 | *disfûrlè* (P) | **disfwarçadje* 77 |
disfwarci 77, 130, 271 | **disfwarçichadje* 77 | *disgadji* (P) | **disgalonè*
 522 | **disgârnichadje* Add. p. 517, l. 34 | **disgârni* 517 | **disgonfladje*
 767 | *disgonflè* 767 | **disgorladje* Add. p. 517, l. 34 | *disgorlè* 517 |
**disgostadje* 245 | *disgostant* 245, 300 | *disgostè* 245, 474, 642, 669 |
***disgosyi* : si ~ 640 | **disgrabouyi* 106 | *disgrafi* (P) cf. *disgrap(et)è*.
**disgrap(et)adje* 114 | *disgrap(et)è* 114, 522 | **disgrapèye* 473 |
disgrèyi (P) cf. *ragrèyi* | **disgriboulè* 110 | ***disgrin.ner* 608 |
**disgrichtadje* 708 | **disgrichtè* 114 | *disgrochi* 75, 625 | **disgro-*
chichadje 75, 625 | *disgrognèter* (P) cf. *scwarnè* | **disguèrlachi* 291 |
disguèrmètadje 242 | *disguèrmètè* 165, 242 | **disguèrnachi* 291, 630 |
**disguîjadje* 360 | *disguîjemint* 740 | *disguîji* 79, 360 | *dishorder*
 (P) cf. *disordè* | **diskèrdjadje* Add. p. 631, l. 4 | **diskèrdji* 512, 631 |
**diskeûdadje* cf. *discosadje* | **diskeûde* cf. *diskeûse* | *diskeûse* 752 |
diskèwè cf. *skèwè* | **diskindadje* cf. *d(is)chindadje* | **diskinde* cf.
d(is)chinde | **diskindèye* cf. *d(is)chindèye* | *dislaburner* (P) | **disla-*
çadje 717 | **d(is)lachadje* 467 | *d(is)lachi*, 121, 291, 458, 465, 467,
 690 | *dislaci* 717 | *dislanpurnè* (P) | *dislaurdji* (P) cf. *alaurdji* |
dislèyi (P) cf. *d(i)lèyi* | *dislondjenadje* Add. p. 519, l. 21 | *dislondjenè*
 519 | **d(is)loûjadje* 228 | **di(s)loûjance* 722 | **di(s)loûjemint* 722 |
d(is)loûji : si ~ 228 | **disloyadje* 705 | **disloyèu* Add. p. 705, l. 35 |
disloyi 450, 705 | *dismacralè* 226 | **dismantchacje* 437 | *dismantchi*
 131, 225, 437, 441, 733 | **dismantibuladje* 117 | *dismantibulè* 117 |
dismariè 745 | **dismasticadje* 749 | *dismastiqué* 749 | *dismèblidji*
 (P) cf. *mèsbridji* | *dismèbrîdji* (P) cf. *mèsbridji* | *dismèler* (P) cf.
discomèlè.

**dismèréye* 478 | **dismètadje* 711 | *dismètant* 595, 684, 694 |
dismète 38, 131, 135, 138, 153 | *dismeûblè* 565 | *disminti* (v.) 736 |

*disminti (sb.) Add. p. 736, l. 18 | *dismintichadje 736 | *d(is)mítia-dje cf. *d(i)mítia*dje | *d(is)mítyi cf. *d(i)mítyi* | dismoli Add. p. 117, l. 21 | *dismolichadje Add. p. 117, l. 21 | dismontadje Add. p. 117, l. 21 | dismontè Add. p. 117, l. 21 | dismostrer (P) | *dismouchetadje 727 | dismouchetè 727 | *d(is)mougnadje cf. *d(i)mougnadje* | d(is)mougni cf. *d(i)mougni* | *d(is)mougnûre cf. *d(i)mougnûre* | *dismoûjadje 55 | *di(s)moûjenadje 115 | *d(is)moûjenè 115, 469 | *d(is)moûji : si ~ 55, 543, 632 | dismouladje 496 | dismoulè 496 | *dismoussadje 185 | dismoussi 179, 185, 568 | dismuzeler (P) | *disnucadje 522 | disnukè 138, 138, 522 | dison. neter (P) cf. *d(is)son. netè* | *d(i)sontyi cf. *aontyi* | *disordè 489 | *d(i)sovrè 743 | dispaîri 650 | *dispaîrichadje 650 | dispakter (P) | *disparète 617 | *dispassadje 710 | *dispassè 125, 250, 473 | *dispassemint 710 | *dispaupladje 87, 128 | dispaupyi : si ~ 87, 127 | *dispaurtadje 115, 485, 765 | *dispaurti 115, 399, 485, 570 | *dispaurtichadje cf. *dispaurtadje* | *dispavadje 744 | dispavè 490 | dispèchi 145, 180, 625, 626 | *dispèchichadje 625 | *dispènè cf. *spènè* | *dispènètè 190 | *dispèthadje 120 | dispèthchi : si ~ 120, 691, 775 | dispètri (P).

*dispètronadje 242, 334 | dispètronè : si ~ 242, 334 | *dispètroneû Add. p. 334, l. 38 | dispètrogni (P) cf. *dispètronè* | dispètronî (P) cf. *dispètronè* | d(is)peûy 121, 160, 221, 225, 647, 683, 688 | dispiauter (P) | *dispièrtadje 127 | dispièrtè 127, 196 | dispiker (P) | *dispindadje 706 | dispinde, 258, 385, 650, 706 | dispindeû Add. p. 706, l. 7 | dispindo : ~ mèl 535, 623 | dispins 547, 734 | *dispinsadje 313 | dispinse 734 | dispinsè 313, 547 | dispinseû 734 | dispit 217 | *displitadje 242, 335 | dispite 242, 244, 615 | dispitè 242, 244, 334 | *dispiteû Add. p. 242, l. 37 | *dispitiadje 56, 104 | *dispityi 56, 64, 104 | *displacadjè 106 | *displafjadje 217 | displafjant 720 | displafji 720 | displaître 215, 217, 288 | *displantadje 55 | displantè 55 | displaquè 106 | *displè-yadje 706 | displèyi 286, 356, 547 | displi 217 | displissadje Add. p. 521, l. 30 | displissi Add. p. 521, l. 30 | displomer (P) cf. *displumè* | displossi cf. *disploussi* | *disploussadje cf. *sploussadje* | disploussi cf. *sploussi* | *displumadje 66, 464 | displumè 66, 185, 464 | dispoli 496 | *dispoli-chadje 496 | dispotî (P) cf. *spontyi* | dispotadje 748 | dispotè 748 | dispoûjadje Add. p. 51, l. 31 | *dispoûjeû Add. p. 51, l. 31 | dispoûji 51, 313 | dispouriner (P) cf. *dispoûsselè* | *dispoûsseladje 758 | dispoûsselè 569 | dispoûsseléye 260 | dispouye 79, 85, 130, 131, 175, 524 | dispouyes 299, 745 | dispouyi 449, 454, 693, 773 | dispôy cf. *dispeûy*.

*disprîji cf. *mèprîji* | dispû cf. *d(is)peûy* | dispute cf. *dispite* | disputè cf. *dispitè* | **disratchi : si ~ 90, 243 | *disrauyi 603 | disrèni cf. *disrigni* | *disrignadje 53, 438, 537 | *disrigni 53, 438, 537 | disrîli (P) | *d(is)rindjadje 650 | d(is)rindjemint 131, 263, 650 | d(is)rindji 131, 198, 263, 650, 651 | *disrivè 498 | disrodji (P) | *disrôladje 106 | disrôlè 106 | *disrôlemint 106 | disruni (P) cf. *disrigni* | disrwèdi (P) | *dissaladje 716 | dissalè 716 | *dissèladje 751 | *dissèlè 751 | *dissè-radje 707 | dissèrè 169, 707 | dissèthchi (P) cf. *sèthchi* | dissè(p)t' 665 | *dissètîn.ne 665 | *dissètîyin.me 666 | *d(is)seûladje 739 | *d(i)s-

seùlè 218, 350, 739 | ***d(i)sseùlemint** 739 | **dissime** (P) | ***d(i)ssinsion** 288 | ***dissinteriye** 136, 137 | ***dissôdadje** 750 | **dissôdè** 750 | ***d(i)ssofladje** 97 | ***d(i)ssoflè** 97 | ***dissôladje** 733 | **dissôlè** 733 | **d(is)son.netè** 83 | ***dissotadje** 744 | ***dissotè** 64, 437 | **d(i)ssu(s)**, **dissur**, 85, 92, 102, 103, 106, 112, 114, 164, 186, 189, 202, 228, 238, 261, 264, 266, 273, 280, 281, 288, 302, 307, 332, 345, 547, 548, 554, 556, 589, 622, 627, 634, 643, 646, 647, 667, 669, 673, 755 ; *dissus bètch* 500 cf. *dâre-tu* ~, *là-d'ssus* ; *pa d'ssus*.

distantchadje** Add. p. 650, l. 29 | **distantchi** 650 | **distatchi** 758 | ***distassadje** 106 | ***distassi** 106 | ***distauveladje** 458 | ***distauvelè** 458 | **distchafir** 180 | **distchaurne** 80, 130 | ***d(is)tchaus** cf. *pîds* : à *pîds* (tot) *d'tchaus* | ***distchassadje** 191 | **distchassu** 191, 490 | **distchassu** cf. *rôstè* | **distchêrdji** cf. *diskêrdji* | ***distchêyance** 622 | ***distchicotadje** 334 | ***distchicotè** : si ~ 334 | ***distchicoteû** Add. p. 334, l. 38 | **d(is)-tchindadje** cf. *d(is)chindadje* | ***d(is)tchinde** : cf. *d(is)chinde* | **d(is)tchindéye** cf. *d(is)chindéye* | **distchin.nè** 121 | **distêladje** 751 | **distèlè** (attel.) 517, 519 | **distèlè** (trav.) 432, 534 | ***distêradje** 49 | **distêrè** 49 | **distêrminè** 289 | ***disteûladje** 445 | **disteûlè** 445 | **di-st-i** cf. *dîre* | ***distindadje** Add. p. 416, l. 21 | ***distindadje** Add. p. 633, l. 25 | ***distindadje** Add. p. 637, l. 12 | ***distinde**, se détendre 416 | **distinde**, éteindre 164, 165, 418, 544, 633, 640, 678 | **distinde**, déteindre 637 | **distindeû** Add. p. 633, l. 25 | ***distinkiadje** 106 | **distinkyi** 106 | **distinre** 547 | **distinu** cf. *distinre* | **distoker** (P) | ***distopadje** 750 | **distopè** 750 | ***distopeû** 505 | **distoû** 706 | ***distoûnemint** 109 | ***distoûrnadje** 108 | **distoûrnè** 108, 209 | ***distrapadje** 106 | ***distrapè** 106, 496 | ***distrêssadje** 106, 536 | **distrêssi** 106, 536 | ***distribucion** 201 | ***distrijadje** cf. *dêrôdadje* | *distrijî** cf. *dêrôdè*.

***distrimpadje** 50, 498 | **distripè** 50, 176, 417, 498 | ***distrocladje** 487 | ***distroclè** 487 | ***distrossadje** 106 | **distrossi** 106, 189 | ***distrûjadje** 708 | **distrûjau** 117 | **distrûre** 117, 130, 631, 633, 644, 695 ; cf. *distrû-tôt* | ***distrût** : ~ tot 291 | **distwade** 708 | **distwartchi** 117 | **disvêloper** (P) cf. *disvolpè* | **disvêriner** (P) | ***disvistradje** 750 | **disvistrè** 496 | ***disvolpadje** 115 | **disvolpè** 115 | ***disvôtiadje** 115 | ***disvôtyi** 115 | ***d(is)voyadje** 228, 710 | ***d(is)vôyemint** 125, 150, 150, 228 | **d(is)voyi** 125, 150, 217, 228, 300 | ***d(is)wêbladje** 319 | **d(is)wêbyi** 206, 226, 319 | **diswêrpi** (P) | **d(is)wîdi** 508 | ***dit** 333, 341 | **d(i) trop** cf. *trop* | **d(i)vant** 65, 87, 92, 156, 175, 189, 196, 230, 249, 251, 253, 267, 268, 289, 290, 292, 299, 311, 312, 320, 322, 353, 439, 440, 470, 512, 553, 623, 640, 648, 673, 675, 678, 680, 683, 684, 685, 694, 734, 756 ; cf. *au d'avant* ; *è d'avant* ; *pa d'avant* | **d(i)vant** (sb.) 501, 561, 569, 674 | **divant-îr** (P) cf. *êdvant yîr* | **d(i)vantrin** 86, 188, 218, 279, 497 | **d(i)-vanture** 518, 559 | **divêrti** (P) | **diviè** (P) cf. *aviè* | ***d(i)viêrs** : au ~ cf. *r(i)viêrs* : au ~ | ***d(i)viêrsadje** 107 | **d(i)viêrsè** 107, 164, 614.

divint 738 | **d(i)vintrin.ne** 515 | ***d(i)visadje** 334 | **d(i)visè** 282, 335, 336 | **d(i)visè**, **deviser** 302, 334, 341, 343, 714 | **divisè**, **diviser** 761 | ***d(i)visiant** 231, 283 | **div'nu** (int. de venir) 137, 199, 201, 318, 342, 688 |

div'nu, devenir 125, 162, 226, 242, 354, 617, 650, 688 | **divoleû** (P) | **divôre** (P) | **d(i)vu** 165, 178, 221, 241, 250, 258, 269, 273, 274, 287, 294, 303, 314, 352, 354, 547, 554, 557, 618, 655, 755 | **d(i)vwêr** 239, 314, 348, 592 | **d(i)wiyi** 128 | **diz-** cf. **dij** | **dizandner** (P) | **dizan'ler** (P) cf. *stinde* | **dizawirau** (P) | **dizawirer** (P) | **dizayiver** (P) | **d(i)zeû(s)** 50, 101, 103, 111, 129, 155, 173, 264, 470, 673 ; cf. *cu d'zeûs cu d'zos* ; *au d'zeûs* ; *là-d'zeûs*, *pa d'zeûs* | ***d(i)ziver** cf. *saucèlè* | **d(i)zos** 97, 101, 103, 111, 154, 173, 188, 257, 433, 439, 449, 560, 562, 646, 673 ; cf. *cu d'zeûs cu d'zos* ; *~ aîr* ; *au d'zos aîr* ; *~ maïsse* ; *au d'zos* ; *là-d'zos* ; *pa d'zos* | **d(i)zos aîr** 38, 54, 85 | **d(i)zos** : *~ maïsse* 433 | **d(i)zos** : *~ mwin* 254, 548 | **d(i)zos-vèdje** 459, 520 | ***djaglot** cf. *cladjot* | **djagô** (P) | ***djairiadje** 305 | ***djairiau** 305 | **djairyi** 137, 305 | ***djak** 218 | ***djaladje** 698 | **djalè** 42, 106, 228, 374, 598 | ***djaletè** 42 | **djaléye** 42, 43, 598 | **djalofrène** 484 | **djalon** 468 | **djalous** 238, 239, 320 | ***djalousadje** 238 | ***djalousè** 238 | **djalouserîye** 238, 239 | **djama** (P).

djambe 79, 100, 103, 109, 111, 121, 134, 154, 171, 187, 189, 204, 219, 226, 246, 252, 272, 275, 276, 308, 320, 333, 358, 442, 490, 492, 522, 534, 540, 690, 762 | **djambe-di-bwès** 386 | ***djambelète** 103, 175, 524 | ***djambiadje** 103 | **djambon** 54, 103, 175, 358, 408, 486, 524, 525, 610 | **djambyi** 103 | **djanausse** 637 | **djanbion** (P) | **djan** : *~ cocoye* 198, 331 | **djan-comère** 312, 331 | ***djan** : *~ d' l'assaut* 387 | **djane** 53, 59, 60, 61, 67, 68, 69, 149, 447, 464, 481, 589, 636, 713 ; cf. *~ cu* ; *~ d'ou* ; *~ osse-cu* | ***djane camomile** 59 | ***djane cu** 70 | **djane d'ou** 67, 142 | **djane osse-cu** 68 | **djan-foute** 303, 331, 440 | **djani** 55, 637 | ***djani-chadje** 55, 637 | ***djanichemint** 637 | **djanisse** 149, 149, 637 | ***djan-lagnèt** 733 | ***djan l'énovrè** 331 | ***djan l'èwarè** 321 | ***djan l' nauji** 331 | ***djan- mès couyes** 729 | ***djan-misgon** 331 | **djans** (P) | ***djan sins rire** 331 | ***djante** 512, 514, 542 | **djanti** 489, 497, 523 | **djârdin** 69, 480, 481, 482, 488, 582, 597 ; cf. *aragne di ~* | **djârdinadje** 480 | ***djârdinè** 480 | **djârdinî** 332, 443, 480 | **djâre** 335, 336 | **djâr(e)tîre** 188, 275, 554 | **djargon** 335 | ***djargonadje** 334 | **djargonè** 334 | ***djâse** 335, 336 | **djâsè** 334 | **djasmin** (P) | **djaspiner** (P) | **djaube** 112, 133, 212, 272, 449, 450, 671 | **djaudrène** cf. *djauserène* | ***djauquelin.ne** 331 | ***djaurnadje** 54, 447 | **djaurnè** 40, 54, 447, 523 | **djaurni** (P) | **djaurnon** 141.

djauserène 67, 416 | ***djauwelîne** 522 | **djaveladje** 449 | **djavelè** 449 | **djaveleû** cf. (*è*)*djaveleû* | **djavia** 449 | **djavlote** (P) | **djawe** (P) | **djè** cf. *dji* (pron. pers.) | **djè** cf. *djeu* | ***djèmetadje** Add. p. 721, l. 2 | ***djèmetè** 721 | **djèmi** 218, 247, 640 | **djèm(i)chadje** 247 | **djèm(i)chau** 218, 640 | **djèmichemint** 721 | **djèm(i)cheû** 721 | ***djèrau** cf. *ritchau* | **djèrèt** 103, 459, 470, 524, 526, 527 | **djèriadje** cf. *djairiadje* | **djèriau** cf. *djairiau* | **djèrieû** (P) | **djèrmale** 100, 322 | **djèrmwin** 317 | **djèrtreûs** 459 | **djèryi** cf. *djairyi* | **djèsse** cf. *jèsse* | ***djètadje** (pla.) 54, 55, 745 | ***djètadje** (apic.) 478 | ***djètadje** (agric.) 472 | **djètè** (pla.) 54, 55, 447 | **djètè** (apic.) 478 | **djètè** (agric.) 472 | **djèteû** Add. p. 472, l. 34 | **djèteure** (P) | **djètisse** (P) | **djèton** 54, 55, 149 | **djeu** 133, 196, 206, 214, 224, 226, 232, 265, 267, 271, 293, 295, 356, 386, 388, 391, 392, 403, 405, 406, 417,

435, 547, 618, 738 | djeus 51, **54**, 143, 145, 152, 152, 156, 184, 532 | djeûzée (P) | djéve (P).

djéve 95, 466 | djézi (P) | dj(l) 210, 315 | dji n'(ti) sé (tot) qwè 284, 655, 656, 657, 672 | dji vou-dji n' pou 303, 630 | djibaude 154, 157, 484 | djiblèt 65 | *djibotadje 118 | djibotè 118 | *djiboteû 708 | djicière (P) | *djigladje 118 | *djiglè 118 | *djigno cf. *gnagno* | djigoner (P) | djigonèt (P) | djigot 524, 526 | *djigotadje 118 | djigotè 118 | *djigue 65, 524, 526 | *djike 554 | djîle 198, 331 | djilèt 187, 770 | djin 74, 105, 135, 161, 162, 199, 200, 205, 211, 220, 221, 225, 228, 246, 258, 266, 272, 276, 280, 284, 286, 288, 316, 318, 342, 344, **349**, 350, 351, 352, 435, 439, 444, 483, 546, 550, 580, 589, 612, 613, 734 ; cf. *bèlès* ~ ; *vîyès* ~ | *djîn (agric.) 49, 452, 661 | djincive 92, 147 | djini 469 | djinièsse 58, 153, 157, 472, 489, 569 | djîn(t) 349, 349, 351, 434, 575, 682 | djinti 251, 252, 256, 257, 278, **280**, 281, 439, 628 | djintimint 729 | djintiyèsse 279 | djipadje 110 | djipè 110, 214 | djipemint 110, 720 | djiperfiye 110 | *djipeû 706, 720 | djîse (P) | djîvau 561 | djîvéye (P) | *djocadje 464 | *djocoflo 251 | djodjo 725 | djôguije (P).

djok(e) 128, 454, **464**, 612 | djokè, percher 40, 464 | djokè, cesser 127, 197, 380, 431, 640 | djokwè 746 | djoli (P) | djolimint (P) | *djômiadje 767 | djômichadje cf. *djômiadje* | djômyi 135, 632, 634 | djon(c) 58, 59, 485, 627 | *djondadje 106 | djondant (adv.) 106, 646, 673 | *djondant(s) (sb.) 106, 194, 340, 349, 688 | djonde, toucher 77, **106**, 125, 130, 131, 198, 213, 215, 421, 718 | djonde, raboter 508 | djonderèce 506, 508, 513 | djondeû (P) | djondu 272 | djongler (P) | djongleû (P) | djon.ne (adj.) 36, 67, 109, 159, **161**, 203, 215, 257, 324, 325, 332, 463, 469, 478, 482, 487, 523, 639 ; cf. ~ *comère* ; ~ *ome* ; *djon.nès djins* | djon.ne (sb.) 41, **64**, 65, 267, 272, 309, 319, 350, 466, 630, 651 ; cf. ~ *di trop* | djon.ne *comère* : (vîye)... 161 | djon.ne *di trop* 291 | djon.neladje 161, 700 | djon.nelè 65, 161, 461 | djon.neléye 161, 700 | djon.ne *ome* : (vî)... 161, 325, 357 | djon.nès djins 161 | djon.nèsse **161**, 357, 610, 613, 682, 713 | djon.nète 161 | djon.nia 161 | djon.nia (apic) 478 | djonteure 79, 138, 631 | djontot (P) | *djonts : à ~ *pîds* 119 | *djordjau 508.

djostadje 711 | djostè 130 | djote 62, 89, 116, 175, 182, 187, 242, 271, 278, 301, 321, 380, 440, **481**, 487, 489, 622, 647, 651, 730 | djote *di procureû* 62 | *djoteriye 484, 487 | *djoti 66 | djoû 81, 158, 159, 159, 162, 164, 165, 185, 192, 200, 201, 204, 206, 207, 215, 218, 219, 220, 222, 224, 246, 251, 252, 254, 267, 269, 290, 292, 298, 309, 313, 315, 323, 324, 337, 346, 350, 355, 371, 434, 435, 462, 467, 473, 478, 548, 551, 553, 554, 591, 594, 600, 613, 614, 621, 623, 635, 636, 646, 653, 675, **678**, 682, 684, 691, 695, 701, 743, 756, 769, 770, 771, 774, 775 | djoûdjoûwe 388, 417 | djoûrnau 582, 661, 678 | djoûrnéye 241, 253, 284, 310, 433, 434, 444, 549, 659, **678**, 679, 744, 755 | djouwadje 741 | djouwè 104, 194, 214, 216, 232, 251, 255, 256, 259, 266, 268, 274, 291, 296, 355, **388**, 391, 392, 394, 408, 432, 436, 533, 547, 599, 613, 633, 649, 722 | *djoûwerfiye 702 | djouwète 252, 388 | djouweû 356, 388, 741 | djouwi (P) | djôye 213 | djoyeû (P) | djoyeûzmint (P) cf. *djwèyeûsemint* | djôzrie (P) | djovène

(P) | dju cf. *dji* (pron. pers.) | djudas 80, 141, 295, 731 | djudi 558, 598, 678, 679, 773 ; cf. *blanc* ~ ; ~ *sint*.

djune 167, 608 | djunè 167, 714 | djuneû 714 | djuradje 247, 335 | djurau (pain) 176 | djurau, geai 67 | djurè 247, 335, 602, 603, 615, 737 | djuremint 761 | djureû 761 | djureû cf. *djurau*, geai | djus 35, 56, 83, 102, 112, 113, 145, 154, 218, 226, 275, 301, 441, 531, 547, 613, 674, 762, 783 | djusse 199, 566 | djwè (P) | djwèdi (N) cf. *djudi* | djwèyeûs 720 | djwèyeûsemint 720 | djwif 295, 298 ; cf. *baube di* ~ | do (prép.) 197, 204, 221, 225, 240, 269, 277, 294, 311, 353, 408, 431, 630, 636, 679 | do, dol (art.) 150, 160, 161, 165, 205, 250, 282, 461 | dô 378 | dobe 36, 61, 86, 136, 177, 186, 219, 274, 274, 307, 310, 344, 391, 527, 544, 548, 550, 564, 666, 698, 701, 702 ; au ~ et au radobe 395, 666 | cf. ~ *vèdje d'ôr* ; ~ *vûwe* ; dobe *vèdje d'ôr* 61 | *dobladje 666 | *dôbladje 111 | doblè 666 | *dôblè 111, 260, 298, 549 | doblûre 196, 521 | do côp (qui) 196, 410 | docsau 612 | docteur 154, 444 | *dôdè 198 | *dôdô (pron. au) 373 | *dogadje 707 | dognon 102 | doguè 111 | **doguète, cf. *doublûre* | dogueû Add. p. 112, l. 22 | *dolomîye 436 | *dom', nom di ~ 603 | *dômestique (pron. au) 444 | *dôminé (pron. au) 602 | dôminè (pron. au) (v.) 254, 255 | *dôminô (pron. au) 390, 418 | domptadje 254 | domptè 254 | domptèû 726 | don, donc 222, 253, 346, 738 | don (intj.) 162, 220, 230, 245, 257, 338, 343, 356 | *don (sb.) 729 | *donâcion 729 | dondon 75 | *done 391 | d(o)nè cf. *d(i)nè* | *doneûse 476.

*doradje 717 | *dorè 192 | doreû 717 | doréye 68 | *dorifôre 486 | *dôrlin.ne 250, 303 | *dorûre 717 | dos 65, 76, 79, 92, 93, 111, 114, 126, 131, 135, 166, 186, 189, 219, 223, 231, 232, 234, 235, 240, 246, 252, 261, 264, 273, 280, 288, 289, 295, 302, 309, 315, 442, 448, 449, 466, 477, 488, 505, 522, 554, 582, 609, 614, 673, 691, 704, 712, 725, 727, 733, 744, 783, 784 | dôse 713, 772 | *dossadje 445 | dosse 542 | **dosse cf. *pètèye* | *dôsse 141, 145, 491, 542 | *dossè 93, 445 | dossère 93, 516, 564 | *dosséye 93, 273, 288, 302, 668 | *dosswè 93, 445 | dote (P) cf. *doute* | doter (P) cf. *doutè* | dou cf. *wèt* | doû 190, 218, 359, 547, 553, 613 | doublète 741 | *doublûre 112, 260 | doûce : à la ~ 133, 694 | *doûce cf. *pome di* ~ | doûce alin.ne 295, 297 | doûcemint 654, 690 | *doûcète 481 | doûcètemint 180, 694 | doûceû 290 | *doûcrâ 182, 183 | *doudou 370 | *doudoube 260 | doûdoûce 290 | *doudouye cf. *marîye* ~ | douleûr 720 | doûs (adj.) 37, 43, 44, 50, 90, 198, 290, 321, 446, 635, 641, 642 ; cf. *diméy* ~ ; drap ~ ; doûce : à la ~ ; *pome di doûce* ; ~ *alin.ne* | doûs (sb.) 177, 198, 285, 490, 643, 783 | doutance(s) 208 | doute 719 | doutè : si ~ di 208 ; ~ su 209 | douviadje 114 | douviè 88, 89, 114, 155, 193, 298, 309, 336, 344, 345, 408, 470, 509, 532, 532, 561, 590, 693, 695, 713 | dovint 738 | *douwaîre 582 | douwâne 593 | douwanier 761 | *douye 414, 497 | doyau (P) cf. *douwaîre* | doye (P).

doze 183, 219, 414, 435, 498, 615, 665, 678 | doze-eûres 678 ; cf. *après*... | dozin.ne 278, 665 | dozyin.me 665 | *dozyin.memint 772 | drache 697 | *drachi 40 | *dragadje 754 | dragon 427 | dragone 176, 481 | **dragoner 42 | drague 754 | draguè 754 | dragueû 754 | drame 355 | dram'ter (P) | *dranadje 766 | *dranant 630 | dranè 304, 441, 630 | drap

164, 190, 218, 276, 547, 569, 697 | *drap doûs 189 | draperiye Add. p. 561, l. 1 | drapî (P) | drapia 440 | drauche 523 | *draudadje 445 | *draudè 57, 445 | *draudeû 745 | draugue (P) | drauvate (P) | drauwe 59, 63, 448 | dravière (P) | *drèlin(s) 612 | drèssadje 107, 726 | drèsse 563, 564, 735, 773 | *drèsseû 726 | drèssi 107, 110, 119, 172, 176, 254, 256, 459, 491, 492, 493, 502, 508, 565, 627, 749 | drèsswè 563 | drève 574, 582 | *drèye 374 | dri (adv.) 45, 65, 209, 391, 673 | dri (sb.) 93, 94, 405, 406, 470, 501, 512, 520, 559, 561, 602, 674, 729, 756 ; (d)drîs, 405.

*drigladje 709 | driglè 120 | driglèye 665 | drin 745 | *drinçadje 744 | *drincèye 289, 441 | drinci 441 | dringuèle 97, 546 | drinker (P) | drin.nadje cf. draudadje | drin.nau (P) | *drin.ne 68 | drin.nè cf. draudè | *drogue 155, 156, 245, 448, 622 | *droguè, droguetè 126, 156 | *droguisse 444 | drole 131, 134, 198, 241, 253, 265, 277, 300, 362, 627, 628, 765 | drole(di)mint 185, 222, 721, 765 | drolemint cf. drole(di)-mini | droleriye 765 | drompûre 150 | drom'ter (P) cf. trometè | drom'tiner (P) cf. trometinè | dronke 78, 140, 143 | drouche (P) | **drouk'tinè cf. droguè | **droûte cf. guîse | *dru 67, 77, 160 | drwèt (sb.) 208, 293, 593, 609, 627, 726, 729, 771, 783 ; pâr ~ 210, 403 | drwèt (adj., adv.) 74, 102, 121, 149, 219, 255, 271, 293, 299, 321, 345, 490, 498, 517, 561, 574, 614, 627, 628, 674, 692, 725, 727, 762, 766 | drwète (sb.) 201, 475, 650, 771 | drwèteû | drwèti 102 | duc 332, 582 | duc : ~ d'oulote 68 | **dufèl 521 | dûr : à dûr venez-vous (franc.) 433 | durant (P) cf. asto | durè, ne pas cesser 133, 245, 572, 672, 675, 682, 691, 693, 694, 698, 756 | durè, endurer 218, 222, 236, 237, 441 | durèye 219, 675 | *durondau 483 | duv'nu cf. div'nu | dwârmadje 127 | dwârmau 128 | *dwârmeû Add. p. 128, l. 3 | dwârmu 127, 140, 227, 293, 310, 561, 632, 704, 732 | *dwau cf. dau | dwê cf. dau | dwègt 101, 102, 104, 137, 154, 187, 238, 260, 264, 270, 277, 307, 310, 384, 420, 434, 590, 626, 646, 668, 672, 698 ; cf. blanc ~ ; p(i)tit ~ | *dwèyèné ; ~ d' comice 747 | dwèyin 378, 611 | d'zon.netè cf. d(is)son.netè.

E

è (prép.) 84, 102, 103, 122, 164, 200, 219, 240, 267, 296, 306, 354, 448, 574, 609, 636, 652, 673, 676, 684, 698 | è (pr. pers.) 105, 128, 217, 229, 232, 246, 343, 345, 415, 416 | è (intj.) 184, 215, 237, 342, 347, 650, 676, 686, 738 | *èbagadji 561 | *èbaladje 708 | èbalè 708 | èbaleû 716 | èbansyi 535, 698 | èbaras cf. imbaras | èbarassè cf. imbarassè | èbârquè 754 | *èbaubyi 198 | *èbaumadje 164 | èbaumè 164 | *èbaumemint 164 | èbaumeû 164 | *èbautchi 431 | *èbayadje 229 | èbayi 229 | *èbègui-nadje 296 | *èbèguinè 296 | èbèli 78 | *èbèlichadje 78 | èbèlichemint 701 | èbènisse 744 | *èbèrlificotadje 710 | èbèrlificotè 222 | *èbèrzinè 241 | èbibè 698 | èblawer (P) | *èbobinadje 710 | èbobinè 710 | *èbur-tacadje 716 | èburtakè 185, 222, 301 | èbwèstadje (P) | ècassi (P) |

ècatiner (P) | *ècayi 111 | ècayutè 559 | *èchèle cf. *piéd d' ~* | èchèrpe 187, 422, 589 | èchè(t) 473, 532, 573, 664 | èchèvin 588.

èchinè : s'~ 431 | èchone 76, 130, 158, 159, 195, 211, 235, 236, 311, 318, 319, 324, 415, 436, 550, 612, 670, 673, 723 | ècinse (P) | ècinser (P) | ècinte (P) | **èclassi cf. *èdwârmu* | *èclatè 244, 768 | *èclawadje 750 | èclawè 503 | èclip(s)e 697 | *èclûsadjè 754 | èclûse 51 | *èclûsè 754 | èclûsier 443, 538 | ècnéye(s) 754 | èco 343, 355 | ècomèladje 116, 674 | ècomèlè 64, 82, 116, 674 | ècoradjant 733 | *ècoradjemint 722 | ècoradjî 95, 263, 303 | *ècostèdjant 549 | *ècouradje 709 | *ècouru 122 | ècovis', è covis' 464 | ècrabouyi 118 | *ècrachadje 75, 179 | ècrachi 75, 152, 166, 169, 179, 269, 298, 445, 454, 463, 473, 516, 549, 569, 609 | *ècramiadje 710 | ècramyi 64, 222, 413, 710 | ècrasè 118 | *ècrase : à tout-~ 433, 669 | *ècrassadje Add. p. 766, l. 20 | ècrassè 766 | ècrauwer (P) cf. *ècrole* | *ècroladje 126 | ècrole 51, 116, 126, 222, 514, 574, 689 | *ècrolemint 116 | *ècrou 498 | ècru 752 | *ècrucadje 98 | ècrukè ; s'~ 98 | *ècsitè 263 | *èctolite 507 | *ècu 546, 645 | *ècume 532 | *ècusson (anim.) 470 | *ècusson (pla.) 748 | *ècussonadje 487 | *ècussonè 487 | *ècwadelè 103, 154 | ècwanse (P) cf. *cwanses* | *ècwateûr 384.

*èdagladje 754 | èdaglè 539, 569, 574 | *èdâradje 709 | *èdâre 122 | *èdaumadje 115 | èdaumè 115, 174 | *èdaumeû 116 | èdaumûre 116 | èdière (P) | èdjalè 42, 132, 382, 447, 488, 531 | èdjalûre 42, 141, 143, 154 | **èdjamblè 700 | èdjansner (P) | èdjanziner (s') (P) | èdjave-ladje 449 | èdjavelè 449 | (è)djaveleû 745 | èduc (P) | *èdvant, è d'vant 178, 305, 508 | *èdvant èdvant yîr 682 | èdvant yîr 682 | *èd-wârmadje 127 | *èdwârmeû 711 | èdwârmu 127, 250, 303, 568 | *èfacè cf. *refacè* | èfachî (P) cf. *fachi* | èfance 159 | èfant 86, 93, 134, 140, 155, 160, 161, 165, 172, 189, 199, 200, 218, 221, 225, 227, 231, 252, 258, 285, 287, 295, 299, 308, 309, 317, 318, 324, 392, 435, 595, 601, 603, 615, 693, 731, 735 ; cf. *pitit ~* | *èfantise 160 | *èfaufiladje 752 | èfaufilè 752 | *èfèrgulè 689 | *èfèronadje 53, 438 | *èfèronè 53, 438 | *èfèt 264, 266, 617 ; come d'~ 688 | èfilâde (P) | èfiladje 752 | èfilè 427, 435, 752 | èfiléye cf. *afiléye* | *èfonçadje 765 | èfoncè cf. *èfonci* | èfonci 625 | *èforguinè 529 | *èfornadje 528 | èfornè 528, 565 | èforneû 752 | èfôrt 149.

*èfortchadje Add. p. 487, l. 36 | *èfortcheû Add. p. 487, l. 36 | èfortchi 487 | *èfoufiadje 241 | èfoufyi 198, 241, 291 | *èfumiadje 478 | èfumyi 478, 767 | *èfunkyi 633 | *èfuwè cf. *èfuwyi* | *èfuw(i)adje 131 | *èfuwyi 131, 476 | *èfwacemint 139, 504 | èfwarci : s'~ 743 | *èfwèche 728 | ègadjemint 760 | ègadji 591, 724 | ègâl 400, 401, 644, 653 | *ègambinè 103 | *ègayoladje 760 | ègayolè 185, 590 | èglije 164, 296, 384, 554, 559, 562, 598, 609, 610, 611, 627, 648, 763 ; cf. *Mwin.ne-~* ; *sètès-èglîjes* | **èglîjwè cf. *agoûjwè* | èglume 434, 497, 499 | èglumia 448, 497 | ègohine (P) | *ègorladje 114 | *ègoriè 114, 517 | ègoûjwè cf. *agoûjwè* | *ègrènadje 487 | *ègrènè 487 | ègruèles (P) | èguigne 218, 284, 291 | *ègzaltè 241, 291 | *ègzéma 140, 143 | *ègzêrcadje 205 | ègzêrcè cf. *ègzêrci* | ègzêrci 205, 760 | ègzêrcice 760 | ègzint, *eximpt*,

314 | ègzintè 760 | ègzistè 617 | èhalisse (P), èyalisse | *è-ignadje 478 | è-igni 478, 633 | *èkèwiadje 65 | èkèwyi 65, 467 | èl (pr. pers.) 200, 340, 677 | èlaïdi 78 | *èlaïdichadje 78 | *èlaïdichemint Add. p. 78, l. 32 | èle cf. *éye* | èle cf. *èl(l)e* | *èlècsion 589 | èlècteur 760.

*èlèctricité 635 | *èlèctrique 575, 635 | *èlèctrisè 635 | *èlèctrizin 443, 635 | èlèfant 67 | èlère (P) cf. *relère* | èlète (P) | *èlèvadje 702, 706 | èlève 761 | èlèvé 67, 256, 257, 258, 272, 283, 285, 303, 453, 460, 702, 706, 735, 746 ; s'~ 44 | *èlèveû 702 | èlèvwè 742 | *èllicoyidau 494 | èliète (P) | èl(1)e (pron. pers.) | èlwine (P) | *èmacraladje 126, 689 | èmacralè 126, 222, 614, 689 | èmacraleû 763 | *èmanè 486 | èmantchadje 437 | èmantcheû 744 | èmantchi 185, 195, 222, 298, 437, 727 | èmantchûre 225, 262, 275, 437, 522 | *èmaurladje 698 | *èmaurlè 42 | *èmayadje 229 | *èmayi : s'~ 229 | embaras cf. *imbaras* | embarassè cf. *imbarassè* | *embauche 438, 743 | *embaucher 743 | *embaucheû 743 | emberlificoté cf. *èbertificotè* | *embêtant 222 | *embêtè 222 | *embêtemint 223 | embléye : d'~ 690 | embouchûre 356 | *embrouye 223 | embwètadje 751 | *embwètè 751 | *embwètemint 751 | *èmeladje 703 | èmelè 90, 151 | èmeleû Add. p. 90, l. 7.

*èmetadje 90 | *èmetè 90, 151 | èmeteû Add. p. 90, l. 7 | èminè cf. *émwinrnè* | *èmissè : s'~ 570, 623 | *em.mèrdâcion 225 | *em.mèrdant 222 | *em.mèrdè 222 | (è)mon, mon 155, 201, 331, 579 | èmôr(u)-wide (pron. au) 150, 150 | empègne 288, 515 | empèreur Add. p. 359, l. 26 | *empîre 249 | *emplwèyé 442, 594 | *emplwè 431 | empòrtè-pièce 517 | *èmwinnadje 689 | èmwinnè 689 | *en (prép.), *en tot* 122, 124, 265, 273, 288, 291, 294, 295 ; ~ *byin come* ~ *mal*, 266 ; cf. ~ *d'dins* ; ~ *définitive* ; ~ *d'foû*, ~ *dèwôrs* | *èn' 123, 140, 146, 228, 433 ; cf. *èn-èri* ; *èn-è rote* | èna 532, 562, 565, 566 | *ènaîri 453 | *ènaîrichadje 745 | ènawère 682, 774 | *encârtè 674 | *encastèlè 502 | en d' d'ins 142, 144, 501, 502, 623, 673 | en d' foû 501, 623, 673 | endèvé 222 | *endeûyé 335 | en dè(w)ôrs 773 | endrwèt 627, 674 | *ène 374 | *èn-èri 674 | *èn-è rote 648 | *ènèrvè, ènèrvè 80 | **ènêt cf. *audjoûrdu*.

*ènèwadje 50 | *ènèwè 50 | **enfiloutè 298 | *enfin 343, 645, 667 | *enflamâcion 150 | *enflamè 147 | *engrais 55, 469 | engueûlâde 89 | engueûladje 89 | engueûlè 65, 89, 335 | *engueûsè 300 | èninsi (P) | enîzer (P) cf. *èmissè* | *enkikinadje Add. p. 721, l. 18 | enkikinè 721 | enlèvé 242 | ènn'alè 36, 120, 122, 161, 164, 171, 226, 254, 281, 308, 335, 351, 534, 559, 575, 598, 633, 657, 680, 681, 714, 734, 770, 783 | ènn'awè ('nn'awè, è... 'nn'awè) 258, 278, 334, 441, 442, 546, 672, 720 | ènnè, ènn', 'nn', è (en, pron. pers. ; n'en) 169, 182, 210, 221, 223, 236, 241, 271, 279, 281, 324, 351, 621, 626 | ènn'èralè 122 | *ènn'èst 389 | *ènonadje 241 | ènonde 122, 241, 291, 730 | *ènondeye 122 | ènovrè 291 ; cf. *djan l'~* | ensègne 753 | entends-tu, ententu, 223, 431 | *entrèchats 119 | *entrèfète : su l'~ 684 | entrèprèneûr 444 | entrèprije 743 | entrèprise cf. *entrèprije* | *ènûlè 35, 39 | envèlope Add. p. 348, l. 14 | enviêr (P) cf. *r(i)viêrs* | épâlier (P) cf. *èbaumè* | épasturadje 126, 689 | épasturè 126, 223, 502, 689 | *èpatè 700 | épaulemint 748 | **èpaustèdjî 440.

èpe 257, 491, 509, 540, 583 | èpègne 91 | *èpègni 452, 493 | *èpèsti-

fèrè 641 | èpéye 591 | *èpilè 105 | èpince (P) | *èpineûse cf. *pome* ~ | *èpingue 190, 192, 521 | èplausse 139, 152, 156, 272, 476, 712 | èplèyi cf. *bon-èplèyi* | *èplin.ni 733 | *èpoltadje 241 | *èpoltè (s') 198, 241, 291 | èponje 758 | *èpoûsseladje 766 | èpoûsselè 766 | èpront 547 | *èpron-tadje 755 | èprontè 547, 755, 756 | èpronteû 755 | *èprouvè 218 | *èpufkinè 641 | èpus (P) | èpwartadje 259 | èpwartè 259, 678 | *èpwè-sonadje 164 | *èpwèsonant 741 | èpwèsonè 130, 145, 164 | èpwèsonè-mint 164 | èpwèsonèû 714, 768 | èpwis, èt pwis 679, 683, 769 | *èquère 498, 506, 765 | *èquiope 749 | ér (P) | érâbe 431 | *èraciadje 56 | *èracinadje cf. *èraciadje* | èracinè cf. *èraci* | *èraci:s' ~ 56 | *èradje 113 | *èralant : d' ~ 419 | èralè 120, 122, 134, 164, 199, 248, 259, 299, 307, 362, 367, 393, 681, 692, 732 | èrdi (P) cf. *ièrdi*.

èrè 113, 168 | *èrèlè 42 | èrèni cf. *èrigni* | èrère 445, 615 | ères (P) | èreûr 719 | èri 123, 322, 458, 575, 647, 674 ; cf. *Djan-~* ; *èn-~* | èrièsse 76, 543, 783 | *èrignadje 53, 438 | èrigni 53, 438, 504, 570 | èrignûre 53, 438, 636 | èring 68, 175 | *èrins 59, 63, 447 | èritadje 755 | èritance 317, 546 | *èritè 755 | *èritier 755 | *èrminète 491 | èrna (P) | èrnaue 291 | **èrnè 448, 453 | *èron 68, 701 | *èroutinadje 205 | èroutinè 205 | *èroyi 571 | **èrtchiye 68 | èrtchin.ne (P) | èrtchîre (P) | èruni (P) cf. *èrigni* | èrwèle (P) | èscavèche 175 | èsclamûre 335 | èsclèfe (P) | èsclèfe (P) | **èscliner : s' ~ cf. *soketè* | èsconte 122, 421, 570, 646, 673, 769 | èscoûrci : s' ~ 105, 122 | èscoûse (P) cf. *ènondéye* | èscuse 335 | èscusè 282, 335 | èse (P) cf. *aîstréye* | èskèpi (P) | èson.netè 83 | èspagnoî 712 | *èspalier 480 | *èspatule 496 | **èspaweter cf. *saîsi* | èspèce 284, 645, 648 | èspérance 227 | èspèrè 227 | èspèrt 406, 408, 548 | *èspèrtise 548 | èspèrtisè 548 | èspéryince 719.

èspêchemint 263 | èspêchi 191, 263, 267, 289, 351, 465, 504 | èsplagne (P) cf. *asplagne* | *èsplicadje 334 | èsplicâcion 335, 336 | èspliquè 334 | *èsplôsè (pron. *au*) 635 | èsplôsion (pron. *au*) 767 | *èspôsè 263 | èsprès 247, 264, 265, 620 | *èsprès' 594 | èsprinde 632 | èsprit 194, 717, 718 | èspwêr 159, 227, 228 | *èssancrè 49, 446 | *èssan-kiadje 699 | èssankyi 51 | *èsse, hêtre 57 | *èsse (pâtiss.) 529 | *èsse (pla.) 60 | *èssègnadje 456 | èssègne 455, 456, 761 | èssègni 456 | *èssèradje 707 | èssèrè 707 | èssèveli 164 | *èssèvelichadje 714 | èssèvelichemint 714 | èssèvelicheû Add. p. 714, l. 10 | *èssoketadje 127 | èssoketè : s' ~ 127 | *èssokiadje 127 | èssôrçuladje 763 | èssôrçulè 614 | èssôrçuleû 763 | èstâcion cf. *stâcion* | *èstampadje 499 | *èstamp-pè 499 | *èstampûre 502 | èstansine (P) | *èstant 160 | èstau (P) | èstave (P) | èstchaufant Add. p. 633, l. 9 | èstchaufè 241, 633 | èst-chaufemint 141 | èstè 43, 44, 146, 374, 483, 506, 676 | èstèrlin (P) | èstèrling' 481.

*èstra 620 | *èstracteûr 478 | *èstrâde 592 | èt 164, 269, 658, 680, 681 | ètâbli 532 | ètablichemint (P) | ètang 51 | ètassadje 105, 624 | ètassè cf. *ètassi* | ètassemint 624 | ètassi 105, 450, 550, 624 | *ètat 186, 433, 574, 588 | ètatchi (P) cf. *tatchi* | *ètau 497, 506 | *ètchèssadje 112 | ètchèssi 87, 112 | ètchin.nè 707 | *ètèradje 49 | ètèrè 49, 164, 304, 357, 557, 596, 613 | ètèremint 307, 319, 613 | *ètèrnâm' cf. *âm'~*

ètèrprinde 262, 431, 435, 649 | ètèrpurdadje 262 | *ètèrtinance 572 | ètèrtineu Add. p. 549, l. 17 | ètèrtinre 145, 549, 572 | ètèrtinu cf. ètèrtinre | ètèrtins (P) cf. *dismètant* | ètèrtinûwe 732 | ètlèster (s') (P) | ètinde 88, 135, 193, 195, 196, 197, 200, 211, 243, 248, 253, 257, 261 265, 269, 284, 290, 294, 299, 324, 336, 337, 342, 346, 347, 349, 367, 608, 639, 651, 712 | ètindemint 717 | ètinte 344 | ètique 75, 166 | *ètiquète : à l'~ 648 | ètîr 621, 666 | ètisiye 151 | ètonè : s'~ 305, 476 | *èto(t) 618, 653 | ètourer (P) | *ètranje 207 | *ètranjér' 575, 580, 647 | *ètrè-bucadje 125, 689 | *ètrèbukè : s'~ 125, 689 | *ètrèlûre 635 | ètricwèsse (s) 469, 498 | *ètrin.nadje 113 | ètrin.nant Add. p. 214, l. 33 | ètrin.nè 113, Add. p. 214, l. 33 | ètrin.nemint 114 | ètrin.neu Add. p. 214, l. 33 | ètrose (P) | ètude 761 | ètudiant 761.

ètur 132, 244, 351 | ètur-deûs 72, 560 | èturtins (P) cf. *dismètant* | èturdjin (P) | *ètwartchadje 708 | ètwartchi 708 | *eñcia cf. *grète-cu* | eñre 164, 165, 291, 297, 548, 614, 636, 675, 680, 681, 684, 685, 686, 691, 692, 693 ; à la bone ~ 339, 348, 436 ; cf. *l(o)t-à-l'*~ ; *doze eñres* ; | eñreûs 216, 353, 487 | eñreûsemint 211 | eñréye 171, 172, 189, 472, 478, 681 | *eñscote 538 | eñve, oeñve 608 | *évanjîle 297 | èvèloper (P) cf. *evolpè* | *èvènimè 131, 243 | èvèque 86, 583, 596, 611, 771 ; *taye l'~* 583 | *èvè-querèsse 763 | *èvèquion 763 | èvi 236, 237, 277, 435, 551, 593, 783 | èviè cf. *aviè* | è vike, èvike cf. *vike* | èviye : à l'~ 669 | èviyi cf. *invigi* | *èvoladje 709 | èvolè 122, 311, 616, 687, 730 | *èvolpadje 115 | èvolpè 115 | èvôye 120, 121, 122, 147, 207, 242, 243, 273, 285, 291, 306, 313, 354, 400, 547, 552, 554, 574, 578, 652, 691, 735, 769, 783 | èvoyi 122, 202, 224, 242.

*èwadje 50 | èwal (P) cf. *égâl* | èwarâcion 229 | èwarant 229 | èwarè 198, 229, 291, 605 ; cf. *djan l'~* | èwaréyemint 229 | èwe 39, 50, 59, 67, 68, 69, 83, 84, 90, 95, 99, 100, 121, 138, 140, 141, 144, 145, 146, 147, 147, 149, 150, 152, 154, 164, 171, 177, 178, 179, 201, 203, 207, 212, 216, 231, 250, 251, 252, 267, 268, 269, 272, 275, 278, 281, 286, 295, 301, 307, 310, 311, 324, 337, 392, 414, 439, 443, 454, 455, 465, 469, 471, 497, 515, 530, 538, 539, 551, 564, 568, 569, 570, 574, 583, 595, 598, 608, 629, 637, 642, 645, 668, 677, 698, 699, 730 ; cf. *aragne d'~* ; *bènite ~* ; *cabouyau d'~* ; *grossès-èwes* ; *tchèrdon d'~* | *èwè 50, 469 | èweléye 90, 149 | *èwelîn.ne cf. *èweléye* | èwéye 39, 50, 682 | èwi 583 | *èwia 583 | *èwladje cf. *inwiadje* | èwis' 50, 83, 503, 644 | èwlion cf. *inwlion* | èwiye 77, 155, 272, 274, 341, 427, 496, 517, 521, 530, 572, 573 | èwou, èwou ç' 188, 195, 201, 204, 253, 255, 272, 318, 657, 673, 769 ; *pawou* cf. *pawou* (ç') *pa(r)* èwou (ç') | èwouce cf. èwou (ç') | èwyi cf. *inwyi* | èxèrcè : s'~ cf. *ègzèrcè* | èxèrcice cf. *ègzèrcice* | *èyalisse 730 | *èyaue 129, 291, 303 | *éye 65, 595 | èyîr 203, 254, 442, 682 | èyon (P).

F

fâ 378 | *fabricant 441 | *fabrique 184, 436, 443, 444, 611, 612 | *façade 674 | faces (P) | *fachadje 717 | *fachau 160, 189 | fache 187 |

fachène 537, 542 | **fachète** 160, 189, 364 | **fachi** 189 | **façon** 207, 224, 255, 282, 293, 295, 433, 554, 765 ; (*d'*)à *façon*, 508 | ***façonadje** 743 | **façonè** 743 | **facteur** 594, 761 | **fadéye** 173 | ***fafiadje** 334 | **fafiau** 335, 639, 768 | **fafion** (P) | **faflote** 182, 523, 636, 644, 608 | **faflûte** 214, 335 | **fafouyadje** 334 | **fafouyau** 736 | **fafouye** Add. 736, l. 26 | **fafouyeû** 736 | **fafouyi** 334 | ***fafyi** 334, 639 | **fagne** (P) | ***fagot** 201, 325, 392, 515, 529, 542, 543, 622, 646 | ***fagotadje** 754 | ***fagotè** 754 | **fagoti** 459, 540, 542 | ***faïsan** 46, 68, 71, 415 | ***faît** (sb.) 262, 264 | **faît**, fait : *bin* ~ 78, 681 ; cf. *matî* : ~ *faît tot* | *diâle tot* ~ ; *t(o)t-à-* ~ | **faît**, tot ~, fini 185, 259, 265, 266, 432, 436, 460, 470, 610, 649, 650 | **faît**, mesure : à ~ 159, 548, 648, 659 ; à *faît qui* 421, 684 ; *faît-à-mèsure* (*qui*) 648, 659, 684 | **faîtindje** 262 | **falau** (P) | **falbala** 609 | **falcon** (P) | **fali** (P) | **fal(i)djote** 583, 749 | **falijs** 49, 436, 494, 583, 749 | ***faquin** 233 | **farboûre** (P) cf. *parboûre* | **fârce** 214, 291 | **fârce** 720 | **fârceû** 720 | **farénasse** 182, 531, 642 | **farène** 138, 143, 169, 172, 304, 441, 493, 527, 531, 531, 573, 694, 735 ; cf. *tchêsse-* ~ | **farèni** 332, 443.

fârfouyadje 707 | ***fârfouyau** 744 | ***fârfouyeû** 707, 736 | **fârfouyi** 114 | **fârmaceriye** 156 | **fârmacyin** 156, 395, 444 | **fastrou** (P) | ***fastrouyi** 439, 522 | **fau** 57, 512, 542, 544, 582, 770 | **faubite**, fauette 68 | ****faubite** (chauss.) 191 | ****faubite** : ~ d'Espagne 68 | ***faudadje** 754 | **faude** 57, 485 | **faudè** 754 | ***faudeléye** 668 | **faudeû** 182, 443, 540, 623 | **faufiladje** 521 | **faufilé** 521 | **faufilûre** 752 | ****faukèt** 448 | **fauji** (P) | **faumin** 448 | **fau-non** (P) | **fau-plantchi** (P) | **faurdia** (P) | cf. *tane* | **fau-ri** (P) cf. *bî* | **faus** (adj.) 51, 92, 237, 276, 295, 296, 312, 337, 351, 360, 427, 445, 486, 498, 504, 516, 517, 523, 543, 560, 574, 628, 636, 639 ; cf. *faus-cu* ; *faus-lamia* ; *fausse coûtche* ; *faus-visadje* | **fau(s)**, faux (sb.) 53, 299, 448, 449, 484, 497 | **faus cu** 188 | **faus lamia** 517 | **faus plantchi** 560 | **fausse coûtche** 153 | **faussèt** (P) | ***faus visadje** 295 | **faustriye** 295 | **faû** 87, 158, 171, 197, 200, 201, 219, 220, 226, 228, 233, 237, 238, 246, 250, 253, 255, 258, 265, 266, 267, 268, 271, 272, 273, 276, 284, 287, 292, 300, 309, 310, 311, 321, 324, 338, 339, 340, 345, 360, 393, 434, 435, 436, 437, 441, 454, 552, 590, 625, 650, 654, 676, 689, 693 ; cf. *faut* : *faut-i dire* 339, 724, 727, 764 ; cf. *gamin* ~ | **famène** 166 | **fameûs** 38, 43, 72, 182, 200, 226, 241, 276, 277, 306, 356, 388, 553, 619, 620 | **fameûsemint** 133, 619 | **famile** 100, 316, 318, 322, 324 ; cf. *bèle-* ~ | ***familiér** 64, 280 | **fanfirlouche** cf. *finfirlouche* | **faut** cf. *faû* | ***fautchadje** 449 | ***fautcheû** (agric.) 451 | ***fautcheû** (anim.) 573 | ***fautcheûse** 448 ; ~ *loyeûse* 448 | ***fautchi** 103, 119, 449, 759.

faute, difaute, faute, 248, 774 ; (jeu) 404, 405, 592, 742 | **faute**, défaut : *fè* ~ 101, 203, 295 ; *faute di*, *faute qui* 174, 246, 346, 505 | ****fautèl** cf. *fauteu* | ***fauteu** 563 | **fauve** 214, 333, 360 | **fauvèle** (P) | **fauvirète** 333 | **fauviron** (P) cf. *fauvirète* | **faue** (P) cf. *craye* | **fauyeler** (P) cf. *bîlè* | **fava** 53 | **favète** 447 | ***faveûr** 729 | ***favori(s)** 81 | ***favorisè** 729 | **fawène** 66, 320 | **fayé** 38, 277, 304, 390, 554, 620, 622, 653, 659 | **fayème** 62 | **fayèmi** 57 | **fayène** cf. *fawène* | ***fayémint** 133 | ***fayon** 504 | **fè** 37, 44, 45, 77, 79, 81, 82, 86, 89, 90, 92, 97, 101, 105, 106, 109, 110, 119, 122, 127, 128, 131, 132, 134, 135, 136, 140, 146, 148, 150, 155, 156, 160,

160, 161, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 171, 178, 184, 185, 186, 187, 190, 194, 195, 196, 198, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 213, 213, 214, 215, 217, 218, 219, 221, 222, 223, 223, 226, 227, 228, 229, 229, 230, 231, 232, 232, 233, 234, 235, 235, 236, 239, 239, 240, 242, 242, 243, 245, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 253, 254, 255, 256, 257, 257, 258, 259, 260, 261, 264, 264, 265, 266, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 290, 291, 292, 292, 294, 295, 299, 300, 301, 303, 304, 305, 306, 308, 309, 310, 311, 313, 315, 318, 319, 323, 324, 335, 338, 341, 342, 343, 344, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 358, 360, 380, 392, 393, 394, 406, 408, 412, 415, 431, 431, 431, 434, 436, 436, 438, 439, 439, 441, 442, 446, 450, 454, 455, 456, 460, 461, 463, 467, 372, 475, 533, 534, 437, 541. 546, 547, 548, 548, 549, 550, 551, 554, 555, 558, 562, 568, 569, 574, 590, 592, 594, 601, 608, 609, 614, 618, 628, 650, 654, 657, 674, 675, 677, 686, 691, 694, 712, 723, 727, 729, 734, 736, 742, 753, 764, 782, 783, 784.; cf. *bèbèle* : fè ~ ; *bèrwète* : fè ~ ; *bouf* : fè ~ ; *brosse* : fè ~ ; *drúzion* : fè ~ ; *grand* : fè ~ | fè : à ~ 431 | *fèchau* (P) cf. *vèchau* | **fèctif* 332 | *fèfèye* 323 | *fèl* 35, 36, 43, 49, 71, 170, 177, 183, 195, 242, 283, 285, 388, 488, 639, 642, 643, 698, 743 | *fèlemint* 654 | **fèlistritch* 215.

fènadje 452, 599 | **fènant* 37, 452 | *fènasse(s)* 57, 58, 452, 699 | **fèna* mwès 452, 677 | *fènè* 56, 132, 202, 324, 451 | *fènèu* 745 | *fènèyant* 303, 631 | **fènèyantè* 733 | **fènèyantise* 303 | *fènia* (P) cf. *cina* | **fènich* 546 | **f(è)no* 176, 456, 481 | *fèradje* 750 | *fèrant* (P) | *fèrasse* (P) | *fèrassier* (P) | *fèraye* 539, 622 | **fèrdèk* 603 | *fèrdom'* 603 | **fèrdomè* 761 | **fèrdouye* 762 | **fèrdoye* 761 | **fèrè* 129, 181, 196, 248, 413, 438, 497, 499, 500, 502, 592 | **fèrè(t)* 438 | *fèrète* 191, 438 | **fèrè-foute* 242 | *fèrèu* 749 | **fèrlachadje* 112 | *fèrlacheu* Add. p. 112, l. 22 | **fèrlachi* 112 | **fermentè* 773 | *fèrmète* 51 | *fèrmint* 383, 540, 564 | *fèrone* (P) cf. *viroule* | **fèrtillant* 277 | *fèru* (P) | **fèrûre* 502 | **fèssadje* 536 | *fèssâr(d)* 94 | **fèsse* (corps) 76, 88, 93, 94, 133, 232, 244, 253, 261, 287, 351, 524, 526, 543, 709, 727, 782 | **fèsse* (trav.) 493 | *fèssè* (adj.) 470 | *fèssè* (v.), *fesser* Add. p. 260, l. 20 | *fèsséye* Add. p. 260, l. 25 | *fèssi* 536 | *fètchère* 58, 467, 472 | *fète* 95, 96, 149, 150, 174, 175, 712, 733.

feu 53, 59, 60, 90, 121, 131, 140, 153, 144, 150, 161, 163, 189, 201, 225, 241, 242, 245, 254, 274, 288, 294, 310, 320, 337, 386, 556, 563, 565, 595, 612, 615, 616, 632, 632, 638, 687, 690, 691, 692, 714, 716, 732 ; cf. *bratche* : ~ *feu* ; ~ *d'artifice* ; *ièbe di* ~ ; *pwinte di* ~ | *feu d'artifice* Add. p. 559, l. 11 | *feume* 93, 161, 162, 251, 277, 317, 321, 323, 341, 362, 444, 355, 616, 732, 734, 735.; cf. *ièbe au feumes batâwes* | *feurifoû* (P) cf. *bwagne clau* | *feûte* 190 | **feûtradje* 716 | **feûtrè* 716 | ***feuweter* 633 | *fève* 175, 286, 414, 460, 482, 485, 488, 595 ; cf. *grossès fèves* | **fèverole* cf. *favète* | *fèvri* 43, 47, 677, 698 | *fèye* 317, 444 ; cf. *bèle* : ~ *fèye* ; *pitite* : ~ *fèye* | *fi*, *fils* 281, 317, 332, 348, 735, 764 ; cf. *bia* : ~ *fi* ; *pitit* : ~ *fi* | *fi*, *fil* : ~ *d'arca* 308, 415, 505, 540 | *fidèle*, *fidèle* 733 | **fidèlité* 102 | **fididieû* 70 | *fiè* (P) cf. *fi* | *fiér*, *fier* 215, 233, 273 | *fièr*, *fer* 53, 57, 100, 107, 145, 155, 242, 278, 320, 353, 374] 436, 438, 445, 483, 485, 489, 495, 498, 502, 504, 505, 508, 512, 515, 521, 528, 537, 539, 540, 540, 566, 567,

571, 623, 651, 703, 717, 747, 750, 760 ; cf. *chlèk* : *fiér* ~ ; *tch(i)min d'* ~ | **fièremint** 722 | **fièrmint** cf. *fèrmint* | **fièrtè** 722 | **fièsse** 219, 280, 308, 349, 355, 356, 358, 433, 435, 600, 679, 735 | **fièstadje** 355 | ***fièstauve** 355 | **fièstè** 355 | **fièsti** cf. *fièstè* | **fièu** 233, 252, 280, 357, 508, 540, 762 | **fièuse** 444 | ***fiègnoladje** 701, 766 | **fiègnolè** 78, 510, 628 | **fiègnoleu** 766 | **figote** 486, 528 | **figue** 64, 107, 147, 151, 152, 158, 291, 516, 532, 636.

fil 155, 271, 490, 494, 495, 507, 655 | **filère** (P) | **filèt** (viande) 470, 524, 525, 526, 527 | **filèt**, **filet** 54, 91, 148, 342, 413, 415, 626, 668 | **filadje** (mouv.) 54, 487 | **filadje** (moisiss.) 182 | **filadje** (laine) 573 | **filante** : **stwèle** ~ 37 | **file***, **file** 444 | **file**, **rangée** 519, 648, 665, 692 | **filè** (mouv.) 37, 54, 120, 487 | **filè** (moisiss.) 174, 182, 530, 651 | **filè** (laine) 91, 231, 573 | **filè** (sb.) **fil**, 129, 164, 165, 200, 358, 521, 532 | **fileuse** 444, 751 | **filou** 298 | **filoutè** 298 | **filouteriye** 732 | **fin**, (**dî**)**fin** (sb.) 245, 592, 649, 674, 675, 682, 684, 686 | **fin** (adj.) 50, 52, 74, 84, 91, 104, 159, 193, 194, 195, 196, 289, 390, 414, 479, 493, 570, 624, 626, 641, 681 | **fin** (adv.) 74, 129, 198, 220, 236, 338, 349, 356, 413, 509, 531, 619, 624, 644, 646, 647, 654, 657, 690, 716, 730 | **final** 769 | **finâlemint** 769 | ***finance** 554 | ***findadje** 117 | **findaje** 118, 188 | **finde** 44, 117, 146 | **find(e)rèce** cf. *r(i)find(e)rèce* | ***finderiye** 539, 743 | **finèt** 74 | ***finfirlouche** 185, 185 | ***finfrèch** 332 | **fini** 313, 432, 550, 649, 682 | ***finich** 650 | **finichadje** 649 | **finichemint** 649 | **finicheu** 769 | **finièsse** 41, 85, 196, 228, 250, 313, 386, 554, 560 | ***fin-ôr** 483 | ***finot** 74 | **finte** 118, 510.

fion 288, 335 | ***firloke** 572, 622 | **firlouche** 185 | **fisik** cf. *fusik* | **fistu** 186, 395, 517, 711, 745 | **five** 132, 136, 137, 138, 153, 155, 213, 241, 291, 475, 712 ; ~ *lin.ne* ; ~ *nukèuse* ; *fives borquêtes* | **fiyé** (P) | **five** : ~ *lin.ne* 136, 137, 137 | ***five** : ~ *nukèuse* 136 | ***fives** : ~ *borquêtes* 132, 136 | ***fiyadje** 237 | ***fiyauve** 237 | **fiyâte** 237, 296 | **fiye** 775 | **fiyi** : si ~ 196, 202, 204, 237, 238, 276, 278, 297, 351 | **fiyou** 317 | **fiyoule** 317 | **fizèye** (P) | ***flabôdadje** 112 | **flabôdè** 111 | ***flachadje** 54, 107 | **flache** (sb.) 513, 542, 583 | **flache** (adj.) 766 | **flache** (adv.) cf. *flache* ~ | **flacheu** Add. p. 112, l. 22 | **flachi** 54, 107, 111, 447 | **flachie** (P) | **flachis'** 64, 112, 542, 543 | ***flaflas** 233, 295 | **flaker** (P) | **flakeu** (P) | **flaîrant** 59, 61, 237 | ****flaîrante camomile** 59 | ****flaîrante ôrtiye** 61 | **flaîre** 232, 768 | **flaîrè** 641 | ***flaîtriyadje** 182 | ***flaîtriyi** 182 | ***flamache** 632 | **flame** 632, 693 | **flamè** 242, 632 | **flametadje** 335, 632 | **flametè** 335, 632 | **flamèye** 766 | **flamind** 111, 191, 332, 378, 572, 579, 580 | **flaminète** (P) | ***flaminouche** 484 | **flamitche** 170, 173 529, 529 | ***flamoûche**, **flamoûje** 70, 469 | **flami** cf. *flamè* | ***flanc** 92, 94, 131, 304, 517, 524, 526, 527 | ***flandrin** 237, 283 | ***flanèle** 187, 521 | **flani** cf. *d(i)flani* | ***flanichadje** cf. *d(i)flanichadje*.

flantchèt 94, 526 | ****flantchi** : si ~ 107 | ***flantchis'** 470 | ***flantchu** 75, 76, 94, 470 | **flatau** 296 | **flate** 87, 107, 465, 468, 469, 472, 477, 544, 623, 744 | ***flatè** 731 | **flateu** 731 | **flau** (P) | **flauwe** 35, 107, 140, 262, 632 | **flauwi** 44, 95, 632 | **flauwichadje** 95, 632 | **flaya** 77, 100, 112, 441, 448, 450, 451, 516 ; cf. *flayi* : ~ *-flaya* | ***flayadje** 707 | **flayeû** Add. p. 112, l. 22 | ***flayi** 111, 289 ; cf. *flayi-flaya* | ***flayi** : ~ *-flaya* 320 | ***flayute** 378 | ***flèche** 418, 519 | ***flèchtau** 177 | **flème** 304, 438 | **flèmè** 744 |

flète (P) | flèter (P) | fleur 42, 53, 54, 55, 59, 60, 97, 140, 158, 220, 276, 456, 483, 484, 508, 509, 513, 523, 598, 620, 737, 783 ; cf. *bèle* : ~ fleur ; ~ d'alumwàre ; ~ di may ; ~ di mwàrt ; ~ di ton'wàre ; passe-~ | fleur d'alumwàre 59 | *fleur di may 60 | fleur di mwàrt 60 | fleur di ton'wàre 60 | **fleûruzyin 295 | *fleûve 51 | *flèyau 218 | fliche-flache 767 | fligote 185, 626, 668 | *flin.me 98, 149 | *flitchadje 107 | flitche cf. *mol-èt-flitche* | flitchi 64, 107 | flo (P) | **flochète 59 | floccia 484 | florer (P) | florèt (P).

florète (fl.) 60, 62, 146 | florète (mal.) 146 | flori 54, 55, 301, 302, 447, 597, 601, 637 | *florichadje 54 | **florin : ~ d'ôr 59 | *floriye 469 | **flor'jon 56 | floron (P) | florter (P) | *flot(s) 650 | *flotchadje 97 | *flotche (corps) 86 | flotch, noeud 187 | *flotchetadje Add. p. 704, l. 18 | flotchète 704 | flotchète 59 | flotchî (corps) 97 | flotchî, nouer 187 | flotchîye 42, 187, 256, 357 | flote, assise 492 | flote (pêche) 413 | floté 539 | flou (P) | floya (P) cf. *flaya* | floye (P) | *flûtadje 715 | flûte 221, 281, 356, 426, 709, 732 | *flûté 715 | fô 198, 215, 718 | foc (P) | *fôdiadje Add. p. 632, l. 31 | *fôdyi 632 | *foladje Add. p. 431, l. 9 | folè : si ~ 431 | foleure (P) | *fonçadje 709 | *foncè 767 | fonci 709 | *fonia 60, 765 | *fonsionaire 442 | fond(s) (sb.) 50, 175, 183, 192, 194, 212, 230, 275, 278, 412, 413, 508, 513, 523, 534, 539, 572, 583, 625, 657, 690, 699 ; ~ d' vin 137 ; cf. *bin-* | fond (adj.) 50, 314, 625 | fond (adv.) 53, 267 | *fondâcion 491, 559, 613, 625 | **fondaîre cf. *fondeû* | fondant 753 | fonde 313, 386, 473, 528, 537, 690 | fondemint 93, 94 | fonderiye 436, 443, 495 | fondeû 443, 495 | fondriyère 625 | *fonteni 581 | fontin.ne 51, 52, 59, 86, 411, 455, 560, 567, 702 ; cf. *crusson d'* ~ | fonzée (P).

for 66, 75, 84, 89, 94, 148, 163, 179, 183, 220, 231, 251, 309, 311, 386, 488, 495, 498, 528, 531, 539, 567, 568, 636, 726, 748 ; cf. *bièsse di* ~ | for (préfixe) | foradje 750 | *forbatadje Add. p. 335, l. 7 | *forbate 335 | forbature 138, 141, 503 | forbeûre (P) | *forboladje 716 | forbot 363, 575, 583 | forbotî 368, 575, 576 | forboûre 716 | *forboutadje 263 | forboutè : si ~ 263, 287, 431, 435, 441 | forbu 460, 503, 744 | *fôrçale 93 | *forcaute 391 | forcheûresse cf. *fotche-cheûresse* | *forcougnadje 99 | *forcougneû 99 | forcougni 99 | *forcrechadje 705 | forcrèche 705 | forcrère cf. *forcrèche* | fordinadje Add. p. 391, l. 22 | fordinè 391 | fordjètè 473, 698 | *fôrdjuron 539 | fordonè cf. *fordinè* | fordwârmu 711 | fôre cf. *fuêre* | forè 506 | forêre 446 | *foreriye 497 | foreû Add. p. 506, l. 31 | foreûse 497, 506 | forfé (P) | forgon 115, 304, 528 | forguignadje 114 | forguinè 114, 528 | *forguinemint 114 | forguineû 707 | *forkêrdjadje Add. p. 631, l. 3 | *forkêrdji 631 | forlignadje Add. p. 415, l. 10 | forligni, mal viser Add. p. 415, l. 10 | *formachadje 708 | formache 391, 708 | formacheû 708 | formachi cf. *formache* | fôrmalitè Add. p. 588, l. 10 | fô(r)me 169, 426, 501, 504, 515, 517, 627, 644, 765.

fôrmè 627 | *formoudadje Add. p. 476, l. 9 | *formoude Add. p. 476, l. 9 | *formoudûwe 476 | *formougnadje Add. p. 75, l. 11 | formougni : si ~ 75 | fôrmiwè 506, 515, 517 | fornauji : si ~ 441 | fornéye 529, 583, 632, 665, 668, 753 | forni 529, 559 | fornica 324, 445, 497, 529, 560, 583,

632 | **fornoûri** 167 | ***fornoûrichadje** Add. p. 167, l. 25 | **fornwâre** 528, 583 | ***forpassadje** 473 | **forpassè** 125, 402, 473 | **forpayi** 548 | ***forpèsadje** 771 | **forpèsè** 533, 659 | ***forpichadje** 99 | ***forpichi** : si ~ 99 | ***forpougnadje** Add. p. 154, l. 3 | **forpougni** : si ~ 154 | ***forsôflè** Add. p. 625, l. 22 | ***forsôladje** 306 | ***forsôlè** : si ~ 306 | ***forson.nadje** 702 | **forson.nè** 83 | **fôrt** (sb.) 760 | **fortchêrdji** cf. *forkêrdji* | **fortchêt** 448 | ***fortchêtadje** Add. p. 567, l. 12 | **fortchète** 79, 93, 389, 413, 470, 501, 502, 504, 528, 565, 566, 715 | ***fortchète** 567 | ***fortchèteye** 668 | ***fortcheû** Add. p. 472, l. 30 | **fortchi** 472 | **fortchiye** 668 | **fortchu** 80, 81, 628 | **fôrtune** 545, 546, 551 | ***forvantadje** 233 | **forvantè** : si ~ 233 | **forvanteû** (P) | ***forvindadje** Add. p. 548, l. 12 | ***forvinde** 548 | **fosfôre** 713.

fossale 92 | **fosse**, houillère 436, 459, 493, 583, 600 | **fosse** (trou, tombe) 135, 165, 453, 600, 613, 625, 628 | ***fossè** 574, 583 | ***fossète** 94 | ***fosseti** 495 | ***fosseû** 714 | **fossî** (P) | ***fossia** 50 | **fossieû** (P) | ***fôsson** 517 | **fotche** 54, 103, 199, 298, 390, 408, 442, 446, 448, 449, 451, 454, 464, 471, 485, 513, 540, 727, 772, 784 ; cf. ~ - *cheûrèsse* ; *pau* : *su* ~ *su fotche* | **fotche** : ~ - *cheûrèsse* 109, 449 | ***fotchetadje** Add. p. 472, l. 29 | ***fotchetè** 472 | **fou** 162, 196, 198, 199, 201, 215, 236, 278, 354, 577, 619, 690, 727 | **foû** 36, 72, 86, 113, 122, 123, 128, 135, 159 201, 203, 206, 218, 226, 242, 243, 247, 249, 268, 275, 278, 284, 287, 300, 319, 337, 341, 391, 394, 433, 439, 441, 492, 574, 591, 658, 673, 674, 693, 720, 721 ; cf. *foû-mwin* ; *lèt-foû* ; *fou-sqwère* ; *au d'foû* ; *là-~* ; *pa d'foû* | ***foûberiye** 295 | **foufe** 185 | **foufi** (P) | **foûfrin** (P) cf. *poûfrin* | ***fougnadje** 110, 463 | **fougnant** 66, 71, 110, 137, 139, 630 | ***fougnétadje** Add. p. 114, l. 30 | ***fougnètè** 114 | **fougneû** 706 | **fougni** 107, 110, 114, 120, 463 | **fougnûre** 110 | ***fougue** 210, 248, 433 | ***foulârd** 359, 745 | ***foulon** 581 | **foûme** cf. *fô(r)me* | ***foû-mwin** 520 | **foûradje** 63, 447, 472 | **foûrau** 188 | **foûrbu** cf. *forbu* | **foûre** 46, 109, 184, 199, 272, 288, 321, 324, 452, 455, 472, 504, 546, 701, 716 | **foûréye** 453, 455, 472 | **foûrer** (P) cf. *rafôûrè* | ***foûria** (cheval) 459 | **foûria** (arm.) 591 | **foû(r)me** cf. *fôrme* | **foûrmwè** cf. *fôrmmwè* | **foûrni** 533 | ***foûrnichadje** 533 | **foûrnichèû** 753 | ***foûrniture** 533 | ***foûrûre** 188 | **foû-sqwère** 628 | **foutant** 222, 247, 288, 291 | **foute** : si ~ se moquer 268, 283, 288, 291, 292, 294, 334, 339, 340, 351, 372, 440, 653, 655 ; cf. *djan-foute*.

foute, jeter 49, 102, 103, 104, 111, 112, 122, 131, 164, 168, 170, 194, 196, 207, 214, 214, 219, 220, 222, 224, 225, 228, 230, 240, 242, 242, 243, 245, 250, 251, 264, 273, 284, 288, 292, 302, 304, 313, 320, 322, 337, 341, 434, 439, 547, 553, 561, 624, 639, 690 ; cf. *fère-~* | ***fouteû d' djins** 283 | **foutu** 163, 185, 186, 204, 252, 275, 622 | **fouya** 65, 356 ; cf. *cint fouyas* | **fouyadje** (jard.) 485 | **fouyadje** (pl.) 54 | **fouye** 54, 173, 187, 232, 309, 356, 462, 472, 477, 486 ; cf. ~ *di sint-Anton.ne* ; *mile-fouyes* | ****fouye di Sint-Anton.ne** 60 | ***fouyetadje** 485 | ***fouyetadje** 738 | **fouyetè** (jard.) 485 | **fouyetè**, feuilleter 738 | ***fouyetèû** Add. p. 738, l. 36 | **fouyeû** 747 | **fouyi** (jard.) 486 | ***fouyi** : si ~ (pla.) 54, 55 | ***fouyon** 633 | **fouyu** 56 | **frac** cf. *frake* | ***fraîs** 547, 549, 553, 756 | **fraîtiadje** 55 | **fraîtyl** 55, 105, 631 | **frake** 176, 187, 209 | **frambauje** 62 | **frambauji** 58 | **franc** (arg.) 377,

545, 623, 735; cf. *d(i)méy* ~ | **franc** (adj.) 60, 61, 231, 232, 293, 299, 393, 460, 483, 637, 643; cf. ~ *batant*; ~ *bon*, ~ *traîtis' di pourcia* | **franc** : ~ *batant* 722 | ***franc** : ~ *bon* 483 | **francèse** 68, 416 | **franc-franc** 390 | **franche** cf. *franc* (adj.) à l' ~ 373 | ***franchemint** Add. p. 232, l. 6 | **franchipane** 529 | ***franchis(s)e** 231, 247, 345 | ***franc traitis' di pourcia** 60 | **franke** cf. *franc* (adj.) ; ~ *sadje* 61 | **frape** 668 | **frape** cf. *fripe* | ***frâse** 751 | **frasque** cf. *frisque* | ***fraude** 590, 593 | ***fraudè** 593 | ***fraudeû** Add. p. 593, l. 28 | **frauwe** (P).

frawe 262, 312, 391 | **frâzer** (P) | ***fré** 611 | ***frèch** (adj.) 38, 40, 43, 80, 132, 184, 191, 201, 306, 436, 479, 523 | ***frèch** (sb.) 567 | **frèchau** 51, 583 | **frècheû(s)** 50 | **frèchi** 40, 50, 486 | **frèd** (sb.) 42, 109, 634 | **frèd** (adj.) 42, 44, 49, 74, 102, 131, 136, 213, 439, 465, 472, 634, 671, 698, 767 | **frèdeû** 42, 634 | **frèdi** (P) cf. *rafèdi* | **fréje** 62, 88, 145, 154, 225, 381, 482, 528, 677, 678; cf. *pome di* ~ | **frèji** 54, 57, 58, 485 | **frèmi** 232 | ***fréquentadje** 319 | **fréquentè** 319 | **frère** 280, 285, 317, 549, 557, 592, 611, 611; cf. *bia* : *bia-* ~; *frère* : ~ *Inri*; | ***frère** : ~ *Inri* 191, 369 | **frèriye** (P) | ***frète** 501 | **frèzeure** (P) cf. *disponye* | **fribote** (P) cf. *fligote* | ***fricandau** 526 | ***fricassadje** 179 | **fricassè** 179, 568 | **fricas-séye** 175, 321, 568 | **frichetouye** 168 | **fricot** 168 | **frictor** (P) | **frigoûse** (P) | ***frijadje** 702 | **friji** 81, 534, 702 | **frijîye** 481 | **frijon** (P) cf. *frumejon* | ***frijûre** 702 | ***friladje** 179 | **frilè** 179, 568, 638 | ***frileûs** 131 | **frime** (P) | **frimoûje** cf. *frumoûje* | ***frin** 689 | **frinci** (P) | **frindje** (P) | ***frin.nadje** 689 | **frin.ne** 57, 64, 139, 140, 142, 177, 427, 507, 535, 544 | ***frin.nè** 689 | **fripe** : *ni* ~ *ni frape* 266 | **fripè** 724 | **fris'** 37, 44 | **frisque** : *ni* ~ *ni frasque* 771 | **fristouye** cf. *frichetouye* | **frite** 176, 332, 524, 740 | **fritè** 638 | ***fritelè** 638 | **friture** Add. p. 357, l. 32.

frochadje 711 | **froche** 55, 416, 669, 676 | **frochi** 55, 130, 695 | **frochon** (P) | **frochûre** 141 | **fromadje** 40, 173 | ***fronçadje** 105 | ***fronce** 521 | ***froncemint** 106 | **fronci** 105, 521 | ***fronde** 418 | **front** 702 | **front**, **audace** 231, 232, 303 | ***frontière** 50 | **frotadje** 758 | ***frote** : ~ à *frote* 646 | ***frotè** 253, 278, 284, 297, 462, 476, 568 | ***frote-mantche** 295, 297 | **frotemint** Add. p. 758, l. 2 | **froteû** 758, 784 | ***frotéye** 260 | ***frotwè** 509 | **froyâde** 430 | **froyadje** 65 | **frôye** 513 | **froyi** 65 | ***froyin** 81, 453; *froyins* 452, 453 | **froyon** 141, 143 | **frûji** (P) cf. *frumeji* | **frûlau** (P) cf. *frileû* | **frûler** (P) | **frume** 157 | ***frum(e)jadje** 108, 347 | **frum(e)ji** 108, 247, 638 | **frum(e)jiyemint** 109 | **frum(e)jon**, **frisson** 109, 132, 140 | ***frum(e)jon** (fl.) 60, 143, 147, 158, 477, 484 | ***f(r)umètère** 60, 143, 157, | **frumint** 63, 413, 414, 447, 527 | **frumoûje** 70 | **frût** 43, 54, 62, 177, 183, 529, 544 | **frûtiadje** 699 | ***frûtlau** 484 | ***ftisiye** 151 | **fuche** cf. *ièsse* (v.) | **fumadje** 183 | **fumè** 62, 183, 184, 243, 532 | **fumèle** 64, 466 | **fumère** 144, 184, 632, 635, 767 | **fumeû** 184 | **fuméye** 767 | **fumeler** (P) | **fumyl** 165, 544, 633 | **funki** (P) cf. *èfunkyi* | **fûr** (P).

furdin.ne 262, 312 | ***furèt** 66, 415 | ***furetdadje** 114 | ***furetdadje** 742 | ***furete** 114 | ***furete** (chasse) 415 | **fureteû** 415 | ***furieûs** 72, 242, 619, 620, 622 | ***furieûsemint** 619 | ***furiye** 241 | **fûrladje** 313 | ***fûrlau** 313 | **fûrlè** 313, 547 | **fûrleû** 734 | **fuséye** Add. p. 359, l. 11 | **fusik** 82, 217, 244, 273, 277, 278, 413, 414, 524, 540, 563, 646, 660, 691 | **fusin** 58, 416, 480;

cf. *rodje* ~ ; *sauvadje* ~ | *fustanèle* (P) | *fusté* (P) | *fut* 268 | **fuwéye* 542 | *fuzéye* (P) | *fuzin* 395 | *fwace* 77, 114, 135, 248, 262, 433, 487, 490, 492, 743 ; à ~ *di*, à ~ *qui* 302, 654, 659, 688 | *fwadje* 436, 497, 539 583 | *fwârbolu* 176 | **fwarcadje* 77 | *fwarci* 55, 77, 140, 247, 254, 431, 694 | *fwarcichadje* 77 | *fwardjeu* 750 ; *fond do* ~, 583 | *fwardji* 459, 497 | *fwârt* (adj.) 43, 44, 72, 74, 77, 97, 151, 177, 178, 197, 210, 221, 233, 235, 248, 252, 253, 262, 264, 303, 318, 336, 341, 353, 435, 439, 446, 472, 548, 549, 631, 635, 641, 654, 660, 754, 756 | *fwârt* : ~ au *fwârt* 77, 654 | *fwat'* : ~ à *fè* 263, 378 | *fwatemint* Add. p. 669, l. 7 | *fwè*, foi, 284, 340, 652, 762 ; *ma* ~ 221 | *fwè* cf. *fête* | **fwèbe* 135, 252, 632 | **fwèblèsse* 632 | **fwèbli* 632 | *fwère* 274, 356, 360, 588, 600 | *fwès* 62, 536, 543 | *fwèyer* (P) | *fwim* 76, 166, 167, 170, 184, 301, 321, 380 ; cf. *crève* ~ ; *môrt-di* ~ ; *moû-d* ~.

G

gabelou 590, 593 | *gabri* (P) | *gabriyole* (P) | *gabriyoler* (P) | *gabruche* (P) | *gade* cf. *gate* (anim.) | *gâde* (P) | *gadeladje* (chèvre) 65 | **gadeladje* (pla.) 447 | *gadeladje* (vomir) 90 | *gadelè* (chèvre) 65 | *gadelè* (pla.) 447 | *gadelè* (bois) 541 | *gadelè*, vomir 90, 149 | *gâder* (P) | *gadî* 198, 462 | *gadje* 546 ; cf. *avant* - ~ | **gadolia* 564 | *gadot* (chèvre) 65, 376, 462 | *gadot* (mob.) 563 | *gadots* 90 | **gadronéye* 668 | **gadrou* 291 | **gadrouyadje* 767 | ***gadrouye* 638 | *gadrouyemint* 96, 638 | **gadrouyeriye* 638 | *gadrouyi* 96, 638 | **gadurnéye* 668 | *gafiârd* 305 | *gafyi* 168 | *gagawe* cf. *gawe* | *gaïy* 78, 84, 213, 214, 219, 220, 247, 252, 253 | *gajisse* 591 | *galafe* 305 | *galafeřiye* 305 | **galafiadje* 168 | *galafyi* 168 | *galant* 319, 569, 571, 596 | *gale* 141, 143, 283, 486, 504 | *galéryin* 283 | *galète* 173, 425, 528, 529, 530, 566, 595, 597 | *galeûs* 486 | *galfûrlér* (P) cf. *fûrlè* | ***galfûter* cf. *fûrlè* | **galiârd* 291 | *galièt* (P) cf. *viêr goyèt* | **galliot* 523 | *galmitcho* (P) | *galoché* (P) | *galon* 171, 521, 591 | **galonè* 522 | *galop* 459, 690, 692 | **galopè* 459.

galotche* 191, 515 | *galoufe* 305 | *galouferiye* 733 | **galoufiadje* 168 | **galoufyi* 168 | *galvache* 730 | **galvanisé* 507 | **galvaudadje* 313 | **galvaudè* 313 | **galvaudeû* 313 | **galwè* 508 | **galziène* 103 | **gambiadje* 103 | ***gambion* 103, 532 | **gambyi* 103 | **gamèle* 437, 591 | *gamin* 74, 100, 160, 252, 277, 291, 322, 392 ; cf. ~ d' *mèrde* ; ~ *falû* ; ~ *manquè* | **gamin d' mèrde* 291 | *gamin falû* 291 | **gamin manquè* 291 | **gamineriye* 730 | *ganache* 291 | **ganacheriye* 730 | **gangnadje* 546 | *gangnant* 392 | *gangne* 391, 549, 557 | *gangne-pwin* Add. p. 431, l. 16.

gangneû 755 | *gangni* 120, 121, 174, 197, 388, 391, 408, 434, 435, 549, 552, 553, 557, 630, 675, 721, 739, 756 | *gangrin*, ne cf. *g(r)angin*, ne | ***gant* : d' *Notrè Dame* cf. *blanc*... | *garanti*, protéger 45, 115, 462, 490, 617 | *garanti*, affirmer 334 | **garantichadje* 708 | *gârce* 195, 283 | *gârçon* 744 | *gârde* 332, 390, 444, 594 ; cf. *ârière* ~ ; ~ *convwè* ; ~ *di bwès* ; ~ *trin* | *gârdè* 390 | **gârde-convwè* cf. *gârde-trin* | **gârde di*

bwès 444 | *gârde-trin 593 | gârdirôbe, gârdi-rôbe 185, 189, 560, 564 | gâre (sb.) 761 | gâre (intj.) 320.

gârgazon 93, 151 | *gargosia 459 | gârgouye Add. p. 560, l. 18 | *gârgouyemint 638 | *gârgouyeriye Add. p. 638, l. 32 | *gârgouyi 767 | gârguète 65, 93, 261 | *gârguèzoûte 736 | garine 190, 467, 590 | garlache (P) | garlo (mes.) 664 | *garlot 516 | gârnatiau 291 | gârnè-mint 730 | gârni 181, 450, 452, 495, 497, 517, 528, 546, 766 | gârnichadje 766 | gârnicheû 766 | *gârnissaire 291, 590 | gârniture 192, 564 | garo (P) | **garot 512 | garsiner (P) cf. digârcinè | gaspouyi (P) | gasse (P) | gastrique 149 | *gâtadje 55 | gatau 595 | gate, chèvre 66, 76, 86, 88, 195, 199, 202, 224, 273, 294, 296, 298, 358, 376, 387, 450, 451, 456, 462, 464, 468, 540, 541, 554, 580, 614, 701, 720, 725, 731; cf. boc-èt ~; cwane di ~ | gate, contusion 140 | gâtè 55, 138, 145, 160, 224, 257, 267, 280, 344, 432, 440, 454, 487, 643, 679, 695; cf. gâte-mèstî; gâte-mwin.nadje; poumon gâté | gâté cf. poumon ~ | *gâte-mèstî 432 | *gâte-mwin.nadje 300 | gâteû cf. ~ d' pause; ~ d' mwin.nadje | gâteû d' mwin.nadje Add. p. 300, l. 23 | gâteû d' pause 440.

gauche 102, 201, 321, 322, 337, 507, 574, 614, 650, 674 | *gauchemint 185 | gauchi 102 | gaudi (P) | gaudicheû (P) | **gaudje 659 | **gaudji 659 | gaudrouyi (P) | *gaulwèsse 752 | *gaumète 190 | *gayelè 766 | *gaviot 93 | gawe 88, 89, 169, 305 | gawyi 703 | gawion (P) | gayant (P) | gaye 54, 150, 158, 211, 260, 263, 274, 278, 312, 392, 483, 485, 486, 487, 488, 551, 556, 599, 658, 726 | gayèt 469, 473 | gayète 82, 493 | *gayeteriye 493 | *gayetin 493 | gayî 57, 63, 149, 154, 157, 177, 477, 483, 488, 542 | gayo (P) | gayole 165, 275, 286, 311, 563, 567, 583, 590, 650, 687, 766 | gayouf (P) | *gâz 457, 480, 635; cf. bièsse di ~ | *gazète 348, 356, 535, 642 | gazètî 356 | **gazoneû 737 | *glace (froid) 42, 43, 44, 114, 143, 213, 430, 481, 503, 592, 634 | *glace (verre) 564, 571 | *gland 62, 177, 381 | glaîre 138, 149, 464 | glaîrieûs 644 | glaîryi 95 | *glande 140 | **glaudè cf. ouyot | glawer (P) | glawine 283, 291 | *glawineriye 730 | glène 451 | *glètadje 89 | glètau 90 | glète 90, 668 | glète 89, 168, 642 | glèteû 703 | **glètwe 189.

glissadje 709, 743 | glisseû 743 | glissi 120, 430, 514, 743 | glisswêre 120, 430 | *globe 279 | *glôriyâ (pron. au) 598, 610 | glôriyète (pron. au) 480 | glôriyole (pron. au) 234 | glot 183, 642 | *glou 54, 461, 545, 644, 754 | glu 417; nom di ~ Add. p. 603, l. 1 | *glume 451 | *glumiadje 700 | glumiant 644 | glumyi 700 | glwêre 723 | gn-a, (gn'a), il y a 197, 215, 220, 224, 230, 319, 340, 349, 379, 417, 667, 670, 689, 770 | gnaf (P) | *gnaftè 168, 463 | gnangnan 725 | gnâwî (P) cf. gninwiyi | gnayût' 457, 641 | gngno 79, 83, 103, 110, 138, 154, 240, 297, 308, 460, 470, 503, 504, 733 | *gninwiadje 466 | *gninwiau 746 | gninwiyi 466, 641 | gnognose 622 | gnole (P) | gnou 765 | gnongnon cf. gnou | gnouf-gnouf 462 | *gnouftadje 463 | gnouftè 463, 640 | gnougnou 626 | gnût cf. nêt | *gobadje 168 | gobe 506, 509, 749 | gobè, avaler 168; croire 194, 199 | *gobe-vèsses 591 | *gobète 591 | gobieû 186, 444, 537 | *goblon 185 | gobiye 185, 444, 537, 622 | gobiyerèsse 444, 537 | *god 761 | godau 453 | godère 603 | *godfèrdèk 603 | godfèrdieû 603 | godfèrdinande 784 | *godferdorm' 603 | godfèrdo(u)ye 784.

godî 300, 463, 629 | godin 188 | godin : tch'fau ~ 360 | godom' 603 | *godoye 762 | *godu 300, 463, 629 | gofe 51 | gogo : à ~ 669 | gogoyî (P) | *gôje 65, 93, 148, 151, 470, 504, 560 ; cf. *rodje* ~ | golan (P) | golé cf. *rodje* ~ | golè 65 | goléye 93, 668 | *goliman 386 | golnée (P) | golzau 63, 447, 451 | gôme (pron. *au*) 532 | gomi (P) | *gondi 568 | gonfe (P) | *gonfladje 767 | *gonflè 184, 767 | gonfleû Add. p. 767, l. 15 | *gordadje cf. *pelotadje* | *gordè cf. *pelotè* | gôrdjon cf. *guardjon* | gore (P) | gorla 258, 301, 432, 433, 472, 475, 516, 517, 564 | gorin 67 | *gorladje 111 | gorlè 111, 298, 549 | gorlète 65, 93 101, 114, 470 | **gorléye 668 | gorli 332, 443, 516, 583 | *gos' 756 | gosî 95, 147, 178, 305, 307 | gostè 642, 642 | *gotadje 40 | *gotale Add. p. 51, l. 11 | gote, goutte 40, 80, 87, 89, 132, 213, 232, 269, 310, 566, 626, 668, 645, 657, 721, 771 | gote (liq.) 141, 143, 149, 150, 170, 171, 177, 178, 306, 533, 534, 643, 671 | gote (réci.) 177, 178, 307, 533, 767 | gotè 50, 83, 86, 212, 221, 552, 774, 784 | gote di song 60, 484 | gotère 51, 114, 425, 560, 564, 570 ; cf. *civère* ~ | gotes (mal.) 138, 154, 606 | gotes (méd.) 156 | *gotî 306 | *gotinadje 40 | gotinè 40, 50 | gouche (P) | *goudjâr 214 | goudje cf. *gouje* | goudri (P) | goudron Add. p. 574, l. 4 | *goudronadje Add. p. 574, l. 4 | *goudronè 574 | goudroneû Add. p. 574, l. 4 | *gougnadje 113 | gougne : à ~ 255 | gougni 113 | gougniè (P) | *gougouye(s) 173, 529 | gouje 497, 498, 506, 513, 517 | goulafe 733 | *goulafèye 733 | **gouîrdine cf. *ridau* | gouîrè 298 | *gouîrmand 305 | *gouîrmandise 305 | gourmer (P) | gouîrme 463, 504 | gouîrmète 717 | gourmeû (P) | gout 194, 194, 207, 225, 250, 472, 567, 621, 641, 642, 645, 669 ; cf. *arrière* ~ | *gouvèrne 737 | *gouvèrnemint 760 | *gouvèrneûr 588, 589 | govion 68, 267, 414 | goyèt cf. *vièr* ~ | *goyète 51, 495, 583, 625 | gozau 529 | gozète 529 | grabouyadje 114 | grabouyeû 707 | grabouyi 87, 114, 210, 212, 224 | *grâce 246, 602, 609 | *grafofone 341, 356 | gram-mère 592.

grand (adj.) 51, 52, 51, 72, 74, 77, 89, 96, 102, 110, 121, 134, 160, 161, 164, 174, 192, 206, 223, 225, 233, 233, 260, 268, 283, 292, 297, 298, 306, 308, 319, 322, 324, 332, 390, 405, 486, 533, 559, 560, 590, 592, 595, 618, 624, 627, 632, 652, 661, 664, 666, 679, 682, 690, 692, 735, 770 ; cf. *fè* ~ ; ~-mère ; ~-mériole ; ~-mèsse ; ~-mitan ; ~-père ; ~-route ; ~-tchôse ; grande dame | grand (sb.) 161, 672 | *grande dame 387 | grandemint 72, 722 | grandeû 72, 233, 624 | grand-gamin (P) | grandiveûs 72, 233 | *grandiveûsetè 233 | grand-mère 90, (néol.) Add. p. 316, l. 25 | *grand mériole 376 | *grand-mèsse 357, 598, 610 | grand mitan 405 | grand-père (néol.) Add. p. 316, l. 25 | grand-route 574 | grand-tchôse 135, 215, 278, 471, 623, 672 ; cf. *nin*... | g(r)angrènè 131 | grangrène cf. *g(r)angrin.ne* | g(r)angrin.ne 131, 140, 376 | *granit' 52, 500 | *grâtis' 549 | grave (P) | *gravadje 496 | gravale 152 | gravè, graver 496 | gravè (adj.) 84, 326, 332, 702 | graveû 496 | gravi 52 | gravûre 750 | grawe 65, 83, 102 | *grawiadje 102, 114 | grawiète 707 | grawiye 66, 102, 114, 566 | grawyi 66, 102, 114, 200, 567 | grayon (P) | grè cf. *d(i)grè*.

*grèfadje 487 | *grèfe 748 | *grèfè 487 | grèfon 748 | grèfier 744 |

grègne 42, 66, 90, 217, 243, 451, 453, 549, 603, 677, 725, 774 | grèlè, grèler 84, 332, 375, 669 | grèlè (adj.) 634 | *grémîy 60, 153, 157 | grènadier 359 | *grènè 644 | *grènoulière 560, 750 | *grès 52, 438 | grètadje 114 | grète, griffe 115, 140, 235 | grète (outil) 495 | grètè 83, 87, 114, 130, 272, 318, 351, 431, 435, 466, 467, 691, 698 ; cf. grète-cu | grète-cu 58, 138, 142, 537, 545 | *grètemint 115 | *grèterèce 509 | grèteû 707 | grètewêr cf. grèterèce | greûjeladje Add. p. 638, l. 22 | *greûjelè 570, 638 | greûjète 644 | greûji (P) | greûjin 54, 479, 638, 644, 768 | grève, tibia Add. p. 103, l. 3 | grève 68, 79, 416 ; cf. pèche : ~ di grève | grève 744 | grèvesse 414, 731 | *grèvi 68 | *grèvisse 744 | grèwi (P) | grèy 75, 626 | grèyi 175, 179, 566 | grèyi (P) cf. (r)agrèyi | grèzin (P) | grèzineûse (P) | griblè 631, 669 | griblûre (P) | gridjète (P) cf. gritchèt | *grifâr 740 | *grife 65, 83, 102, 517 | *grifon (instr.) 445 | *grifon (anim.) 467.

*grignadje 768 | grignau 729 | grigne 723 | grigne-dints 283, 640 | *grignetè 218 | grigneûs 38, 131, 213, 283, 459, 598, 680 | grigni 92, 243, 337, 640 | grije cf. gris | *grijète 469, 483, 637 | *grile 468, 559, 566 | *grimace 162, 215, 233, 236, 247, 251, 295, 296, 320, 712, 714 | grimacyin 288, 295, 614 | *grimadje 739 | *grimè 739 | *grimeson 484 | *grimeû 739 | *grimiote 173, 668 | grin (pla.) 63, 199, 447, 447, 448, 451, 465, 501, 530, 769 | grin 539, 595, 644, 753, 762 | grin.ne 54, 143, 147, 153 | grintche 186, 483, 629 | grintchi 483 | *gripadje 706 | gripe (P) | *gripe 712 | gripè 110, 120, 123, 135, 222, 244, 301, 358 | gripe-Jésus (P) | gripelote 49, 110, 583 | *gripe-sou 286 | gripète 110, 541 | gripeû 706 | *gripia (terr.) 49 | *gripia (anim.) 67, 110 | gripia (P) | gris (fém. grije) 38, 69, 81, 152, 174, 175, 217, 222, 459, 466, 469, 527, 532, 573, 580, 637 | *gritchadje 107 | *gritchèt 49, 107 | *gritchi 107 | *griveleûs 486, 768 | *griver (P) | grocheû 74, 140, 503, 625 | grochi 54, 75, 105, 625 | grochichadje 75, 105, 625 | grochiche-mint 705, 765 | grognadje 756 | grognau 283 | grogne 64, 288, 524, 525 | grogneriye Add. p. 641, l. 13 | grogneû Add. p. 640, l. 9 | grogni 243, 282, 334, 640, 641, 673 | grognon 43, 64, 84, 89, 176, 467, 525, 634, 725 | *grôlè 49, 698 | *grôle(s) 49.

gros (adj.) 64, 69, 74, 86, 92, 93, 100, 102, 104, 111, 128, 160, 166, 168, 169, 196, 197, 201, 217, 220, 233, 235, 243, 246, 251, 297, 298, 303, 304, 307, 315, 323, 333, 356, 379, 391, 400, 403, 413, 436, 442, 454, 455, 459, 460, 466, 469, 470, 472, 481, 482, 488, 493, 504, 531, 592, 625, 637, 639, 647, 659, 664, 673, 681 ; 698, 701, 775 ; cf. ~ bêtch ; ~ bleû ; ~ bonèt ; ~ sou ; grosse bièsse ; grossès-êwes, grossès fèves ; grosse : à la ~ morbleû | gros (sb) 214, 233, 240, 264, 336, 337, 352, 353, 390, 509, 546, 550, 552, 556, 569, 610, 654, 739 | gros-bêtch 65, 67 | gros bleû 481, 521 | gros bonèt 739 | gros-golé (P) | gros sou 395 | grosse bièsse 64, 172, 469, 523 | grossès-êwes 51, 552, 782 | grossès fèves 482 | grossier 285, 578 | *groubiote cf. grocheû | groumèt (P) | groyi (P) cf. rabinè | *grûciadje 767 | grûcyi 767 | *grujelè cf. gruzelè | *grûladje 467 | grûlau 746 | grûlè 44, 254, 467, 640, 641 | grûlemint 746 | *grûlote 68 | grumi (P) | grumter (P) | grusale 142, 482, 527, 538, 631, 636 |

grusalî 137, 149, 150, 157 | grûwe 47, 68 | *gruzeladje 698 | gruzelê 43, 447 | gruzia 42, 447 | grûzinê 638 | gruzlèt (P) | gublèt (P).
 guèdadje 168 | guèdê 149, 168, 169, 285, 305, 578, 625 | *guèdin 387 | *guèdyi 703 | guèguer (P) | **guèguî cf. *fafyi* | *guèniye 185 | guèrdin 729 | *guêre 163, 189, 234, 243, 284, 551, 683, 774 | guèrnaude (P) | guèrnouye 700 | guêse (P) | guète 93, 122, 191, 223, 276, 304, 441, 509, 515, 553, 770 | *gueûladje Add. p. 640, l. 2 | gueûlârd 334, 640 | gueûlau 335 | gueûlê 65, 640, 641 | *gueûleriye 736 | gueûléye 65, 447 | *gueûs 244, 283 | *gueûse 452 | *gueûseriye 283 | *gueûvion 512 | gueûye 65, 83, 84, 89, 90, 133, 233, 243, 288, 297, 298, 337, 338, 341, 354, 439, 449, 509, 706, 722, 737, 743 ; cf. *côpe* ~ ; ~ *di-leup*, ~ *di-liyon* ; ~ *di m' vêt* | gueûye-di-leup 500 | gueûye-di-liyon 60, 484 | *gueûye di m' vêt 291 | gugusse 214, 418 | *gugusseriye 214 | *guiches() 81, 82 | *guide (sb. fém.) 517 | *guide (sb. masc.) 744 | *guignadje 85 | *guigne 721 | *guigni 85 | guignon 218, 221 | guillite 360, 648 | guimauve 148 | guinguète 357 | guinde (P) | *guinse 306 | *guipûre 190 | *guirné 631 | guîse (jeu) 427 | *guîse (instr.) 497 | guîye 42, 53, 226, 358, 408 | guizèle 194, 597 | guizike (P) | *gurnadje 447 | *gurnê 447, 487, 669 | gurnî 451, 560 | gwadje 704 ; cf. *mwâre* ~ | gwardji 93 | gwardjiye 93, 772 | gwardjon 93, 668 | *gwissèt 187, 572.

I

î (lettre) 336, 385, 628 | i, il, 'l, il (pron. pers.) 134, 199, 244, 246, 249, 340 | î, à lui (pr. pers.) 171 | î, y, en (pron. pers.) 202, 216, 248, 266, 299, 345, 389, 420, 650 | *ian' 233 | i-an 768 | *ianladje Add. p. 768, l. 21 | ianlê 768 | îâte(s) 374 | *ictadje 108 | ictê 108 | *identitê 588 | idéye 193, 194, 197, 198, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 233, 247, 248, 249, 277, 296, 319, 320, 337, 341, 659, 669, 724 | *idromiel 479 | idrwèt (P) cf. *endrwèt* | iê 747 | iêbe 54, 58, 74, 157, 310, 471, 721 ; cf. ~ *aus feumes batûwes* ; ~ *aus pièles* ; ~ *aus viêrs* ; ~ *d'atire* ; ~ *di biêrdjê* ; ~ *di cossin* ; ~ *di coucou* ; ~ *di cwachûre* ; ~ *di feu* ; ~ *di parfi* ; ~ *di poria* ; ~ *di pourcia* ; ~ *di rate* ; ~ *di saurteû* ; ~ *di sidje* ; ~ *di Sint-Cwèlin* ; ~ *di Sint-Djan* ; ~ *di Sint-Djôsêf* ; ~ *di Sint-Mârcou* ; ~ *di taneû* ; ~ *di tchèrpêtî* ; ~ *di tchèt* ; ~ *di tch'fau* ; ~ *di tindeû* ; ~ *di vatche* | iêbe aus feumes batûwes 60 | *iêbe aus pièles 60 | *iêbe aus viêrs 61 | iêbe d'atire 731 | iêbe di biêrdjî cf. *malète*... | **iêbe di cossin 60 | iêbe di coucou 60 | iêbe di cwachûre 58 | iêbe di feu 59, 60, 504 | iêbe di parfi 58, 143 | iêbe di poria 60 | *iêbe di pourcia 60 | *iêbe di rate 60 | *iêbe di saurteû 708 | *iêbe di sidje 58, 150, 157 | iêbe di Sint-Cwèlin 60, 142 | iêbe di Sint-Djan 60 | iêbe di Sint-Djôsêf 60 | *iêbe di Sint-Mârcou 61 | *iêbe di taneû 58 | *iêbe di tchèrpêtî 60 | iêbe di tchèt 60 | *iêbe di tch'fau 414, 708 | *iêbe di tindeû 58 | iêbe di vatche 60.

iède 319, 470, 471 | *ièdrêse 471 | ièrbéye 157, 472 | *ièrdadje 471 | *ièrdau 471, 583 | *ièrdauvôye 583 | *ièrdê 471 | ièrdî 443, 471 |

*ièrè 374 | *ièrsadje 745 | ièrsi 745 | *ièrtchadje 113 | *ièrtchant 38 | ièrtcheû 707 | ièrtchi 113, 469, 757 | *ièrtchîye 114, 445, 446, 469 | ièsse, être (v.) 94, 121, 126, 126 164, 188, 193, 195, 196, 201, 202, 204, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 218, 219, 220, 223, 225, 231, 234, 240, 242, 245, 252, 253, 254, 256, 258, 262, 265, 268, 269, 271, 274, 278, 279, 281, 288, 293, 294, 303, 304, 315, 319, 322, 324, 336, 338, 340, 342, 343, 348, 350, 351, 392, 394, 431, 432, 434, 436, 437, 438, 441, 454, 548, 550, 553, 558, 561, 574, 613, 617, 675, 685, 691, 730, 784 ; cf. *ènn'est* | *ièsse, herse 92, 445 | *iètche 446, 469, 707 | ieû (v. awè) 221, 271, 296 | igne : ~ èt agne 729 | *ignadje 459 | ignère Add. p. 632, l. 16 | ignéye cf. *inéye* | igni 459, Add. p. 633, l. 1 | **ignîre cf. *ignère* | **ignote 565 | ikèt 38, 108, 714 | il cf. i, il | imaudje 260, 356 | imbaras 134, 223, 227, 233, 264, 354, 656 | imbarassè 100, 224, 263, 301 | impli 167, 169, 306, 695 | implichadje 775 | implicheû 775.

*impôrte : n'~ ; impôrte : n'~ *quâ* 349, 353 ; n'~ *gwè* | impossible 270, 728 | impossibilité Add. p. 263, l. 27 | imprimè 348 | imprimeû 744 | imprimûre 348 | in (intj.) 136, 270, 339, 724, 738 | in (un) 761, 784 | in (prép.) cf. *d(i)temps-in temps* | *incapâbe 262 | *incendiye 632 | *incèrtin 208 | incrwèyâbe 722 | *indigne 270, 291, 435 | indîve 481, 485, 599 | indjince (P) | indjole 437, 622 | *indulgence 557 | *industriye 481 | inéye 632, 641 | infanteriye 324 | *infècsion 641 | infêr 292, 294, 583, 586, 616, 634 | infèrnâl 157, 291, 616 | infladje 105 | *inflammâcion 150, 154 | inflè 74, 105, 149, 157, 625 | inflûre 765 | *ingrat 270, 571 | *injècsion 477 | *injénieûr 444 | *injustice 726 | ink : ~ èt plnk 119, 694, 775 | in.me (P) | in.mè 163, 231, 236, 247, 252, 279, 294, 306, 393, 436, 438, 654, 770 | in.ne haine 236, 725 | in.ne, aîne 704 | in.nemi 723, 756 | inocin.mint, innocemment Add. p. 726, l. 26 | inocint 198, 202, 295, 731 | inocintè 726 | *insa cf. *insi*~ | *inscrit 459 | inse (P) | insi 226, 256, 265, 286, 324, 339, 340, 342, 343, 351, 645, 650, 653, 687, 693, 770 ; cf. ~-insa | insi : ~ -insa 133 | insitia 699 | *inspècsion 760 | *inspèctè 760 | *inspèctèûr 593, 760 | *instinct 66, 267 | instruc (P) | instrumint 744 | insupôrtâbe Add. p. 291, l. 12 | *insut' 195 | intche 348, 592 | intchi(P).

inte, intrè (prép.) 85, 225, 263, 264, 280, 345, 622, 640 | inte-deûs, intrè-deûs 673 | inte(lès) deûs cf. *ètur deûs* | *intencion 208 | *intêrvinu 263, 269 | *intradje 769 | intrè (v.) 125, 204, 238, 285, 322, 591, 611, 649, 674 | intrè cf. *inte* | intrètîmps (P) | intréye 126, 235, 319, 355, 596, 649 | *inutile 771 | inutilemint 771 | *inutilité 771 | *invaniye 288 | *invencion 717 | *inventè 193, 200 | *inventèû(r) 717 | invîêr (P) | *invitâcion 729 | *invitadje 280 | *invitè 280, 349 | *inviyadje 238 | invîye, envie 238 | invîye (doigt) 154 | inviyèûs 723 | inviyi 238 | *inwiadje 70 | *inwiale 68 | *inwion 70 | inwîye 68, 109 | *inwyi 70 | ioio, ioyo 590 | ione cf. *ionk* | ionk (fém. *ione*) 666 | ionyin.me 666 | *ioup' là ioup' 386 ; nom di d'~ Add. p. 602, l. 30 | *ipe : â ~ 522 | ipe (P) cf. *ièsse*, herse | îr : *advant* ~ cf. *èd'vant yîr* | istwêre 335, 360, 592 | îtèm' 645 | îû 105, 122, 439, 458, 458 | *îûîû, îûyû 458 | îût, îût' 81, 390, 393, 470, 665, 678, 684 | iute, outre 39, 121, 163, 307, 310, 405, 406, 508,

618, 619, 627, 649, 650, 673, 677, 679, 682, 694, 763 | **iute** : à ~ 45, 590 | **iute-d'i-ploût** : à... 580 | **iûtin.ne** 665 | **iûtyin.me** 391, 665 | ***iûtyin.-memint** 772 | **iûz** cf. **iût** | **iviêr** 42, 43, 62 ; 64, 146, 374, 446, 447, 483, 676, 698 | **iy** 230 | ***iyode** : **tinteure d'~** 152 | ***iyodûre** 411.

J

***jâcob** 532 | **jaconâte** (P) | ***jagau** 189 | **jalap'** 156 | ***jalousiye** 561 | ***jamais** (adv.) 82, 133, 167, 171, 174, 178, 195, 196, 201, 204, 211, 220, 228, 235, 241, 249, 252, 253, 265, 267, 271, 273, 284, 285, 293, 294, 299, 302, 307, 310, 319, 341, 353, 434, 439, 442, 618, 619, 629, 654, 656, 671, 682, 733 | ***jamais** (intj.) 656 | ***jambâje** 348 | ***jambière** 191 | ***janciâne**, **jenciâne** 138, 411 | ***janète** 571 | ***janvier** 446, 677 | **jâre** (P) | ***jasmin** cf. **jolibwès** | ***jaspinè** 637 | **jate** 152, 170, 172, 183, 550, 566 ; cf. **cu d'~** | **jèjè** 177 | **jèléye** 142, 172, 173 | **jenciâne** cf. **janciâne** | ***jendâ(r)me** 421, 590 | ***jendârmèriye** 760 | **jènèrâl** 591, 760 | **jèniye** 591 | **jènève** (P) cf. **pèkèt** | ***jènoulière** 535 | **jenre** 277, 354, 521, 645 | ***jèràniom'** 636 | ***jèrsè** 187.

jèsse (sb. masc.) 247, 264, 300 | ***jèsse** (sb. fém.) 239, 262, 266, 273, 300 | ***jésuite** 586, 611 | ***jeû** 403 | ***jèyant** 72, 332, 624 | ***jèyomète** 444, 593 | **jibier** cf. **jubier** | **jin.nant** Add. p. 622, l. 29 | **jin.ne** 224, 226 | **jin.nè** 131, 149, 224, 225, 226, 252, 263, 270, 552, 728 | ***jin.neû** 721 | ***jolibwès** 484, 637 | **jolimint** 772 | ***joûr** 522, 602, 603, 762, 774, 784 | ***joûrnéye** 762, 774, ; ~ de Dieu 783 | **jubier** 172, 415 | ***jubiléy(es)** (fém.) 355 | ***juje** 212, 384, 444, 590 | ***jujè** 760 | **jujemint** 258 | ***jujube** 532 | **julèt'** 603, 677 | **jun**, **juin** 677 | ***jun**, **jeun** : à ~, à **coeur** ~ 150, 167 | **jusqu'à**, **j(us)qu'à** 104, 223, 241, 250, 305, 338, 346, 441, 650, 669, 679, 685 | **jusse** 192, 199, 258, 259, 293, 347, 628, 639, 654, 681, 684 ; **au** ~ 250, 324, 726 | ***justice** 584, 590, 590, 726 | **justumint** 347, 765.

K

***kaisèrlik** 293, 590 | **kèctadje** (P) cf. **babouyadje** | **kècter** (P) cf. **babouyi**, **fajouyui** | **kèctèû** (P) | ***kèdje** 200, 415, 630, 660, 668, 669, 743 | ***kèk** 251 | **kèkèsses** 722, 731 | **kèkè(t)** 233, 332 | ***kèkète** 99 | **kèkéye** (P) | ***kèkiadje** 114 | **kèklau** 707 | **kèkieûs** 707 | **kèkyi** 114, 210, 224 | ***kèrdjadje** Add. p. 630, l. 34 | ***kèrdjeû** Add. p. 541, l. 37 | ***kèrdji** 35, 91, 167, 169, 287, 306, 394, 415, 461, 630, 698, 701, 756 | **kèrèkter** (P) | ***kèrnachadje** Add. p. 782, l. 32 | ***kèrnache** 140, 572 | ***kèrnachi** 782 | **kèrnate** (P) cf. **kèrnache** | **kèrnè** (P) cf. **crènè** | **kèrwée** (P) cf. **corwéye** | **kése** (P) | **kèsses** 722, 731 | ***kète** (sb. fém.) 99 | ***kète** (sb. masc. ou fém.) 277 | **keû** 448 | ***keûdadje** 752 | ***keûde** (sb.) 79, 101, 170, 308, 628, 635 | ***keûde** (v.) cf. **keûse** | ***keûkeûte** 620 | **keûse** 53, 274, 349, 515, 521, 522, 563, 572, 752 | **keûsi** (P) cf. **keûzyi** | **keûte** 177, 584 | **keûve** 415,

438, 443, 492, 505, 629, 636 ; cf. *bèlch di* ~ | *keuwe* : ~ *di rat* (P) | ***keûziadje** 448 | **keûzyi** 448.

kèwe 37, 41, 54, 59, 65, 162, 177, 183, 187, 213, 215, 216, 226, 259, 273, 275, 290, 320, 358, 382, 415, 433, 434, 440, 445, 467, 470, 477, 487, 542, 567, 610, 633, 649, 650, 658, 667, 687, 698, 692, 701, 737, 771 ; cf. *crausse* ~ ; *osse* ~ ; *rodje* ~ ; *tchèt* ~ ; *trosse* ~ ; ~ *d'aronde* ; ~ *di leup* ; ~ *di r'naud* ; ~ *di tch'fau* | **kèwe d'aronde** 187 | ****kèwe di leup** 60 | ****kèwe di r'naud** 60 | ****kèwe di tch'fau** 59 | **kèwèt** 66, 566, 716 | ***kèwetadje** 108 | ***kèwetè** 66, 108, 209 | **kèwète** 66, 109, 175 | **kèwéye** 66, 421, 422, 430, 665 | **kèwi** 65, 175, 470, 516, 518, 524, 525, 527 | ***kèwiadje** 66, 470 | **kèwion** 445, 516 | ***kèwyi** 66, 470 | **kèyer** (P) | **kèyeû** (P) | **kifauyeler** (P) cf. *cofinde* | **kike** 146, 147, 712 | **kiker** (P) | **kikter** (P) cf. *moufeter* | ****kilf** cf. *couyî* | ***kilike** 385 | ***kinau** 184 | **kine** (jeu) 276, 390, 418 | ***kine** (égal.) 655 | **kinike** 55, 622 | ****kinke** 418 | **kinkeû** (P) | ***kîriyèle** 335, 665 | ***kiskisse(s)** 242, 288 | **kisse** 140, 146 | ***kiyosse** 356 | **koûkèbake** cf. *coûkèbake* | **kulo** 479, 754.

L

l' cf. *li* (art., pron. pers.) | **l'** cf. *i, il* ; **l' èst bon** cf. *bon* | **la** (art. déf. franç.), 242, 243, 245, 246, 249, 284 | **la**, cela cf. *ci, ceci* | **là** (adv.) 122, 131, 170, 197, 201, 203, 244, 253, 256, 268, 269, 296, 342, 346, 347, 355 ; cf. *au d'là* ; *ci* (adv.) : ~ *èt là* ; *di d'là* : nom... 603 ; *lèyi* : ~ *là ou là* ~ 709 ; ~ *d'dins* ; ~ *d'asus* ; ~ *d'zeûs* ; ~ *d'zos* ; ~ *foû* ; ~ *wôt* ; *pa d'là* ; *pâr là* ; *pâr ci par* ~ | **là**, **là** cf. *v(o)là* | **là** (intj.) 226, 271, 274, 603 | **là** (note) 378 | **labèle**, **l' a bèle** 656 | ***labeûr** 431, 446, 458 | ***laborè** 431, 446 | ***laboreû** 454, 698 | ***laçadje** 717 | **lacète** 191, 532 | ***lachadje** 95, 467 | **lache**, **laisse** 110, 133, 207, 251, 254, 322, 454, 467 | **lache** (adj.) 280, 303 | **lachi** 40, 51, 95, 99, 127, 168, 169, 224, 272, 309, 311, 320, 336, 357, 415, 432, 458, 467, 632 | **laci** 717 | **lacia** 54, 58, 141, 142, 143, 145, 151, 153, 173, 175, 175, 177, 177, 178, 243, 292, 414, 444, 455, 456, 470, 475, 478, 527, 529, 593, 643, 647, 699, 720 ; cf. ~ *d'coloûte* ; *pwarteû au* ~ | ***lacia d'coloûte** 58 | ***lacune(s)** 501, 503 | **là-d'dins** Add. p. 673, l. 32 | **là-d'ssu(s)** 226, 281 | **là-d'zeû** 773 | **là-d'zos** 773 | ****lafe** cf. *pèteye* | ***là-foû** 773 | **lafrer** (P) | ***lagadje** 541 | **lagne** 189 | **lagnèt** 190, 300, 568, 629, 630 | ***laguè** 541, 544 | ***lagueû** 443, 540, 543, 545 | **laîd** 38, 40, 78, 82, 102, 135, 159, 169, 212, 217, 217, 218, 219, 222, 228, 237, 241, 242, 243, 245, 254, 260, 276, 277, 278, 283, 284, 285, 289, 291, 300, 305, 321, 337, 342, 348, 467, 547, 551, 602, 603, 618, 620, 622, 638, 639, 675 679, 680, 702, 764 ; *tout-laîd* 78, 254 ; cf. *cacas laîds-ouy* ; *wasse* : ~ *wasse laîdemint* 78, 130, 218 | **laîdeû** 78 | **laîrdjon** 58, 60, 63.

laire c. *lèyi* | ****laîtruson** cf. *laîrdjon* | ****lajake** cf. *taramé* | ***lâlète** 566 | ***laîfre** 380 | ***lambin** 303 | ***lambinè** 439 | **lambozète** 377, 506 | ***lamburnè** 439 | ***lame** (attel.) 459, 519 | ***lame** (couteau) 448, 501, 505, 506, 560 | **lamète** (P) | **lamia** 188, 517 cf. *fauz* ~ | **lamin-tè** : si ~ 218 | **lam'kène** (P) | **lampa** 459 | ***lampadje** 170 | **lampe** 114,

163, 165, 269, 414, 505, 531, 564, 565, 566 | *lampè 170 | *lampeû 306
 *lampéye 772 | lamponète 566 | lampurnéye 565, 668 | **lampurnî
 cf. *tchôdrônî* | *lan 122, 775 | *lançadje 97 | lançant 122, 560 | lançau,
 lansau 122, 513 | lancemint 132, 140, 148 | lanci 97, 122, 125, 132, 288,
 467, 471, 743 | lancier 332, 358, 591 | landon 517, 519 | languète 751 |
 *languètè 506 | langui 217 | *languiadje 132 | languichadje 132,
 217 | *languyi cf. *langui* | lansau cf. *lançau* | lantiène 153, 158, 460,
 484 | la-ôt cf. là-wôt | *lapadje 746 | *lapè 746 | lapète 182 | lapéye 772 |
 *lapia 283 | *lapin 66, 383, 415, 466, 468, 742.

*lapotadje 106, 182, 463 | *lapotant 106 | *lapotè 106 | **lapson cf.
laîrdjon | *lârdadje 112 | *lârdè 112 | *laridèt 387 | lârme 214, 218,
 626 | las' 416, cf. *courant-~* | latadje 749 | **latche cf. *basse* | *late 749 |
 *latè 749 | latia 492, 505, 507, 543, 544, 754 | laton 75, 143, 144, 461,
 472, 531, 735 | *laucadje 95 | *lauche 477, 573 | *laudâré 740 | *laudja
 57 | laudje 74, 75, 101, 279, 280, 281, 286, 313, 350, 356, 449, 454, 491,
 509, 540, 553, 592, 624, 647, 670, 703 ; cf. *au ~* ; *mièrlaudje* | laudjemint
 765 | *lauke (sb.) 632 | lauke (adj.) 115, 127, 632 | laukè 40, 95, 127, 431,
 632 | laulau cf. *pâpâ-~* | *laumadje 715 | laume 151, 170, 173, 181,
 321, 414, 478, 504, 527, 620 ; cf. *mouche à l'~* | laumè 715 | laurd 75,
 129, 151, 152, 173, 175, 176, 227, 341, 463, 524, 525, 527, 532, 556, 701 |
 laurdjeû 571, 624 | *laurier 156, 176, 481 | *laurmaye 373 | laurmî
 373, 560, 561 | **lausse 717 | lauvau 647, 674 | lavadje 570 | *lavalîère
 187 | *lavande 569 | lavasse (P) | lavauje 51, 182 | lavè 102, 260, 455,
 524, 568, 570, 629, 630, 725 ; cf. *va-te-~* | lavemint 156 | laveriye 437,
 560, 570 | lavète 91, 92, 190, 288, 335, 569 | laveû 758 | laveûse 758.

*là-waî cf. *waî* | lawe 288, 335 | lawer (P) | laweriye 335 | *lawetadje
 334 | *lawetè 334 | la-wôt 128, 560, 561, 569, 579 | lèchîve 570 | *lèchî-
 vis' 570 | lèchivon 427 | lèçon 260, 592 | lècsion 620 | lèddimwin cf.
 lond'mwin | lèdjêr' 44, 49, 112, 630, 631, 641 | lèdjêremint 766 |
 lèdjêretè 766 | *l(é)djîpont 483 | lègne 541, 542 | *lègni 541 | *légume
 481, 568 | léji (P) | lend'mwin cf. *lond'mwin* | lêpe 88, 89, 91, 107, 118,
 166, 168, 246, 254, 289, 379, 642 | lêre 58, 145, 157 | lès (pron. pers.) 132,
 218, cf. aussi *li* | lèsse 77, 103, 121 | lèsûr (P) | lèt 45, 99, 128, 131, 153,
 268, 317, 322, 383, 433, 450, 564, 565, 686, 712, 749 ; cf. *conte-~* ; *deur-~* ;
lèt-foû ; *pichau-è-~* | *lètâré 360, 588, 597 | *lètchadje 89, 106 | lè-
 tchasse 49, 106, 644 | lètchau 90 | *lètche cf. *pètéye* | *lètche (baiser) 90 |
 **lètche (eau) 51 | *lètche-bote 296 | lètche-cu 297 | *lètcheriye 89,
 236 | lètchète 668 | lètcheû 703 | lètchi 43, 49, 89 106, 474, 633, 702,
 724 ; cf. *lètche-bote* ; *lètche-cu* | lète 164, 270, 348, 348, 389, 409, 418, 592,
 594, 601, 648, 693 ; cf. *carte-~* ; à la ~ 314 | *lèt-foû 560 | lètrin (P).

leû (adj. poss.) 220, 258, 393, 645 | leup 66, 133, 196, 197, 204, 229,
 297, 387, 467, 472, 551, 579, 584, 698, 701, 716, 737 ; cf. *dint d' ~* ;
gueûye di ~ ; *kêwe di ~* ; | leup(s) 60, 63 | leûr : li ~ 558 | leûse (P) |
 leûve 147, 477 | leûvrin 291 | leup-warou (P) | *lèvadje 107 | *lèvant :
 cf. *coque-~* | lèvé 35, 36, 85, 96, 99, 102, 107, 110, 112, 119, 122, 128, 132,
 147, 149, 170, 173, 196, 245, 253, 273, 274, 308, 336, 358, 358, 291, 415,
 456, 467, 478, 527, 528, 536, 549, 590, 593, 594, 650, 686, 687, 692, 705,

716, 753, 761, 765, 775 | **lèveû** 706 | **lèveûre** (P) cf. *frèchès liyes* | **lèveye** 70, 107, 322, 398, 450, 594 | **lèvi** 494, 509, 540 | **lèvri** (P) | **lèvrone** 149, 150, 157, 482, 759 | **lèvro** 66 | **lèye** 322 | **lèyi** 81, 160, 163, 164, 176, 194, 195, 196, 204, 218, 227, 228, 231, 250, 251, 254, 264, 266, 267, 269, 278, 279, 282, 286, 290, 297, 301, 305, 306, 315, 336, 339, 345, 348, 351, 400, 416, 440, 465, 528, 547, 549, 552, 554, 574, 650, 658, 679, 686, 691, 737, 755, 756, 784 ; cf. *ouve* : *lèyi* ~ ; *là* : *lèyi* ~ | ***lèzârd** 69 | **lè(z)i**, leur (pron. pers.) 206, 258, 354 | **li** (art.) 123, 347, 431, 654 | **li**, lui (app.) 199, 303 | **li**, le (pron. pers.) 165 | **li**, **li-min.me**, soi(-même) 129, 140, 158, 164, 180, 195, 195, 199, 208, 219, 225, 230, 232, 242, 246, 247, 250, 253, 300, 311, 314, 349, 351, 388, 409, 433, 503, 550, 558, 651, 667, 705, 735, 738 | **li**, le, lui (pron. pers.) 134, 135, 195, 207, 225, 277, 284, 621 | ***liârd(s)** 232, 313, 344, 377, 545, 551 | **libe** 130, 268 ; cf. *quite* : ~ *et libe* | **liber** (P) | **libèrau** 589 | **libèrkin** (P) | ***libêrtè** 728 | **liche** (P).

licotadje 108 | **licote** 109, 139, 139, 377 | **licotè** 108, 139 | ****lidjes** cf. *liyes* | **lidjwesse** 482 | ***lieû** 560 | **lieû** : en premier ~ 654 | **lieûs** 674 | ***lieutenant** Add. p. 760, l. 22 | ***lignadje** 703 | **ligne** 214, 296, 393, 403, 413, 484, 517, 521, 648 | **ligne** (mesure) 660 | ***ligneû** 742 | **ligni** 415, 446, 703 | ***ligniye** 648, 665 | **lignoûle** (P) cf. *tchètia* | **lijadje** 356 | **lijeû** 736 | **liké(k)** cf. *liqué(k)* | **likéne** cf. *liquéne* | ***lilas** 637 | **limadje** 750 | ***limaye** 750 | **lime** 496, 498, 540 | **limè** 496 | **limeû** 750 | ***limite** 469, 558, 673, 674 | ***limozin** 737 | **limon** (P) | **lim'ri** (P) | **lin** 63, 143, 147, 156, 158, 258, 271, 293, 417, 447, 462, 473, 518, 521 | **linçoû** 62, 128, 190, 311, 452, 485, 522, 564, 565, 572 | ***lincse** 476 | **lindje** 189, 570 | **linèt** 67 | **lingadje** 91 | **lin.nadje** 751 | **lin.ne** cf. *fîve* ~ | **lin.ne** 151, 165, 322, 438, 461, 521, 532, 573, 577, 664 | **lin.neûs** 759 | **linte** 206, 462, 573 | ****lintia** cf. *puwant*.

linwe 89, 91, 134, 138, 147, 203, 288, 289, 304, 323, 336, 337, 338, 340, 351, 557, 701, 725, 737 ; cf. ~ *di boû* ; ~ *di pourcia* ; ~ *di tchèt* ; ~ *di tchin* | **linwe di boû** 61, 145, 157, 534 | ***linwe di pourcia** 62, 67, 145 | **linwe di tchèt** 509 | ***linwe di tchin** 63, 157 | ***linwetadje** 704, 746 | ***linwetè** 704, 746 | **linwète** 91 | **lipète** 188, 668 | **liqué(k)** 645 | **liquéne**, laquelle cf. *liqué(k)* | **liqueûr** 715 | **lire** 196, 260, 339, 348, 593 | **lis'** 142, 158, Add. p. 485, l. 9 | **liseron** 60 | ***lisière** 50, 57, 521, 572 | ***lissadje** 749 | **lisse** (adj.) Add. p. 493, l. 5 | **lisse**, liste 589 | **lissi** 493, 509 | **listia** 493 | ***listradje** 749 | ***listrè** 493, 515 | ***litaniye** 333, 342, 604, 761 | **lite** 432, 664 | **live**, lièvre 66, 71, 86, 122, 203, 413, 415, 453, 481, 690, 694, 728 ; cf. *orèye di* ~ | **live**, livre 196, 339, 340, 348, 356, 555, 567, 590, 592, 612 | **live** (poids) 241, 281, 455, 456, 476, 484, 664 | **livia** 490 | ***livradje** 750 | **livrè** (maréch.) 497 | **livrè**, livrer 223, 274, 721 | **livrè** (jeu) 405 | ***livrète** 455 | **livreû** 405 | **livréye** 405 | ***liyes**, levure 156, 479, 523, 527, 528, 529, 579 | ***liyon** 67 ; cf. *queûye-di* ~ | **lizêr(n)e** 447, 452.

loce 305, 313, 537, 566 | **locèt** 484, 488, 579 | ***locète** cf. *loce* | **lociye** 199, 668 | **lodjemint** 757 | **lodjeû** 454, 561 ; cf. *maîsse* ~ | **lodji** 219, 323, 547, 561, 694 | **lodjis'** 559, 561 | ***lofrer** cf. *agaloufè* | ****lofter** cf. *agaloufè* | ***lojis** cf. *côrps di* ~ | ****lokinboya** 60 | **lokrie** (P) | **loktrèsse**

(P) | lolo 177 | *lôli 387 | *lolome 291, 620 | *lomadje 760 | *lomè 212, 299, 301, 345, 589, 589, 646, 765 | lon 86, 121, 129, 135, 136, 163, 165, 200, 208, 210, 217, 227, 242, 264, 275, 286, 297, 304, 308, 309, 312, 314, 316, 321, 393, 441, 458, 577, 578, 580, 590, 621, 636, 647, 652, 674, 681, 683, 691, 695, 734, 746 ; cf. *mièrlon* | loncha 573 | lonchi 573 | *lond(e)-mwin 679, 684 | londi 355, 356, 357, 613, 678, 679, 680 | londje 513, 542 | londji 698 | londjin 606, 612 | *londjin brayî 744 | londjiner (P) | *londjon 513 | long 75, 92, 222, 259, 261, 279, 281, 304, 341, 350, 352, 367, 403, 405, 459, 489, 519, 540, 550, 553, 624, 626, 633, 647, 670, 675, 679, 686, 691, 694, 695, 710, 719, 738, 769, 774, 775, 784 ; cf. *au* ~ ; *mièrlong* ; *soyeû d' ~* | longtims 135, 164, 220, 245, 267, 290, 351, 530, 553, 556, 623, 682, 683, 687, 694, 774, 784 | longu 464, 624 | longue : à l' ~ 155, 649, 682 | *longuemint 765 | longueû 311, 384, 508, 571, 624, 627, 769 | *lonje 584 | *lonkète cf. *bârdakène* | *lonkia 69 | lopin (P).
loque 157, 185, 240, 256, 306, 332, 441, 444, 537, 563, 568, 622, 630 | loquet 560 | *loquetè 560 | loquetî 537 | *loquince 333 | *lorgnon 741 | losse 291 | lostriye 301, 622, 730 | lotchèt 81 | *lote 67, 75 | loterfiye 323 | lotia (P) | lotin cf. *diâle-~* | lotner (P) | loton (P) | loûdène 46, 48, 67 | loufe (P) | *louftadje 168 | louftè 168, 170 | loûjenè 439 | *loup cf. *dent d' ~* | loûrd 195, 198, 201, 236, 717 | loûte 145 | louvia (P) | louwadje cf. *luwadje* | louwajeû(r) 443 | louwè cf. *luwè* | louwin 141, 304, 527, 528 | louwise : ~ *bone* 483 | lovrèsse (P) | lowî (P) | loyadje 106 | lôye-cô 454, 516 | loyète 564 | loyeû 705 | loyêûse 448 | loyi 106, 199, 275, 449, 485, 549, 609, cf. *lôye-cô* | loyin 219, 238, 257, 267, 287, 301, 448, 451, 454, 476, 643, 756 | loyûre 144, 188 | *lôzâr 440 | lu, le (pron. pers.) 345.

lûjant 87 | *lûjetè 767 | *lumadje 633, 746 | lumè 414, 567, 632, 635, 675, 701, 746 | *lum(e)cinadje Add. p. 744, l. 15 | lum(e)cinè 744 | lumecineû Add. p. 744, l. 15 | lum(e)çon 47, 69, 137, 146, 147, 298, 304, 381, 573, 693 | lumerote 85, 615, 635 | **lumeter cf. *lumè* | *lumeû 633 | lumière 383, 507, 635 ; cf. *bac à ~* | *luminaire 635 | lumion 85, 566, 635 | lune 36, 45, 71, 82, 83, 94, 130, 201, 232, 258, 297, 473, 488, 509, 517, 551, 677, 698, 714, 722 ; cf. *clér di ~* ; *d(i)méye-~* | *lunè 252 | lunète : ~ *d'aproche* 496 | lunète(s) 383, 496, 729 | lure (P) | lûre 36, 37, 352, 551, 630, 633, 635, 680 | *luron 291 | *luscâr 146 | luskèt (P) cf. *luscâr* | lusse 757 | *lustradje 767 | lustrè 767 | *lustucru 291 | *lûtadje 112 | *lûtchi 703 | lûte 707 | lûtè, lutter 112, 410 | lûtè, débardeur 539 | lûteû, lutteur 111, 357, 410 | lûteû : ~ *d' batias*, débardeur 443, 538 | luwadje 546, 599 | luwè 357, 547, 548 | lwagne 198, 236, 292, 718 | lwagnerfiye 335 | lwè 284 | lwèyâl 293 | lwèyâlemint 731.

M

-m- 247 | ma (bille) 418 | ma cf. *fwè : ma ~* ; ~ *chêre-s(o)eûr* | ma (marteau) 469, 498 | maca 495, 539 | macabê (P) | *macadje 112, 752 | *macaire 291 | *macaron 430 | *macasse 198, 768 | macawe (P)

cf. *cacame* | *macenadje* 489 | *macenè* 489 | *maceneû* 748 | *machadje* 116, 243, 262, 674 | **machau* 567 | *machè* (v.) 83, 86, 116, 145, 153, 169, 179, 200, 267, 301, 391, 440, 456, 489, 528, 674, 724 ; cf. *papî-machi* | *machè* (sb.) 116, 391, 394, 399 | **ma-chêre-s(o)eûr* 611 | *machèû* 116, 391 | *machi* cf. *machè* (v.) | **machi* (adj.) 198 | *machin* 99, 161 | **machinadje* 758 | *machine* 270, 376, 444, 446, 448, 449, 450, 455, 472, 478, 495, 497, 516, 518, 521, 563, 570, 639, 761 | *machine à bate* 449, 745 | *machine à keûse* Add. p. 622, l. 4 | *machinè* 570 | *machineû* 758 | **machinéye* 570 | *machinisse* 443 | *machin'wè* (P) | **machuradje* 766 | **machûre* 116, 489, 562 | *machurè* 38, 116, 629 | **machureû* Add. p. 629, l. 32 | *machuria* 39, 116 | **machwè* 116, 566 | *machwêre* 88 | *maclote* 70 | *maçon* 177, 443, 489 | *macrale* 295, 445, 469, 614, 763 | *macrau* cf. *rôleû* | *maccsigrogne* : *atrappè* ~ 724 | **maccsôdadje* 112 | **maccsôdè* 111.

madame 375, 390 ; *madames* : *fè dès* ~ 119 | *madjustêr(e)* 378, 444, 611, 736 | **madôrin* 96 | *madouler* (P) cf. *adolmitè* | *madouze* (P) | *madriyer* 542 | **mâfâ* 402 | *mafe* 454 | **mafladje* 112 | **maflè* 111, 441 | *mafleû* Add. p. 112, l. 22 | *mafrike* (P) | *magasin* 444 | *maglatûre* (P) | **magnom'* 481 | *magot* 545, 701 | **maguignon* 494 | *maî* 528, 530, 564, 584 | *maîgreûs* 459 | *maîgue* 49, 75, 495, 701 | **maîguêrlèt* 74 | **maîmaîsse* 467 | **main* : à la ~ 391 | *maîs* cf. *mins* | *maîsse* 77, 100, 165, 183, 251, 254, 255, 257, 263, 292, 314, 323, 352, 353, 357, 390, 391, 391, 393, 394, 396, 397, 399, 400, 433, 435, 442, 480, 491, 553, 554, 588, 591, 619, 649, 726, 745 ; cf. *dizos* ~ ; *plai-st-i*, *nosse* ~ ; ~ *di scole* ; ~ - *lodjêû* ; ~ - *ovrî* ; ~ - *sôdâr* ; ~ - *vaurlèt* | *maîsse di scole* 444, 588 | **maîsse-lodjêû* 300 | *maîsse-ovrî* 442 | **maîsse-sôdâr* 591 | **maîsse-vaurlèt* 744 | *maîstri* 254 | **maîte* 352 | *maîy* (mois) 47, 60, 448, 481, 677 ; cf. *fleur di* ~ | *maîy* (pla) 784 | **majesté* : *tinru en* ~ 499, 628 | **majôr* 591 | *make* cf. *maque* | *malade* 38, 130, 131, 134, 222, 224, 286, 287, 584, 611, 711 | *maladieûs* 131 | **maladiye* 98, 131, 132, 133, 134, 149, 166, 224, 250, 447, 477, 486 | **malasnè* 440 | *malauji* 122, 162, 199, 244, 253, 283, 285, 650, 725, 746 | *malaujîy* cf. *malauji* | *malaujîye-mint* 725 | *malchance* 721 | *malchanceûs* Add. p. 218, l. 16 | **malcotéye* 531, 664 | **male* 594, 690 | **male-posse* 575 | *malèreûs* cf. *malureûs* | *malèreûsemint* cf. *malureûsemint* | **malète* : *fè* ~ 434 | *malète di biêrdjî* 60, 145, 157 | *maleûr* 140, 164, 218, 221, 224, 226, 228, 231, 324, 615 | *maleureûs* cf. *malureûs* | *maleureûsemint* cf. *malureûsemint* | **malî* 444, 594.

malice 193, 225, 279, 616 | *malignance* (P) | ***malignant* 198 | *malin* 78, 194, 195, 196, 197, 199, 201, 202, 298, 331, 345, 718, 756 | **malonète* 295 | *maltée* (P) cf. *malcotéye* | *malton* 48, 70, 701 | **maltonè* 638 | *maltonerîye* 768 | **maltôtè* 730 | **maltraîfadje* 247 | *maltraîti* 247, 288 | *malureûs* (adj.) 218, 221, 228, 686, 735 | *malureûs* (intj.) 348, 656, 669 | *malureûsemint* 721 | **malûsance* 300 | **mama* 243, 289 | **mambour* 352 | **mambournè* 707 | **mame* 317, 363 | *mam(e)-sèle* 579 | **mamite* 475, 476 | **mamoûr* 236 | *mamuron* (P) | *man* (sb.) cf. *momam* | **man* (intj.) 641 | **man'* 243, 254, 283 | **manant* 352 |

manchon 188 | *manchot 101, 154, 333, 743 | *man'daye 591 | *mandrin 498 | *mane 486 | man(e)çadje 247.

man(e)ci 224, 232, 242, 247 | *manéje 124 | *manèplèyi cf. *bon* ~
*manète 493 | maneûve 101, 105, 442, 443, 490, 494 | *maneûvradje 705 | maneûvrè 101, 105 | *manéye 541, 543 | **mangon 283 | mani cf. *trau d'* ~ | *maniauve 437 | manière 101, 264, 295, 301, 338, 654, 695 | *manigançadje 727 | *manigance 263 | *manigancè 263 | manike manique, 101, 448, 490, 515 | manikèt 72 | *manivèle 101, 513 | manje-tout 46, 175, 482, 485, 486, 488, 543, 566.

man.nèstè 63, 385, 629 | man.nèt 102, 300, 301, 360, 503, 629 | man.ni 629, 695 | *man.nichadje 766 | *man.nichant 766 | manote 101, 490, 497, 540 | manouche 731 | manovri (P) | manôye 249, 261, 545, 548, 723, 727 ; cf. ~ *do pape* ; *pôte* ~ | *manôye *do pape* 60, 611 | manoyi (P) | manquadje 719 | *manque 204, 263, 731 | manquè 77, 119, 129, 166, 203, 263, 265, 282, 306, 313, 422, 440, 546, 617, 727, 733, 762 ; cf. *gamin* ~ | mansau cf. *colau* ~ | mansler (P) | montagne (P) mantche (sb. fém.) 95, 172, 187, 234, 235, 271, 275, 280, 297, 312, 432, 522, 634, 719 ; cf. *frote* ~ | mantche (sb. masc.) 64, 131, 163, 243, 254, 283, 304, 436, 437, 438, 439, 445, 448, 449, 483, 498, 505, 516, 525, 540, 565, 623, 658 | mante (P) cf. *banse* | mantia 187, 188 | man'tike (P) | mantin 291 | mape (P) | maque 221, 242, 390, 397, 522, 669, 736 ; à ~ 40, 393, 626, 669 | maquè 111, 198, 524 | *maquèt 248 | *maquetadje 706 | *maquetè 706 | maquète, makète 56, 83, 258, 356, 418, 447 ; cf. ~ *di sau* | **maquète : ~ *di sau* 67 | *maqueteû 539 | *maqueû 707 | maquéye 84, 173, 239, 456, 457 | *marabouît 566 | maraudadje 732 | maraude 298, 735 | maraudè 732 | maraudeû 732 | *maraudiadje 727 | *maraudyi 267, 727 | *marauweladje 65, 466 | marauwelè 65, 466.

maraye 100, 160, 317 | marayeriye 160 | mârbe 52, 438, 495 | marbiau (P) | *mârbradje 52 | mârbrè 52, 80, 438, 637 | *marbriye 436, 495 | mârbriyer 443 | **mârcauder cf. *marauwelè* | marchau, maréchal-ferrant 142, 443, 497, 600 ; cf. *capichot d'* ~ | marchau (anim.) 69, 70, 332, 443 | *marchaudadje 750 | *marchaudè 497 | *marchaudi 70 | *mârchausséye 760 | *mârche 359, 588 | *mârcher 359 | *mârcheû 359 | *marcotadje 699 | mârçote 47, 66, 71, 87, 283, 377, 416 | *marcotè 699 | *marèdadje 715 | **marèdè 172 | mârçamote 747 | *mârgarine 173 | mârçaye 242, 288 | *margougnadje 112 | *margougneû 707 | *margougni 111, 289, 730 | *margouwer cf. *chêcher* | mârçguèrite 60, 429, 484, 699 | marguiner (P) cf. *margougni* | mariadje 317, 321, 323, 390 | mariant 320 | mariè 40, 134, 302, 321, 322, 323, 341, 555, 610, 615, 658, 732, 735 | marimince 284 | *marin 413 | *marinâde 716 | *marinadje 716 | marinde 173 | mârîne 316, 322, 609 | marinè 716 | *maringot 521 | mariolin.ne (P) | mârionète 357, 451 | mariye-brichôte 331, 440, 744 | mariye-contin.ne 331 | mariye doudouye, cf. ~ *brichôte* ; **danse | mariye-tatouye 331, 440.

mârjolin.ne 60, 481 | mârçk 546 | marlin 198 | marlin (marteau) 489, 494, 498, 509, 524 | marlouwète (P) | **mârmauje cf. *caramèl* |

marmite, mârmitte 321, 543, 551, 565, 566, 611 | *marmitéye, mârmitéye 668 | marmot (P) | *marmotè 736 | **marmoûsi cf. *grogni* | **marmoûzin 160 | maron 732, 747 cf. *sauvadje* ~ | *maronadje 242 | marone(s) 186, 728 | maronè 242 | maronî 57, 708, 747 | *marote 184, 485, 521, 664 | marou 466, 704 | *maroube cf. *nuvère* ~ mârquadjè 769 | mârque 141 | mârquè 84, 165, 446, 471, 503, 540, 544, 547, 555, 711, 712, 769 | mârqued 406 | mâr's 37, 39, 44, 46, 47, 48, 446, 447, 487, 545, 677, 678,; cf. *via d'* ~ | mâr'sadje(s) 446, 677 | martchand 156, 219, 221, 256, 287, 292, 443, 444, 645, 756 | martchandadjè 755 | *martchand aus-uch 744 | martchandè 548 | martchandèu 755 | martchandîje 533, 594, 756 | martchi 431, 432, 433, 456, 460, 536, 538, 549, 550, 734, 756, cf. *bon* ~; *mèyeu* ~ | *martchi : bon ~ 116, 458, 550, 555, 556 | *martchotadje 549 | martchotè 549 | martchotèu 549 | martchotî 549 | *martchotia 549 | *mârte 66 | martia 434, 489, 492, 493, 497, 498, 504, 506, 535, 584 cf. *nuvère* ~; *tribouye* ~ | *mârtinèt 68 | *mârtin-pècheu(r) 68 | *mârtire 218.

*martocadje, mârtoCADJE 111 | martoque, mârtoque 111, 198 | *martoqueu, mârtoqueu 707 | marube 60 | mascarâde 360, 360, 595 | *mascaurdadjè 112 | mascaurdè 111, 130 | *mascaurdeu 707 | maselindje 535 | maseûr 317, 611 | *masindje 67, 416, 770 | mas(o)eur cf. *maseûr* | *massadje 155 | *massake 669 | massale 76, 88 | *massau 539 | masse (armée) 591 | masse(s) (quantité) 227, 355, 626, 642, 654, 665, 667, 672, 772 | masse (marteau) 498 | *massè 155 | **masselote 515 | *massète 494 | masseu 713 | *massiadje 89 | *massif 670 | *massyi 89, 168 | mastèle 176, 529 | mastia 538, 539 | mastic 493, 637 | *masticadje 749 | masticuè 493, 749 | *mastiqueu 493 | mastoke 237, 304, 325, 341, 358, 396, 546, 653 | mastouche 484 | **mastroquèt 187 | matante 317, 428, 571, 593 | *mataurd cf. *matin* ~ | matche 266, 390, 396, 396 | mate (P) | matelas 535 | matelassier 535 | matènes 610, 736, 738, 761; cf. *r(i)toûne* ~ | matère (P) | matî 483 | *matî-fait tot 440 | matin (sb.) 253, 478, 608, 614, 678, 680, 693 | matin (adv.) 196, 200, 685; cf. ~mataurd | *matin mataurd 686 | *matineûs 678, 685 | *matinéye 678 | matinéye (vêtement) 188 | maton 182, 473, 523 | mat(o)nadje 182 | mat(o)nè : si ~ 182, 523 | matoufèt 173.

matrassier cf. *matelassier* | *matrou 175, 182 | **matrouchon 563 | mau (sb.) 94, 96, 100, 131, 134, 136, 140, 144, 147, 148, 149, 152, 163, 196, 211, 217, 219, 222, 224, 227, 238, 246, 252, 258, 266, 267, 270, 279, 286, 323, 341, 462, 463, 504, 551, 604, 614, 617, 671, 683, 687, 711, 723, 728, 765, 775, 783 | mau (adv.) 86, 131, 158, 185, 191, 198, 207, 210, 219, 221, 239, 241, 244, 247, 257, 262, 265, 268, 277, 278, 283, 285, 287, 300, 304, 305, 309, 310, 315, 322, 332, 337, 345, 434, 488, 516, 552, 554, 555, 592, 628, 658, 723, 729, 783; cf. ~adwèt; ~aîti; ~apris; ~avisance; ~avisant; ~complaisant; ~contint; ~fiant; ~gaîty; ~mi-r'vint; ~ontèus; ~pinsant; ~plâjant; ~riv'nant; ~stampè; ~toûrnè; ~warant | mau-adwèt 440 | mau-aîti 38, 182 | mau-apris 729 | *mau-avisance 731 | *mau-avisant Add. p. 731, 1.16 | mau-complai-

sant 729 | mau-contint 729 | maudîre 242 | *maudit cf. *diâle* | mau-
fiant 283 | *mau-gaîy 218, 283 | maugne cf. *spaugne* ~ | maugrè 248,
688 | maugriyî (P) | maujo 165, 178, 225, 226, 228, 251, 253, 282,
305, 313, 322, 323, 345, 349, 353, 453, 545, 550, 554, 558, 559, 565, 568,
588, 596, 611 ; cf. ~ d' cure | maujon cf. *maujo* | maujone cf. *maujo* |
maujonéye 559, 665 | mauké (P) | *maulaîr 295 | maule, mâle 64,
65, 230, 349, 466, 554, 584, 737 | **maule (terre) 52 | maulvau : à ~ 314 |
mau-mi-r'vint 283 | mau-onteu 315 | mau-pinsant Add. p. 283, l. 8 |
*mau-plaîjant 283 | maurdi 357, 393, 678 | mau-riv'nant cf. *mau-
ruv'nant*.

*maurladje 42 | maurlè 42, 43 | maurlêre (P) | maurli 444, 552,
611 | maursadje(s) cf. *mârsadje(s)* | maurtia cf. *martia* | **maurtia :
~ d'âne cf. *d(i)mwèsèle* | maurticot 67, 291, 366 | mau-ruv'nant 283 |
maus' cf. *mârs'* | mau-sêwe (P) | maussî (P) cf. *massyi* | mau-stampè :
grand ~ 72, 628 | maute (P) | mau-toûrnè 283 | *mauvaîs byin 300 |
*mauvaîse 222 | *mauve 637 | *mauveladje 242 | mauvelè : si ~ 242 ;
mauvelète 60, 143, 147, 152, 158, 177, 484 | *mauvi 67, 70, 213, 692 |
cf. ~ d'ôr | **mauvi d'ôr cf. *colaubriau* | **mauviète cf. *aulouwète* |
*mauviète 68 | *mau-warrant 291 | **mau-warrant cf. *éyauve* |
mauve cf. *spaugne* - ~ | mawe 84, 89, 241, 234, 702 | *mawiadje 89 |
mawiau 90 | mawieu (P) | mawyi 89, 168 | *mayadje 707 | maye,
maille 224, 498 | maye, bille 84, 374, 418, 770 | mayèt 506, 513, 541 |
*mayèt cf. *tchiiau* ~ | *mayèt : *tchîr* ~ 704 | mayetè (v) 193, 198 |
mayetè (adj.) 466, 637 | mayeu Add. p. 112, l. 22 | mayeur 187, 588, 589 |
mayi 111, 289 | *mayis' 63, 447, 472, 637 | mayoche (P) | mayon 319,
362 | mayote 356, 494, 498, 509 | *mazarin cf. *crèvate* | mazète 277,
388, 469 | *mazurka Add. p. 358, l. 32 | *mazurkè 118 | mè (mi
devant l) 225.

mècanique, frein 489, 513 | mècanique (adj.) 357, 517, 530 | mè-
chancetè 278, 281, 283, 284 | *mèchan.mint 729 | *mèchant 42, 194,
283 | mèch(e)nadje 745 | mèch(e)nè 242, 345, 450, 451, 552, 593 |
mèch(e)neu 448, 451 | *mèchon (sb. fém.) 451 | mèchon (sb. masc.) 451 |
mècouye 729, 731, 738 | *mèdalion 192 | mèdaye 186, 192, 260, 302, 608,
618, 630 | mèdecin, mèd'cin 130, 154, 155, 157, 444, 584 | mèdecine,
mèd'cine 156 | *mèdiadje 155 | mèdicamint 156 | mèdyi 138, 143, 153,
155, 462, 477 | mèfiance cf. *d(i)mèfiance* | mèfiant cf. *d(i)mèfiant* |
*mèfinte 509 | mèfyi : si ~ cf. *d(i)mèfyi* : si ~ | *mè-igni 55, 72, 75,
633 | mè l', mèl (pron. pers.) cf. *dispindoz* ~ | mèlè 116, 300, 342, 616 |
mèlèsse 57, 542 | *mèlèye 57 ; cf. *sauvadje* ~ | mèlis' 312 | *mèlkin
447 | mèlone(s) cf. *mèlon.ne(s)* | mèlon.ne(s) 63, 447 | mèmere 162,
713 | mèmwère 202, 203 | mèn' : li ~ 558 | *mèn'che 390, 397 | mèn-
dèk 739 | mène : li ~ cf. *mèn' : li* ~ | *mènetadje 335 | *mènetè 335 |
*mènîr 233 | *mèprijî 240, 288 | *mèprisé 240, 288, 756 | mèr 49, 51,
484 | mèrci 234, 241, 272, 280, 282, 557 | mèrcopète 56, 624 | mèrcrédi
cf. *mèrkidi* | mèrde 87, 162, 242, 289, 337 ; cf. *gamin d'~* | *mèr(e),
mièr 50, 619, 654 ; cf. *mèrcopète* ; *mièrlaudje*, *mièrlon* ; *mièrlong*, *mièrnu*,
mièrseu | mère 231, 267, 317, 460, 461, 466, 629 ; cf. *bèle* ~ ; *grand* ~ |
mère copète cf. *mèrcopète* | mèrète 461 | mèrie (P) (pour *mairîye* ou

maïrrîye) | **mèrite** 263 | **mèritè** 259, 434 | ***mèrkidi** 179, 181, 595, 678 | **mèrlaudje** cf. *mièrlaudje* | **mérote** 746 | **mèrvèye** 766 | **mès** 558.

***mèsaumènes** 297 | **mèsbridji** 117, 130, 440, 622, 695 | **mès couyes** cf. *mècouye* | ***mèseure** 112, 185, 310, 313, 434, 455, 521, 532, 541, 553, 659, 664 | **mèskène** 434, 444, 512 751, | ***mès-omes** 738 | **mèspe** 62, 150, 158, 380, 773 | ***mèsplètche** 711 | **mèspli** 56, 57, 63, 150, 157 | **mèssadje** 333, 337, 738 | **mèssadjerèsse** 444, 538 | **mèssadjî** 443, 538 | **mèsse** 129, 132, 164, 250, 279, 320, 347, 356, 574, 601, 609, 610, 612, 613, 687, 719 ; cf. *basse-~* ; *grand-~* | ***mèsteure** 527 | **mèstî** 219, 324, 418, **431**, 432, 434, 435, 436, 439, **442** ; cf. *gâte-~* | **mèsuradje** 521, 659 | **mèsurè** 74, 119, 521, 541, **659**, 660, 753 | ***mèsurète** 70 | **mèsureû** 771 | ***mèta-dje** 674, 758 | ***mètauve** 185 | **mètche** 506, 728 | **mètche** 532, 612 | **mète** (v.) 93, 100, 101, 102, 103, 104, 113, 114, 121, 128, 131, 136, 151, 155, 159, 161, 164, 168, 169, 171, 172, 174, 177, 185, 186, 189, 191, 193, 202, 204, 205, 207, 209, 218, 240, 247, 248, 251, 251, 254, 255, 256, 257, 261, 264, 266, 267, 271, 273, 274, 275, 279, 280, 281, 288, 293, 294, 299, 300, 301, 302, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 315, 319, 321, 322, 323, 324, 336, 337, 341, 342, 343, 345, 346, 346, 350, 351, 358, 360, 388, 391, 394, 415, 427, 430, 432, 433, 434, 436, 439, 440, 441, 446, 447, 448, 450, 451, 456, 462, 467, 468, 471, 485, 493, 507, 512, 534, 541, 543, 546, 547, 548, 548, 551, 553, 554, 565, 574, 589, 590, 613, 621, 627, 630, 633, 636, 637, 648, 649, 659, 667, 673, 674, 679, 681, 685, 690, 695, 699, 719, 725, 735, 738, 748, 754, 761 | **mète** (sb.) 532, 541, 664 | **mèteû** 773 | ***mèting'** 335 | ***mètradje** 522 | **mètûre** 185 | **meûbe** 324, 507, 542, 563, 565 | **meûblè** 565 | **meule** 497 | **meur** 77, 135, 216, 222, 225, 228, 244, 264, 272, 339, 346, 403, 559, 560, 590, 611, 639, 693 | **meûr** 55, 201, 447, 523, 623, 765 | **meûre** 63, 483 ; cf. *~ di tchin* | **meûre di tchin** 62 | **meûri** 208, 447, 699 | ***meûrî** 63, 483, 773 | **meûrichadje** 699 | ***mèyâ** cf. *culpâ*.

méy cf. *d(i)méy* ; *méye-nêt* ; ... *méye-z-eûre* | **méye-nêt** 135, 357, 601, 610, 680 | **méye-z-eûre** : **méye-nêt**... 67, 681 | **méseû** 92, 104, 166, 212, 265, 278, 285, 324, 435, 451, 562, 641, 642, **654**, 658 ; cf. *~ martchi* | **méseû** : *~ martchi* 556 | ***mèyi** cf. *libé* | **mèzaumène(s)** cf. *mèsaumènes* | **mi** (adj. poss.) 172, 256, 558 | **mi** (pron. pers.) 146, 197, 237, 307, 335, 343, 659 | **mî**, hydromel 177, 479 | ***mî** (note) 378 | **mia** 133, 201, 215, 220, 228, 231, 234, 236, 254, 265, 273, 274, 278, 279, 289, 307, 324, 353, 438, 554, 590, 652, **654**, 677, 712 | ***miâw(ou)** 641 | **mic-mac** cf. *miche-mache* | ***mich'cadin** 233 | **miche** : *~ mache* 223 | **michtè-clape** 517 | ***michtenflûte** : *à la ~* cf. *mouchetenflûte* | ***michetrole** 623 | **midone** 280, 286 | **mièk** (P) | **mièl** 478 ; cf. *mouche à ~* | ***mièla** 478 | **mièle** 67 | **mièlèye** 478 | **mièr** cf. *mér(e)* | ***mièrlaudje** 624 | ***mièrlon** 769 | **mièrlong** Add. p. 624, l. 10 | **mièrnu** 79 | **mièrseû** 349 | **miète** : *one ~* 89, 128, 199, 230, 256, 268, 315, 351, 386, 626, 657, 659, 668 ; ... *qui vaye*, 669 ; cf. *pouye* : *nî ~ nî miète* | **mieûs** cf. *tant ~* ; *tant pus tant ~* | **migote** cf. *picote* | **mi(g)rin.ne** 149 | ***mile** 169, 219, 307, 521, 556, 602, 660, **666** ; cf. *mile-fouyes* | ***mile-fouyes** 157 | **milèt** 63, 67, 447 | ***miliète** 507 | ***miliârd** 602, 603, 666 | ***miliârdyin.me** 666 | ***milion** 361, 666 | ***milionyin.me** 666 | ***milôrd** 629 | ***miloutadje**

730 | miloutè 280, 290 | *milyin.me 666 | mimbe 79, 100 | mimbrè 100 | mimîne 188, 458, 466 | mi-min.me cf. *mi* (pron. pers.).

mimîse 717 | *minâbe 38, 239, 252, 619, 620, 622, 639 | *minadje (maladie) 132 | *minadje (état) 132, Add. p. 623, l. 11 | minadje (nett.) 758 | minadje (poudre) Add. p. 760, l. 36 | *mincion 337 | mindjadje 89 | *mindjauve 90 | *mindjeû 703, 714 | *mindji (v.) 89, 150, 166, 168, 175, 176, 220, 434, 620 | *mindji (sb.) 90, 168 | mine (visage) 84, 243, 265 | mine (trav.) 436, 443, 493, 494, 539, 754 | mine : bate ~ 112, 494 | mine : ~ di plomb 360, 438, 569 | minè, mener cf. *muvinrè* | minè : si ~ (maladie) 132 | minè (état) 132, 623 | minè (nett.) 569 | minè (poudre) Add. p. 497, l. 17 ; 768 | *minet 746 | *minète 746 | mineû 443 | mineû(r) 591 | *minéye 131, 136 | *mini minèm' 637 | *minique 428 | minisse 588, 673 ; cf. *papî* ~ | mink : li ~ cf. *-mèn* | min.me (adj.) 159, 205, 273, 311, 346, 644, 653, 655, 675 ; cf. li : ~-min.me ; mi : ~-min.me ; nos : ~-min.me ; ti : ~-min.me ; vos : ~-min.me ; zèls : ~-min.me | min.me qui (adv.) 355 ; èt ~ di pus 666 ; cf. *tot l' ~* | *miniom' 636 | *mi-n-ome 200, 237, 253, 610, 739 | minon 54 | *minou 466 | minouche (pla.) 54 | *minouche (chat) 466, 717 | mins 347, 728 | *minte, menthe 140, 481 | minte, mensonge 83, 290, 297, 298, 335, 343, 344, 533, 738 | *minteresse 296 | minteriye 297 | minteur 294, 296, 732 | minti 156, 294, 296, 298, 334, 340, 691, 732 ; cf. *t'as ~* | *mintichadje 334 | minton 81, 92, 168, 182, 276, 297, 426, 642 | minute 775 cf. aussi *munute* | mirauke 228 | mirin.ne 149, 149 | mirlifices 731 | mirlitche Add. p. 672, l. 21 | misaumènes cf. *mèsaumènes* | *miscoteriye(s) 172, 622 | misèmôye : fè ~ 264.

misèrâbe (adj.) Add. p. 239, l. 10 | **misèrâbe 664 | misère 63, 136, 161, 206, 218, 219, 219, 220, 224, 225, 284, 289, 321, 323, 435, 439, 629, 714, 721, 770 ; cf. *catche* ~ ; *misères* 473, 478, 479, 574 | misèrèrè 150 | misèreriye(s) 218 | *mistère 292, 336 | *misgon cf. *djan* ~ | *mis-traye 374 | mitan 72, 133, 169, 195, 249, 285, 287, 350, 351, 384, 405, 520, 531, 550, 595, 648, 651, 653, 658, 659, 660, 667, 673, 772 ; à ~ vòye 574, 655 ; cf. *grand ~* ; *p(i)tît mitan* | mitche 150, 173, 228, 272, 312, 393, 434 | mitchi : ~cacarve 331 ; croque ~ | mitchot 176, 529 | *mite 397 | *mitraye 539, 545, 622 | *mitwèyin 559 | m(i)vèdje cf. *m(i)vèt* | m(i)vèsse cf. *m(i)vèt* | m(i)vèt 215, 222, 230, 281, 288, 366, 554, 722, 738 ; cf. *gueûye di m' vèt* ; *tonère di m' vèt* | m(i)vètche cf. *m(i)vèt* | m(i)vèye cf. *m(i)vèt* | miyète, one ~ cf. *miète* | m(i)-y-ome 558 | *mizaur 373 | *mizindje 373 | *mizir 373 | moche (P) cf. *mouche* | mode cf. *moude* | môde 188, 189, 247, 248, 249, 250, 274, 349, 354, 434, 556, 702, 706, 756 | modeladje 510 | modelè Add. p. 509, l. 20 | modèle 764 | modisse 444 | *modron 476 | modu : cf. *covyèt* ~ | *mo-êr 521 | mofe 84, 89, 187, 288, 308, 337, 338, 469, 572, 724 | moflasse 632 | moflètes (P) cf. *bouflètes* | moitié : à ~ (franç.) 761 | mokèye (à ~) (P) | mokion 98 | mokwè cf. *mouchwè* | mol 632 | moladje 753 | molanvint (P) | *molasse 632 | *mole cf. *conte-mole*.

môle 54, 79, 199, 413, 426 | molè (P) | molèt 176, 568 | mol-èt-flitche 632 | molète 79, 413, 561 | molièsse : fè ~ 222, 284 | molin 44,

53, 60, 63, 79, 88, 89, 121, 168, 169, 170, 231, 267, 341, 427, 437, 451, 470, 498, 515, 522, 530, 543, 551, 563, 566, 573, 584, 693, 737 | ***molinète** 413 | ***molinia** 60, 63 | **molon** 69, 70, 141, 205, 413, 441, 447, 477, 694 | ***molonadje** 765 | ***molonè** 765 | **molu** 753 cf. *moûre* | **molûre** 560, 563 | **moman** cf. *man* | **momint** 105, 204, 221, 253, 267, 291, 303, 439, 675, 684, 692, 784 | **mon** cf. *Diè* : ~ *Diè* ; *Dieû* : ~ *Dieû* | **mon** cf. (è) *mon* | ***monceladje** Add. p. 105, l. 21 | **moncelè** Add. p. 105, l. 21 | **monceléye** 114, 425 | **moncia** 107, 114, 140, 451, 548, 552, 584, 713, 772 | **monde** 100, 137, 162, 196, 221, 230, 279, 287, 290, 292, 295, 312, 350, 351, 353, 502, 550, 556, 642, 662, 670, 683 ; cf. *tot l' ~* | ***monfrère** 288, 317 | ****moniche** 529 cf. *mitcho* | **mon.neresse** 530 | **mon.néye** 530, 531, 660, 664, 668, ; cf. *tchêsse-~* | **mon.ni** 69, 332, 381, 443, 512, 530, 610 | **mon.nonke** 317, 323, 428 | **monpli** (P) cf. *crèche* | **monse** 470, 473 | ****monseû** 59 | **mons(i)eu** 233, 352, 353, 464, 488, 584, 701, 754, 756 | ***monsurlèt(s)** 352 | **montadje** 123 | ***montant** (men.) 491, 493, 497, 512, 541, 560 | **montant**, còte 76, 123, 584 | **monte** 192, 496 | **montè** 35, 36, 50, 54, 123, 127, 159, 161, 210, 241, 242, 243, 291, 325, 353, 413, 426, 437, 454, 460, 489, 519, 521, 599, 641, 694, 701 | **monte-èt-d'tchin-de** 740 | **monteu** 123 | **montéye** 49, 123, 693 | **montéye(s)** 384, 542, 560 561 | **monumint** 75, 598 | **moquârd** 247 | **moquè** 189 | **mora** 163. ***moraye** 454 | **môrbleû** : à la grosse ~ 304, 440 | ***morbus** cf. *coléra* | **môrdilène** (pron. *au*) 603 | ***morète** (adj.) 469 | ****morète** (an.) 68 | ***morfondadje** 217 | **morfonde** 217 | **morguètes** cf. *borguètes* : *fixes* ~ | ***morile** 62 | **moron** (pla.) 48, 60 63, 67 | ***moron** (vache) 470 | **môrs** 92, 460, 516, 517, 518, 690 | ***môrt-di-fwim** 714 | **moru** 55, 121, 134, 158, 163, 166, 167, 169, 204, 211, 214, 232, 238, 246, 254, 259, 292, 294, 297, 307, 324, 439, 480, 557, 676, 687, 722, 741, 764 ; cf. *mwârt* ; *mwate saison* | **mosse** 69, 167 ; cf. *plate* ~ | **mossè(t)** 58, 469 | **mossia** cf. *mossè(t)* | ***mossieu** 352, 352, 611 | **mostaude** 176, 180, 181, 242, 481, 531 ; cf. *sauvadje* ~ | ***mostaurdadje** 179 | **mostaurdè** 179 | ****mostaur-dèle** 699 | **mostaurdi** 566 | **mostéye** (P) | **mostê** (P) | ***mostradje** 705 | **mostrè** 36, 91, 94, 102, 246, 265, 277, 680, 705 | **mostreu** 705 | ***mot** 193, 257, 282, 321, 335, 336, 337, 533, 645, 771 | **mote**, silo 745, 772 | **mote**, mite 569, 573, 623 | ***moteûr** 95 | **moti** 333 | ***motichadje** 333 | **moto** cf. *motocike* | ***motocike** 575 | **moton** cf. *mouton* | **mou** 569 | **mouche** (pla.) 54, 658 | **mouche**, vésicatoire 156 | **mouche** 42, 184, 215, 231, 242, 273, 405, 405, 413, 468, 478, 478, 516, 573, 650, 670, 733, 773 ; cf. *mouches* ; *mouche à l'laume* ; ~ à mièl ; ~ à l'tchau ; ~ aus strons ; ~ d'api ; ~ di tch'fau ; *tchêsse-mouches* | **mouche à l'laume** cf. *mouche (d'api)* | **mouche à mièl** cf. *mouche (d'api)* | **mouche à l'tchau** 70, 708 | **mouche aus strons** cf. *biêsse aus strons* | **mouche d'api**, *mouche* 69, 100, 312, 478 | **mouche di tch'fau** 70 | **mouches** 405, 478. ***mouchèt** 68 | **mouchetè** 466, 637 | **mouchète** (anim.) 47, 70, 488 | ***mouchète** 81 | **mouchetenflûte** : à la ~ 440 | ***mouchi** 405 | **mouchon** 46, 58, 67, 135, 170, 177, 186, 196, 200, 257, 258, 267, 274, 309, 311, 320, 355, 435, 468, 558, 567, 629, 652, 687, 766 ; cf. *bêch di ~* ; *crote di ~* ; ~ d'teut | **mouchon d'teut** 67 | **mouchoni** 750 | **mouchti** (P)

mouchtrake (P) | mouchwè 188, 429 ; ~ d' cò 189 ; ~ d' poche 187, 204 ; ~ d' tièsse 190 | moude 454, 475, 477, 487, 728 | *mouderèsse 475 | moudeû 475 | moudéye 99, 454, 475, 476 | *moudéyes 61 | moûd'fwim 714 | moûdreû 283 | moûdri 130 | *moûdrichadje 711 | moudu : tchôd ~ 476 | mouée (P) cf. mōye | moufe 497 | *mouf(e)-tadje 257 | mouf(e)tè 227, 257, 335 | *moûfrin 283, 291, 303 | mougnadje (nourrit.) 90 | mougnadje (act.) 89, 168 | *mougnauve 90 | mougnaye (P) cf. *chicaye* | *mougnétadje 168 | mougnètè 90, 168 | mougneû 90, 168, 296, 591 ; ~ d'a ; ~ d' grevèsses ; ~ d' rukes | mougneviêr (P) | mougni 66, 74, 75, 89, 132, 154, 167, 168, 169, 196, 199, 232, 240, 242, 243, 244, 246, 253, 256, 267, 268, 281, 287, 290, 305, 307, 313, 318, 320, 321, 353, 460, 552, 554, 556, 573, 623, 630, 643, 648, 693, 711, 721, 728, 732.

*moûjenau 668 | moûji 466 | mouladje 496 | moule (trav.) 495 | moule 98 | moule cf. *mosse* | moulè 495 | mouleû 443, 495 | *mouli 444 | *moulonè 623 | **mourâne 766 | moûre 130, 530 | moûsi 538 | mouson 65, 84, 89, 288, 321, 337, 338, 467, 473 | *moussadje 185 | **mousse-è-ayes 67 | mousemint 126, 185 | moussète 411 | moussi, entrer 98, 122, 126, 226, 315, 436, 649, 674, 774 ; cf. *mousse-è-ayes* | moussi, habiller 126, 185, m 186 | jousûre 126, 185 | moustache 81, 534 | mouton 172, 175, 290, 461, 495, 523, 524, 526 | moutone 469, 521 | moutonè : si ~ 35, 45 | mouvemint 39, 109, 496, 689 | mouvemintè 105 | *mouyau 568, 622 | mouyi 733 | mouyou 104, 501, 512, 514 | *mouzu 509 | moya 147, 248, 378, 609, 640 | moya-tifi (P) | mōye 450, 452 | mōye-coûde (P) | *mōyeladje 452 | *moyelè 450, 452 | moyin 193, 267, 269, 271, 545, 546, 554, 617, 676 | mozale (P) cf. *muzèle* | mozart 190 | mozète 99.

*mozinadje 40 | mozinè 40 | mu 451 | mud 535, 536, 664 | *mulèt 66, 249, 250, 461, cf. *craus* ~ | mulia 452 | *muloûse 481 | munuseriye 437, 506, 507 | munusier 443, 506, 597 | munute, sablier 681 | munute, minute 675, 680 | *muraye 501, 503, 504 | murèt 484 | murwè 260, 417, 478, 564, 566, 615, 630 | *musc' 483 | museladje 467 | muselè 467 | *musèlière 467 | **museliner 334 | muselin.ne 751 | *muserète 66 | musète 93, 415, 437, 455, 460 | *musèteléye 668 | *muséye 357 | musia 470, 536 | musique 262, 270, 356, 356, 356, 638, 648 ; ~ à bouche | musique à bouche 356 | *musiquè 356 | *muske 79, 80, 504 | musse cf. *muske* | mustia 524 | *musuciène 68 | musucyin 75, 356, 359, 361, 482 | *muwadje 213 | *muwè 213, 247 | *mûweriye Add. p. 213, l. 8.

muzèle cf. *sau*-~ | mwais 38, 44, 71, 74, 88, 90, 97, 99, 130, 132, 161, 166, 171, 182, 185, 191, 194, 205, 210, 213, 215, 219, 220, 221, 223, 241, 242, 243, 244, 246, 248, 252, 254, 262, 263, 264, 268, 276, 277, 278, 281, 282, 284, 289, 290, 294, 337, 346, 350, 351, 388, 405, 406, 419, 453, 454, 487, 545, 547, 550, 557, 590, 623, 641, 642, 675, 677, 712, 720, 721, 733 ; cf. *éralant* : ~ d'éralant ; sint- ~ | *mwaijemint 725 | mwaijetè 39 | mwaiji 242, 244 | *mwaijichadje 242 | **mwâr 560 | *mwarniye 182 | **mwarsûre di diâle 61 | mwârt (sb. masc.) 79, 128, 158, 162, 163, 188,

216, 225, 229, 309, 356, 388, 594, 598, 600, 602, 613, 614, 621, 627, 640, 714, 752 ; cf. *blanc* ~ ; ~ *sô* ; ~ *tayant* ; *mwate-ichau* ; *pid* ~ ; *fleur di* ~ | *mwârt* (sb. fém.) 60, 79, 133, 158, 163, 236, 249, 287, 301, 323, 722, 728 | *mwartî* 182, 489, 490, 492, 584, 623, 748 | *mwârt-sô* (adj.) 307 | **mwârt-tayant* 449, 506 | *mwate tchau* 80 | *mwate saison* cf. *iviér* | *mwèle* cf. *môle* | *mwèlon* 489 | *mwèlton* 521 | *mwès* 439, 462, 473, 546, 548, 651, 675, 677, 755, ; cf. *fènau* ~ | **mwèsse* 491 | **mwèssoneûse* : ~ - *bateûse* 448 | ***mwèti* cf. *milan* | **mwèyènè* 546 | *mwèyin* 459 | *mwîn* 77, 79, 101, 102, 112, 154, 166, 190, 206, 214, 252, 261, 264, 274, 275, 280, 285, 287, 293, 294, 303, 309, 322, 337, 345, 380, 391, 392, 405, 406, 413, 432, 434, 439, 440, 440, 449, 455, 460, 475, 497, 498, 503, 506, 520, 537, 541, 549, 553, 558, 559, 574, 646, 651, 652, 655, 674, 689, 698, 704, 720, 723, 730, 755 ; à ~ 709 ; cf. *drière* ~ ; *foû* ~ | *mwîn.nadjè* 118, 179, 243, 301, 313, 317, 322, 323, 444, 563, 565, 625, 735, 752 ; cf. *gâte* ~ ; *ruine* ~ | *mwîn.ne* 75, 463, 762 | *mwîn.ne-brû* 291, 639 | *mwînre* 74 | *mwînreû* 701 | *mwînri* (P) cf. *ramwînri* | *mwîn.rnadjè* 689 | *mwîn.rnè* 65, 242, 251, 255, 258, 299, 353, 445, 449, 451, 462, 469, 639, 689 | *mwîn.rneû* 775 | *mwîns'* 86, 204, 211, 212, 215, 220, 248, 250, 272, 300, 301, 307, 345, 623, 654, 655, 658 | *mwîns* 681 ; à ~ *qui* 99, 282, 695 | *mwînt* (pl. *mwînts*) 221, 257, 261, 263, 294, 388, 553, 618, 771, 772, ; cf. *côp* : *mwînt* ~ | *mwînt côp* (qui) : 639, 720.

N

-n- 291 | **nâcion* 293 | *nagueler* (P) cf. *nanchi* | *naissance* 80 | ***najo* 87 | *nake*, *nacre* (masc.) Add. p. 521, l. 18 | *nana* 378 | **nanchadje* Add. p. 775, l. 6 | *nanche(s)* 205, 207 | *nancheû* 775 | *nanchi* 775 | **nanète* 532 | *nan.nan* 718 | *nanôye* 718 | **nanti* 441 | **nape* 189, 528 | **napolèyon* 545, 550 | **narène* 87 | *nareûs* 87, 157, 217, 245, 464, 643, 738 | *nassale* 357, 413, 538 | *nasse* 223, 413, 547, 565 | *nate* cf. *nature* | *nature* 470 | **naturél* 55 | *naui* 220, 441 ; cf. *djan l'* ~ | **naui-chadje* 441 | **nauichant* 441 | *nauke* 538 | **navète* (église) 612 | *navète* (pla.) 63, 67, 173, 447 | *navète* (couture) 752 | *navia* 54, 83, 84, 143, 151, 152, 296, 470, 472, 481, 488, 732 | *nawe* 250, 262, 303, 439, 744 | *nawe-rîye* 303 | **naye* 718 | *nè* 216, 221 | *nè* : *nè... pus* 154, 270 | *nè* (ni devant l) 196, 244, 277, 437 | *nèche* (P) | *nèdon* cf. *don* | *néglidjance* 724 | *néglidjant* 262 | *néglidji* 240, 630 | *nègue* 279, 285, 433, 580 | *nèlu* cf. *nuk*, *pèrson.ne* | *némoscaude* 152, 158, 176, 531 | *nèni* 738 | **nèrveûs* 80 | *nèt*, *nèt'* 35, 172, 190, 230, 338, 628, 269, 737 | *nèt* 128, 129, 148, 151, 207, 310, 553, 608, 614, 636, 646, 678, 679, 680, 743, 769 ; ~ *èt djou*, 771 ; cf. *méye* ~ ; *méye* ~ *méye-z-eûre* | *nèti* (P) cf. *nièti* | *neûd* 271, 529, 545, 588.

neûja 54 | *neûj(e)* 54, 62, 182, 456, 483, 486, 529, 567, 599, 620, 650, 668, 687, 732 | *neûjète* 668 | *neûji* 57, 479, 483 | **neûption* 62, 158 | *nèveû* 317 | *nèveû* (P) | *nèveûse* 317 | *nèyi* 80, 164, 221, 242, 413, 469,

634, 669 | **nèz** 84, 86, 87, 88, 147, 194, 200, 224, 233, 243, 254, 258, 261, 276, 289, 308, 321, 337, 338, 351, 365, 562, 641, 642, 646, 691, 703 | **ni** (conj.) 127, 212, 279, 342, 556, 643, 651, 653, 658 | **n(i)** (adv.) : ~ **nin**, ~ **pus** 184, 198, 207, 270, 343 ; **n(i) qu(i)** 199, 231, 248 | ***nichadje** 707 | **niche** 629 | ***nichetadje** 114 | ***nichetè** 114 | **nichi** (mouv.) 114 | **nicher** 700 | **nic nac** 532 | **nid** 47, 65, 82, 114, 230, 294, 320, 466, 598, 614, 629 | ***niêr** 76, 79, 80, 140, 244, 473, 504, 524, 527, 701 | **niêrson** 66, 71, 82, 244 | **niêtadje** 472 | **nièti** 472, 568, 629 | ***nifetadje** 707 | **nifetè** 707 | **nikèt** 564 | ***nile** cf. *ôstîye* | **nimèrô** cf. *numèrau* | **nimèrô un** (pron. *au*) 621 | **n'impôrte** 142, 686 | **nin** : ~ **co** 359, 666 ; ~ **co dit** 338, ~ **co là si** 278, 299, 553, 673 ; ~ **du tout** 211 ; ~ **grand-tchôse** 277, 278, 300, 304 ; ~ **onk** 657 ; ~ **pus qu(i)** 204, 237, 257, 270, 297 | **nin** (loc.) cf. *n(i) nin* | **n(i) nin** 82, 86, 112, 127, 171, 192, 195, 229, 245, 252, 255, 268, 273, 277, 299, 302, 309, 346, 649, 652, 654, 669, 695, 771 | ***ninte** 482 | ***nintieûs** 700 | ***nipadje** 185 | ***nipe** 185 | ***nipè** 185 | ***nissadje** Add. p. 111, l. 29 | **nisse** 95, 99, 182 | ***nissi** 99, 111, 260 | **nitèye** 67, 318, 665.

***nîvadje** 42 | ***nîvau** 742, 766 | ***nîvaye** 42 | **nîve** 36, 42, 83, 143, 143, 430, 503, 574, 677, 743 | **nîvè** 42, 698 | ***niveladje** 765 | ***nivelè** 765 | ***nîvetadje** 42 | **nîvetè** 42 | **nivia** cf. *nîvau* | ***nîyadje** 736 | **nîyau** 546, 630, 784 | **nîyi** 736 | **nn-** cf. *nos* (pr. pers.) | **nôbe** (pron. *au*) 739 | ***nôbêrt** (pron. *au*) 483 | **nôblèsse** (pron. *au*) 353 | ***nokète** 668 | **nôlî** (P) cf. *scorion* | ***nolu** 201 | **nom** 139, 212, 226, 288, 315, 316, 325, 328, 335, 589 | **nom** : ~ **di** 602 ; cf. ... *chtou* ; ... *chtouc* ; ... *chtoupète* ; ... *d'* ; ... *d' ci* ; ... *diàle* ; ... *dièle* ; ... *dièd* ; ... *dio* ; ... *dion* ; ... *dios'* ; ... *diu* ; ... *dius'* ; ... *d' là* ; ... *dom'* ; ... *drî* ; ... *glu* ; ... *tonère* ; ... *d'ioup* ; ~ *d' totute* ; ~ *d'in dio* 761 ; | ***nomè** 760 | **non** 119, 264, 339, 347 | **nonante** 666 | ***nonantè** 401 | ***nonantin.ne** 665 | **nonantyin.me** 666, 772 | ***nonète** (anim.) 67 | **nonète** (nourrit.) 532 | **non fait** cf. *non* | ***n-on-l'ôte** 322, 252, 421 | **non.na** 339, 347 | **non.ne** 678, 680, 771 ; cf. *après-~* | **non** : ~ *p(l)us* 255 | **non syince** : à ~ 314 | **nôrd** 384.

norèt 188, 190, 521 | **nos, n's-, nn-** (pron. pers.) 199, 215, 220, 231, 234, 265, 275, 311, 345, 351, 352, 366, 650, 759 | **nos-min.mes** cf. *nos* (pron. pers.) | **nos-ôtes** cf. *nos* (pron. pers.) | **nos-ôtes min.mes** cf. *nos* (pron. pers.) | **nosse, nost', not', nos** (adj. poss.) 316, 558, 611, 676 ; cf. *dame* : ~ *dame* | **nosse : li** ~ (pron. poss.) 558 | **nostrom'** cf. *cariyom'* | **notaîre** 307, 593 ; cf. *clér(c) di* ~ | **notrè-père** 608 | **noû** 130, 187, 189, 216, 323, 580, 614, 621, 629, 764 | **noûf, noûv** 137, 137, 141, 265, 390, 393, 398, 408, 467, 473, 665, 693 ; cf. ~ *samwin.nes* | **noûf-samwin.nes** cf. *boule d'ôr* | **nougat** 357 | **noûri** 132, 167, 258, 435, 478, 704, 766 | ***noûrichadje** 704 | **noûrichant** (P) cf. *r(i)pachant* | **noûrin** 463 | **noûriture** 168, 249 | **noûrson** cf. *noûriture* | **noûvin.ne** 137, 308, 608, 665 | **noûvyin.-me** 665 | ***noûvyin.memint** 772 | **novèle** 88, 217, 222, 245, 280, 346, 347, 579 | **novèlemint** 764, 774 | **nôvembe** (pron. *au*) 677 | **novia** 36, 134, 163, 189, 255, 324, 352, 353, 357, 649, 681, 695, 764 | **nôvimbe** (pron. *au*) cf. *nôvembe* | **noyi** cf. *nîyi* | **nozè** 78 | **nu, tot** ~ (fém. *nûve* : *tote* ~) 79, 84, 94, 216, 547, 555 ; cf. *mièrnu* | **nu, nuk, nule** 237, 657, 681, 687 | ***nu-cadje** 55, 522 | **nuk, noeud**, 53, 77, 189, 204, 305, 322, 323, 495, 522, 543,

644 | nuk cf. nu | nukè 138, 150, 474, 522, 550, si ~ 55, 644 | nukète 644 | nukion 191 .

nukèuse cf. five ~ | nule cf. paut : nule ~ | nùlèye 39, 41, 42, 48, 613, 772, 782 | nulpaut cf. paut : nule ~ | numèrò (pron. au) Add. p. 666, l. 24 | nut' 738 ; cf. nèt | nùte (P) | nùton 584, 614 | *nuwadje 39 | *nùwe 51, 560 | nwâr 35, 44, 68, 81, 82, 83, 85, 92, 136, 136, 150, 165, 174, 175, 195, 220, 244, 279, 301, 332, 390, 459, 469, 476, 477, 482, 483, 524, 531, 532, 537, 546, 555, 566, 569, 569, 614, 616, 630, 636, 637, 640, 669, 766, 782 ; cf. ~ martia ; nwâre broke ; nwâre gwadje ; nwâre maroube | nwârau 637, 677 | nwâre broke 57, 592 | **nwâre gwadje 68 | **nwâre maroube 60 | *nwârète 469 | nwâreû 635, 636, 637 | nwâri 509, 515, 636, 637, 734 | nwârichadje 637 | *nwârichemint 637 | *nwâr(i)cheû cf. nwâreû | **nwâr martia 68 | nwârou 332, 637 | nwèyautè Add. p. 495, l. 21 | *nwèyautèû 495 | *nwit cf. tâbe di ~ ; tchimîye di ~.

O

o (prép.) 128, 132, 207, 212, 250, 258, 264, 274, 281, 561, 574, 636, 673 | ô (pron. au) (intj.) 170, 345, 347 | obète 535 | oblidi 247, 254, 314, 342 | *obligacion 255, 315 | obligatwâre 255 | obtinre 263 | obtinu cf. obtinre | **oc 45 | *ocâsion 617 | octôbe 677 | *oculadje (pron. au) 487 | *ôculè (pron. au) 487 | *ocupacion 727 | *ocupadje 263 | *ocupè 263, 433 | *odadje 222 | *odant 222 | **odaule cf. odis' | **odaube cf. odis' | odè 174, 222, 441, 442 | odeûr 641, 768 | *ô di dieû 722 | *odièsse 445 | odis' 222, 291 | ocûve cf. èûve | *ofance 146, 160 | *ofense cf. èfance | *ofensè 130 | *office 172 | oficier 760 | *ofrande 613 | ofri 729 | ol 49, 174 | *oladje 108 | olè 108 | ôle 139, 141, 142, 144, 151, 156, 156, 163, 173, 176, 241, 254, 267, 288, 417, 428, 435, 462, 496, 515, 431, 566, 567, 584, 743 ; cf. ricin : ôle di ~ | *ôlè 496 | *ôleriye 437, 451, 584 | olète 448 | oliandère (P) | *olive : ôle d'~ 144, 173, 176, 531 | ombradje Add. p. 635, l. 21 | *ombril 94 | ombion 635 | ombrîre (P) cf. ombrîye | *ombrîy cf. ombril | ombrîye 635 | ombe 45, 150, 200, 635 | *ome 77, 128, 129, 161, 161, 162, 183, 186, 216, 254, 261, 262, 264, 270, 276, 277, 280, 291, 298, 302, 303, 306, 307, 315, 317, 323, 333, 347, 348, 380, 389, 409, 435, 441, 534, 555, 616, 764, ; ~ di brès 710, ~ di paye 710 | on cf. don (done) 784 | on cf. onk | *onawère cf. ènawère.

once 667 | on(k) (adj. num. card.) 87, 123, 161, 196, 197, 204, 223, 227, 235, 236, 253, 264, 278, 311, 448, 619, 643, 647, 652, 660, 665, 679, 691, 693 | on(k) (pron. ind.) 123, 210, 221, 252, 287, 304, 318, 324, 348, 349, 509 ; ~ c'est l'ôte. 675, 769 ; ~ ou l'ôte 674, 774 ; cf. n-on-l'ôte | onète 256, 269, 276, 280, 282, 293, 296, 731, 762 | *onêtrémint 293, 337 | *onêtrètè 279, 282, 293 | oneûr (masc. et fém.) 268, 280, 304, 315, 349, 350, 391, 394, 400, 604, 721, 733, 737, 742 ; cf. sins ~ | *onglèt 470, 503 | ongue, hongre 459 | ongue, ongle 65, 80, 83, 225, 261, 275, 287, 351, 435, 503, 705 | onièsse (P) cf. onète | on.nadje 521, 532, 660 | on.ne 465,

525, 532, 623, 660, 671 | **on.nè** 521, 660 | **onte**, honte 315 | **onteûs** 246, 315, 316, 341 ; cf. *maru-*~ | **ontin.ne** 481 | **onze** 164, 183, 615, 665 | **onzin.ne** 665 | **onzyin.me** 666 | **onzyin.memint** Add. p. 772, l. 14 | **ope** 119, 691 | **oper** (P) cf. *ouplè*.

opèracion** 155 | ***opèrè** 155 | **ôr** 53, 59, 67, 153, 192, 273, 293, 438, 496, 545, 556, 601, 614, 628, 636, 637, 712, 784 ; cf. *boton d'~* ; *boule d'~* ; *fin-~* ; *florin d'~* ; *mauvi d'~* ; *dobe vèdje d'~* ; *vèdje d'~* | **oradje** 41, 47, 66, 70, 244, 245, 393 ; cf. *bièsse d'~* | **oradjeûs** 38, 41 | **oranje** 636 cf. *pome d'~* | **ôrbère** cf. *wârbère* | **ordadje** (act.) Add. p. 489, l. 20 | **ordadje** (trav.) 489 | **orde** 255, 648 | **ordè** 489 | **ôrdeure** 192, 629 | *ôrdimér** 418 | **ôrdinaire** 206, 499, 502, 617 | **ôrdinaîremint** 617 | **ôrdonance** (méd.) Add. p. 155, l. 7 | **ôrdonance** (arm.) 591 | **ôrdonè** 155, 255, 610.

ôre 88, 299, 336, 342 | **ôrémus'** (pron. *au*) 610 | ***orère** 50, 57 | ***ôr(e)-riye(s)** 192 | **orèye** 66, 87, 88, 148, 160, 190, 204, 211, 216, 222, 226, 227, 243, 256, 257, 294, 306, 307, 320, 343, 346, 445, 459, 462, 463, 471, 481, 486, 528, 536, 565, 593, 614, 639, 712, 726, 740, 753, 764, 775, 782 ; ~ *di baudèt* ; ~ *di bèguène* ; ~ *di lîve* ; ~ *di rat* ; cf. *bièsse aus-orèyes* | **orèye di baudèt** (P) | **orèye di bèguène** | **orèye di lîve** 481 | **orèye di rat** 61 | **ôrfèlin** cf. **ôrfulin** | **ôrfève** Add. p. 443, l. 25 | **ôrfulin** 478 | ***ôrfullinat** 590 | **ôrganisè** 769 | **ôrganisse** 611 | **orgou** (P) | **ôrgue** 612 | ****ori** 560 | **orion** 475, 753 | ***ôriyète** (pron. *au*) 524, 525, 526 | **ôrkèsse** 356 | ***ôrlicote** : à l'~ 630 | **ôrlodje** 95, 384, 496, 563, 648, 679, 685 | **orlodjeriye** 750 | **ôrlodji** 443, 496, 600 | ****ôrme** 57, 544 | **ôrnîa** 57, 509, 541 | **orobèt'** 783 | **orriye(s)** cf. *ôr(e)riyes* | **ôrs** : ~ *aplomb* 774 | ****ôrsin** (Nismes) Add. p. 445, l. 12 | **ôrtia** 104, 482 | ****ôrtia d'prêcheû** 482 | ***ôrtiadje** 700 | **ôrtiye** 58, 60, 61, 63, 465 ; cf. *blanke ~* ; *crawéye ~* ; ~ *di grins* | ****ôrtiye di grins** 61 | **ôrtyi** 62, 465 | **ôsère** 62, 487, 535 | **osètes** 76, 135, 164, 186, 187, 191 | ***oskinè** 706 | **ospitau** 155, 760.

ôssadje** 765 | **ôsse** (arg.) 548 | **ôsse** (objet) 123, 478, 624 | **osse-cu** 68, 109 ; cf. *djane ~* | **osse-kèwe** 68, 109 | **ôssète** 123, 512, 513, 624 | **ossi** (hocher) 92, 108, 119, 135, 246, 247, 309, 431, 558 ; cf. *osse-cu* ; *osse-kèwe* | **ossi**, aussi 197, 345, 654 | **ôssi** 123, 548, 624 | **ostant** 163, 169, 172, 201, 211, 221, 247, 270, 272, 279, 287, 298, 343, 429, 563, 645, 652, 653, 654, 666, 693, 735, 770 | ***ostèyadje** 263 | **ostèye** 155, 291, 352, 437, 496, 497, 506, 537, 565 | **ostèyeriye** 437 | **ostèyi** 226, 263, 437 | **osti** 437 | ***ôstiye** (pron. *au*) 156 | ***ostrogo** 291 | **ôt** cf. *wôt* | *otchèt** 444, 493 cf. *bougnèt* | **ote** 365, 458, 459 ; cf. *âre et ~* ; *sawè ~* | **ôte**, l'~ 132, 134, 196, 200, 203, 211, 220, 222, 231, 233, 234, 249, 252, 256, 263, 268, 271, 274, 281, 282, 285, 289, 299, 318, 339, 344, 348, 349, 351, 433, 434, 559, 618, 647, 655, 657, 674, 679, 682, 683, 684, 687, 694, 696, 702, 729, 732, 737, 757, 769 ; cf. *n-on-l'ôte* ; *onk c'est l'~* ; *onk ou l'~* ; *parit : ôte ~* | **ôtèdame** cf. *anse-di-pot* | ***ôtél** (pron. *au*) 559, 559, 588, 744 | ***oteléye** 273, 288, 302, 668 | ***ôtèlier** (pron. *au*) 443 | **ôtemint** 212, 249, 322, 339, 340, 346, 695 | **ôteû** cf. *(w)ôteû* | **otiche** (P) | ***otieû** 539 | **ôtrèmint** cf. *ôtemint* | **ôtrumint** cf. *ôtemint* | **ôtu** cf. *outu* | **ou**, oeuf 104, 112, 121, 142, 144, 172, 175, 175, 176, 225, 259, 267, 269, 278, 286, 292, 305, 306, 309, 311, 312, 313, 315, 332, 358, 382, 411, 464, 527, 529, 536, 538, 554, 598,

599, 692, 711, 712, 725, 746 ; cf. *djane d'~* | *ou* (trav.) 540 | *où* (adv.) cf. *ewou* | *ou* (conj.) 342.

oubion 140, 307, 482, 485, 523, 700 | *oubionêre* 584 | **oubionête* 61 | *oucha* 52, 76, 79, 133, 135, 138, 162, 297, 298, 320, 470, 657, 658 | *ouche* 52 | **ouchelè* 79, 470 | **oucheleûs* 56, 79 | *ouchouchouche* 52 | *ouda* 642 | **oudadje* 642 | *oudè* 237, 642 | **oudeû* 747 | ***oudjî* 68 | **oudôbin* 143, 321, 419 | **oufêye* 44 | **oufu* 81, 456 | **ougnetè* 452 | *ougnète* 452 | *ouja* 726 | *oulote* 47, 68, 85, 614, 615 ; cf. *duc d'~* | *oupe* 65, 81 | *oupè* Add. p. 669, l. 10 | **oupète* 81, 625 | **oupinadje* 485 | **oupinè* 485 | *oupladje* (mouv.) 118 | **oupladje* (cri) 736 | ***ouplau* 614 | *ouplè* (cri) 736 | *ouplè* (mouv.) 118 | *ouptatâ* cf. *zouptatâ* | *ouûr* (P) cf. *ou* (trav.) | *ourâ* 368 | *ouûrdache* (P) cf. *ordadje* | *ouûrlèt* 521 | *ouûrs'* 47, 66, 283.

outche 454, 528 | ***outer* cf. *rètèrè* | **outu* 68 | *ouve* 433 ; *è-z-ouve* 485 ; *lèyi* ~ 127, 434 | *ouvèrture* 415 | *ouvrau* (P) | *ouy* 82, 85, 86, 87, 92, 128, 129, 136, 143, 146, 164, 176, 187, 190, 193, 194, 196, 200, 214, 216, 218, 229, 230, 234, 236, 237, 243, 255, 258, 260, 277, 283, 306, 309, 319, 333, 354, 365, 384, 434, 466, 484, 496, 508, 554, 636, 693, 711, 712, 783 ; cf. *bleuws-* ~ ; *caca-lâids-* ~ ; *clougn d'~* ; ~ *d'andje* ; ~ *di boû* ; ~ *di didle* ; ~ *di p'tit Jèsus* ; *tchîs-* ~ | ***ouy d'andje* 61 | **ouy di boû* 61, 561 | *ouy di diâle* 58, 61, 63, 504 | ***ouy di mârcote* 283 | *ouy di p'tit Jèsus* 484 | *ouyâde* 85 | *ouye*, houille 584, 586 | *ouyèt* 85, 515 | *ouyeû* 443, 493 | *ouyot* 58, 61 | *ouzârd* 450 | *ovradje* 431, 433, 434, 435, 436, 438, 510 | *ovrauue* 679 | *ovrauue* cf. *ovrauue* | *ovrè* 431, 434 | *ovrêre* 432, 444, 478 | *ovrî* 255, 345, 353, 432, 434, 442, 600 ; cf. *maîsse-* ~ | *ovrwè* (P) *ô yayay* 367 | *oyî* cf. *ayî* | *oyîy(e)* 696 | *oyu* cf. *ôre* | ***ozau* 50 | ***ozè* 631, 669 | **ozia* 377.

P

pa, *par* 246, 258, 319, 636, 656, 673, 679 ; cf. ~ *d'dins* ; ~ *d'foû* ; ~ *d'là* ; ~ *d'rî* ; ~ *d'ssus* ; ~ *d'vant* ; ~ *d'zeû* ; ~ *d'zos* ; *pâr ci* ; *pâr ci*, *pâr là* ; *pâr là* ; *pa wou*, *par ewou* ; *pa t't-avau* ; *pa t't-avaurci* ; *pa t't-avaur-là* ; *pa wou* | *pa* cf. *papa* | *pace qui* 228, 688 | *pache* 468, 714 | **pacheû* 714 | *pachi* cf. *pache* | *pachi(s)* 216, 324, 388, 468 469, 584 | **pachinaude* 157 | *pachon* 468, 715 | *paçyince* 242, 290, 730 ; cf. *sins* ~ | *paçyince* (nourrit.) 529 | *paçyintè* 290 | *padâne* 157 | *pa-d'dins* 673 | *pa-d'foû* 503, 673 | **padjote* 72 | *pa-d'là* 666, 682 | *pa-drî* 160, 201, 547, 560 | *pa-d'ssus* 673 | *pa-d'vant* 259, 296, 648, 673 | *pa-d'zeû* 223, 436, 673 | *pa-d'zos* 301, 610, 673 | *paf* (bruit) 768 | *paf* (étonnement) 229 | *pagna* cf. *pania* | *pagnouf* 283 | *paîre* 271 | **paîs* 590 | **pâje* 348, 356 | **palaîs* 559, 590 | **palantadje* 233 | *palantè* : *si* ~ 233 | *palanteû* Add. p. 233, l. 28 | *palasse* (P) | **palaupossèlgayossi*, *palauposabalsios'*, 380 | **pâlausse* 84 | *pale* 51.

**pâle* 68 | *palê* (P) | *palète* 83, 101, 123, 516, 566, 691, Add. p. 497, l. 1 | *paletêye* 266, 668, 782 | **paletot* 716 | *pâleû* 702 | *pâli* 247 | **pâlichadje* 247 | **palon* 493 | **pampelune* 72 | **pan*, *paon* 68, 233, 466 | *pan*,

pan 187, 373, 498, 525 | *panama 190 | *panârd 502 | panauche (pla.) 61, 63 | *panauche (anim.) 70 | pane, tuile 82, 492 | *paneladje 544 | *paneti 492 | *panéye 449, 565, 668 | *pan(f) 768 | pani 43, 413, 532, 535, 536, 563, 664, 668, 701 | pania 138, 185, 187, 216, 379, 706 ; à ~ volant 185 ; *tch'fau d' pania* 459, 519, 520, 754 | *panis(se)léye 565, 668 | panpanse 704 | pansârd 65 | pansau 65 | panse 65, 79, 107, 111, 127, 168, 169, 172, 192, 212, 222, 233, 303, 305, 470, 483, 590, 701, 733 ; cf. *blanke* ~ | panseléye 65, 94 | *pansète : a ~ 65, 430 | pansrée (P) cf. *panse* | pansu 65, 74 | *pantalon 186, 188 | **pantoc 701 | *pantomine 273, 296, 356 | pantoufe 122, 132, 191, 502, 639 | *pantoufeû 440 | paoûr (P) | papa, popa, nosse pa 202, 267, 281, 312, 316, 317, 345, 348, 353, 355, 458 ; cf. *bia-* ~ | pâpâ 198 | pâpâlaulau (anim.) 70 | pâpâ laulau (pla.) 61 | pâpe 67, 267, 294, 439, 546, 611, 611 ; cf. *manôye do* ~ | papèteriye cf. *papineriye* | papî 77, 152, 156, 173, 175, 187, 262, 270, 297, 348, 348, 418, 426, 493, 532, 533, 569, 592, 648 ; *papîs* 318, 320, 545, 546, 549, 622 ; cf. ~ *machi* ; ~ *minisse* | papiasse 174, 644 | *papi-lion 70 | papî-machi 84, 103, 182, 348, 388, 427, 622 | papî-minisse 348 | papin 139, 146, 148, 151, 156, 503, 544, 712 | *papinadje Add. p. 156, l. 22 | papinè 156 | papineriye 437, 584 | *papineû 713 | **paplote 701 | paquêt 88, 100, 163, 264, 301, 614.

par, pâr, pa, pau (prép.) cf. *drwèt* : pâr ~ ; ~ ci ; ~ ci pâr là ; ~ coeûr ; ~ là | *pâr (adv.) 115, 499, 771 | parâde 234, 262 | paradis 257, 259, 271, 392, 429, 482, 723, 737, 762 ; cf. *pome di* ~ | *paralisè 713 | paralmwin cf. *pwâralmwin* | parapèt' 624 | parapli 187, 332, 441, 564 | parapwî cf. *parapli* | *paravent 497 | parbolè 176 | parboûre 716 | *pârc' (château) 747 | *pârc' (jard.) 480, 481 | pâr ci 674 | pâr ci : ..., pâr là 109, 674 | pâr coeûr 592 | *pârdessus 187, 522 | pârdiche (P) cf. *pârdiène* | pârdiène 761 | pârdon 273, 280, 336, 723 | *pârdon(s) 608, 612 | *pârdonè 235 | parè 502 | parèlièmint 594, 653 | paremint 489, 494 | *paremint 771 | *parent, mon ~ 122, 170, 178, 200, 211, 245, 249, 256, 259, 272, 727, 739 | parèt 122, 211, 266, 340, 555, 686, 722 | parète 234, 553, 577, 616, 644, 722 | parèy 159, 172, 178, 202, 231, 277, 278, 293, 307, 338, 352, 366, 392, 393, 441, 644, 645, 646, 653, 654 | parèyemint cf. *parèlièmint* | parèzon (P) | parfaitemint (P) | *parfi 58, 61, 140, 143, 154 ; cf. *ièbe di* ~ | pârfond 50, 504, 625 | *pârfondeû 765 | pârin 287, 316, 322, 361, 558, 609 | parint 67, 183, 281, 316, 317, 318, 323, 324, 550, 615, 685, 734 ; cf. *bia-* ~ ; *grand-* ~ ; *près-* ~ | parintéye 316, 365 | parisyin 332 | pâr là 647, 674 ; cf. *pâr ci*, ~ | parokèt (P) | *parole 253, 333, 336, 337, 339, 344, 346 ; cf. *sins* ~ | parotche 556, 611, 645, 648 | parotchin (P) | pârti 589 | *pârtisan 209 | pârtiye 403, 403, 403, 626 | pârtiye(s) 94, 99 | parvinre cf. *pârvinu* (v.) | pârvinu (v.) 126, 263, 290, 297, 352, 617 | pârvinu (sb.) 352.

parwè (sb.masc.) 58 | pârwè (sb.fém.) 501 | pas (marche) 119, 122, 123, 158, 218, 231, 241, 254, 281, 324, 459, 589, 595, 601, 618, 660, 685, 690, 691, 771 ; cf. *condwite* : pas d' ~ ; ~ d'âne ; ~ d'vis' | pas (ligne) 358, 420 | *pâs (int. de nin) 249, 338, 347 ; ~ mal 653 | *pas' 455, 463, 464 | pas : ~ d'âne cf. *padâne* | pas-d'-vis' 498, 508 | paskéye cf. *pasquéye* |

pasquéye 214, 262, 360 | **passadje** (act.) 120, 148, 182, 416, 473 | ***passadje** (traces) 120, 573, 574, 675, 699 | ***passant** (sb.) 517 | ***passant** (adv.) 659, 681, 683 | **passé** 698, 774 | **passé** (v.) 51, 77, 84, 120, 121, 128, 129, 155, 158, 163, 163, 176, 178, 182, 183, 196, 197, 206, 207, 214, 215, 216, 218, 219, 221, 226, 240, 244, 246, 248, 250, 250, 268, 274, 276, 278, 281, 285, 295, 301, 307, 352, 354, 360, 379, 391, 392, 402, 402, 417, 419, 430, 435, 468, 473, 473, 479, 534, 550, 557, 557, 558, 566, 567, 568, 575, 589, 590, 598, 601, 611, 613, 637, 655, 701, 720, 721, 774 ; cf. *passé-broû* ; *passé-colmâr* ; *passé-crassane* ; *passé-cwârdia* ; *passé-fleur* ; *passé-pîd* ; *passé-timps* | ***passé** (adv.) 659, 681, 683 | **passé** : si ~ di, se priver de 183, 184, 558, 773 | ****passé-broû** 233 | ***passé-colmâr** 483 | ***passé-crassane** 483 | ***passé-cwârdia** 517 | ****passé-fleur** 58 | **passemint** : ~ d' timps 120, 388 | *passé-pîd* Add. p. 358, l. 32 | **passépôrt** 588 | **passerôse** 58, 484 | **passes** 120, 405, 405 | **passèt** 120, 454, 475, 563 | **passète** 120, 321, 384, 566, 728 | ***passèteleye** 668 | **passé-timps** 741 | **passèu** 51, 443, 538 | **passéye** 120, 541, 548, 600, 613, 693 | **passî** 120, 405.

pasteures 472, 531 | **pastile** 156 | **pastinaude** 481 | **pastourèle** (P) | ***pasturia** 377 | **pâs-un** 764 | ***patacon** 546 | **patap(l)ouf** (intj.) 75 | **patap(l)ouf** (sb.) 108 | **patapouf** cf. *pataplouf* | **patâr** 278, 284, 388, 546, 552, 736, 769 ; *croque* ~ | ***patata** : èt ~ cf. *patati* | ***patati** : èt ~ èt *patata* 338 | **pate** 54, 65, 99, 100, 101, 103, 104, 114, 119, 121, 127, 133, 176, 195, 256, 278, 298, 313, 458, 460, 461, 463, 466, 467, 514, 549, 560, 631, 687, 690, 698, 711, 715, 732, 764, 775 ; cf. ~ à-grawes ; ~ d'auwe, ~ di tchèt ; ~ di v'loûrs | **patè** 100, 459 | **pate-à-grawes** 298 | **pate d'auwe** 59 | ***pate di tchèt** 61 | ***pate di v'loûrs** : fè ~ 297 | **pâtêr** (sb. masc.) 762 | **pâtêr** (sb. fém.) 149, 153, 203, 335, 378, 466, 552, 606, 608, 609, 613, 641, 727, 728, 762, 774 ; cf. *trau-pâtêrs* | **pâti** 218, 491 | **patin** 42, 430, 743 | ***patinadje** 743 | **patinè** 743 | **patinèu** 743 | **patinte** 534, 588 | **patinté** (P) | ***patin'wêre** 743 | ***pâtissèriye** 529 | ***patraque** 131, 622 | ***patrimwin.ne** 546 | ***patron** 352, 433, 442 | ***patrouye** 591 | **patrouyi** 591 | **pat't-avau**, **pattavau** 283, 577, 628, 692 ; cf. *pa t't-avaur-ci* ; *pa t't-avaurlà* | **pa t't-avaurci** 674 | **pa t't-avaurlà** 674 | ***paturadje** Add. p. 471, l. 29 | ***pature** 468, 471 | ***paturé** 471 | **patwès** Add. p. 335, l. 12 | **patwèsè** 335.

pau, di ~ (adv.) 199, 221, 258, 259, 301, 621, 626, 628, 656, 657, 672 ; *on* ~ 339 ; *ni* - *ni gote* ; ~ d'agrès ; ~ d' sogne | **pau**, **paus** 93, 214, 261, 274, 296, 439, 447, 759 | **pau** : on ~ (quant.) 339, 773 | **pau** : ni ~ ni gote 657 | **pau**, **pieu** 543 ; cf. *pau* : su ~ su *foche* | **pau** : su ~ su *foche* 312, 468 | **paucadje** 62 | **pauche** (P) | ***pau-d'agrès** 733 | ***paudrome** 141 | **pau-d' sogne** 770 | **paujère** 247, 290, 638 | **paujèremint** 768 | **paujèretè** 290 | ***paulait** 566 | ***paumadje** (pâmoison) 101, 447, 712 | ***paumadje** (moufle) Add. p. 572, l. 16 | **paumagne** 166, 547 | **paumale** 561 | ***paume** 101 | **paumè**, se pâmer 132, 151, 163, 166, 167, 214, 414, 447, 633 | **paumè** (moufle) 101, 187, 572 | **paupère** 85, 87, 146, 380 | ***paupiadje** 87, 127 | **paupyl** 87, 127 | **pauque** 62, 597, 602, 612 | **pauquè** cf. *pauqui* | ***pauquerèsse** 609 | **pauques** 160, 227, 300, 448, 609 | ***pauqui** 62, 598,

613 | pauquî 58, 60, 62, 356, 484 ; cf. ~ d' pucèle | ****pauquî d' pucèle**
60 | ***paurladje** cf. *causadje* | **paurlant** : ~ vicant 158 | **paurlateure**
(P) | **paurle** cf. *causè* | ***paurlemint** 737 | **paurli** cf. *avocat* | **paurt** 74,
165, 201, 214, 241, 280, 302, 306, 318, 319, 391, 399, 403, 431, 549, 585,
650, 659, 659, 682, 694, 737 ; cf. à ~ ; *avant-*~ | **paurt** : à ~ 248, 283,
284, 322, 339, 451, 565, 619, 643, 646 | **paurtadje** Add. p. 765, l. 23 |
paurtajer (P) cf. *paurti*.

paurti, partir 122, 575 | **paurti**, partager 530, 597 | **paurtichadje** cf.
paurtadje | **pausiadje** (P) | **pausse** 75, 274, 280, 440, 527, 528, 553 |
pausté 718 | **paustèdjî** (P) | ***paut** : nule ~ 161, 657, 673, 686, 779 ;
ôte ~ 249, 577, 673 | ***pautadje** 745 | **pautche** (P) | **paute** 447 | **pautè**
447 | **pautin** 128, 448 | **pautlète** (P.) | **pautrouyi** 608 | ****pauwe** 63 |
pauwer (P) | **pavadje** 490 | **pavè** (v.) 490, 574 | **pavè** (sb.) 489, 494 |
pavemint 748 | **paveû** 490 | **pavéye** 240, 351, 490, 559, 562 | **pavoner** :
si ~ (P) | **pawè** 60, 148, 158, 484, 636 | **pawejeû** (P) | **pawène** 102 |
***pawinadje** 233 | ***pawinè** : si ~ 233 | ***pawon** cf. *pan* | **pawou(ç)**,
pa(r) ewou(ç') 267, 311 | **payadje** 755 | **payasse** 62, 438, 564 | **payas-**
son 563 | **paye**, paille 160, 190, 450, 691, 693, 769 ; cf. *ome* : *ome di* ~ |
paye, paie 547, 550, 557, 763 | **payemint** 548 | **payèt** (P) | ***payetadje**
42 | **payetè** 42 | **payète** 42 | **payeû** 755 | **payi** 111, 121, 130, 188, 219, 228,
231, 373, 388, 393, 432, 534, 548, 555, 557, 593, 597, 603, 692, 728, 750,
755 | ***payin** 602 | **payis** 324, 354, 416, 482, 575, 579, 580, 585, 614, 765 ;
cf. *(tos) ichamps* ~ | **payisan(t)** 283, 359, 575, 578, 731 | ***payiye** 455,
472 | **payotadje** 493 | **payotè** 749 | ****pazia** 574.

pècale 468 | **pècalî** (P) cf. *purnalî* | ***pècau** 55, 83, 622 | ***pècâvé** 714 |
***pècayon(s)** 545 | ***pèce(s)**, loque(s) 357, 473 ; cf. *cuate* ~ | **pèchadje**
413 | **pèche**, pêche 413 | **pèche** (pla.) 484 | **pècheriye** 413 | **pècheû** 413 |
pècheû(r) cf. *mârtin* ~ | **pèchi** 413, 728 | ***pèchi** 63 | **pèchon** 46, 68, 133,
172, 175, 216, 250, 304, 353, 412, 414, 418, 427, 444, 597, 714, 783 ; *ôle di*
~ 156 | **pècléye** 665 | ***pèd'zole(s)** 545 | **pèdzouy** cf. *pète-z-ouy* | **pègn**
768 | **pègnon** 87, 88, 320, 553, 559 | **pèke** 179, 524, 642 | **pèke** (P) |
pèkèt (pla.) 58 | **pèkèt** (liq.) 138, 177 | **pèkéye** 772 | **pèktè** 733 | **pèkteû**
306 | ***pèlâde** 80 | ***pèladje** 56, 702 | **pèlake** 53, 54, 80, 142, 176, 353,
426, 464, 486, 488 | **pèle**, poêle 173, 175, 179, 429, 433, 551, 566, 567 |
pèle (cartes) 390, 397 | **pèlè** (v.) 56, 80, 179, 195, 222, 365, 391, 468, 471,
541, 568, 711 ; cf. *pèle-chochin* ; *pèle-èt-s' mougne* ; *pèle-panse* |
pèlè (adj.) 80, 554, 577 | **pèle-chochin** 233, 755 | **pèle-èt-s' mougne**
176 | **pèle-panse** 233 | **pèlèrin** 762 | **pèlèrinadje** 762 | **pèlèrine** 188 |
pèlèrinè 782 | **pèletadje** 300 | **pèletè** 300, 478, 567 | **pèlète** 528, 566 |
pèletéye** 668 | ***pèléye** 83 | ***pèléye** 668 | **pèlin** (P) | *pèlin.ne** cf.
dôrlin.ne | ***pèlisse** 187 | ***pèlmèl** cf. *pèlmè* | ***pèlmî** : **pèlmî-pèlmèl**
109 | **pèlon** 37, 566 | **pèlot** 67, 80, 375 | ***pèlotadje** 111 | **pelote** 545 |
pèlotè 111, 289 | ***pèlotèû** 730 | ***pèlouzin** 291 | **pèlozia** 45, 56, 58, 67,
80, 515, 542 | ***pèlwè** 540 .

pèna** 65, 274 | *pènates** cf. *maujo* | **pènates** 561 | **pendule** 564 |
pène 190, 261, 441, 504 | ****pèner** 759 | ***pènetadje** 184 | **pènetè** 183,
532 | **pènetèû** 184 | **pèneûs** 38, 218, 223, 226, 315, 598, 678 | ***pèneûse-**

mint 721 | pèneye 64, 183, 184, 532, 644, 770 | pènibe 720 | pènin 218, 219 | pènitince 217, 246 | pension 534, 593 | *pente 514 | pènu cf. *pèneûs* | pèpère 162, 713 | pèpète (sb. masc.), postérieur 94 | pèpète (sb. fém.) peur 232 | pèpin 54, 546 ; cf. ~ *maurtin* | *pèpin-maurtin 68, 573 | pèpiye 465 | pèra (P) | *pèrçadje 89, 117 | pèrcè (v.) 87, 88, 89, 117, 184, 405, 433 | pèrcè (adv.) 460, 546, 619, 654 | pèrcèpteûr 594 | pèrcèye cf. *chaise* ~ | pèrcot 68 | pèrdigron (P) | père 317, 342, 347, 460, 611, 621 ; cf. *bia* ~ ; *Dieû l'* ~ ; *grand* : ~ *père* ; *tôye* : *père* ~ | pèrène (P) | *pèrèt 51 | pèri 164, 461, 617, 671, 695 ; *si* ~ 140, 164 | *pèril 617 | **pèrlin 757 | *pèrmète 254 | *pèrmission 726 ; *di* ~ 306, 619 | pèron (P) | pèroquêt 68, 637 | *pèrou 545, 554, 653 | *pèrpignan 516 | pèrpite (P) | pèrson.ne 212, 230, 234, 241, 252, 265, 272, 277, 281, 282, 294, 339, 344, 350, 551, 555, 557, 636, 639, 657, 732 | pèruque 53, 81, 282 | pèrzin 61, 63, 481, 615 ; cf. *sauvadje* ~ | pès 61, 175, 297, 462, 470, 473, 475, 476, 477, 647 ; cf. ~ *d' vatche* | pès d' vatche 61, 462 | pèsadje 209 | pèsant 49, 103, 217, 261, 440, 448, 546, 549, 630, 717 | pèsanteû 631 | pèsè 209, 217, 274, 310, 533, 548, 593, 631, 659 | *pèsète 704 | pèsèu Add. p. 631, l. 4 | *pèséye 631 | pèsia 537 | pèsli (P) | pèsse 641. *pèsseladje 118 | *pèsselau 708 | pèsselè 118, 448, 695 | *pèssèlèu 708 | *pèsselin 119, 181 | *pèstèladje 708 | *pèstèlau 119 | pèstèlè 708 | *pèstèlemint 119 | *pèstèleriye 708 | pèstèlèu (P) cf. *pèstèlau* | pèt 97, 169, 658 | *pèt' 652 | **pèta 454 | *pètadje 229 | *pètadje 97, 117 | *pètadje 99 | *pètant 35, 629, 681 | pètârd 58, 61, 94, 117, 602, 732 ; cf. *aube* à ~ | *pètârdadje 638, 704 | pètârdè 41, 117, 415, 638, 704 | *pètârdeû 768 | pètau 97, 117 | pètch 768 | *pètchalî 57 | pètche, déveine 217, 218, 222 | pètche, cenelle 62, 416 ; cf. ~ *di grève* | pètche di grève 62, 416 | pètchi (sb.) 79, 237, 609, 728 | pètchi (v.) 460, 727 | *pètchi 415 | pètchi 57, 484 | pètchi cf. *pèchi* | pète (sb. fém.) cassure 117 | **pète (sb. fém.) (cheval) 458 | pète (sb. masc.) postérieur 94, 377 | pètè (bruit) 97, 109, 111, 163, 168, 199, 233, 234, 242, 248, 273, 288, 296, 305, 337, 358, 368, 380, 460, 591, 633, 638, 639, 653, 724, 728, 738 | pètè, jeter, sauter 121, 122, 128, 143, 164, 166, 167, 168, 176, 177, 214, 215, 218, 285, 412, 427, 578, 634, 691, 694 | pètè, frapper 36, 41, 117, 188, 198, 218, 229, 233, 261, 394, 418 ; cf. *pète-au-cu* ; *pète-z-ouy* | pètè 99, 554 | pète-au-cu 187 | pète-è-l'air cf. *pète-au-cu* | *pètemint 117 | *pèteriye 704 | pètèu 704 | pètèye 94, 112, 117, 217, 218, 229, 260, 261, 532 | **pètèye 532 | pète-z-ouy Add. p. 233, l. 28 | pètia 62. *pèticion 589 | *pèticionadje 760 | *pèticionè 589 | pètîn 53, 62, 122, 307, 533, 534, 559, 753 | *pètote 481 | **pètralî 57 | pètria (P) | pètrole 489, 566, 569 | *pètroleûse 566 | *pètroli 744 | pètron 315, 352, 442 | *pètrouyadje 118 | *pètrouyi 118, 463, 476 | pètûre 720 | pètwe (P) | peû, 232 ; awè ~ 232, 233, 277, 287, 309, 347, 387, 434, 570, 639, 722, 741 ; *di* ~ *di*, *di* ~ *qui* 201, 286, 310, 395 | peû : à ~ près 38, 206, 352, 622, 654, 655 | peûmon 95, 97, 98, 151 | *peûmonîye 98, 151, 152 | peûpe 739 | peûplè 65, 322 | *peûreûs 308 | peûtèye 182, 523 | peûy cf. *d(is)peûy* | *pèwiadje 250 | *pèwiau 250 | pèwion 70, 76 | *pèwyi 250 | *pèyadje 238, 305 | *pèyau 305 | pèyau cf. *trau* ~ | *pèyi

238, 305, 305 | ***pèza** 55 | **pi** 771 | **pi** 489 | **pia** 53, 54, 76, 79, 80, 140, 144, 144, 145, 152, 166, 224, 261, 287, 300, 304, 515, 724 | ****piachel** 443 | ***plateriye** 437 | ***pic** 416 | **pica** 464 | ***picadje** 745 | **pice**, loque 72, 76, 121, 142, 157, 185, 195, 287, 337, 341, 448, 515, 525, 527, 550, 556, 563, 565, 568, 572, 623, 712, 739 | **pice** (monnaie) 141, 249, 261, 350, 389, **545**, 549, 550 ; cf. *d(i)méye* ~ | **pice** (théâtre) 355 | **pice**, numéro 433, 692 | **pice-crosse** 286 | **pice-sous** 298 | **picètes** 90, 101, 508, 566.

pichadje** 99 | **pichate** 83, 99, 142, 145, 153, 182, 427, 623 | **pichau** 48 99 ; cf. ~-è-lèt | **pichaude** 713 | *pichau-è-lèt** 59 | ***piche** : à ~ 699 | **piche** cf. *tchôte* | ~ **piche-cousin** 182, 622 | ***pichelotadje** 50 | **pichelote** 50, 99, 560, 585 | **picheloté** 50, 99 | **pichepot** 564 | **picherou** 99, 189 | ***picheuse** 459 | **p(i)chi** 50, 52, 83, 86, 99, 147, 153, 178, 199, 212, 215, 233, 270, 272, 279, 290, 345, 347, 379, 385, 460, 504, 595, 677, 686 ; cf. *piche-cousin* ; | **pichiye** 99, 646, 660 | ***pichopot** 700 | ***pichoulit** 59 | **pichroule** (P) | **pici** 104, 113, 449, 590 ; cf. *pice-crosse* ; *pice-sous* | **picfiye** 614, 626, 643, 668 | **picot**, pointe 82, 223, 423, 517, 699, 743, 758, 782 | ***picot**, voleur 298, 343 | ***picotadje** 749 | **picote** : ~ à migote 775 | ***picoté** 757, 704, 749 | **picotin** 715, 746 | **picotin** : fè l'~ 119, 460 | ***picron** 70, 141, 573, 759 | **pîd** 42, 47, 53, 56, 59, 65, 79, 84, 85, 102, 103, 104, 116, 119, 121, 122, 123, 126, 127, 128, 129, 131, 134, 135, 154, 191, 201, 205, 224, 244, 252, 253, 254, 263, 264, 265, 268, 274, 284, 296, 297, 300, 309, 312, 319, 320, 324, 324, 357, 365, 373, 382, 412, 430, 458, 460, 463, 484, 487, 490, 502, 508, 509, 515, 523, 534, 552, 564, 565, 574, 575, 591, 615, 621, 633, 634, 660, 674, 685, 694, 713, 750, 775 ; cf. ~ d' aulouwète ; ~ d' boû ; ~ d' leup ; ~ d' pourcia ; ~ mûdrt ; *pît-au-cô* ; *pît-aus-cwanes* ; à *pîds* (tot) d'tchaus ; *bat-l'-pîd* ; *cô* : ~ d' *pîd* ; *djonts* : à ~ *pîds* ; *passé-pîd* ; *taye-pîd* | **pîds** : à ~ (tot) d'tchaus 83, 104, 121, 140, 143, 281, 287 | ***pîd d'aulouwète** 484 | ****pîd d' boû** 713 | ****pîd d' leup** 61 | ***pîd d' pourcia** 61 | **pîd d' pourcia** 498 | **pidjon** 68, 301, 411, 466, 468 | **pidjonî** 453 | **pidjonisse** cf. *colèbeû* | ***pîdrwèt** 489, 506 | ***pîd mwârt** 750 | **pièce**, perche 53, 72, 128, 307, 322, 358, 408, 445, 482, 485, 509, 541, 543, 702 | ***pièce**, pièce cf. *emporté* ~.

pièceladje** 56, 485 | ***piècelè** 56, 485 | **piècelî**, remise pour perches Add. p. 56, l. 8 | ***piéd** : ~ d'èchèle 660 ; cf. *croche* ~ | **piède** 51, 75, 76, 100, 103, 146, 187, 195, 197, 198, 205, 220, 225, 242, 252, 255, 261, 268, 275, 278, 287, 292, 311, 316, 322, 323, 361, 388, 391, 475, 477, 547, 549, 555, 556, 642, 651, 652, 675, 691, 699, 703, 762, 771 | **pièle** (sb. masc.) 60, 139, 192, 413, 418, 435, cf. *ièbe aus pièles* | **pièrcèt** 141, 504 | **pièrdant** 557 | **pièrdu** 121, 218, 612, 640 | **pièrlè**, (perler) Add. p. 50, l. 20 | *pièrler** 42 | ***pièrot** 67, 230, 323, 381 ; cf. *bèch di* ~ | **pièslî** (P) | **piètche** 68 | **piète** 153, 557 | **piètris** 68, 71, 416 | ***pif** (intj.) 768 | **pif** 242 | **pign** 87 | ***pignadje** 113 | ***pignetadje** 113 | **pigneté** 113, 733 | ***pigni** 113, 391 | **pike-nike** (P) | **piladje** 98, 638 | ***pilasse** 51 | **pilâte** 295 | **pilau** 638, 639 | **pîlau** 67 | ***pile** (pont) 51 | ***pile**, défaite 391 | **pilè**, thym 61, 176, **481**, cf. *sauvadje* ~ | **pilè** (égl.) 612 | ***pilè** (v.) 391 | **pilè** 98, 638 | **pîleriye** 638 | ****pîlièt** cf. *pèpin-maurtin* | ***pilote** 181, 566 | **pilou** 521 | **pîlule** 468 ; **pîlûre** 156 | ****pinake** 300 | **pinçau** 493 | **pince** 502, 517.

pindadje** 107 | **pindant** 88, 192, 464 | **pinde** 104, 107, 164, 167, 199, 224, 242, 278, 292, 294, 337, 351, 374, 387, 524, 561, 562, 649, 687, 698, 756, 770 | ***pindeu** 434 | ***pindis'** 50, 107, 625, 673 | **pindu** 216, 642 | ***pingn** 770 | ***pingnadje** 111, 702 | **pingne** 58, 61, 534, 565, 630 ; cf. ~ *di sôrcire* | **pingne di sôrcire** 58, 61, 63 | **pingneu** Add. p. 112, l. 22 | ***pingnéye** 111, 702 | ***pingni** frapper 111, 415 | **pingni**, peigner 272, 452, 702 | *piniche** 300 | **pink** cf. *ink èt* ~ | **pinpurnia** (P) | ***pinsadje** 208 | **pinsant** cf. *mau-*~ | **pinsè** 198, 207, 208, 211, 212, 231, 233, 238, 274, 285, 293, 345, 435 | **pinséye** (fl.) 484 cf. *sauvadje* ~ | **pinséye** 207, 212 | **pinson** 67, 70, 211, 345, 412, 778 ; ~ *d'Ârdène* | **pinson** : ~ *d'Ârdène* 67 | **pinsoni** (P) | **pintade** 68 | **pinte**, peintre 443, 493, 740 | **pinte**, pinte 170, 532, 533, 664, 772 | ***pinteu** 306 | **pinteure** 506, 560 | ***pinture** Add. p. 749, l. 12 | ***pinturadje** 701, 749 | ***pinturè** 78, 504, 569, 637 | ***pioupiou** 591 | **piouptè** 746 | ***pipique** 782 | ***pipisse** : *fè* ~ 99.

piquant 42, 288, 294, 641, 642 | **pique** (arme) 417 | **pique**, brocard 288, 335 | **pique** (sb. masc. et fém.) (cartes) 186, 221, 390, 397 ; cf. *valèt d'* ~ | **piqué** 288, 334, 393, 413, 447, 447, 504, 522, 528, 570, 615, 641, 642, 768 | **piquet** 390, 399, 468, 543, 631 ; *di* ~ 127 | **piquète** : ~ *do djou* 140, 635, 678 | **piqueu** 594 | **piqueuse** 444 | **piqûre** 144, 155 | ***piramide** 480, 518 | ***piraye(s)** 52, 438, 585 | **pire** (pis, pire) 219, 221, 225, 243, 259, 266, 273, 279, 293, 341, 654, 751 ; *au* ~ *alè* 707, 709, 219, 654, 699, 771 | **pire**, pierre 52, 150, 157, 157, 184, 216, 221, 273, 281, 284, 340, 364, 380, 408, 410, 412, 418, 438, 445, 489, 494, 496, 498, 530, 537, 553, 585, 693, 713 ; ~ *di touche* 707 ; cf. *bleuwe* ~ ; ~ *à feu* ; ~ *ponce* ; ~ *di taye* | **pire(s)** 96, 98, 152, 153, 477 | **pire à feu** 531, 724 | **pire-ponce** 525 | **pire di taye** 423 | **pirète** 52, 54, 422, 438, 585, 658 | **pireu** (P) | **pirite** (P) | ***pirilantadje** 233 | **pirilantè** : *si* ~ 233 | ****pirlotche** cf. *prêchwe* | ****pirloûre** cf. *prêchwe* | ***pirôtèl** 381 | **pirwè** 51, 585 | **pirwitche** 417, 425 | **pisinte**, **pî(d)-sinte** 57, 480, 574 | ***pistole** 276 | ***pitadje** 104, 118 | ***pît-au-cô** 454 | ***pît-aus-cwanes** 454 | ***picha** 288, 335 | **pitche** (P) | **pitcheu** (P) | ****pitchi** 298 | **pitè** 104, 118, 202, 304, 441, 470, 504 | **piteladje** 104, 119 | **piteladje** 708 | **piteladje** cf. *paradis* | **pitelè** 104 | **pitète** (P) | **pitèu** 705 | ***piti** 458.

***pitladje** 104, 118 | **pitie** 134, 218, 225 | **pitieûs** 239 | ***pitieûsemint** Add. p. 239, l. 10 | **p(i)tit** 38, 52, 61, 66, 72, 102, 132, 149, 159, 159, 160, 161, 168, 169, 170, 177, 183, 196, 216, 224, 225, 226, 232, 233, 251, 255, 256, 270, 274, 277, 282, 295, 298, 301, 302, 307, 311, 319, 323, 332, 352, 352, 353, 355, 356, 357, 388, 390, 391, 400, 403, 405, 435, 440, 453, 454, 455, 481, 482, 483, 486, 488, 524, 533, 545, 546, 548, 553, 555, 588, 589, 591, 592, 611, 614, 615, 623, 626, 659, 661, 664, 677, 678, 680, 681, 687, 689, 715, 735, 739, 759, 770, 774 ; cf. ~ *blanc* ; ~ *bonèt* ; ~ *dwègt* ; ~ *èfant* ; ~ *fi* ; ~ *Jèsus* ; ~ *mitan* ; ~ *salè* ; *p(i)tite fêye* ; ~ *mârguèrite* | ***pitit blanc** 545 | ** **p(i)tit bonèt** 59 | ***p(i)tit dwègt** 76 | ***p(i)tit èfant** 317 | ***p(i)tit-fi** 317 | ***p(i)tite** : ~ *fêye* 317 | ***p(i)tit Jèsus** cf. *Jèsus* | ***p(i)tit mitan** 405 | ***p(i)tit salè** 173, 175, 523, 532 | **p(i)titemint** 72, 561, 626 | ***p(i)titésse** 626 | **p(i)titeu** cf. *pitiéssse* | **pitèu** (P) | **piton** 750 |

*pityi 104, 118 | *pivot 496 | piyadje 747 | piyâne-piyâne 694 | *piyanisse Add. p. 356, l. 16 | piyanô (pron. *au*) Add. p. 356, l. 16 ; p. 694, l. 11 | piyaune 84, 148, 484 | piyaute : à l' ~ cf. *pouyaute* | piyi 478 | *piyoche 489 | *piyocheû 748 | *piyochi 489 | piyotadje 118 | piyote (sb. mase.) (arm.) 119, 591 | **piyote (sb. fém.) cf. *pilote* | piyotè 118 | *piyotemint 119.

*placadje 106, 440 | *plaçadje 773 | placârd 42, 760 | *placârdadje 760 | *placârdè 760 | *place 143, 267, 285, 290, 299, 315, 384, 403, 431, 432, 441, 458, 485, 560, 562, 648, 671, 674, 691, 719, 731, 773, 783 ; à ~ 674 | *placè 773 | placébo (P) | placemint 773 | plafonadje 492 | plafond 492, 560, 626 | plafonè 174, 313, 492 | plafoneû 443, 458, 492, 543 | plaijant 280, 628 cf. *mau-~* | plaiji 166, 213, 219, 220, 239, 277, 278, 280, 281, 656, 669, 694, 783 | *plaire 213, 213, 215, 235, 248, 249, 642, 702, 725 ; cf. *plai-st-à-Diè*, *plai-stadiè* ; *plai-st-i*, *nosse maïsse* | *plai-st-à-Diè (intj.) 602, 738 | *plai-stadiè (sb.) 53, 186, 560 | *plai:plai-st-i, *nosse maïsse* 40, 353 | *plaiye 141, 144, 724 | plamou (P) | plan (sb.) 207, 208, 210, 212, 284, 706 | *plan (adj.) 502 | *plandjenadje 710 | *plandjenè 710 | *plandjeneû 711 | plandjère 127, 442 | *plane, plâne 535, 544, 699 | *plane (trav.) 506, 508, 509, 513 | plane creûs 508 | planè 509 | **planer cf. *gripè* | *planerèce 493, 749 | planerèsse 490 | planêria (P) | planète 159, 220, 688 | planeû 508 | *plani 110 | plantadje 54, 485 | plantche 76, 164, 164, 261, 408, 412, 436, 491, 502, 535, 542, 544, 553, 563, 571, 612, 613, 647 | plantchenadje 491 | *plantchenè 491 | plantchète 407, 422, 758 | plantchi 128, 183, 547, 560, 561 | *plante 53, 54, 184, 485, 485, 487 ; ~ *di mwârt* | **plante di mwârt 61 | plantè 37, 54, 55, 100, 103, 122, 248, 301, 408, 446, 485, 486, 488, 597, 601, 718 | planteû 56, 408 | *plantin 63, 137 | *plantis' 55, 57, 585 | *planton : di ~ 127 | plantwè 55, 485 | plaque 192, 356, 512, 513 | plaquè 43, 106, 174, 313, 339, 493 | plaquète 377, 546 | plaquêû Add. p. 705, l. 35 | *plaquéye 478.

plat (adj.) 69, 104, 107, 121, 191, 297, 410, 454, 470, 481, 490, 498, 505, 522, 524, 543, 550, 560, 565, 644, 732, 734 ; cf. *plate binde* ; ~ *bûse* ; ~ *cwasse* ; ~ *mosse* ; ~ *panse* ; ~ *payis* ; ~ *tèrin* ; ~ *vèra* | *plat (sb.) 49, 101, 246, 315, 626 | *plat (cuisine) 172, 237, 566, 723 | plate (charp.) 491 | plate (charron) 512 | plâte 492, 573 | plate binde 480 | plate bûse 565 | *plate cwasse 527 | *platemint 49 | *plate mosse 69 | platène 52, 89, 101, 356, 429, 480, 521, 528, 571, 612, 613 | platenéye, plat'néye 668 | plate-panse Add. p. 297, l. 3 | platèzac, platèzac 49, 335 | platla 50, 340, 429, 585, 612 | *plat payis 766 | plâtradje 713 | *plâtre 155 | plâtrèce 749 | plâtreû 713 | *plat-tèrin 49, 766 | *plat-vèra 560 | *plauke 132 | plaustadje 749 | plaustreû 749 | plaustri 139, 143, 155, 489 | plaustrichadje 155, 489 | *plaustriqueû 749 | playis' 68 | plêdje (P) | plète (P) | *p(1)êûrésieye 151 | pleuve cf. *plouve* | pleuvinadje cf. *plouvinadje* | pleuvinè cf. *plouvinè* | pleuvinète cf. *plouvinète* | plèyadje 110 | plèyant 101, 110 | *plèyemint 110 | plèyerou 110, 416 | plèyeû 706 | plèyewè 706 | plèyi 103, 110, 111, 122, 249, 256, 257, 290, 522, 561, 571, 695 | plèyûre 110 | pli 189, 205, 215, 521 | pli (cartes) 391.

plic : ~ **ploc** 672 | **plif** : ~ **plouf** 699, 768 | **plin** (adj) 36, 40, 52, 65, 66, 83, 86, 129, 130, 166, 167, 184, 214, 216, 218, 223, 241, 263, 297, 306, 307, 332, 433, 441, 451, 473, 480, 484, 487, 488, 490, 547, 552, 565, 571, 573, 591, 614, 623, 630, 635, 636, 669, 672, 673, 676, 681 ; cf. *avancîye plin.ne* ; *avant-plin.ne* | ***plin** (sb.) 50, 585 | ***plindau** 218, 303, 639 | **plinde** ; **si** ~ **218**, 220, 224, 239, 247, 446, 552, 640, 721 | ***plinde**, envier 238, 660, 672 | **plissadje** 521 | **plissi** 521, 571 | **ploc** cf. *plic* | **plocon** 486 | **ploke** 140 | **plokète** 140, 530 ; cf. *plokètes Sint-Lorint* ; *plokètes volantes* | **plokètes** Sint-Lorint 136 | **plokètes volantes** 136 | ****plokter** cf. *trèrauyi* | ***plomadje** 111 | **plomb** 75, 413, 414, 438, 490, 505, 694, 744 | ***plombè** 448 | **plombî** 443 | **plomè** 111 | ***plometadje** 111 | ***plomètè** 111 | ****plometeû** 492 | **plomion** cf. *plumion* | **plomsou** (P) | ***ploncadje** 110 | **plonkè** 41, 110, 112, 120 | **plope** cf. *poupli* | **plote** 754 | **plouc** 768 | ***ploucadje** 706 | **plouctè** cf. *plouquè* | **plouf** cf. *plif* | ***plouquè** 107 | **plouûre** 40, 200, 221, 224, 275, 323, 360, 453, 552, 622, 640, 697, 698, 725, 774 | ***plouvadje** 40 | **plouve** 39, 40, 44, 195, 202, 245, 255, 341, 599, 706 | ***plouvinadje** 40 | **plouvinè** 40 | ***plouvineriye** 40 | ***plouvinète** 39, 40, 603 | **plovadje** cf. *plouvadje* | **plove** cf. *plouve* | **plovinadje** cf. *plouvinadje* | **plovinè** cf. *plouvinè* | **plovinète** cf. *plouvinète* | **p'lu** cf. *p(o)lu* | ***plovinèus** 40.

plumadje** (act.) 66 | **plumadje** 700 | ***plume** 65, 75, 186, 348, 355, 427, 464, 547, 592, 631, 701, 730, 742, 756 | ***plumè** 66, 271 | ***plumèt** 306, 470 | **plumion** 66, 306, 464 | **plusieûrs** 772 | **po** 122, 136, 151, 155, 163, 193, 194, 197, 208, 210, 212, 216, 234, 237, 240, 248, 262, 265, 265, 267, 267, 270, 273, 279, 305, 307, 310, 311, 312, 313, 315, 340, 343, 345, 349, 351, 352, 367, 433, 434, 439, 441, 453, 465, 533, 546, 552, 658, 676, 679, 680, 683, 685, 693, 727 ; cf. *po cà* | **po ça** 251, 650, 728 | ***pocadje** 111 | **pôce** 74, 102, 164, 207, 257, 259, 340, 456, 518, 685, 736, 756 | **pôce** (mesure) 544, 621, 660 | **pôcerou** 102, 157 | **pôcèt** 102, 387 ; cf. *tchaur* ~ | **pôcètes** 102 | ***pochète** 187 | ***pôci** 387 | **poçon** 533, 566 | **poçonî** 444 | ***poke** 112 | **pokè** 111, 112 | **pokète** cf. *plokète* | **pokeû** 707 | **polak** 300 | ***polakeriye** 300 | ***polau** 190 | ***pôle** (pron. *au*) 384 | **polène** 96, 468, 704 | **polèt** 601 | **poleûre** (P) | *poli** cf. *pilè*, thym | **poli** (adj.) 285, 296, 729 | **poli** (sb.) 320, 453, 464 | **poli** (v.) 496, 571 | **polichadje** 496 | **policheû** 750 | ***polichwè** 436, 539, 585 | **polin**, poulain 61, 65, 216, 320, 324, 459 ; cf. *cu d'* ~ | ***polin** (trav.) 523 | **polins** (mal.) 137, 141 | ***polipe** 147 | ***polisseeûse** 498 | ***polka** Add. p. 358, l. 32 | ***polkè** 118 | **p(o)lu** 78, 86, 122, 132, 165, 198, 201, 204, 216, 226, 227, 229, 237, 248, 252, 253, 262, 266, 269, 273, 287, 294, 302, 303, 310, 315, 350, 351, 435, 441, 552, 557, 619, 652, 654, 669, 762, cf. *pou* : ~ *mar*.

pômâde (pron. *au*) 156 | **pome** 54, 62, 96, 147, 186, 258, 390, 477, 482, 482, 486, 528, 637, 712 ; cf. ~ *d'Adam* ; ~ *di copète* ; ~ *di douce* ; ~ *èpineûse* ; ~ *di fréje* ; ~ *d'oranje* ; ~ *di paradis* ; ~ *di rin.nète* ; ~ *di ronche* ; ~ *di sauvadje* | ***pome** : ~ *d'Adam* 93 | ***pome di copète** 482 | ***pome di douce** 482 | ***pome èpineûse** 482 | **pomi di fréje** 88 | ***pome d'oranje** 64, 158 | ***pome di paradis** 88 | **pome di rin.nète** 83 | ***pome di ronche** 62 | ***pome di sauvadje** 62 | ***pomeladje** Add. p. 459, l. 8 |

pomelè 459, 614 | pomi 57, 63, 482 | *pompe 51, 275, 505, 533, 564, 565, 570 | *pompeladje 698 | *pompelè 565, 698 | *pompète 306 | *pompon 667 | *pona 197, 314 | ponadje 65, 464 | *ponant 36 | *ponch 177 | *poncion 541 | pondant 644 | pondant(s) 106, 194, 688 | ponde 35, 36, 105 | ponè 459 | ponète 454, 464, 466, 528, 536, 536, 563 | **ponète 68 | *poneûse 464 | ponéye 97, 464 | poni 464 | ponre 65, 170, 196, 197, 269, 314, 315, 464, 558, 695 | ponson (P) | pont, pont 51, 186, 497, 585, 759 | pont (sb.) point 148, 394, 418, 518, 572, 573 ; à ~ 312, 546, 674, 699, 735, 769 | pont, ni pont (adv.) ni pont d' (adj. ind.), aucun 94, 134, 159, 161, 178, 195, 213, 217, 234, 239, 246, 257, 274, 277, 284, 324, 460, 463, 556, 621, 626, 652, 654, 657, 681, 690 | ponte 501, 621, 669 | ponti (P) | pontia 699 | *pontiadje Add. p. 64, l. 15 | pontni (P).
 pontyi 64, 105 | pôpi 54, 59, 63 ; cf. ~ d'êwe | *pôpi d'êwe 59, 139 | popotch (P) | popote 179, 568 | *populaire 235 | poqwè 221, 603, 688, 738 | por cf. po | poraule 61, 63 | porcèssion 84, 269, 598, 599, 600, 610, 687, 761 | porchûre cf. porsîre | *pôrçulin.ne 753 | *porcureû cf. procureû | pordjêladje (P) cf. r(i)paradje | pordjêter (P) cf. r(i)parè | pordjêteû (P) cf. r(i)pareû | *porète 747 ; cf. sauwadje ~ | *porèye 638 | poria (jard.) 144, 145, 149, 175, 482, 485, 487, 504 | poria, verrue 55, 60, 141, 144, 154, 543 | porminâde cf. pormwinrnâde | porminè cf. pormwinrnè | pormineû cf. pormwinrnè | pormwinrnâde 120 | *pormwinrnâde 120 | pormwinrnè 120, 242 | pormwinrnèû 439 | porôye 574 | poroyî (P) | pôrsion (P) | porsîre 125 | porsûre cf. porsîre | pôrt 443 | pôrt : ~ d'armes 591 | pôrtal (P) | portant 258, 353, 570, 618 | portchès 610 | *portchèssadje Add. p. 608, l. 22 | portchèsseû Add. p. 608, l. 22 | portchèssi 600, 608, 610 | pôrtêfouye 755 | pôrtè-mandye 359 | pôrtèmantau 563, 716 | pôrtè-plume 592 | *pôrtier Add. p. 757, l. 20 | pôrtière 757 | *portraît 412 | **pôs' cf. pou(s) | pôseû (pron. au) 761 | posse (sb. fém.) 270, 559, 594, 693 | posse (sb. masc.) (trav.) 421, 432, 648, 674 | *possédè 243 | pôssiâr (P) cf. pôtiâu | possibe 152, 230, 264, 680, 727.
 *possinet 566, 567 | posson cf. poçon | **possoni cf. poçoni | *postè 110 | posti 111, 560, 585 | *postier 754 | posture 111, 564 | pot 89, 92, 184, 198, 201, 209, 219, 264, 288, 307, 353, 391, 395, 455, 456, 528, 531, 533, 546, 561, 563, 566, 664, 674, 756, ; ~ d' caurs ; ~ d' tchambe ; anse di ~ | *pot : ~ d' caurs 546, 549 | pot : ~ d' tchambe 564, 742 | potadje 773 | potale 228, 490, 585, 612 | potance (P) | *potasse 411, 531, 569 | *potau 761 | *potchadje 118 | potchant (P) | potche : papî d' ~ 592, 739 ; ~-po-cheûre 738 | potche 135, 187, 206, 216, 246, 287, 314, 384, 546, 548, 552, 554, 557, 716, 729, 755, 762 ; cf. bas dès ~ ; mouchwè d' ~ 187, 204 | potchelèye 668 | pôtcherou cf. pôcerou | potchi 118, 120, 122, 216, 312, 473 | potchler (P) cf. potchi | potè 418, 728 | potère 757 | poterîye 753 | potéye 173, 239, 314, 335, 377, 384, 386, 484, 567, 668 | poti 443 | potia 51, 416, 533 | *pôtiadje 250, 744 | *pôtiâu 250, 308, 404 | potikèt 156, 348 | potince 729 | *potot 390, 395 | *pôtyi 250, 439 | pou mau 308, 309 | poude 156, 156, 243, 252, 569, 692 | pouf 108 | pouf cf. pif | pouf : su l' ~ 286 ; à ~ 440 | poufiasse 300 | poufrin 303, 450 | pougn 80, 86, 101, 178, 242, 246, 263, 264, 487, 730 | pougnadje

102 | pougnelou (P) | pougnèt 77, 79, 101, 137, 146, 146, 187, 192, 214, 522, 564 | *pougnétadje 705 | pougnètè 705 | pougnète 102, 521, 745 | pougneû Add. p. 114, l. 13 | pougni 101, 114, 391, 547, 591 | pougniye 102, 448, 552, 668, 670, 672 | poûjau Add. p. 547, l. 2 | poûjète 423 | poûji 51, 547 | poûjwè 528, 566 | *poulote 75 | poume 374 | **poumon gâtè 61.

poupe 357, 418, 492 | **poupe cf. *pôcerou* | *poupène 418 | *poupe-tadje 749 | *poupètè 492 | poupli 56, 57, 232, 509, 513 | poupoule cf. *poupouye* | poupouye 732 | pour cf. *Diu* : ~ *Diu* | pourcia 38, 60, 66, 224, 234, 244, 245, 269, 276, 285, 300, 302, 440, 462, 487, 488, 629, 643, 673 ; cf. *bioké d' ~* ; *franc traitis' di ~* ; *ièbe di ~* ; *linwe di ~* ; ~ *singlé* ; *tirant d' ~* | pourcia-singlé 70, 137, 572 | *pourciatadje 744 | pourciatè 439, 463, 629 | pourciateriye 440, 463 | poure 292, 494, 623, 644, 692, 703, 742 | *poureriye 585 | poûrète 154, 158, 573 | poûri 38, 40, 55, 74, 233, 255, 257, 304, 487, 546, 552, 599, 623, 641 | *poûrichadje 55 | poûri-catî (P) | poûrichinè 731 | *poûriture 641 | poûrleû (P) | pourvu, ~ qui 695 | pou(s) 95, 154 | *poûssant 589 | *poûssârd 497 | *poûsse 54 | *poûssè 194, 199, 209, 263, 616 | *poûsseladje 52, 633 | *poûsselant 644 | *poûsselè 52, 184, 547, 633 | poûssère 52, 128, 150, 156, 411, 569, 644, 753 | *poussier 490 | poûte 459 | poûtenè 65, 459 | poûteni 459 | *poûtrè 489, 512, 542 | poûtrin (P) | *pouvwar 726 | pouyadje 700 | pouyaute : à l' ~ 755 | pouye 43, 46, 57, 62, 68, 71, 127, 141, 170, 196, 215, 225, 269, 271, 284, 292, 296, 302, 309, 312, 315, 318, 320, 332, 383, 385, 428, 458, 464, 467, 468, 558, 560, 615, 657, 686, 703, 711, 731, 732, 764 ; cf. *bwès d' ~*, ~ *d'êwe*.

*pouye : ni ~ ni miète 657 | pouye d'êwe 68 | pouyète 319, 320, 375, 464 | *pouyeteriye 464, 560 | pouyeti 332, 444, 464 | pouyon 42, 111, 264, 375, 430, 464, 657, 725 ; cf. *cu d' ~* | *pouyou 385, 464.

pouyu 81, 332, 381, 590 | pôve, pôv(r)e 38, 192, 210, 220, 222, 239, 273, 311, 318, 322, 346, 352, 353, 354, 432, 442, 458, 472, 554, 557, 608, 622, 735, 739, 755, 756 | *pôvrèmint 755 | pôvritè 721 | pôvriteûs 697, 755 | pôvriteûsemint 755 | pôy cf. *d(is)pôy* | **pôyewâre 564 | prandjère cf. *plandjère* | *pranile 532 | *pratique (habitude) 205, 432 | pratique (client, clientèle) 291, 533, 534, 670, 757 | *pratiqû 262, 265 | *praule 61, 585 | praute 335, 360 | prè 386, 468, 475, 585 | *précaucion 308 | *précaucionant 262, 308, 432 | **préchale cf. *prèsswè* | préférâbe 771 | préférè 771 | préférince 771 | *préfèt 352 | près 227, 281, 286, 293, 298, 312, 419, 553, 577, 615, 652, 654, 734 ; à ça ~, 655 ; à wère ~ 672 ; cf. à l'après d' ; ~ *parint* ; ~ *vwèsin* ; *peû* : à *peû* ~ | *préservè 603 | *présidè 756 | présidint 590 | présint (adj.) 711 | *présint (sb.) 731 | *présintadje 773 | présintauve 252, 622, 629 | présintè 431, 499, 589, 674 | présintemint 774 | près-parint 317 | prèsqui 772.

*prèssant 775 | *prèsse (trav.) 181, 506, 564 | *prèssè 181, 197, 290, 379, 473, 478, 509, 524, 690, 691 | *prèsselin 181, 478 | *prèssinti 719 | *prèssintimint 719 | *prèssion (sb. masc.) 521 | prèssion (sb. fém.) 507 | *prèsswè 564 | *près-vwèsin 349 | *prèt' 240, 262, 339 | *prétcha cf. *prétchi-prétcha* | *prétchadje 334 | *prétchau 335 | pré-

tchemint 610, 611 | **prétcheû** 482 | **prétchi** 231, 334, 346, 556, 610 | ***prétchi-prétcha** 342 | ***prétchwè** 612 | **prétimps** 43 | **prétincion** 724 | **prétinde** 209, 725 | **prétindu** 734 | **preûde** (P) | **preumî** cf. *prumî* | ***preumêremint** cf. *prumêremint* | **preûve(s)** 209 | ***prév'nant** 729 | **prév'nu** 310 | ***prije** (tabac) 155 | ***prije** (colère) 242, 707 | **priji** 547 | **prijon** 559, 590, 729 | **prij(o)nî** 760 | ****prike** 68 | ***prime** 661 | ***prince** 332, 352, 588, 589, 621, 631, 762 | ***princèsse** 482, 629 | **principâl** 770 | **principâlemint** 654, 770 | **prinde** 39, 42, 52, 71, 83, 92, 93, 97, 109, 113, 121, 122, 123, 127, 129, 130, 132, 134, 135, 136, 151, 154, 155, 156, 160, 172, 176, 181, 182, 188, 189, 193, 194, 195, 197, 199, 201, 203, 204, 205, 212, 213, 215, 219, 225, 227, 240, 241, 242, 242, 246, 250, 252, 261, 264, 266, 273, 274, 277, 278, 284, 287, 289, 290, 296, 297, 298, 299, 303, 306, 308, 310, 311, 321, 322, 336, 342, 343, 349, 351, 395, 406, 408, 412, 413, 432, 440, 442, 449, 459, 521, 532, 539, 546, 567, 590, 591, 594, 611, 621, 627, 632, 633, 636, 637, 641, 642, 659, 676, 685, 689, 691, 723, 775, 783 | ***pris, prix** 279, 343, 458, 461, 549, 553, 555, 556, 592 | ***priyère** 762 | ***priyèsse** 483 | **priyi** 106, 205, 226, 228, 255, 271, 280, 295, 349.

probâbe 764 | **probablèmint** 764 | ***procès** 590 | **procureû** 58 ; cf. *djote di ~* ; *ronche di ~* | ***professeûr** 592 | ***profit** 263, 546 | **profitaue** 763 | ***profitè** 74, 129, 169, 263 | ***profiteû** 549 | ***profondeû** 625 | **pro-londjemint** 624 | **prolongji** 624 | **promète** 258, 287, 298, 574, 608, 724 | **promèteû** 298 | **promwinrnè** cf. *pornwinrnè* | **pron.ne** 109, 176, 483, 486, 528, 658, 678, 701, 766 | **pron.nî** 110, 483, 601 | **prôpe** 78, 186, 259, 269, 276, 316, 317, 629, 757, 766 ; cf. *~ à rin* | **prôpe à rin** 283 | **prope à ryin, proparyin** 283 | **propriètaire** 558 | **propriète** 558 | **propôrcion** : *à la ~* 653, 660 | **propôrcionè** 653 | ***propôs** (pron. *au*) : *à ~* 340 | **propôsè** (pron. *au*) 736 | **propôsicion** (pron. *au*) 736 | **prôprèmint** 760 | **prôprètè** 629 | ***prospère** 546 | ***prostate** 153 | ***protècsion(s)** 228, 290, 589, 675 | ***protèts** 547, 555 | ***proutadje** 97 | **proute** 97 | **proutè** 97 | **province** 574, 575, 588 | ***provizwâre** 628 | ***prov'nance** 648 | **prov'nu** 318, 648, 688 | **prume** : *à ~* 265, 649, 772 | **prumêremint** 665 | **prumî** 36, 92, 135, 178, 222, 276, 297, 317, 324, 351, 379, 388, 392, 427, 475, 619, 620, 648, 665, 667, 677, 684, 719, 771 ; cf. *~ v'nu* | **prumî v'nu** 195 | ***prunau** 483 | **prune** 306 | **pruseure** 179, 181, 457.

prussyin 94 | **prustadje** 755 | **prustè** 184, 547, 557, 755 | **prusteû** 755 | **prusti** 439, 528 | **prustichadje** 528 | **prusticheû** (P) | **pruseure** 181 | **p'tit djoli** (P) | **pû** 70, 75, 79, 82, 130, 141, 191, 197, 206, 224, 225, 244, 271, 286, 305, 332, 386, 392, 573, 630, 634 | ***puce** 70, 109, 196, 206, 211, 244, 270, 274, 354, 392, 394, 467, 573, 601, 629 | ****pucèle** 59, 60, 484 | **puf** 97 | ***pufkine** 97 | ***punaîse** 70, 141, 731 | **pûni** 221, 260, 488, 603 ; cf. *tchamp ~* | ***pûnichadje** 260 | ***pûnichauve** 260 | ***pûnicion** 221, 260 | ***pûnissâbe** 260 | **pupe** 90, 95, 164, 169, 183, 184, 223, 241, 243, 275, 279, 305, 352, 357, 380, 427, 441, 532, 563, 682, 720 | ****puper** 296 | ***puperèsse** 567 | ***puperiye** 567 | **pupî** 443, 567 | ***pupile** 85 | ***pupite** 75, 592 | **pupont** 76, 100, 163, 217, 442 | **pûpû** 700 | **pur** 50, 184, 276, 293, 619, 624, 629 | ***pur** : *è ~* 169, 185 | ***purdadje** 182 | **purdaue** 620 | **purdeû** 732 | **purdje** 156, 716 | **purdji** 146, 151, 151, 156, 465, 476 |

purè 474, 477, 747 | purète : è ~ cf. *pur* : è ~ | *pûria 452 | purin cf. *pur* | purnale (pla.) 62, 87 | purnale (oeil) 85 | purnali 44, 58, 62 | *purûre 474 | purwè (P) cf. *passète*.

pû(s) 61, 63 | pus, d(i) pus, davantage) 53, 132, 161, 195, 196, 200, 212, 216, 219, 221, 254, 267, 269, 289, 294, 301, 307, 308, 341, 346, 350, 393, 461, 462, 477, 552, 555, 619, 622, 653, 654, 666, 672, 728, 735, 771, cf. *au* ~ *au d'pus* ; ça ~ ; ni ~ ni mwins ; tant ça ~ ; tant ~ tant mieûs | pus, n(i) pus, aucunement 88, 132, 133, 167, 191, 215, 220, 230, 252, 319 | pus : ni ~ ni mwins 550, 653 | pus : à ~ qui 344, 688 | pus' 51, 167, 313, 350, 383, 495, 560, 570 | pusqui cf. *pwisqui* | *pus'ti 444 | putasseriye 300 | pût' 768 | putôt 206 | puwant 173, 233, 641 | puwanteû 641 | puwè 70, 289, 301, 306, 345, 462, 641, 642, 643 | *pûwe-riye 768 | *pwagnârd 760 | *pwâralmwins, pwâre à l' mwins 417, 423, 725 | pwâre 261, 287, 483, 489, 548, 638 ; cf. ~ di cuing | pwarè 116, 173, 181, 243, 262 | *pwâre à glace cf. *pwâralmwins* | pwârî 57, 63, 425, 483, 542, 554, 585 ; cf. *sauvadje* ~ | *pwartadje 707 | pwartant : bin ~ 74, 129 ; mau ~ 131 | pwartchî 300, 440 | pwartè 49, 66, 100, 101, 114, 128, 141, 154, 176, 178, 209, 218, 234, 240, 241, 243, 251, 267, 272, 309, 312, 323, 456, 487, 554, 608, 609, 610, 613, 628, 748 ; cf. *pwartant* : bin ~ ; mau ~ ; si pwartè | pwartè : si ~ 129 | pwarteû 594, 784 ; cf. ~ aus briques ; ~ au lacia ; ~ aus satch ; ~ d' soupe | pwarteû aus briques 443 | pwarteû d' dépêches 594 | pwarteû aus satch 114, 443, 538 | pwarteû au lacia 444 | pwarteû d' soupe 390 | pwartéye 114, 473, 487.

pwartî 757 | pwase 434 | pwatale (P) | pwate 560, 612 | pwèl 65, 80, 81, 214, 244, 284, 365, 381, 452, 460, 460, 491, 504, 518, 519, 626, 668, 673, 742 | pwèle 409 | pwès, poids 96, 226, 279, 433, 496, 524, 532, 549, 630, 664, 594 | pwès, pois 46, 54, 80, 97, 128, 175, 285, 286, 301, 311, 341, 381, 447, 482 485, 486, 557, 566, 658 | pwès, baie 416, 592, 700 | pwèson 156, 283, 288, 294, 623, 765 | *pwètrinaire 93 | pwètrine 92, 93, 151, 152, 153, 524, 526, 527 | *pwève 176 183. 288, 294, 531, 553, 556, 566 ; cf. ~ d'Espagne | **pwève : ~ d'Espagne 64 | *pwèvradije 179 | pwèvrè 179 | pwins 58, 60, 70, 96, 118, 135, 166, 169, 173, 174, 175, 200, 220, 228, 246, 259, 261, 272, 278, 279, 281, 284, 298, 304, 312, 386, 414, 434, 435, 436, 442, 528, 529, 530, 532, 546, 550, 554, 556, 598, 608, 651, 695, 712, 715, 727, 753 ; cf. ~ bènît ; ~ d' coucou ; ~ d' sindje ; ~ d' tchin | pwins bènît 424 | pwins d' coucou 60 | pwins d' sindje 64 | pwins d' tchin 173, 752 | pwinsçon 498, 515 | **pwinsnieûs 286 | pwins.ne 95, 159, 217, 218, 219, 220, 221, 227, 244, 431, 433, 451, 652, 668, 675 | *pwint 336, 654, 660 ; cf. ~ d' vûwe | *pwint (cartes) 274, 385, 400 | pwint d' vûwe 212 | *pwintadje 705 | pwintale (P.) | *pwintau 496, 498, 517 | pwinte, bout, 254, 279, 423, 505, 517, 526, 527 ; cf. *casque* à ~ ; ~ di feu | pwinte (clou) 505 | *pwinte : ~ di feu 144, 155, 503 | *pwintè 35, 36, 105 | *pwintu 639, 644 | *pwinture 515 | *pwis, èt pwis ; cf. *èpwis* | pwisqui 346, 688.

Q

* **quadrile** 358 | ***quâlitè** 185, 276, 620 | ***quand** 203, 249, 250, 338, 683, 685 | ***quand - quand** 693 | ***quando coeli, quan'dô cêlî** cf. *cwan, dô cêlî* | ***quantité** 667 | **quarante** 307, 351, 403, 653, 666 | **quarantin** 484 | **quarantin.ne** 665 | **quarantyn.me** 772 | **quârt** 45, 127, 436, 507, 666, 680 ; cf. ~ *d'eûre* ; *trivès-quârts* | **quârt** : ~ *d'eûre* 219, 680 | **quârtier** 559 | **quate, quat(r)e** 36, 39, 100, 121, 140, 156, 164, 170, 186, 272, 278, 281, 286, 292, 300, 312, 336, 351, 379, 388, 392, 393, 395, 396, 397, 399, 409, 436, 475, 484, 547, 558, 592, 665, 666, 673, 771, 773 ; 783, cf. ~ *eûres* ; ~-*quârts* ; ~-*z-ouy* ; *quatrè-tîmps* ; *quatrè-vingt* | ***quatenchife** 565 | **quate cents coups** (franç.) : *fè lès ...* 300 | **quate** : ~-*quârts* 539 | ***quate-z-ouy** 85 | **quatôze** 134, 202, 221, 274, 391, 393, 400, 665 | **quatôzin.ne** 665 | **quatôzyin.me** 665 | **quatre** cf. *quate* | ***quatôzyin.memint** 772 | **quatre** : ~ *eûres* 678, 693, cf. *après ...* | ***quatrè-tîmps** 38 | **quatrè-vingt** 380 | ***quatrèvingtin.ne** 772 | ***quatrè-vingtyin.me** 772 | ***quatrín.memint** 772 | **quatrín.ne** 665 | **quatyin.me** 102, 390, 400, 665 | ***quatyin.memint** 772 | **quaurtî** 36, 54, 475, 510, 542, 543, 544, 661 | **quausu** 653, 666, 672, 728 | **quausumint** 566.

quaute** 664 | **quant(e)ron** 665, 666 | **què (qui devant l)** 195, 220, 245, 259, 273, 314, 342, 353 | **qué, quène** 184, 200, 202, 215, 268, 279, 346, 681 | **quèdisse** 345 | **quènefiye** cf. *quéquefiye* | ***qu'ènn'a-t-on** 620 | **quéque, quék** 279 | **quéquefiye** 187, 212, 270, 294, 737 | ***quèstion** 201, 277, 617 | **question di** 228, 653 | **quét'fiye** cf. *quéquefiye* | **quèwe** cf. *kèwe* | **qui** (conj.) 119, 136, 158, 167, 178, 182, 186, 204, 219, 220, 221, 223, 224, 225, 228, 232, 237, 245, 248, 253, 258, 259, 264, 265, 282, 286, 292, 293, 303, 304, 311, 315, 323, 338, 340, 340, 342, 348, 348, 556, 645, 671, 676, 684 | **qui** (pron. int.) 136, 266, 340 | **quî, celui qui** 189, 197, 199, 216, 314, 342, 349 | **quinquèt** 85, 383, 566 | **quinte** 134, 151, 223, 225, 259, 274, 291, 391, 392, 400 | **quintos'** 137, 137 | **quinze** 186, 270, 403, 405, 476, 599, 665, 684 | **quinzin.ne** 216, 546, 548, 549, 665, 677 | **quinzyn.me** 665 | ***quinzyn.memint** 772 | **quite(s)** 136, 244, 264, 548, 642, 673, 714, 729 ; ~ *èt libe* 548 ; ~ *ou dobe* 391, 550, 666 | **quité** 352, 647, 692 | ***quité** (arg.) 548 | **quiter** cf. *rôstè* | ***qui-vive** : *su l'* ~ 224 | **qwè** 193, 194, 195, 199, 204, 208, 211, 244, 250, 279, 310, 336, 340, 341, 342, 343, 346, 618, 645, 652, 655, 696, 775 ; *bin d'~* 550 ; *come ~* 688 ; *di ~* 247, 253, 546, 738 ; ~ *èt qu'est-ce* 236 ; *tot ~* | **qwè** cf. *qwère* | ***qwèqui** 688 | **qwè(re)** 122, 268, 270, 287, 349, 427, 533, 547, 616, 742 | *qwèrî** 442 | ***qwésyi** 703.

R

rabache 107, 124, 240, 667 | **rabachi** cf. *rabache* | ***rabadinadje** 506 | ***rabadinè** 506 | **rabadjî** (P) | **rabadjèu** (P) | **rabadjôye** 38, 39, 40 |

*rabaël 483 | rabanère 252, 560, 561 | rabatau 561 | rabate 64, 186, 273, 294, 338, 347, 394, 415, 445, 509, 517, 522, 548, 603, 649 | rabateû 742 | rabatu cf. *comptè* : *tot ~ tot ~* | rabatiscapiawe (P) | rabèli 78, 296 | *rabèlichadje 78 | *rabètchi 703 | *rablazi 78, 724 | *rabiazichadje 78 | *rabièsseladje Add. p. 747, l. 4 | *rabièsselè 65, 747 | rabin 541, 542 | *rabinadje 487 | rabinè 485, 487, 541 | *rabistocadje 572 | rabistokè 572 | *rabitadje 739 | *rabitè 739 | *rabituwè 719 | *rabi-yadje 185 | rabiyeû (P) | rabiye 185, 218, 288, 343, 435, 609, 716, 730 | rabiyeûre (P) | *rabizadje 126 | rabizè 126 | *rabladadje Add. p. 296, l. 34 | *rabladè 296 | *rablouketadje 752 | *rablouketè 522 | *rabot 506 | rabotadje 751 | rabotè 506 | raboteû 751 | *rabot(u)nadje 752 | rabot(u)nè 522, 713, 752 | *rabouladje 126 | *raboulè 126 | *raboulo-tadje Add. p. 105, l. 27 | *raboulotè 105 | *raboutadje Add. p. 113, l. 9 | *raboutè 113 | *rabrauyeladje 572 | *rabrauyelè 572 | rabrèssâde Add. p. 101, l. 13.

rabrèssadje 101 | *rabrèsseû Add. p. 101, l. 13 | rabrèssi 101, 236, 247 | *rabrocadje 126 | rabrokè 126 | *rabrosdadje 572 | rabrosdè 572 | rabrouche (P) | rabulèt 475, 531 | rabwèssenadje 177 | rabwèssenè 177 | *rac cf. *ric* | *racaboladje 757 | *racaboûre 568, 635 | *racacaye 374 | *racafougnadje 113 | *racafougni 105, 113 | racagnac (P) | *racapougnadje 102 | *racapougni 102 | *racarac' 641 | *racassadje 742 | *racasseû Add. p. 405, l. 36 | racassi 404, 405, 691 | *racassiye 112 | *racatoûs 709 | *racatoûrnadje 709 | *racatoûrnè 120 | *raca-waitadje 85 | *racawaiti 85 | racayuter (P) cf. *racayutè* | *race 130, 467 | racène 53, 56, 59, 83, 92, 127, 150, 165, 184, 413, 472, 568, 600, 783 ; cf. *crausse ~* ; *~ di parfi* | *racène di parfi 61 | *rachetè (arg.) 547 | *rachetè : si ~ 110, 111, 113 | rachis' 487, 622 | *rachonadje 710, 758 | rachonè 125, 569, 667 | *rachonète : à l' ~ 124 | *rachoneû 758 | raclapadje 106, 302, 324 | raclapè 106, 572 | racléri 35, 485, 523, 635 | *raclérichadje 35, 485 | *racléye 260 | *racodûre 689 | *racoladje 106 | racolè 106 | *racoleû Add. p. 106, l. 32.

*rac(o)minçadje 263 | *rac(o)mincemint 649 | rac(o)minci 263, 265, 431, 592 | racomôdadje 764 | racomôdè 764 | *racontadje 334 | *racontâr 335 | *racontè 297, 334 | *racopèçadje 572 | *racopèci 572 | *racôrd 536, 705 | *racôrdadje 705, 753 | racôrdè 705, 753 | racôrdeû (P) Add. p. 705, l. 33 | racosadje 758 | *racostumadje Add. p. 719, l. 16 | racostumè 719 | *racosturadje 712 | *racosturè 80, 84, 141 | racosu 573 | *racouradje 126 | racoûrci 765 | *racoûrcichadje 765 | racouru 126 | *racoûti 626 | *racoûtichadje 626 | *racoûtichement 626 | *racoviessi : si ~ 105, 127 | *racrampiadje 105 | *racrampyl : si ~ 105, 626, 773 | *racrapotadje 105 | racrapotè : si ~ 105, 626 | **racrè-chi cf. *crèche* | racro 131 | racruwi 698 | *racruwichadje Add. 698, l. 34 | racsûre 120, 125 | ractêrèsse (P) | ractinre (P) cf. *rastinre* | raculot 94, 317 | *raculotadje 94 | *raculotè 94, 187, 705 | *racûre 716 | *racusadje 238 | racusè 238 | racusète 239, 335, 377, cf. *potéye* : ~ *potéye* | *racwârdadje Add. p. 349, l. 18 | *racwârdèr : si ~ 349 | racwêre (P) | *racwètadje Add. p. 105, l. 27 | *racwèti : si ~ 105.

*radâradje 126 | *radârè 120, 126 | *radayadje 126 | *radayi 126 | *rad'chindadje cf. *rad'tchindadje* | *rad'chinde cf. *rad'tchinde* | rade 134, 222, 253, 257, 271, 299, 308, 313, 323, 324, 347, 436, 460, 551, 655, 677, 683, 690, 693, 694 ; cf. *tot rate* | *raddimint 690 | *rademint 287, 297, 790 | radeuri 766 | *radeurichadje 631 | *radeurichemint 631 | *radis' 481, 486 | *radje 137, 241, 310 | radjon.ni 161, 682 | *radjon.-nichadje 161 | *radjon.nichemint 713 | *radjoute 543 | radjustadje 765 | radjustè 773 | radobe : cf. *dobe* : *au ~ èt au radobe* | radobler (P) | radoûci 730, 768 | *radoûcichadje 730 | radoûcichemint 730 | *radouviadje 114 | *radouviè 114 | radrèsse (P) | radrèssi (P) cf. *r(i)-drèssi* | radrwèti 765 | *radrwètichadje 765 | *rad'tchindadje Add. p. 124, l. 5 | *rad'tchinde 124 | raf cf. *rif* : *rif raf* ; d' *rif èt d' raf* | **rafârduler cf. *rafauclèlè* | *rafauclèlè 185 | *rafiadje 227 | *rafi-chadje 760 | rafichi 760 | *rafinadje 286 | *rafinè 286 | raflater (P) | *raflauwi 632 | rafleûri (P) | *rafonçadje 765 | rafoncè cf. *rafonci* | rafonci 765 | *raforè 715 | *rafoûradje Add. p. 453, l. 2 | *rafoûrè 453, 472 | rafranchi 232 | *rafranchichadje Add. p. 232, l. 6 | *rafranki Add. p. 232, l. 6 | *rafrankichadje Add. p. 232, l. 6.

rafrèchi 698 | rafrèdi 38, 42, 132, 165, 634, 686, 687, 691, 693, 767 | *rafrèdichadje 767 | rafrèdichemint 767 | rafrinci (P) cf. *règrigni* | rafriskè : si ~ 42 | *rafronciadje 521 | *rafûrladje 105, 115, 626 | rafûrlè 45, 105, 115, 185, 626 | rafi : si ~ 213, 227 | *ragadeladje 334 | *ragadelau 335 | *ragadelè 334 | *ragadèle 335 | *ragafyi 213 | *ragafyichadje 213 | ragostant 642 | *ragostadje Add. p. 642, l. 27 | ragostè 642 | *ragout 175, 524, 526 | *ragrabouyadje Add. p. 129, l. 9 | ragrabouyi : si ~ 129, 227 | *ragrançadje 72, 227 | ragranci : si ~ 227 | *ragranchichadje cf. *ragrançadje* | ragrandi 72, 624 | *ragrandichadje 624 | *ragrandichemint 624 | *ragrap(et)adje 707, 752 | ragrap(et)è 113, 522 | *ragrawiadje 707 | ragrawyi 66, 113, 129, 227, 567 | ragrèyi 75, 626 | *ragrèyichadje 75 | *ragrifetadje 707 | ragrifetè 707 | *ragritichtadje 707 | *ragritichtè 113, 707 | raguèle (P) cf. *ragadèle* | *raison 197, 208, 209, 210, 212, 242, 246, 249, 254, 258, 333, 337, 343, 344, 347, 551, 688, 770 | *raisonâbe 194, 655 | *râje : puwè la ~ 641 | *rakeûdadje 572 | *rakeûde cf. *rakeûse* | rakeûse 155, 515, 572, 702 | *rakinkiadje Add. p. 105, l. 27 | *rakinkyi : si ~ 105 | *râl 760.

*raladje 709 | ralaurdji 624 | *ralaurdjichadje 765 | *ralaurdjichemint 624 | ralè 49, 120, 122, 129, 163, 274, 320, 416, 436, 609, 633, 745, 764 | *ralèdjèri 631 | *ralenti 694 | *ralentichadje 694 | *ralentichemint 694 | *ralètchadje 89 | ralètcheû 703 | ralètchi 89, 197, 569, 643 | *ralondjadje 624 | ralondje 624 | *ralondjemint 624 | *ralondji 624 | ralongui 324, 624, 647 | *ralonguichadje 765 | *ralonje 564 | *raloyadje 106 | raloyèû 705 | raloyi 106, 157, 473, 487, 489 | *raloyûre 705 | ralumadje Add. p. 633, l. 19 | *ralumè 42, 633 | *ramadjadje 334 | ramadjau 335 | ramadje 178, 288, 335, 641, 725 | ramadjeû 736, 768 | ramadjî 334, 640 | *ramassadje 113 | ramassè 86, 131, 132, 229, 259, 271, 310, 406, 408, 450, 451, 455, 471, 487, 538, 541, 551, 568, 569, 589, 590, 591, 658 | ramassemint 452 | *ramassète

566 | ramasseû 742 | ramasseûr (P) | *ramati 47, 50 | *rambon 483
 *rambouchadje 638 | *rambouchi 638 | rame 538 | *rame cf. *rime* ~
 ramè, ramer, Add. p. 538, l. 16 | *ram(e)chadje Add. p. 114, l. 33 |
 ram(e)chau 115, 638 | *ramèch(e)nadje 113, 485 | *ramèch(e)nant
 432 | ramèch(e)nè 105, 113, 448, 485, 487 | *ramèch(e)neû 748, 784 |
 ram(e)cheû 707 | ram(e)chi 114, 638, 738 | ram(e)chis' 57, 115 |
 ram(e)chîyeriye 638, 768.

*ramèdadje 572 | ramèdè 572 | ramèdeû Add. p. 572, l. 9 | ramès-
 sadje (P) | ramèssi : si ~ 609 | *rametadje 334, 641 | *rametau 736 |
 rametè 334, 464, 640 | rameû, rameur Add. p. 538, l. 16 | *rameûblè
 565 | *raminè cf. *ramwinrè* | ramoli 144, 632 | *ramolichadje 766 |
 ramolichemint Add. p. 632, l. 11 | ramon 255, 261, 353, 358, 472, 536,
 537, 543, 569, 649, 701, 764 | ramonadje 754 | ramonasse 481 | *ramon-
 celadje 105, 113, 782 | ramoncelè 105, 113, 125, 189, 415, 452, 474 |
 *ramoncèlemint 106 | ramonè 609, 610, 754 | ramoneû 392, 444, 537,
 733 | *ramonéye 537, 630 | *ramoûjenadje 112 | *ramoûjenè 111 |
 *ramoûjenéye 112, 260 | ramouyâde 698 | ramouyadje 698 | *ramou-
 yète 377 | ramouyi 171, 499, 698 | *rampe 58 | rampioule 58, 61, 184,
 476 | ramponau 566 | ramponéye 668 | ramwinri 75, 131, 225 |
 *ramwinrichadje 75 | *ramwinrnadje 126, 689 | ramwinrnè 126,
 689 | ran (sb. fém.) 453, 464, 648 | ranaîri 570, 695, 697 | *ranaîricha-
 dje 695, 697 | *rance 183, 641 | *rancha cf. *rantche* | *ranchadje 767 |
 *ranchau 638 | ranche cf. *rantche* | ranchi 638 | rancune cf. *raucune* |
 *randachadje 108 | *randachau 109, 291 | *randacheriye 638 |
 randachi 108 | randon 122, 775 | *randonéye 449 | *rang 464, 589.

ranguinadje Add. p. 528, l. 32 | *ranguinè 528 | *ranguineû Add.
 p. 528, l. 32 | *ranguin.ne 333 | ranki (P) cf. *rôkyi* | ranponer (P) |
 ranse (P) | *ransinadje 445 | *ransinè 445 | rantche 53, 472, 486 |
 *rantchu 56 | *ranucadje 522 | ranukè 522, 572 | *r(a)pachant 714 |
 r(a)pache 166, 168, 305, 468 | *rapadje Add. p. 151, l. 19 | rapaîri 38,
 453 | *rapaîrichadje 697 | *rapassadje(s) 120 | *rapasse 727 |
 rapassè 120, 727 | *rapaujemint 210 | rapaujetè 724 | rapauji 44,
 241, 244, 247, 290 | *rapaupiadje 87 | rapaupyi 80, 87, 129, 171 |
 *rapauteladje 448 | *rapautelè 448 | rape 498, 506 | *rapè 151 |
 *rapèchadje 718, 742 | rapèche 202, 742 | *rapècheû 742 | rapèchi cf.
rapèche | *rapèl 283, 292, 299, 498 | rapèlè 67 | *rapèlè : si ~ Add.
 p. 202, l. 21 | *rapèsanti 423 | *rapètassadje 572 | rapètassi 572 |
 *rapia 286 | *rapîçadje 113 | rapîcetadje 572 | rapîcetè 572 | rapîci
 113 | *rapide 277, 434, 440 | *rapinadje 286 | rapinant 286 | rapinè
 286 | rapineriye 286 | *rapinsadje 208 | rapinsè 202, 208 | rapîti (P)
 cf. *repîtyi*.

raploû 350, 784 | *raploûjadje 126 | raploûre 125, 349 | *raploû-tot
 126, 350 | *rapompeladje 698 | *rapompelè 698 | *rapontiadje 262 |
 *rapontyi 282 | rapôrt (par) : ~ à 653 | *rapougnadje 102 | rapougni
 102 | *rapoûsseladje Add. p. 126, l. 3 | *rapoûsselè 126 | *raprèstadje
 262 | *raprèstè 262 | raprinde 717 | *raprofondi 625 | *raprofond-
 ichadje 625 | *raprofondichemint 625 | *raprôpriyadje 572 |

*raprôpriyi 572, 629 | *raprotchi 123 | *raprustè cf. *raprèstè* | rap'-titi 72, 105, 626 | *rap'titichadje 72, 105, 626 | *rap'titichemint 626 | *rapuradje 50 | rapurè 50, 64, 125 | *rapurwè 51, 126 | *rapwartadje Add. p. 114, l. 3 | rapwartè 114, 256, 293, 323, 415, 538, 644, 653 | raquète 763 | raquète 335 | raquitudadje 548 | raquité 548, 590 | raraye : à ~ (P) cf. *pania* : à ~ | raranjer (P) cf. *rarindji* | rârè 276, 278, 301, 620, 652, 672, 673, 723 | râremint 672 | *rarindjadje 572, 627, 648 | rarindjemint 627, 648 | rarindji 99, 218, 572, 627, 648 | *rarin.nadje 334 | *rarin.nè 334 | rarivè 125, 191, 598 | ras' cf. *rés'* | *rasadje 485 | rascakiner (P) cf. *raspèyi* | *rascauchadje 710 | *rascauchi 124 | *rascauyadje Add. p. 218, l. 8 | *rascauyi 218 | rascaye 352 | rascayî (P).

*rascoudadje 113, 449 | rascoude 66, 113, 218, 312, 406, 413, 429, 449, 455, 478, 524, 598 | rascoudeû 745 | rascoudrèssè 745 | rascoudwè (P) | *rascouviadje 115 | rascouviè 115, 252, 486, 540, 555 | *rascrau-wadje 710 | rascrauwe 218 | rascrauwe 124, 131, 218, 673 | *rascrè-padje 115 | rascrèpè 115 | rascro cf. *racro* | rascrokiner (P) | *rasè 461, 485, 528, 747 | rasète, razète 485, 528 | *rasgotadje 758 | rasgotè 51, 475, 568, 569 | *rasgotemint 475 | rasgoteû Add. p. 51, l. 32 | rasière 664 | *rasibus' 547, 672 | *rason 461 | *raspe 754 | raspèchi 145, 180, 625 | *raspèchichadje 765 | *raspèpiadje 115 | *raspèpiâu Add. p. 707, l. 35 | raspèpyi 114 | *raspitè 108 | rasplati 118 | *rasplaticadje 118 | *rassatchadje 113 | *rassatchète : à l' ~ 673 | *rassatchi 113 | rassavetadje 751 | rassavetè 751 | rassavetèû Add. p. 751, l. 25 | *rassay 262 | *rassayadje 262 | *rassêrciadje 572 | *rassêrciûre 572 | rassêrcyi 572 | rassîr 50, 64, 475, 523, 524 | rassît 713, 715.

*rassombri 636 | *rassonadje 612 | *rassonè 612 | *rasson.nadje Add. p. 131, l. 1 | *rasson.nè Add. p. 131, l. 1 | *rassonradje 757 | rassonrè 130, 218, 568, 629 | **rassuci cf. *racosturè* | *rasta 127 | *rastacwêre 300 | *rastampadje 107 | rastampè 107, 110, 408 | rastaurdji 496 | *rastèna 730 | *rastinre 113, 406 | rastinu cf. *rastinre* | *rastocadje 56 | rastokè 56, 373, 489, 561 | rastrindadje 105, 626 | rastrinde 64, 105, 191, 217, 342, 352, 421, 434, 476, 502, 547, 667, 673 | *rastrindu : au ~ 286, 547, 626 | rastrwèti 626 | *rastrwètichadje 636 | rat 66, 67, 286, 554, 565, 573; cf. *orèye di* ~ | rat 459 | *ratacadje 334 | rataquè 41, 168, 334, 431 | ratatchi (lien) 758 | *ratatchi (tache) 766 | ratatouye 116, 175, 568 | ratatouyi (P) cf. *tchafyi* | *ratauchadje 334 | *ratauchi 334 | *ratauvelè 565 | ratayon 316 | **rat bridè 66 | *ratchadje 90 | *ratchafetadje 334 | *ratchafetè 334 | ratchantè 768 | ratchatcha 738 | ratchawetadje Add. p. 639, l. 35 | ratchawetè 639 | ratchawète (P) | *ratchèretadje Add. p. 513, l. 33 | *ratchèretè 513.

ratchèri 548 | *ratchèriadje Add. p. 513, l. 33 | *ratchèrichadje 548 | *ratchèrichemint 548 | *ratchèryi 513 | *ratchèssadje 112 | ratchèssi 112 | ratcheû 703 | ratchi 83, 90, 95, 98, 134, 152, 171, 242, 244, 251, 258, 272, 275, 303, 307, 432, 645, 692 | ratchitchi 105, 626 | ratchon 70, 91, 95, 98, 144, 167, 221, 224, 246, 275, 276, 288, 572, 703 | rate (sb.) 60, 66, 486; cf. *ièbe di* ~ | rate cf. *rade* | *ratè 275, 276 | *ratè-

ladje 743 | ratèlè 431 | ratèléye 433, 436 | ratemint cf. *rademint* | ratèni 626 | *ratènichadje 626 * *ratî 443 | ratinde 47, 100, 134, 136, 222, 238, 261, 283, 309, 322, 351, 413, 415, 552, 610, 650, 687, 695, 775, cf. *ratind-tot* | **ratindeû 284 | *ratind-tot 300, 533 | *ratinre 97, 113, 202, 692 | ratinri 632 | *ratinrichadje 766 | *ratiradje 707 | ratirè 113, 412 | ratirète (P) | *rat'na 114, 202, 284, 299, 512 | rat'nu cf. *ratinre* | ratoker (P) | ratoû 109 | *ratoûrnadje 126 | ratoûrnè 120, 126, 311 | *ratoûrnéye 109, 260 | *ratrapadje 113, 674 | *ratrape 412 | ratrapè 113, 120, 122, 125, 228, 261, 287, 674 | *ratûzadje 208 | *ratûzè 208 | *ratwâr cf. *grèterèce* | raubosse 91, 529 | *raucune 235 | *raucuneûs 235, 283 | raujon (P) cf. *raison* | rauker (P) | raukin (P) cf. *rôkia* | **rauléye 49 | raulié (P).

raupin 160 | *raupinia 160, 609 | rauve 304, 382, 528, 630 | *rauveladje 757 | rauvelè 53, 565, 759 | *rauvelèû 699 | rauwe : à ~ 466 | rauwler (P) cf. *marauwelè* | rauwer (P) | rauyadje 115 | *rauyemint 115 | raueû 92, 115, 156, 169 | raui 55, 64, 92, 115, 215, 243, 451, 485, 488, 603, 723, | ravadje 708 | ravadji 708 | *ravaladje (valeur) 626 | *ravaladje (bouche) 703 | ravalè (valeur) 549, 626, 667 | ravalè (bouche) 224, 703 | *ravalemint 626 | *ravaléye 562 | ravançadje Add. p. 123, l. 10 | ravanci 123, 428, 472, 674 | ravau : au ~ 550 | ravaudadje 334 | ravaudè 334 | ravaudeû 335 | *ravaussemint 507 | ravêrdi 471, 637 | *ravêrdichadje 767 | *ravêrdiye : à l' ~ 637 | *ravicaadje 158 | *ravigotè 129, 711 | ravikè 158 | *ravinde 782 | *ravisadje 85 | ravisè 85, 202, 644 | *ravisè : si ~ 209 | *ravitayemint 174 | *rav'nu : si ~ 719 | *ravaladje Add. p. 710, l. 21 | ravalè Add. p. 710, l. 21 | *ravalpadje 115 | *ravalpè 115, 185 | *ravoradje 126 | *ravorè 126 | *ravôtiadje 115 | ravôtyi 115.

*rawadje (jard.) 484 | rawaîti 703 | rawaude : à l' ~ Add. p. 85, l. 36 | **rawau(r)der 85 | rawè (propr.) 90, 97, 125, 129, 182, 214, 218, 226, 229, 229, 256, 261, 286, 305, 318, 334, 341, 349, 393, 570, 571, 691, 727 | *rawè (jard.) 484 | rawetè 449, 533, 546, 549, 659 | rawji (P) cf. *râji* | rayèle 561 | rayènadje 445, 446 | rayène (P) | rayènè 445, 446, 459, 745 | rayèneû 745 | *rayèssadje 263, 437 | rayèssi 263, 437 | *rayi 36, 84, 141, 633 | rayire (P) | *razans 676 | *razouyi 85 | razwè 251, 289, 534 | r'conèche cf. *riconèche* | r'con(i)chance cf. *r(i)con(i)chance* | r'con(i)chant cf. *r(i)con(i)chant* | r'dimandè cf. *r(i)d(i)mandè* | r'dimèradje cf. *r(i)d(i)mèradje* | r'dimèrè cf. *r(i)d(i)mèrè* | r'divu cf. *r(i)d(i)vu* | rdjoke : à ~ (P) cf. *stritche* : à ~ | *rè 512, 514 | *rè 378 | *rèbagadji 561 | rèbaladje 708 | rèbalè 708 | *rèbarassè 263 | rèbaurè cf. *r(i)baurè* | *rèbizadje 709 | rèbizè 122 | *rèbolè 573 | *rèbolinadje 758 | *rèbolinè 570 | *rèbrouyadje 35 | *rèbrouyi : si ~ 35, 38 | rèbruni 637 | *rèbrunichadje Add. p. 637, l. 17 | *rècassadje Add. p. 406, l. 34 | *rècassi 406 | *rècayutadje Add. p. 559, l. 23 | *rècayutè 559 | rècène cf. *racène* | **rècène di fagne 61 | **rècène di golate 61.

*rèchadje 718 | rèche (v.) 100, 125, 271, 304, 553, 649, 688 | *rèche (adj.) 642 | *rèchûwe 126, 272, 649 | *rècladje 334 | *rèclame 755 | *r(è)clamâcion Add. p. 337, l. 8 | *r(è)clamè cf. *r(i)clamè* 744 | *rèclau

736 | rèclawè 174 | *rèclè 334, 464, 641 | rèclôre 469 | rèclôs 468, 560 |
 récolèt' 611, 615 | *r(è)comèladje 116 | *r(è)comèlè 116 | *r(è)com-
 pinsadje 241 | *r(è)compinse 260, 281 | *r(è)compinsè 241, 260 |
 *rècoradjemint 722 | rècoradji 95, 228, 263, 303 | *rècouradje 709 |
 rècours 246 | rècouru 122 | *rècrachadje 182 | rècrachi 74, 182, 182 |
 rècrazer (P) | *rècrèstadje 709 | rècrèstè, si ~ 81, 119, 217, 233, 273,
 627 | *rècrûtè rassembler Add. p. 125, l. 23 | *r(è)crutemint Add. p.
 760, l. 24 | *rècta 550, 660 | *rèctewèg' 628 | r(è)culè cf. *rèsculè* |
 *r(è)culemint 123 | *rècultè : si ~ 636 | *rècwèladje 698 | rècwètè :
 si ~ 45, 122, 559 | *rèdâradje 709 | *rèdârè 120, 122 | *rèdaumadje
 115 | *rèdaumè 115 | *rèdjadje Add. p. 450, l. 35 | rèdje 449 | rèdji
 450 | rèdjimint 440 | rèdjisse, registre Add. p. 348, l. 8 | rèdwârmu
 127 | *rèdwîre 744 | *rèdwit 441 | *rèfaçadje Add. p. 592, l. 21 |
 *rèfacè 592 | *rèfachadje 717 | *rèfachi 45, 189 | *rèfanti Add. p. 146,
 l. 7.

*rèfa(u)rduladje 708 | rèfa(u)rdulè 708 | *rèfiladje 752 | rèfilè 752
 *rèfiladje 709 | *rèfilè (mouv.) 122 | rèflèchi 208 | *rèflèchichadje
 Add. p. 208, l. 3 | rèflècter (P) | *rèfonçadje 765 | rèfoncè cf. *rèfonci* |
 rèfonci 765 | *rèfoncemint 625 | rèfôrme 760 | rèfôrme 591, 627 |
 *rèfornadje Add. p. 529, l. 33 | rèfornè 529 | rèfrin cf. *r(i)frin* | *rè-
 fronçadje 105 | *rèfroncemint 106 | *rèfronci 105, 241 | *rèfu-
 jiom' 559 | *rèfwarçadje 77 | rèfwarci 72, 77 | rèfwarcihadje cf.
rèfwarçadje | *règadjemint 591 | règadjî 591 | *règate 187 | *règladje
 750 | *règlè 262, 496, 550, 648 | règlèmint Add. p. 648, l. 8 | *règrèlè
 711 | *règrignadje 35 | règrigni : si ~ 35, 38, 218, 247 | règue 592,
 628 | règues 99 | règuèdè 72, 277, 291 | *règulateûr 496, 563 | *règu-
 lier' 627 | règulus' 713 | *rè-igni 767 | *rèkèleriye 641 | *rèladje 42 |
 rèle 484 | rèlè 42 | réler (P) cf. *barbotè* | rèléye 42 | r(è)li, r'li 198, 348 |
 *r(è)lijadje cf. *r(i)lijadje* | rèlikas (P) | r(è)lin cf. *r(i)lin* | r(è)lique
 cf. *r(i)lique* | r(è)lire cf. *r(i)lire*.

*rèmantchadje 437 | rèmantchi 437 | *rèminè cf. *rèmwinnè* |
 *rèmolu cf. *rèmoûre* | *rèmouladje 257, 335 | rèmoulè 257, 335 |
 *rèmoûlè 444 | rèmoûre 130, 290 | *remplacè 674 | *rèmwinnadje
 689 | rèmwinnè 689 | r(è)naîri cf. *r(i)naîri* | *r(è)naîrichadje cf.
r(i)naîrichadje | *rènant 303, 432 | renbucker (P) | *renconte : dl ~
 319, 622 | rène (P) cf. *chine* | rèné 431 | rèné cf. *rènurè* | *renfôrt 324 |
 *rènewi 758 | *rènonnadje 782 | *rènonde 423, 610, 782 | *rènon-
 déye 782 | *rentier 755 | *rènuradje 506 | rènurè 508 | *rènurè 506 |
 *rèpadje 485 | rèpè 335, 468, 747 | rèpedèdèpe : à l' ~ 771 | rèperèce
 485 | *rèpèladje 263 | *rèpète 447, 485 | *rèpètau 736 | rèpète 263,
 335, 346 | rèpèticlon 414, 727 | *rèpit 271, 434 | *rèpitiadje 104 |
 rèpityi 104, 490, 572 | *rèplique 341 | rèpliquè 341 | rèpwartè 114 |
 rèquin 690 | rèquis 248, 249, 268, 598, 734 | *rèqwiym' 600, 613 |
 *rés' : à ~ 50, 673, 766 | *rèsau 190 | *rèsbou 57, 699 | rèscoute 280 |
 *rèscotradje 125 | rèscotré 106, 125, 128, 280, 322, 351, 630.

*rè(s)culâde Add. p. 123, l. 16 | *r(ès)culadje 123 | r(ès)culant :
 è ~ Add. p. 123, l. 21 | r(ès)culè 94, 123, 198, 359, 472, 519 | *rèlder

(P) | *résine 54 | rèslî cf. *rèsselè* | *résolu 247, 303 | *rèsoûde : si ~ 724 |
 rèspe 535, 539, 564, 570, 668 | rèspèct 240, 338 ; au ~ di 338, 688 |
 *rèspèctadje 239 | *rèspèctè 200, 239, 315, 610 | *rèspiradje Add.
 p. 90, l. 4 | *rèspirè 90, 504 | *rèspléye 565, 668 | *rèspot 535, 564 |
 rèspendant 547 | rèsponde 135, 227, 232, 250, 285, 335, 336, 337, 339,
 547, 557 | *rèspôn'sâbe 734 | *respon'sabilité 734 | réponse 285,
 337 | rèsprinde 632 | rèsse 479, 668 | rèsseladje 485 | resseléye 747 |
 rèssele 462, 485 | rèsseleû Add. p. 485, l. 17 | rèssele 325, 454, 563 |
 rèsseleû 485, 486 | *rèsselûre 748 | *rèssèradje 469 | rèssele (v.) 252,
 320, 469, 562, 590, 641 | *rèssèrè (sb.) 468 | rèstant 159, 175, 318, 527,
 622, 659, 668, 771 | rèstchaufè 176 | rèstia 447, 448, 485 | *rètassadje
 105, 626 | rètassè cf. *rètassi* | *rètassemint 106, 625, 626, 705 | rètass-
 si 64, 72, 105, 127, 470, 626 | *rètchaussi 572 | *rètchèretadje Add.
 p. 513, l. 24 | *rètchèretè 513 | *rètchèriadje Add. p. 513, l. 34 | *rèt-
 chèryi 513 | *rètchèssadje 112 | rètchèssi 112, 428, 577 | rètchin.ner
 (P) cf. *ratèlè* | *rètèradje 49, 484 | rètèrè 49, 484 | rètèrprinde 262, 649 |
 rètinde 88 | *rètrin.nadje Add. p. 113, l. 34 | *rètrin.nè 113 | *rètu
 701 | rètumer (P).

*rèturadje 469, 674 | rèturè 469, 674 | reûjin 177, 177, 484 | *reû-
 miadje 470 | reûmyi 470, 719 | reûpe 96, 149 | reûpion 704 | *reûpladje
 704 | *reûplau 704 | reûplè 96, 149, 476 | reuwe (P) cf. *rauwe* | **rèvèl
 cf. *rèvèy* | *rèvèrgougnadje 110 | rèvèrgougni : si ~ 110 | rèvèrince
 107 | *rèvèy 496, 563 | *rèvoladje 709 | rèvolè 274, 709 | *rèvolpadje
 115 | rèvolpè 115 | *rèvoyadje Add. p. 122, l. 15 | *rèvôye 164, 271 |
 rèvoyi 122, 130 | *rèwadje 50, 484 | rèwè (v.) 50, 414, 484, 697 | *rèwè
 (sb.) 50 | *rèwèye 50 | rèw(è)yi (v.) 127, 640 | rèwèyi (adj.) 194, 247 |
 *rèwiadje 127 | rèye 563 | rèyon 478, 635 | rèyusse (P) cf. *contint* ;
 cf. *paf* | rèyussi 263, 592 | rèyussite 263 | ri 51, 154, 413, 417, 471, 585 |
 *r(i)bachadje 107 | r(i)bachè 107, 124 | *r(i)baladje Add. p. 64, l. 11 |
 *r(i)balè 64 | ribambèle 665 | *r(i)bat 70, 122 | *r(i)batadje 709,
 Add. p. 111, l. 22 | r(i)bate 36, 40, 120, 223, 274, 343, 394, 395, 436, 441,
 449, 497, 531, 639, 671, Add. p. 111, l. 22 | r(i)bate : à l' ~ 767 | r(i)bateû
 Add. p. 111, l. 22 | r(i)bâti 748 | *r(i)bâtichadje 748 | *r(i)batisadje
 Add. p. 178, l. 4 | *r(i)batisè 177, Add. p. 178, l. 4 | *r(i)bauradje 334 |
 r(i)baurè 210, 334 | *r(i)bèni 610 | *r(i)bènichadje 610 | r(i)bindelè
 155 | *r(i)bizadje Add. p. 122, l. 15 | *r(i)bizè 122 | *r(i)blaguè 296,
 350.

r(i)blanki 296, 446, 637, 734 | *r(i)blankichadje 637 | *r(i)boladje
 Add. p. 573, l. 6 | *r(i)boladje (mouv.) 751 | *r(i)boladje (chaleur) 757 |
 *r(i)bolè (mouv.) 751 | *r(i)bolè (laine) 573 | *r(i)boltadje 706 | r(i)-
 boltè 706 | r(i)bond 111, 318, 336, 406 | *r(i)bot 622 | ribote 306 |
 ribotè 306 | riboteû 733 | *r(i)bot(u)nadje 752 | r(i)bot(u)nè 752 |
 *r(i)bouchadje 89 | r(i)bouchadje Add. p. 111, l. 22 | r(i)bouchi Add.
 p. 111, l. 22 | r(i)bouchi 89 | **r(i)bougni cf. *r(i)dougni* | *r(i)boulo-
 nadje 499 | *r(i)boulonè 499 | *r(i)boulotè 573 | *r(i)bouradje 709 |
 r(i)boûre 85, 177, 568, 635 | r(i)boure 113, 123, 474 | **r(i)bout 639 |
 *r(i)boutadje 356, 707 | r(i)boutè 113, 123, 138, 153 | *r(i)boutemint
 123 | r(i)bouteû 113, 157 | *r(i)brèssadje 752 | r(i)brèssè 523 |

r(i)brèssi cf. *r(i)brèssè* | ***r(i)brîji** 159 | ***r(i)brocadje** 126 | ***r(i)-brogni** 111 | ***r(i)brokè** 126 | ***r(i)broketè** 726 | ***r(i)brotchadje** 700 | **r(i)brotchi** 700 | ***r(i)broyadje** 118 | ***r(i)broyi** 118 | **r(i)but** 240, 510, 622 | ***r(i)butadje** 724 | **r(i)butant** 724 | **r(i)butè** 724 | **r(i)bwardè** 698 | **r(i)bwâre** 715 | ***r(i)bwèsadje** 56 | **r(i)bwèsè** 56, 438 | ***ric** : ~ à rac 766 | ***r(i)cafougnadje** Add. p. 113, l. 20 | ***r(i)cafougni** 113 | ***r(i)-candje** 775 | ***r(i)candji** 515, 695 | ***r(i)capôtiadje** Add. p. 113, l. 20 | ***r(i)capôtyi** 113 | ***r(i)capougnadje** 705 | ***r(i)capougni** 705 | **r(i)-cârculè** 761.

r(i)cassadje 111 | ***r(i)câssadje** 708 | ***r(i)câssè** 117 | ***r(i)casseû** 742 | **r(i)cassi** 111, 405 | **r(i)catchi** 36 | ***r(i)caurladje** Add. p. 545, l. 27 | ***r(i)caurlè** : si ~ 545 | ***r(i)causadje** 334 | **r(i)causè** 334, 685 | ***r(i)cawiadje** 116 | ***r(i)cawyi** 116 | ***r(i)cayi** 99 | **r(i)cayi** Add. p. 111, l. 22 | ***r(i)cècladje** 499 | **r(i)cèclè** 499, 508 | ***r(i)cèp(e)** 417, 565 | ***r(i)cèpadje** 541 | **r(i)cèpè** 509, 541 | **r(i)cèperèce** 509, 540 | **r(i)cète** 567 | **r(i)chandi** 38, 633 | ***r(i)chandichadje** 633 | ***richeladje** 50 | **richelè** 50 | **r(i)chêrche** 707, 727 | **r(i)chêrcher** 707, 724 | ***r(i)chêûre** 108, 166, 306, 755 | ***r(i)chicadje** Add. p. 184, l. 1 | ***r(i)chinadje** 702 | **r(i)chinè** 702 | ***r(i)chiquè** Add. p. 184, l. 1 | ***r(i)chitadje** 704 | ***r(i)chitè** 704 | ***r(i)chôdadje** 757 | ***r(i)chôdè** 456, 568 | **r(i)chonance** 644 | **r(i)chonant** 644 | **r(i)chonè** 135, 266, 307, 350, 644, 679 | **richot** 51 | **richoter** (P) cf. *richelè* | ***richotia** 51 | **r(i)choûrbu** 85, 218 | ***r(i)-chovadje** Add. p. 568, l. 25 | **r(i)chovè** Add. p. 568, l. 25 | ***r(i)chovetadje** Add. p. 568, l. 25 | ***r(i)chovetè** Add. p. 568, l. 25 | ***r(i)choyadje** 108 | ***r(i)churadje** 117 | **r(i)churadje** (nett.) 758 | **r(i)churè** cf. *rid'-churè* | **r(i)churè** (nett.) 537, 568, 569, 600, 629, 687 | **r(i)chureû** 758 | ***ricin** : ôle di ~ 141, 156.

***r(i)cinadje** Add. p. 171, l. 33 | **r(i)cinè** 171 | **r(i)cineû** 715 | **r(i)cîre** 349, 609, 729 | **r(i)civeû** 588, 593 | ***r(i)ciyadje** 350 | **r(i)clamè** cf. *r(i)clamè* | ***r(i)clapadje** 106 | **r(i)clape** 190 | **r(i)clapè** 106, 243, 561 | ***r(i)clawadje** 334 | **r(i)clawè** 334 | ***r(i)clôre** 164, 561, 693 | ***r(i)cloupadje** 706 | ***r(i)cloupè** 706 | ***r(i)clouptadje** 706 | ***r(i)-clouptè** 706 | ***r(i)cloyeû** 442, 469 | **ric'mandè** cf. *r(i)c(o)mandè* | **ric'minci** cf. *r(i)c(o)minci* | **r(i)codûre** 689 | ***r(i)coladje** 106 | **r(i)colè** 106 | ***r(i)comachadje** 116 | ***r(i)comachi** 116 | ***r(i)c(o)mandadje**, **r'comandadje**, **ric'mandadje** 726 | **r(i)comandâcion** 760 | **r(i)comandè** (culte) 613 | **r(i)c(o)mandè**, **guider** 255, 258, 263, 723, 726, 760 | **r(i)c(o)mandè** 753 | ***r(i)c(o)minçadje**, **ric'minçadje**, **r'cominçadje** 263, 649 | ***r(i)c(o)mincemint**, **ric'mincemint**, **r'comincemint** 649, 769 | **r(i)c(o)minci**, **ric'minci**, **r'cominci**, 263, 649 | ***r(i)comptadje** 755 | **r(i)comptè** 755 | **r(i)conèche** 193, 200, 202, 208, 260, 434, 645, 651 | **r(i)con(i)chance**, **ricon'chance**, **r'conichance**, **r'con'chance** 241, 547 | **r(i)con(i)chant**, **ricon'chant**, **r'conichant**, **r'con'chant** 241 | ***r(i)consoladje** 239 | ***r(i)consolè** 239 | ***r(i)consyi** 263 | ***r(i)contadje** 334 | ***r(i)contè** 334 | ***r(i)continuwe** 263 | ***r(i)côpadje** 117, 335, 487 | ***r(i)côpe** 748 | **r(i)côpè**, **recouper** 117, 335, 394, 420, 482, 485, 487, 599, 713, 751 | **r(i)côpè**, **rejoindre** 117,

124, 612 | *r(i)côpeû 748 | *r(i)copiadje 738 | *r(i)copinè 334 | r(i)copyi 348 | r(i)coridji Add. p. 738, l. 33 | *r(i)cosadje 752 | *r(i)-coudadje 449 | *r(i)coude 449 | *r(i)coudeû 448, 451 | r(i)coudrèsse 451.

*r(i)cougnadje 99 | *r(i)cougni 99 | *r(i)couradje 709 | r(i)couru 709 | *r(i)coûthadje 706 | r(i)coûthi 110 | *r(i)couviadje 708 | r(i)couviè 115, 593 | *r(i)couyonè 334 | *r(i)craquè 41 | *r(i)crèchadje 705 | r(i)crèche 705 | *r(i)crénadje 116 | *r(i)crènè 116 | r(i)crére cf. r(i)crèche | *r(i)crèssadje 758 | *r(i)crèssè 571 | *r(i)-crinde 232 | *r(i)croladje 81, 106, 116 | r(i)crolè 64, 81, 87, 106, 116, 503, 642 | *r(i)crolemint 117 | *r(i)crûwe Add. p. 760, l. 24 | *r(i)-cruwi 698 | *ricsiowispia 700 | *r(i)cûjadje 179 | *r(i)culadje 123 | *r(i)culè 123 | *r(i)culotadje 94 | *r(i)culotè 94 | r(i)cûre 179, 223, 417, 567, 633, 748 | r(i)cûre cf. r(i)cûre | r(i)çuveû cf. r(i)civeû | ricwârder (P) cf. sov'nu | *r(i)cwè : au r'cwè 45, 721 | r(i)cwè cf. r(i)cwère | *r(i)cwèfadje Add. p. 105, l. 20 | r(i)cwèfè 190 | *ridache 120 | ridadje 709 | *r(i)dagladje 754 | r(i)daglè 754 | *r(i)dagnadje 49, 110, 111 | *r(i)dagnetè 111 | r(i)dagni 49, 110, 111 | ridan(t) 120, 449, 532, 563, 564 | *r(i)dâradje 709 | r(i)dârè 709 | *ridau 560 | *rid'churadje cf. r(i)d(is)churadje | *rid'churè cf. r(i)d(is)churè | ride 702 | ridè, glisser 120, 163 | *ridè, rider Add. p. 84, l. 13.

*ridèle 513 | *r(i)d(i)djunè, rid'djunè, r'didjunè 167, 715 | ridlèrcî (P) cf. r(i)drèssi | *r(i)d(i)mandadje, rid'mandadje, r'dimandadje Add. p. 334, l. 9 | *r(i)d(i)mandè, rid'mandè, r'dimandè 736 | *r(i)d(i)mèradje, rid'mèradje, r'dimèradje cf. r(i)d(i)meuradje | *r(i)d(i)mèrè, rid'mèrè, r'dimèrè cf. r(i)d(i)meurè | *r(i)d(i)meuradje, rid'meuradje, r'dimeuradje Add. p. 757, l. 10 | *r(i)d(i)-meurè, rid'meurè, r'dimeurè 757 | r(i)dint 50 | r(i)dîre 210, 323, 336, 727 | *r(i)d(is)churadje, rid'churadje, r'dischuradje 117 | *r(i)d(is)churè, rid'churè, r'dischurè 117 | *r(i)disclawadje 751 | *r(i)disclawè 751 | r(i)disfè 115, 431 | *r(i)disfiadje 708 | *r(i)d(is)-lachi, rid'lachi, r'dislachi 458 | *r(i)d(is)mîtyi, rid'mîtyi, r'dismîtyi 115 | *r(i)dispaurtadje 708 | *r(i)dispaurti 115 | *r(i)dispinadje 706 | *r(i)dispinde 706 | *r(i)d(is)tchinde, rid'tchinde, r'distchinde 124, 129 | r(i)distopadje Add. p. 750, l. 37 | r(i)distopè Add. p. 750, l. 37 | r(i)dite (P) | r(i)div'nu 125 | *r(i)d(i)vu, rid'vu, r'divu 314, 763 | *r(i)djaladje 698 | r(i)djalè 698 | *r(i)djaletadje 698 | *r(i)djaletè 698 | r(i)djani 637 | r(i)djèt(s) 452, 481 | *r(i)djè-tadje 54 | *r(i)djètadje 747 | r(i)djètè (nett.) 747 | r(i)djètè 54, 471, 490 | r(i)djèton 713 | *r(i)djiblè 110, 404 | r(i)djiltè (P) cf. rawè r(i)couyonè | *r(i)djipadje 110 | *r(i)djipè 110 | *r(i)djocadje 464 | r(i)djocadje 710 | r(i)djôguyi 72, 123 | *r(i)djokè 710 | *r(i)djokè : si ~ 464 | r(i)djonde 120 | *r(i)djostadje 334 | *r(i)djostè 334 | *r(i)djouwadje 741 | r(i)djouwè 388 | *r(i)djunè 167 | *r(i)djurè 335 | ridlée (P) cf. driglèye.

rid'mandè cf. r(i)d(i)mandè | rid'mèrè cf. r(i)d(i)meurè | *r(i)do-bladje 666 | *r(i)dôbladje 707 | r(i)doblè 492, 612, 666 | *r(i)dôblè

706 | *r(i)dondadje Add. p. 110, l. 11 | r(i)dondè Add. p. 110, l. 11 | r(i)donè, intensif de *d(o)nè* | *r(i)dorè 438 | r(i)douchi 111 | *r(i)-dougnadje 110 | r(i)dougni 110, 111 | *r(i)douviadje 114 | r(i)douviè 114, 561, 721 | *r(i)drèssadje 107 | *r(i)drèssèmint 107 | r(i)drèssi 107, 110, 119, 215, 627 | *r(i)drwèti 627 | *r(i)d(i)visè, rid'visè, r'divisè 334 | rid'vu cf. *r(i)d(i)vu* | *rieû, riyèû cf. *rawè* (propr.) | rifraf 632, 770 | *rif : di(~ èt d'raf 109, 259, 299 | *r(i)fachadje Add. p. 189, l. 23 | r(i)fachi Add. p. 189, l. 23 | *r(i)façon 522, 743 | *r(i)façonè 743 | r(i)falu 724 | *r(i)fauladje 752 | r(i)faulè 752 | **rife 560 | r(i)fè 129, 136, 191, 214, 222, 265, 275, 308, 431, 496, 515, 549, 572, 609, 729, 743, 764 | *r(i)fèradje 744 | r(i)fèrè 438 | *r(i)fèssadje 753 | r(i)fèssi 753 | *r(i)fèùtradje 713 | *r(i)fèùtrè 713 | *r(i)friadje 743, 750 | *r(i)findadje 117 | r(i)fignoladje Add. p. 78 l. 12 | r(i)fignolè id. | r(i)finde 117, 506, 509, 541 | *r(i)finderèce 1118, 506, 513, 540 | *rifladje 120 | *r(i)flauwi 632 | *riflè 120 | r(i)flori 54 | *r(i)florichadje 54 | r(i)fonçadje Add. p. 709, l. 8 | *r(i)fonci 709 | *r(i)fondadje 765 | r(i)fonde 136, 627 | *r(i)fôrmè 627 | *r(i)fouladje 750 | r(i)foulè 123, 500.

*r(i)foulemint 123 | r(i)fouleû (P) | *r(i)fouleûse 497, 500 | r(i)-fouïrbu 85, 218 | *r(i)fouyeter 522 | *r(i)frèchi 698 | r(i)frèdi (P) cf. *rafèrèdi* | *r(i)frotadje 758 | *r(i)frin 360 | r(i)frotè 85, 218, 321, 568, 569 | *rifladje 120 | riflè 120, 406 | *r(i)fumadje Add. p. 183, l. 36 | *r(i)fumè Add. p. 183, l. 36 | r(i)fus 282 | *r(i)fusadje 726 | r(i)fusè 171, 210, 254, 282, 338, 459, 551 | r(i)fwardji Add. p. 497, l. 3 | r(i)galocher (P) | *r(i)galonè 522 | *r(i)gangnadje 709, 755, | r(i)gangni 120, 122, 549 | r(i)gârd 703 ; au r'gârd di 653 | r(i)gârdè 193, 209 | r(i)gârni 766 | *r(i)gârnicadje 766 | r(i)glati 633, 635 | *r(i)glaticadje 633 | r(i)glatichemint 767 | riglèye cf. *driglèye* | rigodin.ne (P) cf. *diguèdine* | rigodon 358 | *rigoladje 698 | *rigole 759 | rigolè 698 | *r(i)gorladje 707 | *r(i)gorlè 707 | *r(i)gougnadje 113 | r(i)-gougni 113 | r(i)goulè 306, 642 | *r(i)gravadje 750 | r(i)gravè 750 | *r(i)grèfadje 748 | r(i)grèfè 748 | r(i)grèt 222 | *r(i)grètadje (regret) Add. p. 222, l. 31 | *r(i)grètadje 707 | r(i)grètè, regretter 222 | r(i)grètè 707 | rigrigni cf. *règrigni* | *r(i)gripadje 709 | r(i)gripè 123 | *r(i)grochi 75, 625 | *r(i)grochichadje 625.

*r(i)ièsse 774 | r(i)jùjè 760 | *r(i)kèrdji 574, 631, 759 | *rikète 624 | *r(i)keûdadje cf. *r(i)cosadje* | *r(i)keûde cf. *r(i)keûse* | r(i)keûse 752 | *rikiki 176, 177 | *r(i)laçadje 717 | *r(i)lachadje 760 | r(i)lachaude 354 | *r(i)lache : à r' lache cf. *r(i)laye* : à r'laye | r(i)lachi 760 | r(i)-laci 717 | *r(i)lafe 542 | *r(i)laf 691 | r(i)lanci 747 | r(i)lapadje 746 | r(i)lapè 746 | *r(i)latadje 111 | *r(i)latè 111, 441 | r(i)lateû Add. p. 112, l. 22 | *r(i)laucadje 710 | r(i)laukè 710 | r(i)lavadje 630, 757 | r(i)lavè 46, 52, 296, 568, 629, 738 | r(i)laveriye cf. *laveriye* | *r(i)-laveûse 758 | r(i)lavûre Add. p. 569, l. 29 | *r(i)laye : à r'laye 40, 669 ; cf. à r'laye *dès boucs* | r(i)layèû Add. p. 112, l. 22 | *r(i)layi 40, 111 | rîle 490 | **rîle cf. *aclapant(s)* | *r(i)lètchadje 89, 185 | *r(i)lètcheû Add. p. 90, l. 13 | r(i)lètchi 89, 185, 629, 672 | *r(i)lèvadje 107 | *r(i)lèvant 783 | r(i)lèvè 107, 110, 119, 123, 128, 129, 182, 257, 276, 285, 302,

303, 320, 336, 397, 406, 416, 433, 449, 450, 490, 528, 550, 620, 621, 642, 744 | **r(i)lèveu** 706, 742, 745 | ***r(i)lèvint** 261 | **rileye** 772 | ***r(i)lignadje** 42 | ***r(i)lignetadje** Add. p. 697, l. 28 | ***r(i)lignetè** 697 | **r(i)ligni** 43, 140 | ***r(i)lîjadje** (lecture) Add. p. 348, l. 7 | ***r(i)lîjadje**, tri 115 | **r(i)lijion** 608 | **r(i)lin** 42.

***r(i)lin.nadje** 707 | ***r(i)lin.nè** 111, 261, 441, 707 | **r(i)lin.neu** Add. p. 112, l. 22 | ***r(i)linwetadje** 746 | ***r(i)linwetè** 746 | **r(i)lique** 763 | ***r(i)lire**, trier 115, 210, 438, 487 | **r(i)lire** (lecture) 348 | **r(i)lîter** (P) cf. *relîre*, *r(i)lîre* | ***r(i)lomadje** 760 | **r(i)lomè** 589, 589 | ***r(i)lopè** 170 | ***r(i)loquetadje** 757 | **r(i)loquetè** 563, 568 | ***r(i)louwadje** cf. *r(i)luwadje* | **r(i)louwè** cf. *r(i)luwè* | **r(i)loyadje** 106 | **r(i)loyeu** Add. p. 106, l. 15 | **r(i)loyi** 106, 449 | **r(i)loyûre** 705 | ***r(i)lûjadje** 767 | ***r(i)lûjance** 632 | **r(i)lûjant** 192, 629 | **r(i)lûre** 37, 569, 635, 705 | ***r(i)luwadje** 755 | **r(i)luwè** 755 | **rim** 543 | ***r(i)macenadje** 748 | **r(i)macenè** 748 | ***r(i)machadje** 116 | **r(i)mache** 116, 394 | **r(i)machi** cf. *r(i)mache* | ***r(i)mârcotadje** 748 | ***r(i)mârcotè** 748 | ***r(i)mariadje** 322, 324 | **r(i)mariè** 322, 743 | ***r(i)mârquadje** 769 | **r(i)mârque** 534, 717 | **r(i)mârquè** (marque) 769 | **r(i)mârquè** 193 | ***r(i)massiadje** 703 | ***r(i)massyi** 703 | ***r(i)masticadje** 749 | **r(i)mastiquè** 749 | ***r(i)matè** 500 | ***r(i)mawiadje** 703 | **r(i)mawyi** 703, 762 | **rime-rame** 764 | **r(i)mède** 134, 136, 152, 155, 156, 702 | ***r(i)médiadje** 713 | **r(i)médyl** 713 | ***r(i)mêrciadje** 241 | **r(i)mêrcimint** 724 | **r(i)mêrcyi** 241, 280 | ***r(i)mèsuradje** 659 | **r(i)mèsuré** 91, 659 | ***r(i)mètadje** 89, 155, 247, 484, 674 | **r(i)mète** 82, 89, 90, 127, 127, 129, 135, 149, 149, 155, 186, 202, 202, 210, 227, 228, 246, 247, 267, 285, 290, 320, 321, 337, 351, 357, 388, 405, 442, 445, 447, 450, 452, 454, 458, 484, 515, 548, 556, 567, 598, 645, 648, 667, 674, 681, 682, 697, 712, 719, 719, 761.

r(i)mîse 356, 539 | **r(i)montadje** 484, 717 | ***r(i)montant** 783 | ***r(i)monte** 495 | **r(i)montè** 123, 203, 484, 496, 548, 671 | ***r(i)mon-trance** 612 | ***r(i)montwâr** 750 | **r(i)môrd** 149, 169, 246, 642 | ***r(i)-mostradje** 726 | **r(i)mostrè** 36, 255, 256, 260, 292, 331, 355, 593 | **r(i)mostreu** 726 | ***r(i)mouftadje** 726 | **r(i)mouftè** 726 | **r(i)mougni** 168, 337 | ***r(i)moussadje** (hab.) 185 | ***r(i)moussadje** (mouv.) 710 | **r(i)moussi** 126, 598 | **r(i)moussi** (hab.) 185 | ***r(i)mouyadje** 758 | **r(i)mouye** 480, 570 | ***r(i)mouyi** 570 | **rimpli** 66, 74, 447, 625, 669, 677 | **rimplichadje** 625 | ***r(i)museladje** 747 | **r(i)muselè** 747 | ***r(i)mu-want** 303 | **r(i)muwè** 83, 105, 108, 120, 127, 213, 247, 272, 289, 301, 589 | **r(i)mûwe-mwin.nadje** 565 | ***r(i)mûweriye** 109 | **rin**, rein 93, 98, 111, 148, 152, 219, 273 ; cf. *toûr di* ~ | **rin**, rien 75, 76, 84, 122, 129, 130, 135, 136, 166, 178, 186, 189, 201, 210, 211, 213, 230, 231, 232, 240, 244, 248, 251, 253, 257, 261, 264, 266, 268, 269, 269, 270, 271, 272, 274, 275, 278, 279, 281, 283, 284, 285, 287, 293, 294, 299, 300, 301, 305, 306, 309, 310, 323, 341, 342, 345, 346, 347, 388, 403, 433, 438, 439, 451, 477, 546, 550, 551, 554, 555, 556, 557, 558, 617, 621, 626, 629, 635, 646, 653, 657, 672, 690, 691, 721, 724, 732, 771, 773, 784 ; cf. *prôpe à* ~ ; *rin-di-tout* ; *rin qui vaye* ; *tot pus* ; ~ *visé-à-rin* | ***r(i)nachadje** 707 | **r(i)nachi** 114, 206.

***r(i)**naïri 695, 697 | ***r(i)**naïrichadje Add. p. 697, l. 15 | ***r(i)**nake : à ~ 170, 306 | **r(i)**nakè 89, 96 | **r(i)**natè (P) cf. *r(i)latè* | **r(i)**naud 66, 138, 152, 195, 417, 446, 645, 767 ; cf. *kèwe di r'naud* | **r(i)**naudadje 90 | **r(i)**naudè 36, 90, 149 | ***r(i)**naudeû 703 | **r(i)**naudûre 703 | **r(i)**nawî (P) cf. *rassêrcyi* | ***rin**chinchète cf. *rinchinchote* | ***rin**chinchote 175, 355 | **rind**adje 89, 546, 549 | **rind**e 89, 192, 209, 222, 234, 235, 239, 249, 254, 255, 261, 264, 280, 287, 299, 303, 310, 337, 431, 477, 548, 550, 555, 589, 674, 733 | ***rind**emint 755 | **rin** : ~ **di-tout** cf. *rin-du-tout* | **rindji** 627, 695 | **rindjiye** 449, 645, 665 | ***rind**pwin.ne, **rind**-pwin.ne 303, 303, 432 | **rin**-**di-tout**, **rin**-**du-tout** 133, 277, 278, 300, 346, 657 | ***rin**ète 390 | **rin**fladje 105 | **rin**flè 105, 106, 416, 528, 625 | ***ringo**-**tadje** 50, 698 | **ringotè** 50, 698 | ***ringui**adje 445 | **ringuingote** (P) | **ringuion** 528, 745 | **ringuyi** 445, 529 | ***r(i)**nichetè 114 | ***r(i)**nictadje 257, 335 | **r(i)**nictè 257, 335 | ***r(i)**nictèû 726 | **r(i)**niètadje 568 | **r(i)**nièti 35, 42, 71, 145, 153, 245, 496, 547, 568, 629, 672 | ***r(i)**nifladje 768 | ***r(i)**niflè 642 | ***r(i)**niflèû 768 | ***r(i)**nike 257 | ***r(i)**nipadje 185 | **r(i)**nipè 185.

r(i)niyi 303, 645 | **rinkinkin(s)** 233 | **rin.ne**, **rène** 516, 517, 518 | **rin.ne** raine 46, 69, 107, 127, 427, 585, 626, 714, 715, 743 ; cf. ~ *côrète* | **rin.ne**, **reine** 478, 588 cf. ~ *glaude* ; ~ *glauti* ; ~ *mârguèrite* ; ~ *di prè* | **rin.ne** *côrète* 48, 69 | **rin.ne** *glaude* 483, 528 ; cf. *aubricotéye* : ... 483 | **rin.ne** *glauti* 63, 483 | ***rin.ne** *mârguèrite* 484 | ***rin.ne** *di prè* 59, 139, 158, 177 | ***rin.nète** (malad.) 137, 137 | **rin.nète** 483, cf. *pome di ~* | ***rin.nète** (trav.) 498 | **r(i)**no 95, 98, 139 | **r(i)**nomè 734 | **r(i)**nomè 760 | **r(i)**nomèye 734 | **r(i)**non 392 | ***r(i)**nonçadje 741 | ***r(i)**nonceû 741 | **r(i)**nonci 168, 247, 250, 392 | ***r(i)**noûri 139, 167, 354, 546 | ***r(i)**novèladje 764 | **r(i)**novèlè 160, 609, 695, 764 | ***r(i)**novèlemint 764 | **r(i)**-**noyi** cf. *r(i)niyi* | **rin**-**qui-vaye** 284, 643 | ***rins'** 529 | **rinte(s)** 355, 545, 551, 718 | ***rin**tradje 710 | **rintrè** 126, 143, 146, 196, 250, 307, 320, 415, 436, 450, 472, 497, 502, 591, 741 | **rintréye** 126 | ***r(i)**nucadje 752 | **r(i)**nukè 752 | ***rin**vitadje 280 | ***rin**vitè 280 | **r(i)**nwâri 637 | ***r(i)**-**nwârichadje** 637 | ***ri**-**olè** 446 | ***ri**-**ôsse** 624 | **ri**-**ossi**, 108 (**r(i)**-**ôssi**, 123 | **r(i)**pachant 714 | **r(i)**pache 714 | ***r(i)**pachemint 171 | **r(i)**pachi cf. *r(i)pache* | **r(i)**pachu (P) cf. *r(i)pache* | ***rip**adje 445 | ***r(i)**paradje 748 | **r(i)**parè (v.) 490 | **r(i)**parè (adj.) 67 | **r(i)**parerèce 490 | ***r(i)**pa-rète 186 | **r(i)**pareû 748 | **r(i)**pas 171 | ***r(i)**passadje (mouv.) 120, 123, 179.

r(i)**passadje 697 | **r(i)**passè (mouv.) 120, 125, 164, 179, 183, 183, 416, 472, 505, 529, 537, 548, 589, 692 | **r(i)**passè 498, 534, 537, 726, | ***r(i)**passè (sb.) 567 | **r(i)**passèû 444, 537 | **r(i)**paurtadjî (P) | **r(i)**-**paurti**, **repartir** 122 | **r(i)**paurti, **répartir** 765 | ***r(i)**paurtichadje 765 | **r(i)**pavadjè 748 | **r(i)**pavè 748 | ***r(i)**payadje 755 | ***r(i)**payèû 755 | **r(i)**payi 274, 548 | **ripe** 504 | **ripè** 445, 446 | **r(i)**pègnetè 490 | ***r(i)**pènetadje Add. p. 184, l. 1 | ***r(i)**pènetè Add. p. 184, l. 1 | *r(i)**pènetè 515 | ***r(i)**pèsadje 771 | **r(i)**pèsè 659 | ***r(i)**pètadje 117 | ***r(i)**pètadje 99 | ***r(i)**pètârdè 42 | **r(i)**pètè 117 | ***r(i)**pètè 394 | ***r(i)**pètè 99 | ***r(i)**peûplè 324 | ***r(i)**picadje 484 | ***r(i)**piçadje 113 | ***r(i)**p(i)-**chadje**, **r'pichadje**, **rip'chadje** 704 | ***r(i)**p(i)**chi**, **r'pichi**, **rip'chi** 704 |

r(i)pici 113 | r(i)piède 549 | *r(i)pimpadje 185 | *r(i)pimpè 185 | *r(i)pindadje 706 | r(i)pinde 706 | *r(i)pinsadje 208 | r(i)pinsè 208 | r(i)pintant : au r'pintant 246 | r(i)pinti : si r'pinti 246 | *r(i)pin-tichadje 246 | ripipi (P) cf. *chufèrlu* | *r(i)pitadje Add. p. 118, l. 28 | r(i)pitè Add. p. 118, l. 28 | r(i)piquè 164, 292, 485, 591, 600, 615 | *r(i)placadje, r(i)plaquadje 749 | *r(i)plaçadje 773 | *r(i)placè 773 | *r(i)plafonadje 749 | r(i)plafonè 749.

r(i)plantadje 55 | r(i)plantè 55, 408, 485 | r(i)plaquè 749 | r(i)-plâtradjè 713 | r(i)plâtrè 713 | r(i)plaustri 749 | r(i)plaustrichadje 749 | ripler (P) | r(i)plèyadje 110 | r(i)plèyi 110, 392, 415, 571, 728 | *r(i)plin.ni : si r'plin.ni 625 | *r(i)plissadje 758 | r(i)plissi 758 | *r(i)plomadje 707 | *r(i)plomè 707 | *r(i)plometadje 707 | *r(i)plo-metè 707 | *r(i)ploncadje 709 | r(i)plonkè 709 | *r(i)ploucadjè 706 | *r(i)ploukè 706 | r(i)ploûre 40 | r(i)poli 750 | r(i)polichadje 750 | *r(i)pompeladje 698 | *r(i)pompelè 571, 698 | *r(i)ponadje 746 | r(i)ponre 746 | r(i)pontiadje Add. p. 537, l. 14 | *r(i)pontyi 537 | r(i)pôrt 761 | *r(i)pougneû 102, 157 | r(i)pougni 705 | r(i)présintâ-cion 739 | *r(i)présintadje Add. p. 739, l. 38 | r(i)présintant Add. p. 739, l. 38 | r(i)présintè 355 | *r(i)prîje 356, 404, 707 | r(i)prinde 129, 220, 228, 263, 265, 274, 303, 309, 336, 394, 431, 532, 632, 698, 711 | r(i)protche 282, 737 | r(i)protchi 183, 210, 263 | *r(i)pwartadje 707 | r(i)pwartè 707 | r(i)pwaze (P) | ripwè 445 | *r(i)pwèsadje 442 | r(i)pwèsè : si r'pwèsè 200, 439, 442, 452 | *r(i)pwèsèye 442, 680 | *r(i)qwê(re) 193, 562, 610, 647, 687 | rîre (sb.) 214 | rîre (v.) 82, 96, 99, 104, 194, 203, 214, 215, 216, 217, 219, 221, 247, 253, 259, 270, 273, 285, 294, 296, 299, 302, 309, 342, 351, 557, 670 ; *po* ~ 215, 342 ; cf. *djan sins* ~.

*risbictadje 110 | risbictè 110 | *riscadje 263 | riscapiawe (P) | *riscrèpadje 115 | *riscrèpè 115 | riscrîre 738 | *rîse 445 | *risète 214 | *risèye 214, 215, 253, 335 | *r(i)sièrvu 416 | *risispalia 700 | *riskètadje 708 | *riskètè 708 | *rispatè 118 | rispaude 115 | *rispau-madje 758 | rispaumè 567 | *rispaurdadje 708 | *rispitadje 108, 717 | rispitè 108, 122 | *rispiyadje 708 | *rispiyi 117 | *rispotchi 118 | risquant 232 | risque 237 | *risquè 85, 262, 264, 266, 269, 309, 391, 554, 557, 658 | *r(i)ssafsi : si ~ 226 | *r(i)ssaladje 182 | r(i)ssalè 182 | *r(i)ssatchadje 113 | r(i)ssatchi 50, 84, 87, 90, 113, 166, 204, 243, 248, 339, 572 | *r(i)ssauteladje 708 | r(i)ssautelè 708 | *r(i)ssauyadje 708 | *r(i)ssauyi 116, 707 | r(i)ssay(e) (v.) 262, 419 | *r(i)ssayadje 262 | *r(i)ssaye (sb.) 263 | r(i)ssayi cf. *r(i)ssay(e)* | risse cf. *risque* | *r(i)ssè-ladje 751 | r(i)ssèlè 751 | *r(i)ssèmadje cf. *r(i)ssumadje* | r(i)ssèmè cf. *r(i)ssumè* | r(i)ssèmèladje 751 | r(i)ssèmèlè 516 | *r(i)ssèradje 113 | r(i)ssèrè 113, 142, 155, 164, 232, 311, 490, 561, 687 | *r(i)ssèremint 114 | r(i)ssètchi 698 | *r(i)ssinè 591 | *r(i)ssin.miadje 751 | r(i)ss-in.myi 505, 537.

r(i)ssinte 132, 379, 644 | *r(i)ssintemint 131 | r(i)ssôdadje 754 | r(i)ssôdè 503, 537 | *r(i)ssofladje 97 | *r(i)ssoflè 97, 442 | r(i)ssondji 208 | *r(i)ssonè 612 | *r(i)sson.nadje Add. p. 131, l. 1 | *r(i)sson.nè

Add. p. 131, l. 1 | *r(i)ssôrt* 106, 337, 496, 560, 564 | *r(i)ssôrti* 122 | **r(i)ssoufradje* 748 | **r(i)ssoufrè* 748 | **r(i)ssov'nu* : si ~ 718 | **r(i)ssucradje* 182 | **r(i)ssucrè* : si *r'sucrè* 182 | **r(i)ssumadje* 446 | **r(i)ssumè* 446, 485, 729 | **r(i)ssûnadje* Add. p. 131, l. 2 | **r(i)ssûnè* Add. p. 131, l. 2 | **r(i)ssuwadje* 758 | **r(i)ssuwè* 85, 160, 180, 218, 220, 528, 568 | **ristampadje* 706 | *ristampè* 706 | **ristatadje* 710 | **ristatè* 710 | **ristauradje* 708 | **ristaurè* 115 | *ristaurdjî* (P) cf. *rastaurdji* | *ristindadje* 571, 708, 758 | *ristinde* 115, 416, 521, 571, 572 | *ristindeuse* 758 | **ristin.nadje* 537 | *ristin.nè* 438, 537 | **ristin.neû* 444, 537 | **ristit chadje* 707 | *ristitchi* 707 | **ristopadje* 699 | *ristopè* 699 | **ristrilè* 115 | **ristritchadje* 109, 185 | *ristritchî* 109, 185 | **ristuvadje* 716 | *ristuvè* 716 | *r(i)tam'ji* Add. p. 531, l. 2 | **r(i)tapadje* 706 | **r(i)tape* 191 | *r(i)tapè* 129 | **r(i)tapissadje* 749 | *r(i)-tapissè* 749 | **r(i)târd* 686 | *r(i)taurd* cf. *r(i)târd* | **r(i)tauteler* 173.

r(i)tayadje 117 | *r(i)taye* 117, 521, 622 | *r(i)tayèu* 117 | *r(i)tayi* 117, 485 | *r(i)tchair* 107, 126, 131, 160, 195, 202, 203, 230, 234, 243, 273, 275, 276, 281, 289, 292, 304, 336, 411, 466, 554, 556, 765 | **r(i)tchantadje* 768 | *r(i)tchantè* 768 | *ritchau* (anim.) 67, 82, 416 | *ritchau(d)*, riche 352, 546 | **r(i)tchaufadje* 767 | *r(i)tchaufant* 715 | *r(i)tchaufè* 40, 177, 178, 183, 633, 651 | **ritchaurdadje* 641 | *ritchaurdè* 70, 641 | **r(i)tchaussadje* 191 | *r(i)tchaussi* 91, 191, 289 | *ritche* 98, 163, 353, 354, 546, 756 | *r(i)tchèriadje* Add. p. 513, l. 36 | *r(i)tchèrdji* cf. *r(i)kèrdji* | *r(i)tchèryi* Add. p. 513, l. 36 | **r(i)tchèssadje* 742 | *ritchèsse* 214, 557, 677 | *r(i)tchèssi* 742 | **r(i)tchèyadje* 107 | *r(i)tchîr* 419, 704 | *r(i)tchitchi* (v.) 705 | *ritchitchi* (sb.) (P) | *ritchitchisuslia* (P) | **r(i)tchiyadje* 704 | **r(i)tchôcadje* 709 | *r(i)-tchôkè* 123 | **r(i)tchôkyi* 72 | *r(i)tchwèsi* 719 | **r(i)tinkiadje* 705 | *r(i)tinkyi* 130, 640 | *r(i)tinre* 113, 202, 318 | **r(i)tiradje* 707 | *r(i)tirè* 113 | *r(i)t(i)nu*, *rit'nu*, *r'tinu* cf. *r(i)tinre* | **r(i)t(i)nûwe*, *rit'nûwe*, *r'tinûwe* 299.

r(i)tonde 749 | **r(i)tonde* Add. p. 81, l. 28 | **r(i)tonè* 41 | **r(i)toquè* Add. p. 111, l. 21 ; 633 | *r(i)touche* 752 | *r(i)toucheu* (P) | *r(i)touchi* 755 | *r(i)touchi* 752 | **r(i)toûne* : ~ *matènes* 109 | *r(i)toûr* 689 | **r(i)toûrnadje* 108 | *r(i)toûrnè* 84, 108, 120, 122, 127, 154, 194, 197, 199, 200, 209, 211, 213, 224, 227, 234, 240, 241, 247, 276, 340, 394, 433, 452, 474, 572, 604, 692, 741, 770 ; cf. *r(i)toûne-matènes* | **r(i)toutadje* Add. p. 394, l. 15 | **r(i)toute* (sb. fém.) Add. p. 394, l. 15 | **r(i)toutè* 394 | **r(i)touyadje* 116 | **r(i)touyi* 116 | **r(i)traçadje* 499 | *r(i)tracè* 499 | *r(i)traît* 496 | *r(i)traîte* 612 | **r(i)traîtè* 744 | *r(i)traîti* cf. *r(i)traîtè* | **r(i)travayi* 432 | **r(i)trawadje* 117 | *r(i)trawè* 117 | **r(i)trèssadje* 536 | *r(i)-trèssi* 536 | **r(i)trimpadje* 499 | *r(i)trimpè* 498 | **r(i)trin.nè* 113 | **r(i)tripadje* 66 | *r(i)tripè* 66 | *r(i)trompè* 298 | **r(i)trossadje* 107 | *r(i)trossi* 91, 107, 123, 432, 634 | **r(i)trosswè* 509 | *r(i)trouvè* 272, 278, 463, 630, 651, 652 | **r(i)tûzadje* 208 | *r(i)tûzè* 208 | *r(i)twadè* 116 | **r(i)twardadje* 116 | **r(i)twartchadje* 116 | *r(i)twartchi* 116.

r(i)twèsadje Add. p. 660, l. 30 | *r(i)twèsè* Add. p. 660, l. 30 | **ri-ucadje* 334 | **ri-ukè* 334 | *rivadje*, rivage, 585, 762 | **rivadje* (river)

750 | rivadjwès 576 | r(i)valu 557 | *rivè 750 | rivelote 51 | *rivèt 498 | rivète (P) | r(i)veûy 85, 153, 319 | *r(i)vicadje 158 | *rivièrè 374 | *r(i)viêrs : au r'viêrs 107, 229, 244, 628 | *r(i)viêrsadje 107 | r(i)-viêrsè 107 | *r(i)vikè 158 | r(i)vindadje 755 | r(i)vinde 256, 548, 669 | r(i)vindeû 755 | *r(i)vindjadje 243 | r(i)vindje 247, 250, 391 | r(i)vindje(s) 349 | r(i)vindji 243, 721, 736 | r(i)vîre cf. r(i)veûy | *r(i)vistra-dje 750 | r(i)vistrè 496 | *rîvlè 405 | *rîvleû 405 | *rîvléye 405 | riv'-nant cf. *ruv'nant* | riv'nu cf. *ruv'nu* | *r(i)volè 490 | r(i)v(o)lu, riv'lu r'volu Add. p. 247, l. 26 | r(i)vômi 703 | *r(i)vômichadje 703 | *r(i)vo-radje 709 | *r(i)vorè 709 | *r(i)vôtadje 760 | r(i)vôtè 589 | r(i)vôy cf. r(i)veûy ; à r'vôy | *r(i)voyi 709 | r(i)vûwe 355 | r(i)wadji 549 | *r(i)waitadje 85 | r(i)waitant 86, 286, 312, 388 | r(i)waiti 85, 86, 87, 195, 243, 253, 286, 289, 296, 354, 460, 547, 555, 718 | *r(i)wasu 263.

r(i)widadje 115 | *r(i)widi 115 | *r(i)witchi 115 | riya 214 | riyadje 214 | riyau 720 | *rîyeriye 214 | **riyisse cf. *rise* | riyote 214 | riyotè 214 | riyoteriye 214 | riz 143, 150, 158, 176, 528, 529, 567 | *r(i)zou-bladje 708 | *r(i)zoublè 708 | rlagne : à ~ (P) cf. *r'laye* | rmâr (P) | ro 459, 463 | *ro 731 | robau 481 | rôbe 188 | *robète 66, 466 | *robin 463 | rôdè (pron. *au*) 108 | rodjausse 637 | rodje 58, 60, 66, 67, 69, 78, 84, 146, 332, 390, 413, 415, 427, 447, 465, 466, 469, 471, 481, 482, 483, 589, 636, 702, 745, 767 ; cf. ~ *fusin* ; ~ *gôje* ; ~ *golé* ; ~ *kèwe* | rodje face (P) | **rodje fusin 58 | *rodje gôje 67, 416 | **rodje-golé 67 | rodje kèwe 67 | rodjète 169, 469, 637 | rodjeû 143, 637 | rodji 247, 633, 637 | *rodjichadje 637 | *rodjichemint 637 | *rododo 463, 512 | *rogâcion(s) 610, 761 | rogne, gale, 141 | rogne (anim.) 69, 650 | rogneûs 141 | rogni (P).

rôgue, rôque 151, 639 | rôguia 98, 640, 713 | *rôguiadje 98, 466 | *rôguiant 639 | roguin 463 | *rôguyi 98, 132, 466, 640, 713 | rokèt (P) rôkiadje 704 | *roktadje 749 | roktè 494 | roketeû 443, 494 | rôkyi 96, 149 | rôladje 300, 446 | role (bois) 510 | role (foin) 452 | role (tabac) 183, 184, 532, 533 | role (théâtre) 739 | rôlè 41, 120, 136, 300, 301, 417, 446, 549, 550, 689 | rôlète 79, 103, 217, 427, 545 | rôleû 120, 156, 300, 732 ; cf. ~ *d' travaus* | *rôleû d' travaus 744 | rôlia 445, 456, 759 | *rôlin.ne 120, 121, 513 ; à l' ~ 408, 418 | rolisse (P) | roman 579 | **romète 482 | *romin.ne 532, 537 | rompe cf. *d(i)rompe* | rompu cf. *d(i)rompu* | *rompûre cf. *d(i)rompûre* | ronche 58, 62, 63, 309, 468, 469, 477, 480 ; cf. ~ *di procureû* ; *pome di* ~ | *ronche di procureû 58 | ronchis' 57, 62 | roncin 182, 260, 459, 460 | *roncinè 459 | *rond (adj.) 293, 470, 498, 509, 536, 550, 701, 765 | *rond (sb.) 419, 429, 430, 490, 566 | rondeû 765 | rondjant 720 | rondji 217, 622 | *ronfladje 127 | *ronflant 233 | *ronflè 105, 127, 313, 711 | *ronfleû 128 | *ronrond 381 | rontia cf. rôtia | *ropèrè 713 | ros (P) cf. *rosti*.

*rosbif 524, 527 | rôse (sb.) 147, 217, 225, 265, 284, 418, 484, 600, 642, 649, 764 | rôse (mal.) 137, 138, 149 | rôse (pron. *au*) (adj.) 483, 636 | rôse d'Éjiye 61, 484, 637, 642, cf. *sauvadje*... | *roselant 84, 88, 633, 767 | *rôsète 484 | *roséye 48, 140, 176, 678 | rôsi 58, 484, 764 ; cf. *sauvadje* ~ ; ~ *d' tchin* | rôsi d' tchin 58 | *rôssadje 709, 765 | *rossârd

291 | *rosse 284, 293, 320, 458, 460 | rossète (adj., fém. de rossia) cf. ~
crawieûse agace | rossète (anim.) 68 | *rossète *crawieûse agace* 68 |
 *rôssi 123, 548, 624 | rossia (fém. rossète) 36, 68, 81, 82, 237, 296, 332,
 375, 459, 636 ; cf. *vèrboc* : rossia ~ ; rossète *crawieûse agace* | *rossignol
 740 | *rôstadjé 705 | rôstè 155, 172, 185, 190, 415, 544, 567, 569, 705,
 764 | rosti (v) 36, 130, 174, 179, 225, 524, 468, 633 | rosti (sb.) 175, 275,
 524 ; cf. ~ *bouli* | rosti : ~ *bouli* 554 | *rostichadjé 179 | rostîye
 173 | *rostok 726 | rotadjé 118, 120 | rotche 52, 585 | rote 120, 415, 416,
 484 ; di ~ 648 | rotè 77, 100, 101, 104, 107, 118, 120, 121, 138, 160, 172,
 211, 213, 249, 251, 253, 254, 255, 257, 259, 287, 292, 293, 295, 305, 306,
 384, 459, 516, 569, 580, 589, 590, 591, 623, 631, 647, 681, 689, 690, 693,
 694 ; cf. *rote-au-gnût* | *rote-au-gnût 686 | roteû 120 | rôtia 66, 48, 67.
 *rôtiadjé 55 | **rot'lindje cf. *racontâr* | *rôtyi 55, 84, 105, 543 |
 *rouche 332 | roudoudoupe (P) cf. *doudoube* | roucoutoucou 641 |
 roudî (P) | rouf 693 ; cf. *rouf-tot-djus* ; *rouf-rouf* | roufe 120, 451 ;
 cf. ~ à l' *tatche* | *roufe à l' *tatche* 61, 153 | roufiant (P) | *roufion 160,
 332 | *roufladjé 120 | *rouflau 120, 291 | rouflè 120 | *roufleû 709 |
 roufléye 120, 665 | rouf-rouf 120, 289 | rouf-tot-djus 291 | *roulâde
 426 | *roumdinadjé 706 | *roumdiné 706 | roum'dou doum' 374 |
 route 120, 122, 273, 306, 574 ; cf. *grand-~* | *rouwan 459 | **rouwe
 di meûr 61 | *rouye 486 | rouyo (P) | *rouyon 516 | rovioules 137, 712 |
 rovyi 87, 97, 153, 197, 203, 203, 204, 226, 316, 719 | rovyis' 203 | rôye
 40, 137, 160, 225, 255, 268, 273, 275, 293, 301, 302, 320, 393, 394, 435,
 445, 446, 456, 470, 484, 531, 586, 603, 650, 715, 728 ; cf. *couradje à rôyes* |
 *royète 456 | **royi 719 | **royin 530 | royon 446, 484 | *ruban 325,
 484 | rubârbe 53, 145, 177, 482, 528 | rubis 496, 636 | ruche (sb.) 478,
 478 | ruche (adj) 102, 628, 644 | rude 72, 182, 340, 388, 619, 620 |
 rudemint 619.
 *rûjadje 751 | rûji 168, 505, 537, 534, 754 | **rûjin d' tchin 58 |
 ruke 493, 644 | rukète 644 | rumatisè 138 | rumatisse 47, 138, 139 ;
 rumatisses 138, 138, 152 | *rume 151, 152, 152, 539 | ruminè 208 |
 rune (P) | runin 622, 629 | rûse, difficulté 219, 223, 235, 271, 273, 658
 *rûsè 731 | *rutabaga 83, 472, 481 | *rûtiadjé 242, 334 | rûtiau 335,
 640 | **(*r*)utuler cf. *scrouler* | rûtyi 48, 242, 334, 640 | ruv'nant (adj.)
 cf. *bin ~* ; *mau ~* | ruv'nant (sb.) 614 | ruv'nu (sb.) 545, 546 | ruv'nu
 (v.) 36, 51, 80, 84, 109, 125, 129, 136, 174, 202, 203, 226, 229, 234, 235,
 237, 259, 267, 275, 304, 311, 318, 337, 345, 351, 393, 528, 554, 614,
 628, 680, 683, 733, 734, 756 ; cf. *mau-mi r'vint* ; *di r'vint-di r'va*.
 ruwâde 460 | *ruwadje 118, 460 | ruwale 574 | ruwalète 574 |
 rûwe, roue 219, 264, 266, 304, 351, 425, 473, 496, 497, 499, 500, 501,
 512, 514, 530, 575, 765 | rûwe, rue 562, 574 | rûwe (pla.) 151, 482, 488 |
 ruwè 118, 344, 460 | *r'va : di ~ cf. *r'vint* : di ~ ... | *r'vas-î, rivasi 335 |
 *r'vint : di ~ di r'va 124 | rwè 234, 249, 390, 421, 435, 588, 589, 595,
 619, 729, 759, 771 ; cf. ~ *Édouwârd* | rwè Édouwârd 481 | rwèd 101,
 103, 123, 131, 138, 160, 198, 238, 292, 313, 381, 406, 420, 589, 619, 631,
 654, 690, 693, 716, 775 ; cf. *bon-z-èt-~* | rwèdemint 631, 766 | rwèdeû 631,
 690, 691 | rwèdi 631 | *rwèdichadjé 631 | *rwèdichemint 631 | rwèyâl

38, 764 | *rwèyâlemint 764 | rwèyaume Add. p. 588, l. 21 | rwine 509, 556 | rwine 547 ; cf. *cinsî* ~ *rwine* | *rwine-mwin.nadje 734.

S

*sabatu 187 | sâbe 59, 484, 760 | sabot 61, 191, 196, 346, 357, 501, 505, 509, 516, 536 ; cf. *mariye* : ~ *clape-sabots* | *sabotadje 751 | *saboté 509 | *saboteriye 751 | sabotî 142, 443, 508 | **sabouler 485 | *sâbradje 112 | *sâbrè 112 | *sâbreû 440 | *sac' 761 | *sacadjè 117 | *sacadjemint 117 | sacadjî 117, 130 | *saclet 564 | sâcrè 79, 225, 242, 276, 503, 602, 603, 619 | sâcrè nom 603 | *sâcrèdi 603 | *sâcrèmènetadje 117, 335 | *sâcrèmènetè 117, 289, 335, 602, 609 | sâcrèmint 302, 735, 762 | *sâcrifice 724 | sâcrifiyi 239 | *sâcristiye 611 | sacwants cf. *saqwants* | sacwè cf. *saqwè* | sadje 61, 145, 176, 482 ; cf. *franke* ~ | safran 638 | safsi 174, 206, 229, 232, 439, 633 | *saïsichadje 722 | saïsichant 722 | saïsichemint 229 | saïsichûre 722 | saïsine 218, 229 | saison 38, 43, 146, 449, 484, 523, 676, 676 cf. *ârière* ~ ; *muwate* ~ | saïson (toile d'araignée) 476 | *sâje 290 | saki cf. *saqui* | *salade (lég.) 67, 482, 485, 536, 637 | *salade (mets) 116, 169, 175, 176, 242, 568 | *saladje 179, 456 | *salamande 69, 573 | sâle 355, 559, 560, 588 | *salè 144, 179, 239, 456, 524, 642, 770 ; cf. *pitit* : ~ *salè* | *saligot 300 | salin (P) | sâlon 357 | *salope Add. p. 300, l. 11 | saloperiye 300 | *salpète 157, 586 | *salut 599, 609, 610, 611, 686, 744 | *salutaire 132 | *salut-Mariye 608.

saluwâde 736 | *saluwadje 736 | saluwè 736 | salwè 179, 463, 524, 525, 564 | sanbrwèse (P) | sambrwèzi (P) | same (P) | samwin.ne 38, 47, 99, 185, 476, 558, 594, 613, 675, 677, 684, 694, 705, 763, 773 | sandronète 190 | *sang cf. *coup d'* ~ | sankênêwe 50, 83, 304, 702 | sanke(s) 51, 574 | *sankis' 698, 759 | sanlise (P) | sanseroule 69 | *sansûwe 69 | *santè 129, 130, 594, 691, 711, 715 | saou (P) | *sapèrli-popète 379 | *sapeûr 359 | *sapin 54, 57, 513, 541, 542, 544 | *sâprè cf. *sâcrè* | saqui : one ~ 93, 197, 234, 293, 304, 315, 319, 336, 348, 533, 617, 645 | saqwants 216, 406 | saqwè : one ~ 86, 131, 132, 140, 166, 168, 190, 209, 210, 211, 213, 217, 221, 229, 235, 249, 264, 265, 266, 268, 272, 273, 275, 284, 306, 311, 316, 322, 323, 338, 342, 346, 352, 413, 437, 533, 545, 548, 552, 556, 562, 617, 644, 651, 653, 655, 682, 772 ; *saqwè* (masc.) 617 | *sârdine 68, 127 | sârlète 86, 230, 566 | sârpe 485, 535 | sârpète 485, 535 | sas(o)eur 713 | sasse 91, 539 | sassi (P) | satch 75, 166, 237, 287, 293, 310, 319, 321, 341, 357, 386, 434, 531, 532, 537, 548, 563, 565, 567, 653, 664, 667, 756 ; cf. *pwarteû aus* ~ | *satche cf. *sint* : *ni d'sint ni d'* ~ | *satchelèye 772 | satchi 83, 90, 91, 97, 113, 119, 128, 132, 142, 155, 184, 231, 238, 240, 257, 268, 275, 278, 281, 284, 322, 323, 331, 413, 435, 472, 473, 475, 503, 521, 577, 644 | satchiye 129, 667, 701 | satchot 139, 148, 532, 569, 578, 701 | satchotèye 668 | satou 260.

*sâtrè 602, 603 | sau 57, 138, 154, 158, 196, 426, 509, 586, 676 ; cf. *minon* ; ~ *muzèle* ; *maquète di* ~ | *sauce 166, 176, 643 | saucè 768 |

*saucière 566 | *saucisse 268, 524 | sauciadje 485 | saucle 485 | saucleu 747 | saucilin 485 | sauciwè 485 | *saucyi 726 | saudje cf. *sadje* | saujon (P) cf. *salson* | *saumadje 478 | *saumè 478 | **sau minon cf. *sau muzèle* | *saumoneuse 700 | *sau muzèle 57, 535 | saumwàre 179, 504, 525 | saunî 47, 566, 614 | saunia (P) | saupe cf. *sârpe* | **sauplère 565 | saurdjète 481 | saurot 187, 497, 750 | saurt(s) 586, 745 | *saurtadje 445 | saurtè 436, 445 | saurteu 745, cf. *ièbe di ~* | *saut 164, 169, 322, 358, 601 | sauteladje 107, 118 | sautelè 65, 107, 118, 177, 473 | *sautèlemint 119 | sautèleriye 107 | sauteleu 706.

sauterale 628 | sautiche (P) | sauvadje 44, 57, 61, 62, 63, 64, 157, 283, 482, 589; cf. ~ *airipe*; ~ *blanc bouyon*; ~ *boton*; ~ *boûkète*; ~ *bourache*; ~ *canada*; ~ *cièrfouy*; ~ *côre*; ~ *cwagnouli*; ~ *fusin*; ~ *mèlèye*; ~ *mostaude*; ~ *pèrzin*; ~ *pillè*; ~ *pinsèye*; ~ *porète*; ~ *pwâri*; ~ *rôse d'Éjipe*; ~ *rôsi*; ~ *sipinau*; *sauvadjes-as*; *pome di ~* | **sauvadje *airipe* 59 | *sauvadje *blanc bouyon* 59 | **sauvadje *boton* 59 | **sauvadje *boûkète* 59 | **sauvadje *bourache* 59 | **sauvadje *canada* 59 | *sauvadje *cièrfouy* 59 | *sauvadje *côre* 57 | *sauvadje *cwagnouli* 58 | *sauvadje *fusin* 58 | **sauvadje *marjolin.ne* 60 | *sauvadje *maron* 62, 139, 139, 427 | **sauvadje *mèlèye* 57 | *sauvadje *mostaude* 157 | *sauvadje *pèrzin* 61 | *sauvadje *pillè* 61, 476, 482 | *sauvadje *pinsèye* 157 | **sauvadje *poli* 61 | **sauvadje *porète* 61 | *sauvadje *pwâri* 57 | *sauvadje *rôse d'Éjipe* 61 | *sauvadje *rôsi* 58 | *sauvadjes-as 63 | **sauvadje *sipinau* 61 | *sauvadjeriye 283 | *sawè 228, 393, 394, 617, 693, 741 | *sauvenère 52, 436, 438, 586 | sauverdîa 67, 104 | sauulon 52, 139, 148, 148, 438, 499, 492, 495, 569, 637 | *sauvritè 227 | *sauvadje 115 | *sauyau 651 | sauyses 57, 58, 100, 128, 278, 352, 472, 564 | *sauyi 62, 115, 116, 448, 472 | savate 79, 132, 191, 273, 275, 309, 418 | savetadje 191 | savetè 191, 440 | saveti 191, 440, 443, 717 | *savon 141, 144, 261, 358, 427, 476, 477, 531, 569, 725 | *sav(o)nadje 758 | sav(o)nè 568 | savonète 531, 569 | sav(o)nèye 569.

savôye 481 | savoz 178, 221, 273, 299, 340, 347, 436, 590, 670 | savu cf. *sawè* | *savwayârd 291 | sawè 126, 133, 135, 148, 158, 161, 171, 183, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 201, 202, 202, 208, 211, 212, 218, 219, 220, 221, 222, 229, 232, 234, 236, 241, 245, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 261, 262, 269, 270, 271, 272, 273, 278, 279, 281, 282, 284, 284, 285, 288, 307, 308, 312, 314, 323, 324, 336, 340, 342, 343, 345, 346, 347, 365, 375, 439, 442, 451, 464, 477, 555, 590, 619, 643, 644, 648, 656, 670, 672, 691, 709, 775; cf. ~ *aye*; ~ *ote* | sawè : ~ *aye* 105, 120, 127, 132 | sawè : ~ *ote* 132 | sawèri cf. *sayu* | sawouce (P) | saya 40, 41, 218, 313, 383, 392, 475, 532, 564, 565, 566, 640, 668 | *sayadje 262 | say(e) (v.) 171, 246, 262, 410, 522, 642, 732 | saye (sb.) 263, 264 | *sayelèye 668 | sayète 521, 572 | sayetè 572 | sayeu Add. p. 262, l. 22 | sayi cf. *say(e)* | sayin 173, 515, 524, 527 | sayu 54, 58, 137, 153, 157, 177, 426, 427, 700 | sbarà 229 | *sbaradje 229 | *sbarant 459 | sbarè 229, 230 | *sbarûre 229 | *sbassenadje 487 | sbassenè 485 | *sbîji 42, 141 | *sblari 84, 131 | **sboyelè 524 | *sbritchî 50 | *sbrognetè 622 | sbrôtchi 118 | sca (P) | scabèle 743 | scaderia (P) | scadia 463, 564 | scafia (P) cf. *scafîote* | *scafîadje 168.

scafïote 54, 158, 486 | scafyi 168 | scaleçon 187 | *scamia 450 | *scandale 341 | scaneçon cf. *scaleçon* | *scapulaire 608 | *scarbinadje 487 | scarbinè 487 | **scarbote cf. *navète* | scarole 747 | *scasse 410 | *scat' 52 | scaufion (P) | scaugne 98, 142, 286, 313, 464, 486, 554, 700 | scaugnî (P) cf. *scauyi* | *scaune 508 | scaurson 73, 76, 542 | *scauyadje 112 | scauyi 72, 85, 112 | scaye 52, 65, 82, 492, 509, 549, 634 | *scayetadje 749 | scayetè 466, 749 | scayetèu 52, 133, 443, 492 | **scayîye cf. *coû* | scayon 507, 531, 564 | *s(c)élèrat 291 | sclat 446, 622, 626, 635 | sclaunchi 214, 216, 288, 337, 638 | *sclayadje 55 | sclayi : si ~ 55, 64, 543 | sclêdadje (P) | *sclêpe cf. *chiipe* p. 481 | sclibot 542 | sclimbe 542 | sclimbwagne 138, 628 | sclimbyi 541 | *sclindjadje 112 | sclindje 112, 260 | sclindji 112 | sclintchi (P) cf. *sclindji* | *sclipadje 709 | **scliipe cf. *chiipe* (*d'a*) | *scliipè 122 | sclite 751 | *scliye 743 | scloyon (P) | sclûse 512 | sclûzer (P) | *scokèt 745 | *scoladje 255, 592 | scole 160, 559, 592, 592 ; cf. *maîsse di ~* | scolè 193, 254, 559, 592, 717 | scoli 509, 559, 592 | *scopurnadje 487, 543 | *scopurnè 427, 487 | scôrçon (pron. *au*) cf. *scaurson* | *scorè 72.

*scoriadje 112 | **scoriète 751 | scorieû Add. p. 112, l. 22 | scorion 162, 191, 449, 564 | scoriye 100, 112, 163, 258, 353, 417, 516 | scorlo cf. *colèvrot* | scôrsionêre (pron. *au*) 481 | scoryi 44, 112, 261, 638 | *scotadje 450 | scotcha 53 | *scotè 450 | *scoteû Add. p. 450, l. 31 | *scouchadje Add. p. 541, l. 11 | *scouchetadje 56, 754 | *scouchetè 56, 257, 541 | scouchi 541 | scoupla 565 | *scoute 470 | scrabiye 540, 566 | 632 | *scramadje 455 | scamè 177, 455, 455 | *scraméye 456 | *scrandi 441 | *scrandidhadje 441 | *scrandidchant 441 | *scrandidchûre 744 | scrans (scran) 244, 439, 441, 610 | scrauwe (P) | scrauwèr (P) | *scrèpadje 115, 485 | scrèpè 81, 115, 142, 179, 222, 429, 478, 485, 509, 524, 568 | scrèper cf. *rèpè* | *scripète 115, 491, 528 | scrèpèu 760 | scrèpia 49 | scrèpûre 115 | *screûpia 225 | scribâne (P) | *scrijadje 348 | scrîjeû 348 | scrin (P) | scrine cf. *chine*, *échine* | scrinî (P) | scrinia (P) | scripleû (P) cf. *spèpieûs* | scrîre 285, 297, 348, 592, 593, 640 | scriyeû Add. p. 348, l. 7 | scrok (P) | scroker (P) | *scrotadje 168 | scrotè 42, 168, 170, 298, 415, 450, 486, 487, 569 | scroteû 758 | *scrotwè 560.

scroule 274, 507, 508 | *scrouler 507 | scrufiêr 285, 438, 495, 566 | scultè 740 | scultèu 740 | *scurlot 317 | *scwacådje 56 | scwace 53, 153, 158, 184, 381, 462, 545 | scwaci 56, 541 | *scwarnadje 470 | scwarnè 470, 476 | scwassêre 417, 516 | scwassî (P) | scwale 612, 734 | scwèlèye 668 | **scwèran cf. *s(o)couran* | sé 47, 144, 148, 154, 156, 176, 183, 415, 427, 438, 505, 531, 553, 562, 566, 643 ; cf. *brîye-~* ; *spîye-~* | *sè (si devant l) 257 | *sécateûr 485 | *sècoûrs 246, 337 | secrèt 733 | secrètaire 588 | sèdrî (P) cf. *cindrè* | *sègnadje 713 | sègneû 157, 783 | sègneûr 739 | sègni 157, 174, 608, 609, 615 | *sègonde 661, 675 | sékwème (P) cf. *cinkwème* | *sèladje 751 | **sèle 358 | sèle 459, 516 | *sèlè 751 | *sèlète 516, 519 | sèli 744 | sèliète (P) | sèliètée (P) | sèlon 135 | sèmadje cf. *sumadje* | sème 504 | sèmè cf. *sumè* | sèmedi 48, 359, 569, 572, 601, 678, 679, 680.

sèmeû cf. *sumeu* | sèmeûse cf. *sumeu*se | sèn' : li ~ 134, 209, 220, 222, 335, 435, 558 | *sénateûr 588 | s(è)né 151 | *sensibe 213 | *sentinèle 96 | sè(p)t' 36, 201, 202, 242, 303, 358, 390, 393, 441, 562, 590, 596, 599, 615, 616, 665, 714, 720, 746, 772, 782 | *sèptante 666 ; cf. ~-cinq' | *sèptante-cinq' 186 | *sèptantin.ne 665 | *sèptantyn.me 772 | *sèptantyn.memint 772 | sè(p)timbe 599, 603, 677 | sè(p)tin.ne 665 | sè(p)tyin.me, sètyin.me 391, 665 | *sè(p)tyin.memint 772 | sèra (P) | *sèràde 223 | sèradje 113, 260 | sèrant 223 | *sèrciadje 260 | sèrcyi 260 | sèrdjant 332, 468, 591, 597 | sère, serrure 560 | *sère, serre, 484 | *sère : è ~ 450, 502, 631 | sèrè 42, 85, 90, 113, 128, 131, 188, 194, 223, 224, 232, 260, 338, 392, 406, 408, 450, 506, 533, 554, 561, 562, 592, 695, 737 | *sèremint 114 | sèrène 455 | *sérieûs 215, 247, 252, 308 | sèrieûsemint 725 | sèrinâde 768 | sèrinè 640 | sèrinète 356, 640 | *sèringadje 748 | sèringue 155 | *sèringuè 748 | sèrmint Add. p. 590, l. 14 | sèron (P) | *sèrpin 449 | *sèrpinadje 450 | sèrpinè 450 | *sèrpinia 745.

sèrpint 628 | *sèrvice 239, 264, 280, 282, 613 | sèrvicîre (N) cf. *sèrvi(y)aue* | *sèrviète 190 | sèrviteûr 770 | *sèrvi(y)aue 239, 280 | sèrwî 443 | sès 92, 159, 319, 558, ; cf. *si* (adj. poss.) | *sès' 244, 279, 313, 660 | sèt' cf. *sè(p)t'* | sètch 37, 43, 75, 104, 174, 261, 338, 395, 453, 476, 490, 528, 621, 622, 631, 635, 673 | *sètchadje cf. *sètchichadje* | *sètcherèsse 677 | sètchemint 725 | sètcheû 697, 766, 782 | sètchi 55, 131, 150, 447, 701, 766 | sètchichadje 55 | sètès-èglîjes 598 | *sètin 665 | seû, tot ~ 120, 126, 160, 201, 256, 308, 324, 349, 350, 475, 562, 667 ; cf. *mièrseû* 728 | seu cf. *swè* | seû : cf. *sawè* | seûcia cf. *sayu* | seûjon cf. *arrière-saison* | seûlemint 656 | seur 28, 60, 243, 288, 453, 532, 642, 643, 723 ; cf. *seure ièbe*, *seurès ièbes* | seûr cf. *s(o)eûr* | seure : ~ ièbe 60 | *seurès ièbes* 64 | *seuremint 725 | seûremint cf. *seûlemint* | seurès-èles (P) | seûrèt 642 | seureû 642 | seûri 182, 479, 642 | *seurichadje 182 | seûrmint 784, cf. *seûlemint* | seûte (P) | seûve 426, 541 | *sèwadje 50, 57, 122, 445 | sèwe (sb.) 51, 454, 559, 560 | sèwe (adj.) 174, 227, 299, 305, 306 | sèwè 50, 122, 174, 221, 226, 263, 445, 472, 617 | sèwî 51, 615 | sèyance 355, 684 ; cf. ~ *tènante* | *sèye 350, 448, 449, 484 | *sèzanîye 60, 61.

*sèze 414, 665 | *sèzin.ne 665 | *sèzyin.me 665 | *sèzyin.memint Add. p. 665, l. 33 | *sèglisse 430, 512, 541 | *sègosseladje Add. p. 461 l. 25 | *sègosselè 461 | *sègosselèû Add. p. 461, l. 25 | sègotadje 50, 456 | sègotè 50, 456, 478, 479, 612, 686 | *sègotemint 50 | sègotwè 85, 566 | **sègrigni cf. *engueûlè* | si (conj.) 126, 257, 302, 310, 340, 342, 350, 619, 728 ; *si en cas (qui)* 311, 340, 689, 695, 737 | si, aussi 167, 211, 228, 238, 255, 268, 271, 294, 311, 355, 652, 654, 655 | si, si-t-, s'-t- (adj. poss.) 129, 318, 349, 558, 675 | si (pron. pers.) 132, 194, 220, 473, 210, 222, 322, 349 | sî (note) 378 | sî, suif 152, 342, 499, 566 | **s(i)cûre 567 | **sèide-nadje 492 | sîdje 58, 96, 264 ; cf. *ièbe di* ~ | siêke 675, 676 | *sièrmint 308 | sièrvu 102, 245, 267, 294, 346, 349, 437, 439, 440, 453, 533, 534, 591, 621, 623, 753 | s(i)fait 644, 711 | *s(i)faitemint 653 | simaye 54, 435 | s(i)mèle 92, 122, 515 | simère-gotère : à l'... cf. *civère-gotère* |

s(i)mince 54, 151, 161, 242, 325, 332, 427, 444, 481, 485, 505, 545, 764 | ***s(i)minciadje** 54 | ***s(i)mincyi** 54, 55 | ***s(i)monciadje** 255 | ***s(i)-moncyi** 255 | **simouye** 176, 528, 529, 566 | **simpe** 198, 290, 544, 591 | **simplèmint** 730 | ***simplicitè** 730 | ***sindjadje** 70 | **sindje** 64 67, 70, 79, 162, 196, 197, 254, 590, 658 | ***sindjeriye** 724, 727 | **sindji** 70, 263 | **sine** 119, 130, 228, 254, 264, 265, 608, 609 | ***sinè** 322, 547, 591 ; cf. *bèni-~*.

s(i)nè(s) 61, 64, 448 | ***sinfwin** 62, 447 | **singlè** 66, 463, 516 ; cf. *pourcia-~* | ***singneû** 702 | **singnéye** 83 | **singni** 524, 541, 547 | **sink** : *li ~* cf. *sèn' : li ~* | **sin.me** cf. *sème* | **sin.miadje** 754 | **sin.myi** 53, 505 | **sin.ne**, 355 | ***sinon**, *ou ~* 279 | **sins**, *sens* 189, 199, 201, 410, 449, 674, 749 | **sins**, *sans* 99, 178, 227, 239, 251, 278, 279, 282, 298, 307, 318, 336, 350, 354, 357, 434, 454, 456, 531, 547, 551, 558, 652, 672, 674, 675, 695, 771 ; cf. *~ -alûre* ; *~ brût* ; *~ choûte* ; *~ coeur* ; *~ oneûr* ; *~ paçyince* ; *~ parole* ; *djan ~ rîre* | **sins-alûre** 277, 627 | ***sins brût** 290, 347 | ***sins choûte** 291 | ***sins coeur** 239, 383 | ***sins-oneûr** 295 | ***sins paçyince** 292 | ***sins parole** 295 | ***sins rîre** : cf. *djan...* | ***sint** : *ni d'~ ni d' satche* 270 | **sint-crèspin** 545 | **sinteu** (sb. fém.) 641 | **sinteu** (sb. masc.) 642 | **sint-frusquin** 185.

sintimint 213 | ***sint-mwaîs** 233 | **sintince** 258, 260 | **sint** 44, 132, 226, 228, 245, 253, 255, 266, 269, 271, 295, 296, 309, 342, 551, 554, 577, 586, 604, 612, 619, 714, 762 ; cf. *djudi ~* ; | **sinte** 87, 95, 130, 131, 132, 134, 154, 194, 211, 213, 214, 214, 225, 232, 237, 243, 275, 292, 345, 347, 413, 442, 458, 477, 618, 634, 641, 642, 644, 644, 658, 692, 704, 707, 719, 732, 747, 768 ; cf. *sint-mwaîs* | ***sint-matin** 678 | ***sint-tremblèment** 657 | ***sipirô briquôt** 381 | ***s(i) plaî-st-à-Diè** 602 | **siponde** 383 | **sîre**, **chûre** 120, 121, 125, 166, 188, 304, 350, 355, 415, 441, 533, 546, 551, 648, 670, 674, 685, 693, 719, 739, 756 | **sirope** 173, 358 | ***siroperiye** 648 | ***siropî** 443 | **sisîte** : *fè ~* | ***sistème** cf. *vî ~* | **siya** 339, 340, 347 | **siyadje** cf. *soyadje* | **siyant** (adj.) cf. *soyant* | ***siyant** (adv.) 784 | ***siyatique**, *gote ~* 139, 154, 154 | **siye** cf. *sôye* | ***siye** : *~ à mètaus* 497 | **siyi** cf. *soyi* | **sizaniye** cf. *sézanîye* | ***skaifyi** 160 | **skèlin** 347, 546 | ***skènok** 72 | ***skèrpla** 757 cf. *screûpia* | ***skèrpu** 77, 129, 160 | ***skèrwaîtadje** 85 | ***skèrwaîti** 85 | ***skèrwèkè** 170, 298 .

***skètadje** 708 | **skète** 542 | **skètè** 41, 214, 435, 615, 695, 761 | ***skè-wadje** 467 | **skèwè** 66, 72, 467, 470, 690 | **skine** 79, 727 | **skinéye** 524 | **skinon** cf. *chinon* | **skipau** 449 | ***skirlou** 317 | ***smêr** 539 | ***smêrè** 539 | ***smètant** cf. *dismètant* | ***snazè** 87, 131 | **snèle** (P) | **sô** 223, 306, 308, 441, 442, 476, 651, 671 | **sobayî(y)**, *so-dje bayî(ye)* 230 | **soce** 236, 349, 352 | ***socenadje** 236 | ***socenauve** 236, 280, 352, | ***socenè** 236, 280, 349, 352 | ***sôcialisse** (pron. *au*) 589 | ***sôciète** (pron. *au*) 279, 352 | **soçon** 236, 352, 723, 733 | ***soçone** 352 | **s(o)couran** 63, 447, 783 | ***socyin** 291 | **soda** 715 | **sôdadje** 750 | ***sôdant** 504 | **sôdâr** 58, 61, 134, 174, 186, 230, 380, 441, 449, 551, 562, 591, 628 ; cf. *boton d' ~* ; *maîsse-~* | **sôdè** 157, 500, 505, 537 | **sôdeû** 750 | **so-dje-bayî(ye)** cf. *sobayî(y)* | **sôdûre** 505 | **sodwârmant** 66, 128 | **s(o)êûr** 160, 359, 592, 611 | ***sofla** 97, 386 | **sofladje** 97 | **soflau** 97 | **soflè** 44, 45, 74, 87, 97, 102, 128, 130,

170, 177, 427, 524, 539, 625, 693, 718 ; cf. *bas* ~ | *soflèt* 97, 449, 497, 524, 561, 616, 740 | *soflète* 88, 90, 97, 101, 414, 418, 427, 476, 561, 704, 727 | *sofleu* 356, 443, 704 | *soflûre* 704, 765.

sofocant 97 | *sofoquè* 97, 151 | **sognant* 303, 432 | *sogne(s)* 300, 455, 629, 729, cf. *pau-d'* ~ | *sogneus* 597, 685 | *sogni* 155, 161, 167, 231, 306, 478, 552, 629 | *sokè* 623 | *soketadje* 127 | *soketè* 127 | *sokète* 53, 542 | *sokia* 53, 128, 542 | **sokiadje* 127 | *sokyi* 127 | **sol* 378 | **sôladje* 306 | *soladjemint* 226 | *soladji* 150, 226, 226 | *sôlant* 733 | **soldè* 548 | **sole* 501, 502, 504 | *solè* 79, 104, 178, 191, 232, 275, 309, 324, 505, 515, 516, 569, 725, 737 | *sôlè* 306 | *sôleriye* 733 | **solèvadje* 107 | *solèvè* 107, 110, 119, 123, 174, 489, 730 | *solèvemint* 107 | *sôléye* 161, 306, 308, 595, 603 | *solia* 35, 46, 47, 48, 80, 190, 200, 313, 352, 425, 430, 484, 551, 680, 690, 697 ; cf. ~ *d'avri* | **solia d'avri* 484 | **solide* 631 | *solidemint* 631 | **solidité* 631 | *sôliète* 491, 506, 564 | **solitaire* 151, 178 | *sologne* 60, 64, 144, 158 | *solon* cf. *sèlon*.

somadje(s)* (sb.) : *fè dès* ~ Add. p. 218, l. 23 | *somadji* 218 | **sombe* 637 | *some* 127, 164 | *somèy* : *awè* ~ 128 | *sômi* 491, 542, 564 | *somonre* (P) | *somter* (P) | *son* 767 | *sonadje* 763 | **sonant* 681 | **sondjadje* 127 | **sondjau* 128 | *sondje* 128, 207, 656, 671 | **sondjeriye* 128 | *sondji*, *penser* 207, 208, 212, 231, 313, 657 | *sondji*, *rêver* 127, 199, 311, 693 | **sondjine* 719 | *sonè* 42, 164, 165, 229, 256, 269, 274, 600, 612, 638 | **soneriye* 496 | *sonète* 337, 438, 471, 516, 560, 562 | *soneu* 763 | *song(s)* 71, 79, 83, 90, 95, 137, 138, 145, 150, 152, 153, 155, 155, 213, 223, 226, 229, 232, 241, 242, 250, 304, 319, 413, 465, 475, 476, 491, 503, 524, 547, 636, 721 cf. *gote di* ~ | **son.nadje* 131 | *son.nè* 63, 83, 87, 131, 144, 147, 524, 553 | **sopadje* 172 | *sope* cf. *soupe* | *sopè* 172, 175, 261, 608 | *soperèce* : *fè* ~ 528 | *sopeu* 172 | *soplèyi* 246 | *sopwartè* 114, 236 | *sorbate* (P) cf. *contrèbate* | *sôrcèleriye* 763 | *sôrci* 614 | *sôrcire* 58, 61, 614 ; cf. *pingne di* ~ | *sordjoû* 757 | *sorèt* 68, 76, 167, 175, 642, 701 | **sorfiladje* cf. *surfiladje* | **sorfilè* cf. *surfilè*.

**sorfwès* 543 | *sorire* (v.) 214, 247 | *sorîre* (sb.) 720 | *sis* 66, 147, 226, 238, 242, 267, 294, 311, 315, 318, 323, 354, 381, 386, 466, 467, 468, 532, 554, 565, 573, 600, 623, 731 ; cf. *mau d'* ~ ; *tchau* ~ ; *tchâwe aus* ~ | **soriyadje* 247 | **sorlomadje* 760 | **sorlomè* 589 | **sorlond(e)mwin* 684 | **sorlôye* 468 | **sorloyadje* Add. p. 469, l. 21 | **sorloyeu* Add. p. 469, l. 21 | **sorloyi* 469 | **sorluwadje* 755 | **sorluwè* 548, 755 | **sorluweu* Add. p. 755, l. 19 | *sornom* 331, 589 | **sorprinde* 229, 282 | **sorpurdant* 229 | *sôrt* 220, 591 | *sô(r)te* 74, 132, 137, 156, 161, 163, 204, 217, 222, 250, 265, 275, 278, 284, 318, 337, 343, 350, 460, 464, 617, 618, 622, 645, 646, 648, 650, 652, 655, 695, 737, cf. *tote sôte* 699 | *sôrti* 50, 100, 122, 129, 132, 156, 203, 204, 273, 294, 318, 345, 441, 629, 642, 649, 653, 674 | *sôrtiye* 122, 285, 415, 597, 609, 649 | *sortinance* 114, 644 | **sorvicadje* 158 | **sorvicant* 713 | **sorvikè* 158 | *sorvinant* 764 | *sorvinu* 125, 617 | *sosote* 198 | *sospir* 97, 218, 227, 704 | **sospiradje* 247 | *sospirè* 247, 704 | *sot* 138, 143, 198, 199, 236, 308, 435, 527, 619, 718, 773 | *sôte* cf. *sô(r)te* | **soteriye* 335 | *sotinre* 38, 113, 129, 209 |

sot'nance cf. *sortinance* | sot'nu cf. *sotînre* | **sotrai 450 | sou, seuil 489, 560 | sou 317, 557; cf. *bèle-* ~ | *soûde (sb.) 758.

soûde (v.) 50, 56, 448 | soufe, suie 47, 491, 537, 566 | soufe, soufre 143, 145, 156, 157, 157, 479, 504, 563 | *soufradje 748 | *soufrance 217 | soufrase (P) | *soufrè 748 | soufri 218, 220, 236, 307 | soule (P) | soupe 39, 40, 41, 88, 149, 175, 176, 180, 182, 243, 292, 323, 324, 553, 566, 623; cf. *pwarteû d' ~* | *soupière 566 | *soûrci 80, 85 | soûrd 88 | *soûrdadje 50 | sourdant 51, 560 | **soûrdèche (N) cf. *soûrd* | soûrnwès 295 | soûrnwèssemint 731 | soûrnwèsériye 295 | sou(s) (arg.) 237, 286, 545, 546, 549, 659, 734; cf. *gripe-sous*; *gros ~*; *pice-sous* | *sous-stèk 398 | *sous-vente 516 | *soutâne 188 | *soutirè 479 | *souvin 620 | souwin.ne cf. *suwène* | sovenance 203 | sovint 203, 220, 276, 324, 351, 469, 655 | sov'nu 202, 256 | sovronde 44, 491, 560, 562 | sowait 201 | sowaiti 135, 222, 594 | soya (P) | soyadje 222, 449, 544 | soyant 222, 291 | sôye, soie 222, 291 | sôye, soie 82, 190, 195, 413, 426, 438, 521, 566, 731 | sôyeriye 437, 495 | soyeû 271, 443, 540, 542, 543, 545, 565; cf. ~ d' long | *soyeû : ~ d' long 540, 544 | sôyewâre 507 | soyi 222, 265, 449, 495, 506, 541, 543, 711 | soyûre (P).

*spadrile 191 | spale 79, 101, 114, 121, 226, 247, 249, 253, 254, 264, 280, 286, 525, 526, 527, 614, 690 | spaler (P) | spalère 101 | *spalier 101 | spaltia (P) | spaltreûs 224 | spani 91, 160, 167 | *spanichadje 160 | **spanssyi 96 | spata (P) | *spatadje 708 | spatè 66, 118, 644 | spat(e)-roule 118, 156, 455, 566 | *spatwè 118, 156 | spaude 115, 116 | spaugne 586 | spaugne-maugne cf. *spaugne-mauye* | spaugne-mauye (sb. masc.) 734 | *spaumadje 101, 758 | spaumè 101, 570, 699 | spaurdadje Add. p. 115, l. 29 | spaurdia (P) | *spaurgnadje 312 | spaurgnant 312 | spaurgneû 734 | spaurgni 287, 312, 322, 323, 556 | spavin 503 | spawèta cf. *sbara* | spèce (P) | spècheû 74, 498, 507, 625 | spèchi (P) cf. *aspèchi* | spèli 592 | *spèlichadje 761 | *spènadje 487 | spène 53, 54, 58, 121, 144, 170, 268, 295, 309, 446, 468, 469, 480, 763; cf. *blanke sipène* | *spènè 62, 487 | *spèpiadje 115, 168 | spèpiaw 707 | spèpieûs 262, 305, 642 | spèpyi 114, 168, 380 | **spèrdjoner 261.

**spèrdjoter 176 | spès 74, 76, 83, 91, 128, 145, 243, 278, 625, 626, 635, 636, 669, 672, 723, 767 | *spètwe 384 | spèye cf. *splèye* | splate 63, 447, 527 | spiaton (P) | **spiète cf. *spiate* | spigot 515, 737 | spigot 494 | spigotè 749 | spigoteû 494 | spinau(d) 61, 482; cf. *sauvadje sipinaru* | *spincète 494 | *spinciadje 749 | spincieû 443, 494 | spinçyi 494 | spindji 522 | spindje cf. *spindjwè* | spindjwè 515 | *spinemint 487 | spinète 58 | *spineû 443, 469 | spinguieûs 730 | spingulêr (P) | **spingurlèt 515 | spiria 103, 386 | spiringue 524, 525, 526, 702 | spirlee (P) | spirou 67, 416 | spitâde 766 | spitadje 50, 108 | spitant 109, 214 | spitche 390, 396, 396 | spite 109, 626, 668 | spitè 50, 108, 122, 569, 630, 633 | *spitron 668 | spitûre 109, 626, 668 | spiyadje 117 | **spiye-sé 566 | spiyi 117, 243, 433, 441, 565, 669 | spiyon (P) | spiyûre 117 | *splatchi 108 | splèye 512, 513, 563 | *splingueû 540, 545 | splinke 445 | splinkyi 445.

*sploussadje 486 | *splousseû, displousseû Add. p. 486, l. 27 |

sploussi 298, 486, 568 | sponde 564 | spontyi 522, 644 | sporon 323, 517, 783 | spot 736 | *spotchadje 708 | *spotche-broûs 233 | spotchi 118, 141, 164, 177, 225, 353, 495, 553 ; cf. *spotche-broûs* | *spotchwè 118 | 156 | spotè Add. p. 736, l. 12 | *spougnadje 102 | *spougni 102, 130, 154, 333 | spoûji (P) cf. *dispoûji* | spoûslète (P) | *spoûsseladje 52 | spoûsselè 52 | spraute(s) 481 | spreuwe cf. *sprûwe* | spritchadje 698 | spritche (P) | spritchi 698 | spritchoule 305, 694 | sproni (P) | *sproule 521 | sprûwe 67, 381, 782 | **spuria 561 | spwè 67, 291, 374 | squèlète 79 | sqwère 765 ; di ~ 198, 627, 749 ; cf. *foû* ~ | sqwèri 506, 542, 627 | *stácion 559, 594, 761 | stafe (P) | *stamburnè 107 | stalon (P) | stamène 455, 479 | *stampadje 706 | **stampau 574 | stampè 73, 74, 408, 449, 606, 706 | *stampète 107, 468 | stampéye 107, 612, 682 | stance (P).

stancenè cf. *astancenè* | stançon 489 | **stantche : è ~ 127 | stantchi cf. *astantchi* | stape 57, 99, 100, 301, 482, 485 | stapè 702 | stapète 57, 482, 485 | *statadje 710 | statè 127, 432 | statûwe 612 | stau (P) | *staudje 686 | *stauradje 107, 115 | staurè 107, 115, 116, 131, 272, 305, 341, 408, 441, 445, 447, 469, 577, 626 | *stauremint 116 | *staure-riye 452 | stauréye 107, 116, 665, 671 | staursin (P) | stauve 131, 200, 202, 331, 441, 453, 454, 460, 462, 475, 564, 597, 601, 648, *di* ~ 127, 454, 561 | stauvelériye 454 | *stauveléye 665 | stèf (P) | stèk (adj.) 348, 631 | stèk (sb.) 390, 397 | **stèléye 487 | stèli (P) | *stère 541, 664 | steûle 745 | stî, setier 169, 392, 450, 535, 658, 664, 694, 766 | stî (v. *iesse*) 235, 675, 683 | stic cf. *stik* | stiède (P) | stièle 53, 57, 543, 748 | stiènteûres (P) cf. *sauyes* | *stièrladje 56, 748 | stièrlè 56, 748 | stièrni (étable) 472 | stièrni, éternuer 74, 90, 183 | stièrnichadje (étable) Add. p. 472, l. 4 | stièrnichadje, éternuement 90 | stièrnichûre 703 | *stik : di ~ èt di stok 109, 650 ; ni ~ ni brok 256 | stin 53, 374, 438, 505, 534, 537.

*stindadje 708 | stinde 72, 102, 105, 107, 115, 116, 123, 172, 275, 312, 416, 773 | *stindéye 106, 123, 661, 673 | stindu 72, 624 | stinler cf. *ristin.nè* | stin.nadje 750 | stin.nè 750 | *stipadje 56, 487 | stipe 99, 100, 301, 489 | stipè 56, 487, 489 | *stirpadje 445 | *stirpateûr 445, 497 | *stirpè 445 | *stirwich 700 | *stitchè 668 | stichi 113, 207, 214, 332, 365 | sto 53, 162, 316, 454 | *stoc cf. *stok* | stocasse 56, 631, 695 | stoc-fich, stocfis' 68, 412, 700, 765 | stofadje 98 | stofant 37 | stofe (adj.) 38 | stofe (sb.) 521, 737 | stofè (v.) 75, 98, 145, 148, 151, 218, 448 | stofè (sb.) 173, 175, 414, 456, 457 ; cf. *craus* ~ | *stofwè 528 | stok : di ~ 72, 77, 262, 419 ; cf. *di stik èt di* ~ | stokè cf. *astokè* | stokéye 53 | stoki (P) | stokia (P) cf. *sokia* | stomac' 93, 94, 95, 96, 149, 151, 152, 152, 166, 168, 174, 217, 226, 230, 245, 721 | stomakè cf. *astomakè* | *stonè 639 | stopa 528 | stopadje 699 | *stopant 182 | stope 427, 505, 616 | stopè 150, 288, 311, 550, 562, 572 | stôre (pron. *au*) 423, 561 | stornè (v.) 88, 130, 148 | stornè (adj.) 198 | stoûrbion 44, 145 | stoûrdu 638 | *stragne 283, 286.

*stramadje 115 | *stramè 115 | *strametè 782 | *strapè 225 | strèwitche (P) | stri 274, 324, 517 | *stric' 255 | **strikion 54 | *striladje 115 | strilè 115, 469, 744 | *strimonâde 726 | strimoner (P) |

strin 133, 245, 272, 281, 287, 380, 427, 451, 465, 472, 517, 528, 535, 553, 555, 595, 773 | ***strinces** : è ~ 115, 224 | **strindadjé** 721 | **strindant** 731 | **strinde** 121, 223, 232, 393, 721 | **strindu** (v. *strinde*) | ****strindwè** cf. *splinke* | ***stritchadjé** 50, 108, 698 | **stritché** 109, 418, 426, 485, 509 ; cf. à ~ | ***stritché** : à ~ 548, 626 | **stritchète** 109, 358, 427, 485 | **stritchi** 50, 83, 103, 108, 121, 405, 449, 485, 487, 489, 782 | ***stritchon** 109, 475 | ***stritchoule** 109, 418, 427 | ***striyadjé** 746 | **striye** 454, 517 | **striyi** 298, 746 | **strôguion** 98, 151 | **stron** 86, 96, 97, 123, 196, 269, 288, 289, 301, 468, 495, 627, 637, 643, 691, 706, 737 ; cf. *bièsse aus strons* ; *mouche aus strons* ; ~ d' *diâle* | **stron d' diâle** 58, 414 | **stron.nâde** 704 | ***stron.nadjé** 98 | **stron.nè** 98, 114, 133, 148, 151, 164, 177, 218, 219, 257, 287, 302, 307, 447, 621, 633, 673, 703 | **stroupyi** 100, 130, 153 | ***struk** 54, 162, 622, 702.

***strumadjé** 753 | **strume** 533, 533, 649 | **strumè** 533, 533, 598, 649 | ***strumeu** 753 | **strwèt** 74, 173, 223, 224, 232, 286, 405, 449, 509, 525, 531, 626 ; cf. ~ *laurd* | **strwètèu** 626 | **strwèt laurd** 72, 524 | **strwètemint** Add. p. 626, l. 16 | **studyi** 592, 783 | **stuvadjé** 179 | **stûve** 197, 383, 565, 567, 569 | **stuvè** 179, 567, 568, 715 | **stuvéye** 175, 568 | **stwade** 116, 258, 271, 293 | **stwale** cf. *stwèle* | ***stwardadjé** 116 | **stwardèu** 708 | **stwardwè** 437, 451, 564 | ***stwartchadjé** 116 | ***stwartchi** 104, 116, 153, 154 | **stwèle** 37, 45, 164 ; ~ à *kèwe* | **stwèle à kèwe** 37, 229 | **stwèli** 35 | ***stwèlè** 697 | **su(r)** 93, 94, 96, 121, 122, 129, 131, 159, 164, 185, 186, 190, 204, 205, 208, 209, 220, 223, 228, 242, 243, 244, 270, 273, 275, 289, 298, 299, 306, 309, 312, 340, 358, 406, 421, 433, 451, 453, 454, 460, 473, 534, 537, 542, 551, 558, 561, 575, 590, 613, 620, 626, 631, 637, 649, 659, 673, 674, 679, 681, 684, 685, 686, 691, 694, 783 ; cf. *entrèfète* : *su l' ~* | ***subtil** 194, 694, 744 | **subtilemint** 690 | ***subtilité** 193 | ***suvbinu** 547, 548.

sucadjé** 461 | ***suçadjé** 89 | **suçau** 90 | **sucète** (pla) 61 | **sucète** 157, 177, 570 | **suci** 76, 89, 102, 207, 259, 340, 549 | **sucràde** 529, 532 | ***sucradjé** 179 | **sucrè** 179, 642 | **sucré** (P) | **sucryère** 63 | **sudjet**, domestique 444 | **sudjèt** 617 ; *awè ~ do* 210, 689 | **sudjèt'** (adj) 132 | ***sufi** 211 | ***sufisant** 465, 634, 659 | **suk**, coup 174, 385, 461 | **suke**, sucre 63, 92, 137, 140, 144, 145, 151, 152, 174, 182, 256, 288, 296, 305, 313, 317, 323, 383, 479, 482, 486, 527, 529, 531, 532, 567 ; cf. *candi* : *suke ~* 734 | **sukè** 175, 198, 199, 461, 470 | ***sulfâte** 150 | **sumadjé** 54 | **sumè** 49, 54, 201, 275, 345, 446, 469, 558, 599, 673, 718 | **sumeçons** 53, 57, 58, 453, 468, 485, 586 | **sumeu** 745 | **sumeuse** 745 | ***sûnadje** 50, 131 | **sûnè** 50, 83, 131 | **supliyi** cf. *soplèyi* | ***supôrt** 571 | ***supôsè** 339 | ***supôsicion** 339 | **supwartè** cf. *sopwartè* | **sûr** 166, 208, 232, 294, 340, 347, 434, 435, 440, 609, 656, 660 ; *bin ~ (qui)* 347 ; ~ *èt certin* 294, 340 | **surale** 48, 60, 61, 63, 242, 288, 482 ; cf. ~ *di bèrbis* ; ~ *di coucou* ; ~ *di damesèle* ; ~ *di tch'fau* ; ~ *di vatche* | **surale di bèrbis** 60 | **surale di coucou** 60 | *surale di damesèle** 61 | ***surale di tch'fau** 61 | ****surale di vatche** 61 | **sûre** (N) cf. *sîre* | **sûremint** 623 | ***sûretè** 757 | **surfiladjé** 521 | **surfilè** 521.

***suro** 503 | ***surplus** 345 | **surprîje** 229 | **surprinde** cf. *sorprinde* |

surtout (hab.) 187, 188 | surtout (adv.) 244, 438, 654, 688 | **susmètant** cf. *dismètant* | **suspada** (P) | **suspension** 564 | **sûte** cf. *swîte* | **sûti** (P) | **suwadje** 702 | **suwant** 38 | **suwè** 80, 132, 137, 433, 440, 720 | **suwène** 80, 453 | **suwète** 80 | **suweû** 80, 673 | **suwéye** 36, 80 | **swagnéye** 306 | **swale** cf. *swèle* | **swarin** (P) | ****swas'** 766 | **swè**, soif 167, 171, 251, 286, 307, 324 | **swè**, soi cf. *li* | **swèlant** 38, 167 | **swèle** 63, 447, 448, 451, 465, 517, 527, 745 | **swèleû** 167 | **swèréye** 678 | **swèssante** 666 | **swèssantè** 401 | **swèssantin.ne** 665 | **swèssantyin-me** 772 | ***swèssantyin**. **memint** 772 | ***swèt'** 738 | ***swèy** 374 | ***swisse** 173 ; cf. *couye di* ~ | ***swîte** 266, 648 ; ~ à 688 ; cf. *tot d'* ~ | **swiye(s)** 463, 515, 516 | **s(l)yince** 265.

T

-t- 226, 247, 265, 294, 616 | **t'** 240 | **ta** (P) | **tabaré** (P) | ***tabatière** 560, 561 | ***tâbe di nwît** 564 | ***tabèrnake** 538, 753 | ***tâblau** 218, 348, 592 | **tâblète** 143 | ****tabut** 59 | **tache** 188 | **tach'lète** : à l' ~ 405, 440 | ***tacon** 185, 622 | **t-à-fait** cf. *t(o)t-à-fait* | ***taije-tu** 215, 230, 775 | ****taîle** cf. *talje* | ***tailète** 455 | **tailéye** 668 | **tailli** 563, 704 | ***taïre** 169, 338, 345 ; cf. *taïje-tu* ; **tais'** | **tais'** 738 | ***taiye** 91, 178, 318, 455, 566, 664 | **talieûr** 282, 443, 521.

tallarigo : à ~ cf. *târlarigo* | ***talmachadje** 744 | **talmache** 439 | ***talmacheû** 744 | **talmachi** cf. *talmache* | ***talon** 104, 109, 122, 242, 254, 278, 279, 449, 502, 505, 509, 515, 591, 639, 726 | ***talonè** 406 | ***talonète** 502 | ***talonière** 509 | **talouche** cf. *bringue* | ***talus** 574 | ***taluteû** 332, 443 | ***taluwè** 495 | ****tamblète** cf. *djeûs* | **tambour** 221, 356, 386, 418, 566, 732 ; cf. ~ *majôr* | **tambour** : ~-*majôr* 359 | **tambouri** 332, 356 | ***tam(e)jadje**, **tam'jadje** 753 | **tam(e)ji**, **tam'ji** 528, 531 | **tamis** 403, 405, 408, 529, 530 | ****tamon** 512 | ***tampone** 306 | **tamwint** cf. *mwint*.

tanadje : Add. p. 515, l. 5 | **tanadje** 112, 222 | ***tanant** 744 | **tanawète** cf. *tènwète* | **tanbourinèt** (P) cf. *brûlwè* | ***tane** 112, 306, 441, 631, 668 | **tanè**, tanner Add. p. 515, l. 5 | **tanè**, frapper 111, 222, 441, 631 | ***tane-mint** 112 | **taneriye** 437, 518 | ***tanesiye** 61, 151, 158 | **taneû** 58, 93, 306, 332, 443, 467, 515 ; cf. *ièbe di* ~ | **taneû** Add. p. 112, l. 22 | ***tanfladje** 97 | **tanflè** 97 | **tanis'** 222 | ***tanizadje** 222 | **tanizè** 222 | ***tanseladje** 97 | ***tanselè** 97, 462 | **tant**, quant : ~ *qu'à* 194, 350, 654 | **tant**, autant 200, 212, 320, 656 ; ~ *ça pus* 200, 657 ; ~ *qu'i faut*, 668, 669, ~ *qui l' diâle*, 670 ; ~ *qui d'* 265 | **tant**, tant : 159, 228, 312, 343, 427, 436, 650, 684, 685 ; ~ *mieûs* 364 ; ~ *pus*, ~ *mieûs* 669 | ***tantachau** 629 | **tantafaïre** 233 | **tantia qu(l)** 654 | **tantyin.me** 546 | ***tapa** 504 ; cf. *fronde* | **tapadje** 111 | ***tapant** 681 | **tape** 112, 411, 466, 668, 681 | **tapè** 52, 85, 86, 103, 104, 111, 119, 124, 161, 188, 201, 240, 241, 264, 266, 268, 272, 273, 275, 288, 289, 311, 313, 324, 336, 337, 354, 388, 389, 400, 408, 411, 413, 431, 440, 450, 460, 472, 473, 473, 486, 490, 501, 547, 548, 549, 552, 554, 561, 572, 614, 624, 631, 636, 637, 652, 720, 735, 737, 755 ; cf. *tape-cu*, *tape-feu* | **tape-cu** 187, 560 | **tape-feu** 767 | ***tapemint** 112 | ***tapète** 335 | **tapeû** 112, 494 ;

cf. ~ d'avant | tapeû d'avant 497 | *tapeûse 357, 614 | *tapéye 112, 335.
 tapinadje 767 | tapinè 459, 637 | *tapis 493, 649 | *tapissadje 769 |
 tapissè 493 | tapisseriye 493 | *tapisseû 749 | *tapuradje 111 |
 *tapurè 111, 426, 490 | taque 498, 561 | *taquèt 506 | *tarabustè
 Add. p. 222, l. 21 | taramè 335 | *taramè 736 | *taraud 498, 503 |
 *taraudadje Add. p. 498, l. 18 | *taraudè 498 | *târjète 560 | *târlarigo:
 à ~ 669 | *tarlouchadje, târlouchadje 112 | tarlouche, târlouche 112 |
 tarloucheû Add. p. 112, l. 22 | tarlouchi, târlouchi 111, 289 | *târ-
 tadje 112 | *târtè 111, 260 | târtèû Add. p. 112, l. 22 | târtine 173, 611 |
 *tas 491, 732, 772 | t'as minti 281, 337, 402 | *tassadje Add. p. 105,
 l. 20 | tassale 523 | tassè cf. *tassi* | tassi Add. p. 105, l. 20 | tassia 451 |
 tassiau (P) | tasson 66, 75, 128, 139, 306, 417 | *tass(o)nière 586 |
 *tata 736 | tâtâ 173 | tatche 57, 61, 80, 83, 141, 153, 299, 302, 469, 569,
 570, 629, 656, 673 ; cf. *roufe à l'~* | tatchetè Add. p. 637, l. 10 | tatchi 570,
 629 | tatchu 332, 629 | *tateladje 334 | *tatelau 736, 768 | tatelè 334,
 639 | tatouye 726 ; cf. *marîye-~* | tatouyi 334 | tauchi (G) .

taudje 126, 686 | ta-ûlia 39 | taupiner (P) | taupin.ne (P) | taurd
 220, 221, 228, 258, 265, 268, 311, 677, 685, 687 | taurdji 126 256, 686,
 691 | taurdu 448, 481, 686 | tâ-ûria 39 | taute 96, 109, 170, 173, 174, 183,
 246, 267, 269, 359, 528, 529, 530, 613 | *tauteriye(s) 529 | tauti 173 |
 tauve 155, 168, 170, 172, 324, 352, 432, 434, 563, 564, 565, 614, 615, 735,
 763 | tauveléye 565 | tauvia (P) | tauvlète (P) | tauvli (P) | *taveladje
 55 | *tavelè : si ~ 55 | *tavelûre Add. p. 55, l. 29 | *tayadje 117 |
 tayan 48, 70, 476, 477 | tayant 448, 505, 615 ; cf. *mwârt-~* | taye,
 contribution 593, 759 | taye cf. *tayon* | taye, taille 57, 117, 173, 225, 438,
 442, 489, 494, 522, 540, 586, 607 | taye, blouse 188 | tayeû 443, 494, 540,
 703 | *taye-pîds 498 | tayi 117, 179, 534, 541, 728 ; cf. *taye-pîds* | tayis'
 57 | tayon 316 | tchabot 68, 272 | *tchabotadje 55 | tchabote 55, 490,
 543 | tchabotè : si ~ 55 | tchabotrou 68.

*tchac cf. *tchic* | tchactrèsse (P) | *tchafetadje 334 | tchafetè 334 |
 tchafète (P) | *tchafiadje 768 | tchafiau 335, 639 | tchafor 52, 436, 494,
 586 | *tchaforadje 55 | *tchaforne 36, 55, 453, 487, 541, 543, 633 |
 tchaforni 443, 494 | tchafyi 639 | tchaîr 40, 44, 49, 103, 106, 107, 128,
 131, 139, 140, 145, 164, 185, 195, 196, 203, 207, 209, 212, 214, 215, 216,
 217, 219, 220, 229, 232, 234, 238, 245, 252, 253, 267, 269, 273, 277, 280,
 284, 286, 288, 294, 297, 302, 307, 308, 310, 319, 322, 336, 351, 353, 388,
 392, 421, 442, 460, 475, 503, 549, 552, 555, 591, 599, 611, 615, 617, 636,
 639, 670, 672, 694, 706, 712, 721, 772, 773 ; cf. à ~ *mwârt* 341 | tchaîr
mwârt : à ... 341 | *tchafitchiye 131 | **tchakè 633 | tchaleûr 632 |
 tchalon cf. *deureû* | *(t)chalon cf. *chalon* | *tchamagne 562, 641 |
 tchambe 97, 357, 559, 559, 560, 562, 639 ; cf. *pot d'~* | *tchame 512 |
 tchamossadje 55, 182 | tchamossè 40, 55, 182, 414, 569, 641, 694 |
 *tchamossûre 716, 768 | tchamp 59, 121, 146, 199, 259, 468, 471, 575,
 586, 593 ; cf. ~ *pûni* ; su ~ su *vôyes* ; tchamps-payis | *tchampiadje 464 |
 *tchamp pûni 468 | tchamps : su ~ su *vôyes* 575 | *tchamps-payis :
 tos ~ 576, 674 | *tchampyi 464, 468 | tchandèlè 563, 612, 687 | tchan-
 dèle 41, 43, 86, 87, 147, 164, 241, 281, 314, 322, 342, 358, 430, 481, 532,

566, 567, 595, 600, 609, 612, 613, 653, 701 | tchanpion (P) | tchanson 171, 344, 346, 360, 361.

tchantadje 768 | tchantè 41, 135, 174, 200, 206, 240, 261, 319, 346, 357, 464, 465, 478, 608, 610, 614, 615, 640, 641, 653, 678, 761 | *tchanteriyè 640, 641 | tchantèu 768 | tchantia 508 | tchantoûrnè 506 | tchantrin.ne (P) | *tchapau 453, 478 | tchape (roue) 501 | tchape (crème) 456 | tchape (fléau) 449, 516 | tchape (vêtement) 188 | *tchapeladje 55 | *tchapelè : si ~ 55, 543, 754 | tchapèle 231, 306, 559, 612, 687 | tchapelèt 335, 464, 509, 608, 762 | tchapia 46, 58, 190, 220, 306, 321, 351, 354, 418, 450, 478, 501, 518, 532, 569 ; cf. *boule* : ~ *boule* ~ ; *bûse* : ~ *bûse* ; ~ *d'êwe* | **tchapia : ~ *d'êwe* 61 | tchap'li 744 | *tchap'nadje 464 | *tchap'nè 464 | *tchap'neû 464 | *tchapon 746 | tchapotadje 50 | tchapotè 50, 638, 699 | tchapurnéye 668, 717 | *tchaquetadje 334 | tchaquetè 334 | tchassis cf. *tchëssis* | *tchatcha 736 | tchau 79, 80, 172, 175, 182, 200, 239, 279, 298, 314, 416, 417, 439, 477, 525, 554, 573, 657, 715, 783 ; cf. *mouche à l' ~* ; ~ *d' pouye*.

*tchauboradje 766 | *tchauborè 629 | tchaufadje 332, 383, 493, 566, 567 | tchaufè 148, 163, 253, 285, 309, 446, 505, 528, 544, 567, 633, 634, 732 | tchaufèu 443 | *tchaune 57 | tchaupwin.ne 68, 416 | tchaur 37, 104, 304, 396, 425, 495, 512, 514, 539, 541, 552, 668, 710, 765 ; cf. ~ *da David* ; ~ *Pôcèt* | *tchaur : ~ *da Dâvid* 37 | tchaurli 332, 443, 512 | *tchaurlotadje 512 | *tchaurlotè 512 | tchaur : ~ *Pôcèt* 37 | **tchaur-nale cf. *tchaune* | *tchaurnant 78 | tchaurnè 78 | tchaurnia 57, 58, 542, 544, 586 | tchaurpi (P) | tchaus' 52, 413, 456, 463, 469, 473, 476, 488, 489, 490, 492, 494, 562, 573 | tchau-soris cf. *tchâwe aus soris* | *tchaus-sadje 191 | tchausse 103, 121, 191, 270, 309, 572, 647, 726, 762 | *tchausse-pîd (pla.) 58, 157 | tchausse-pîd (mob.) 104, 389, 567 | tchaussète 151, 191, 307 | tchaussi 191, 261, 309, 516 ; cf. *tchausse-pîd* | tchausson 191 | tchaussure 252, 319, 552 | *tchaustradje 52, 489 | tchaustrè 52, 451, 465, 473, 489, 493, 569 | *tchaustriye 53 | tchauwe 67 cf. *tchâwe* | *tchâwe : ~ *aus-soris* 67.

*tchawetadje 736 | tchawetè 736 | *tchawète 335 | tchêdje cf. *kêdje* | tchêmnéye (P) | tchêna 100, 311, 535, 734, cf. *sint* ~ | tchênau 560 | tchêne 63, 67, 112, 261, 413, 489, 505, 517, 521, 669 | *tchênétadje 112, 726 | tchênétè 104, 112, 260, 261 | tchênèteu Add., p. 112, l. 22 | *tchênêti 751 | tchênnon.ne 75, 611 | tchênu 82 | tchêp'ter (P) cf. *tchêrpètè* | tchêr 111, 199, 278, 379, 550, 555, 579, 621 | tchêrau 513, 574 | *tchêrbînè 567 | tchêrbon 137 | tchêrbon 52, 493, 539, 566, 678 | tchêrbonadje 459, 493 | *tchêrboneûse 67 | *tchêrdinia cf. *cardinâl* | tchêrdjadje cf. *kêrdjadje* | tchêrdjèu cf. *kêrdjèu* | tchêrdji cf. *kêrdji* | tchêrdon 58, 59, 61, 64, 284, 448, 746 ; cf. ~ *d'êwe* ; ~ *di tch'fau* | **tchêrdon d'êwe 59 | tchêrdon di tch'fau 61 | **tchêrdonî cf. *cardinâl* | *tchêretadje 458 | *tchêretè 513 | tchêrète 195, 212, 215, 221, 254, 458, 467, 475, 512, 512, 529, 537, 640 | tchêretéye 513, 667 | tchêretî 513 | tchêrêye 450, 513, 667, 669 | *tchêri 453, 492, 513 | tchêriadje 513 | *tchêriauve 513 | tchêron 163, 513, 540 | *tchêrpêtadje 744 | tchêrpètè 384, 440 | tchêrpêti 60, 440, 491, cf. *iêbe di ~* | tchêrpinte

471 | tchèrtè 755 | tchèrûwe 440, 445 | tchèrwadje 110, 745 | tchèrwè 110, 745 | *tchèrwè(s) 446 | tchèrweû 446, 745 | tchèryi 255, 445, 450, 452, 478, 513, 514.

*tchèssadjè 112 | tchèssant 319, 531 | *tchèssant 177 | tchèsse, galeric 495 | tchèsse, pression 523 | tchèsse, chasse 414, 467, 540 ; cf. *côr di* ~ | tchèsse-farène 753 | *tchèsse-mon.néye 531 | *tchèsse-mouches 563 | tchèsse-tchins 611 | tchèsseû 311, 414, 591 | tchèssi 44, 65, 95, 112, 168, 172, 202, 414 469, 498, 647, 695, 773 ; cf. *tchèsse-farène* ; *tchèsse-mon.néye* ; *tchèsse-mouches* | tchèssis 495, 560 | tchèstia 217, 559 | *tchèsturlin 739 | tchèt 46, 60, 66, 67, 85, 86, 110, 135, 165, 195, 200, 238, 250, 267, 269, 273, 284, 290, 294, 301, 309, 310, 318, 321, 323, 379, 381, 382, 392, 438, 458, 466, 467, 468, 477, 530, 563, 586, 593, 614, 633, 637, 651, 687, 692, 702, 721, 724 ; cf. *brôye di* ~ ; *ièbe di* ~ ; *linwe di* ~ ; ~ *kèwe* | tchète (P) cf. *tchèti* | *tchètelè, mettre bas (chat) Add. p. 466, l. 23 | *tchèt-kèwe 58, 61, 151, 158 | *tchèti 300, 629 | tchètia 515, 517 | tchètin (P) | tchètler (P) | tchètwère 165, 190, 478, 615 | tchève 541 | tchèvler (P) | tchèvnéye (P) | *tchèyadje 107 | tchèyère 114, 154, 265, 425, 563, 564, 565, 612, 613 | *tchic èt tchac 337, 341, 784 | *tchicotadje 743 | tchicote (P) cf. *tchipote* | tchicotè 431, 439 | tchicoter cf. *martchandè* | *tchicoteriye 440 | tchicoteû 440 | tchicotin 492 | *tchictadje 108, 725 | tchic-tchac 67, 361 | *tchictchic 109 | tchictè, hésiter 108, 209, 335 | tchictè (jeu) 418 | tchictéyeriye cf. *brichôderiye* | tchifaurder (P) | **tchik'fèssè 440.

tch(i)mije 80, 187, 188, 211, 351, 379, 433, 557 ; cf. ~ *di bon Diu* ; ~ *di nwît* 734 | **tchimije *di bon Diu* 60 | tch(i)mije *di nwît* Add. p. 188, l. 20 | tch(i)min 284, 574, 610, 612, 759 ; cf. ~ *d' fiêr* | tch(i)min *d' fiêr* 390 | tch(i)minia (P) | tch(i)minéye 87, 229, 415, 467, 497, 561, 562, 564, 765 ; cf. *bièsse di* ~ | tchin 39, 41, 46, 58, 59, 62, 63, 66, 86, 89, 91, 93, 94, 99, 109, 133, 135, 157, 158, 162, 165, 165, 173, 183, 184, 195, 198, 201, 204, 206, 207, 211, 212, 215, 216, 221, 222, 226, 231, 235, 238, 243, 251, 254, 255, 257, 259, 261, 268, 272, 275, 275, 278, 283, 284, 286, 290, 295, 296, 297, 302, 304, 306, 308, 311, 318, 320, 321, 339, 343, 350, 350, 351, 351, 353, 354, 354, 379, 384, 392, 393, 409, 412, 413, 414, 414, 415, 417, 421, 432, 434, 452, 467, 468, 471, 516, 532, 537, 546, 551, 552, 553, 563, 575, 607, 613, 621, 626, 630, 634, 640, 641, 646, 647, 652, 658, 677, 687, 690, 694, 728, 730, 731, 732, 744, 770, 773, 783 ; ~ *courant* 467, 551 ; cf. *dint d'* ~ ; *linwe di* ~ ; *meûre di* ~ ; *pwin a'* ~ ; *rosé d'* ~ ; *tchèsse* ~ ; *têwe* ~ | tchinis' 622, 629 | tchinistriye 629 | *tchin.nadje 628 | tchin.ne, chène 53, 57, 77, 142, 497, 507, 512, 513, 542, 544, 586, 636 | tchin.ne, chaîne 192, 357, 445, 513, 540, 560 ; ~ *di cô* | tchin.ne *di cô* 192 | *tchin.nè 62 | tchin.nète 518 | tchin.nia 58, 71, 535, 542, 754 | tchîpelè 638, 640 | tchîpèleriye 641 | *tchîpîyeriye cf. *tchîpèleriye* | *(t)chipot 440 | tchipotadje 440, 674 | tchipotè 87, 114, 210, 298, 439, 628, 674 | *tchipotemint 115 | tchipoteriye 440 | tchipoteû 295, 440. tchîproule 66, 735 | tchîpyi cf. *tchîpelè* | tchîr 86, 97, 109, 227, 240, 244, 251, 285, 296, 371, 375, 530, 552, 556, 557, 578, 629, 651, 652, 669, 704, 713, 723, 724, 726 ; cf. *tchîs-ouy* | *tchirou (sb.) 173, 224, 225, 278,

291, 528 | *tchirou* (adj.) 730 | **tchirouteriye* 437 | *tchiroufer* (P) | *tchis-ouy* 146, 333 | *tchitche* (quantité) 668 | *tchitche* cf. *chique* | *tchitche* (sb.) 487, 528, 532 | *tchitche* (adj.) 286 | *tchitcheu* cf. *chiqueu* | *tchitchi* 105, 626 | *tchitchi* cf. *chique* | **tchitcholyin* 580 | *tch(i)vau*, *tch'fau* 45, 59, 61, 64, 66, 76, 77, 132, 134, 139, 166, 188, 202, 238, 244, 253, 258, 259, 297, 298, 309, 312, 315, 320, 344, 353, 357, 358, 360, 364, 386, 412, 417, 420, 422, 433, 435, 439, 440, 444, 458, 460, 468, 495, 505, 516, 523, 555, 563, 575, 588, 591, 593, 600, 614, 646, 648, 649, 686, 718, 753, 759, 763; cf. *crusson di* ~; *godin* : *t'chfau* ~; *ièbe di* ~; *kèbe di* ~ *mouche di* ~; *surale di* ~; *tèsse di* ~; ~ *d' pania*; *tchèrdon di* ~ | *tchivelûre* 81 | *tch(i)vène*, *tch'fène* 68 | *tch(i)via*, *tch'fia* 37, 47, 80, 81, 270, 282, 287, 534, 599, 702, 783 | *tch(i)vîye*, *tch'fiye* 79, 103, 506 | **tch(i)volè*, *tch'folè* 459 | **tch(i)volèt*, *tch'folèt* 495 | **tch(i)volf*, *tch'foli* 443, 459 | *tch(i)vuron*, *tch'furon* 491, 492, 542 | **tchiyadje* 97 | *tchiyau* 97, 296, 304; cf. ~ *mayèt* | **tchiyau* : ~ *mayèt* 97, 252 | **tchiyeriye* 97, 172, 295 | *tchiyote* 76, 560, 704.

tchôcadje* 113 | *tchôd* 43, 44, 80, 132, 153, 165, 178, 223, 231, 232, 243, 271, 310, 320, 339, 347, 358, 436, 462, 472, 498, 530, 557, 634, 690, 691, 692, 697, 727, 731, 747, 775, 784; cf. ~ *èt frèd*; *tchôde mwârt*; *tchôde piche*; *tchôd-tchôd* | **tchôde* (sb.) 223, 225, 236, 500, 616, 633, 750 | *tchôdemint* 767 | *tchôdère* 505 | *tchôde mwârt* 711 | *tchôde piche* 153 | **tchôd èt frèd* 131 | **tchôdiadje* 467 | *tchôdron* 301, 505, 566, 609, 630 | **tchôdronéye* 668 | *tchôdroneriye* 505 | *tchôdroni* 443, 505 | **tchôd-pwin*.ne 291 | **tchô(d)-tchô(d)* 241, 291, 292, 726 | **tchôdyi* 65, 467 | *tchofâr* 260 | *tchofârder* (P) | *tchofe* 112, 260 | **tchofetadje* 112 | *tchofetè* 112, 477 | *tchofeteu* Add. p. 112, l. 22 | *tchofu* 703 | *tchôke* 113, 485, 487 | *tchôkè* 113, 125, 194, 202, 207, 435, 441 | *tchôkemwârt* cf. *tchôdemwârt* | *tchondron* cf. *tchôdron* | *(t)*chôse* 215, 265, 617, 639; cf. *grand-~*; *ôte* ~ | *tchôse* : *ôte* ~ 212, 323, 341, 343, 344, 696 | **tchouf-tchouf* cf. *motocike* | *tchoufetè* 703, 707 | ***tchoufeteu* 703 | **tchûladje* 85 | *tchûlau* 218, 639 | *tchûlè* 85, 218, 247, 640 | **tchûleriye* 721.

tchwès 719 | *tchwési* 38, 210, 220 | **té* cf. *tél* | *tè* (*ti* devant *l*) 195, 244, 287, 309, 313, 340, 347 | *té* 137, 139, 140, 147, 150, 151, 152, 153, 156, 157, 177, 180, 347, 354, 420, 462, 467, 504, 618, 695, 714 | *tê* 458, 471 | **têchadje* 522, 573 | *têche* 522, 573 | *têcheu* 522 | **têchon* 622 | *têchu* 187, 522, 573 | **têlêfone* 594 | **têlêfonè* 594 | **têlêgrafe* 594, 707 | *télemint*, si - 133, 167, 243, 343, 654, 669 | **têlmêtant* cf. *dismêtant* | **tempète* 44 | *temps* : cf. *coup d'~* | *têmwin* 760 | *tèn'* : li ~ 558 | **ténante* : *séyance* ~ 684 | *ténawète* : di ~ 414, 684 | **ténayes* 497, 540 | *tène* (adj.) 82, 83, 87, 91, 130, 145, 183, 254, 289, 295, 476, 504, 542, 626, 635, 724 | *tène* : li ~ cf. *tèn'* | ***tène aye* cf. *tanesiye* | *tèneu* 626 | *tèni* (P) cf. *atèni* | *tènoz* 230, 261 | *tension* 154 | **tentè* 436, 616 | **térasse* 489 | **térassè* 748 | *térassemint* 559 | **tèrau* 485, 544 | *tèrauje* 492 | **tèrauji* 492 | *tèrausse* (P) cf. *tch(i)vuron* | *tèraye* 560 | **tèrayi* 757 | **tèrbaladje* 108 | *tèrbalè* 108, 209, 440 | **tèrbaleu* Add. p. 440, l. 8.

têrciadje 445 | **têrcyi* 445 | *têre* 49, 84, 86, 107, 135, 143, 162, 169,

184, 196, 215, 229, 266, 267, 281, 286, 307, 353, 385, 415, 416, 418, 435, 436, 446, 454, 484, 485, 488, 532, 551, 566, 574, 586, 593, 599, 633, 647, 692, 745 | **tèrére** 492, 506, 509, 513 | **tèréye** 415, 700 | ***tèri** 493 | **tèribe** 619, 639 | **tèribemint** 764 | ***tèrin** 49, 545 | **tèrinia** (P) | **tèrler** (P) cf. *tèrayi* | ***tèrmomète** 155 | **tèroule** 493 | **tèrwale** (P) | **tèrwaler** (P) | **tès** 558 | **tèsson** 523 | **tèstamint** 318, 365 | ***tèstia** 622 | **tèswè** cf. **tèzwè** | ***tètadje** 89 | ***tètau** (anim.) 69 | **tètau**, **tèteur** 93, 170 | ***tètcha** 518 | **tète** 93, 160, 470, 475, 692, 701, 723, 734, cf. *tèles-di-soris* | **tête à tête** 784 | **tête** cf. *câsse* ~ | **tètè** (v.) 75, 89, 93, 102, 148, 166, 170, 184, 373 | **tètè** (sb.) 373, 704 | ***tètène** 626 | **tèteriye** 93 | **têtes-di-soris** 61 | ***teû** 52, 569 | ***teuf-teuf** cf. *motocike* | **teut** cf. *twèt*; *mouchon d'* ~ | **tèvozé** (P) cf. *tènavète* | **tèyâte** 355 | **tèzè** 131, 149, 625 | **tèzwè** 513 | **ti**, **ti-min.me**, **t' min.me** 87, 100, 161, 184, 204, 219, 350, 558.

tîbi 740 | **tîbi-haurni** (P) cf. *tîbi-mèyè* | **tîbi-mèyè** 349 | **tico** 43, 139, 140 | **tictac** 764 | ***tictadje** 750 | **tictè** 750 | **tîdje** (sb. fém.) 497, 515 | ****tîdje** (sb. masc.) 49, 574 | ***tièce** 390, 400 | **tiène** (sb.) 49, 586, 595, 624 | **tiène** (adj.) 37, 44, 150, 528 | ***tièneû** 767 | **tièni** 633 | ***tiènichadje** 633 | ***tièr'si cèréji** 57 | ***tiès'** 409, 666 | **tièsse** 49, 53, 56, 64, 71, 74, 81, 83, 83, 84, 104, 119, 135, 145, 146, 148, 152, 169, 178, 184, 190, 193, 194, 195, 197, 198, 199, 201, 202, 204, 207, 209, 211, 212, 221, 222, 223, 225, 228, 241, 242, 243, 244, 247, 248, 249, 250, 251, 251, 254, 256, 257, 260, 261, 263, 287, 292, 294, 303, 311, 320, 337, 379, 433, 436, 445, 464, 484, 487, 501, 505, 517, 522, 524, 542, 562, 570, 580, 610, 624, 640, 649, 651, 657, 667, 717, 718, 719, 725, 758, 770, 771, 772, 783; cf. *bleuwe* ~; ~ *di tch'fau*; ~ *prèsséye* | **tièsse di tch'fau** 61 | **tièsse prèsséye** 175 | ****tièsteure** 454 | **tièsture** 83, 516 | **tièstu** 83, 248 | ***tîfus'** 137 | **tîgler** (P) | ***tîgnadje** 81, 113 | **tîgnasse** 81 | **tîgne** 141 | **tîgne** 423, 466 | **tîgneû(s)** 141, 113, 169, 232 | **tîgni** 81, 113, 270 | ***tîgréye** 469 | **tîgue** 67, 239 | ***tîjenadje** 112, 114 | ***tîjenant** 432 | **tîjenè** 87, 112, 114, 260, 567 | ***tîjeneû** 757 | ***tîjeneye** 112 | **tîjon** 767.

tîke 190, 564 | **tîlia** 529, 566 | **tîliase** (P) | ***timbe** 594 | ***timbrè** 198, 761 | ***timide** 733 | **t(i)-min-me** cf. *ti* | ***timon** 512 | **timpe** 47, 675, 685; cf. ~ *èt-taurd* | **timpe-èt-taurd** 188, 483, 675 | **timplète** 190 | **timpli** 702 | **timpru** 448, 481, 675, 685 | **timps**, **temps** 65, 160, 161, 220, 222, 228, 245, 250, 252, 254, 254, 255, 269, 282, 290, 292, 309, 321, 324, 339, 351, 354, 355, 362, 379, 439, 453, 473, 487, 554, 591, 675, 676, 681, 683, 684, 685, 690, 691, 692, 693, 694, 696, 747, 773, 774, 784; cf. *bon* ~; *passé* ~; *passemint d'* ~; *d(i) timps-in timps* Add. p. 684, l. 25 | **timps**, **température**, 35, 43, 436, 598, 697, 761, 772 | ***tin** (intj.) 230, 245, 303, 344, 347, 354, 658, 687 | ***tînadje** 767 | **tinde**, **teindre** 78, 81, 637, 767 | **tinde**, **étendre** 433 | **tinde** (tenderie) 302, 319, 416, 565 | **tinde** (affut) 417, 466, 546 | **tinderiye** 319, 416 | **tindeû** 58, 416; cf. *ièbe di* ~ | **tine** 358, 471, 489, 493, 569, 570, 725, 732, 766 | **tinète** 758 | **tineû** 707 | ****tingler** 705 | **tink** cf. *tèn'* | ***tinke** 168 | ***tinkiadje** 105, 260 | **tinkion** 106, 513, 541 | **tinkyl** 105, 224, 232, 260, 469, 513, 541, 625 | **tinre** (v.) 76, 91, 98, 99, 103, 113, 129, 135, 194, 202, 209, 227, 248, 248, 254, 255, 257, 269, 270, 271, 286, 290, 292, 296, 299, 301, 309, 310, 313, 318, 320, 337,

340, 432, 433, 452, 462, 464, 464, 476, 532, 534, 547, 549, 561, 562, 567, 569, 614, 620, 625, 628, 631, 633, 644, 646, 651, 658, 659, 675, 746, 772 | **tinre** (adj.) 36, 37, 56, 80, 135, 176, 213, 241, 290, 488, 524, 527, 551, 621, 632, 729 ; cf. ~ *cwasse*.

tinre cwasse 524, 527 | **tinreû** 632 | **tinri** (P) cf. *atinri* | **tintadje** 767 | **tintche** 68, 149 | ***tintè** 767 | **tinteur** 152, 156 | **t(1)nu** cf. *tinre* (v.) | ***t(1)nûwe** 760 | ***tipadje** 113 | **tipè** 113 | ***tipeû** Add. p. 113, l. 5 | **tiquèt** 70, 75, 477 | **tir** 357, 391 | **tiradje** 114 | **tirant** 53, 60, 114, 382, 497, 518 ; cf. ~ *d'pourcia* | ***tirant d' pourcia** 60 | **tirè** 39, 45, 113, 160, 178, 195, 208, 210, 264, 388, 412, 415, 417, 494, 495, 591, 595, 637, 644, 723, 767 ; cf. *tire-cèke* ; *tire-foûre* ; *tire-rivèt* ; *tire-satch* | ***tire-cèke** 497 | ***tire-larigo** : à ~ cf. *târlarigo* | ***tire-foûre** 454, 472 | ***tire-rivèt** 517 | ***tiresatch** 530 | **tireû** 210, 284 | ***tirilpipi** 357, 390 | ***tiriliri** 68 | ***tirmèl** 424 | **tirwagne** (P) | **tise** (P) | **tisselète** 564 | ***titus'** 82 | ***tiyou** 95, 184, 505 | **tiyou** 57, 140, 153, 158, 158, 177, 462, 587, 637 | **tizâr** (P) | **tizeû** (P) | ***ti-z-ôtes** 348.

***tocadje** 111 | ***tocante** 496 | ***toc toc** Add. p. 111, l. 21 | **todi**, 84, 105, 121, 159, 167, 195, 197, 200, 205, 230, 235, 244, 249, 252, 258, 266, 275, 286, 287, 292, 294, 297, 301, 308, 309, 320, 323, 338, 353, 603, 619, 645, 647, 650, 653, 654, 667, 669, 671, 682, 683, 688, 696, 729 ; cf. *mârid* ~ | **tofêr** 682 | ***tokeû** 332, 459, 525 | **tokwè**, **toqwè** 561 | ***tole** 497, 503 | **tomate** 482 | ***tonadje** Add. p. 41, l. 25 | ***tonadje** Add. p. 81, l. 28 | **tonde** 81, 381, 461, 484, 773 | **tondeû** 753 | **tondeûse** 534 | **tondu** 702 | **tone** 507, 664 ; cf. *d(i)meye* ~ | **tonè** 41, 95, 677, 782 | **tonelî** 443, 507, 543 | **tonère** cf. *nom di* ~ 602 ; ~ *di m' vêt*, 603 | **tonia** 150, 175, 357, 422, 450, 451, 467, 507, 508, 512, 523, 533, 564, 612, 664, 696 | **ton'wâre** 41, 60, 141, 148, 158, 305, 476, 606, 636, 640, 694, 782 ; cf. *fleûr di* ~ | **ton' wâre di...** (intj) Add. p. 602, l. 19 | **topèt** 81 | **topète** (P) | **topéye** 82 | **toquè** (v.) 36, 95, 111, 128, 562, 578, 633 ; cf. *toque-feu* | **toquè** (adj.) Add. p. 198, l. 24 | **toque-feu** 757 | ***toquemint** 112 | ***toquetadje** 706 | **toquetè** 95, 112 | ***toreladje** 65, 473 | ***torelante** 470, 473, 477 | ***torelaute** cf. *torelante* | **torelè** 65, 473 | ***torèt** 516.

toréyaline** 177 | *toria** cf. *twa* | **tortia** (anim.) 472 | **tortia** (alim.) 173, 413, 529, 529 | **tortos** 221, 237, 252, 265, 277, 278, 309, 310, 318, 352, 380, 551, 657, 667 | ***tôrtûwe** 67 | **tos'** 82, 90, 151, 191, 271, 310, 634, 712 | **tos costès** 284, 570, 621, 669, 673, 687, 756 | ***tossadje** 90 | ***tossau** 90 | **tossè** 90, 151, 152, 251 | ***tossierîye** 712 | ***tossetè** 151 | **tosseû** 712 | **tot** (pron. ind.) 126, 136, 164, 191, 197, 218, 234, 252, 258, 274, 284, 307, 313, 320, 343, 346, 433, 437, 650 ; cf. *didle* ~ *faît* ; *distrût* ~ ; ~ *faît* ; *bon à* ~ ; *matî-faît* ~ | **tot** (pl. *tos*) (adj.) 86, 91, 100, 132, 159, 163, 168, 185, 199, 217, 219, 222, 225, 228, 242, 248, 251, 252, 253, 269, 271, 288, 302, 309, 323, 346, 432, 436, 439, 442, 551, 554, 604, 646, 653, 657, 667, 674, 675, 678, 725, 757, 771 | **tot** (adv. var.) 121, 160, 185, 186, 218, 220, 229, 232, 242, 263, 271, 277, 283, 290, 296, 355, 618, 640, 645, 646, 648, 654, 657, 669, 673, 674, 678, 732 | **t(o)t-à faît** 134, 200, 255, 655, 657 | **t(o)t-à l'eûre** 256, 340, 684 | **tot-bon** 729 | **tot ça** 346, 736 | **tot d' bon** 241, 282 | **tot d' chûte** cf. *tot d' suîte* | **tot d'on côp** 212, 684, 690, 691 |

tot d' swite 243, 244, 277, 285, 684, 686, 693 | **t(o)t-èn-awète** cf. *tènawète* | **tote sôte** 343, 350 | ***totin** 250, 440, 725 | **tot : tot l' min.me** 207, 226, 436, 645, 655, 686, 694 | **tot l' monde** 231, 234, 237, 273, 279, 310, 340, 344, 352, 555, 657 | **tot : ~ pus rin** 277, 300 | **tot rate** 684, 690 | **tot-ute** 121, 177, 673 ; *nom d' totute* 603 | ***tot-v'nant** 493.

***tôtyi** 439 | **toû 109**, 188, 446, 519, 648, 655, 679, 740, 765 | ***toû** (intj.) cf. *té* | **toubac'** 63, 64, 88, 183, 278, 434, 482, 485, 532, 569, 578 | **touche** 348, 592 | ***touche : pîre di ~** 496 | **touchi** (arg.) 546, 548, 593 | **touchî** (jeu) 420 | **touker** (P) | **toumè** 107 | ***toûne : ~ casaque** 109, 295 | ***toûne-vis'** 109, 496, 498 | **toupe** (P) | **toupèt** 81, 82, 232 | ***toupion** 157 | **toûr** 148, 193, 196, 234, 293, 496, 497, 731 | **toûr** 291, 357 | **toûrbale** 750 | **toûrbentine** 156, 504 | ***toûrbiadje** 108 | **toûrbion** 706 | **toûrbi(y)on** cf. *stoûrbion* | **toûrbyi** 108, 440 | **toûrchon** 54, 486 | **toûr-di-rin** 704 | **toûrène** 124 | **tourisse** 538 | **toûrmint** 161, 217, 225 | ***toûrmin-tadje** 217 | **toûrmintè** 217, 225, 247 | ***toûrminteû** Add. p. 217, l. 16 | **toûrnadje** 108 | ***toûrnagauche** 498 | **toûrnant** 109, 261, 535 | ***toûr-nante** 108, 455, 456 | **toûrnavis'** cf. *toûne-vis'* | **toûrnè** 39, 44, 83, 85, 108, 118, 120, 121, 122, 124, 145, 146, 169, 170, 197, 198, 199, 209, 209, 214, 221, 224, 240, 241, 244, 247, 250, 250, 251, 252, 258, 264, 266, 278, 284, 293, 296, 300, 311, 319, 323, 354, 393, 455, 459, 459, 482, 496, 528, 528, 530, 561, 614, 615, 617, 635, 657, 658, 669, 681, 725 ; cf. *toûne-casaque*, *toûne-vis'* | **toûrneû** 109, 443, 494 | **toûrnéye** 109, 318, 357, 534, 594.

***toûrnicadje** 50, 108 | **toûrniqûè** 50, 108 | **toûrniqûèt** 109, 332, 357, 430 | ***toûrniqûeû** Add. p. 108, l. 7 | **toûrnis'** 706, 746 | **toûrnizyin** 109, 295 | ***toûrnûre** 108, 188 | **toûrnwâre** 109, 455, 587 | ***toûrpène** 109, 417, 423 | ***toûrpinadje** 108 | **toûrpinè** 108, 440 | ***toûrpineû** Add. p. 440, l. 8 | **toûrsiadje** 112 | **toûrsiveûs** 113, 295 | **toûrsyi** 112, 410 | **toûr-tèrèle** 746 | **tout** cf. *écrase : à tout-~ ; laîd : tout ~ ; manje ~* | ***toutadje** 741 | ***toute** 741, 784 | **toutè** 394 | **touteriye** 741 | **tout laîd** 78, 254 | **toûtoûne-l'êwe** (P) | ***touyadje** 116 | **touyi** 116 | **tôye : père ~** cf. *taye, tayon* | ***traçadje** 499 | ***tracas** 223 | **tracè** 499, 517 | ***tracassant** 224 | ***tracassè** 204, 223 | **tracassemint** 721 | ***tracasserîye** 223 | **tracassi** cf. *tracassè* | ***tracassin** 721 | **traît** (attel.) 391, 458, 460, 517 ; cf. *avant-~* | **traît** (ind.) 495, 749 | **traît** (jeu) 533 | **traît** 775 | **traîte** 177, 295, 759 | **traîtemint** 713, 755 | **traîti** 288, 713 | **traîtis'** 60 ; cf. *franc ~di pourcia* | **traîtise** 295 | **traîtwè** 566 | ***tralala** 233 | ***tram'** 575 | ***tranchant** 508 | **tranche** 498.

***tranquile** 227, 247, 292, 293, 638, 722 | ***tranquilemint** 722, 768 | ***tranquillisé** 722, 768 | ***tranquillè** 722 | **transe(s)** 218, 223, 612, 720, 763 | ***transformè** 695 | ***transmission** 750 | **transsi** 223, 225 | **transsi-chadje** 721 | ***transsichant** 291, 721 | ***transsichau** 721, 730 | **trape** 89, 338, 565 | **traque** 415, 587 | **trapla** 784 | **traquè** 415 | **traqueû** 415 | **trau** 45, 50, 56, 85, 87, 89, 95, 98, 186, 195, 201, 216, 226, 234, 240, 255, 274, 306, 307, 311, 315, 321, 341, 365, 383, 384, 386, 394, 430, 453, 467, 472, 475, 521, 529, 550, 553, 559, 559, 562, 587, 590, 612, 625, 626, 628, 629, 630, 700, 714, 715, 721, 748, 763 ; cf. *~pâtêrs ; ~pèyan* | **trau**

d' mani 748 | trau-pâtêrs 95, 97, 98 | trau pèyau 96 | trauyenadje 744
trauyenè 439 | trauyeneû 744 | trava 497 | *travau(s) 271, 436,; cf.
rôleû d' ~ | travayeû 432, 744 | travayi, travailler 212, 269, 431, 435,
439, 440, 441, 479, 523, 528, 565, 631 | travayi, fermenter 157, 181, 183,
433 | *travêr(s) 190, 564 | travêrsin cf. *travêr(s)* | traveûr (P) cf. *cina* |
*trawadje 117 | trawè (v.) 76, 117, 128, 183, 325, 360, 405, 476, 566,
695, 701; cf. *trawe-pîd* | trawè (sb.) 567 | trawe-pîd 68 | trawèt 118, 515 |
traweû 708 | trawéye 574 | trayi 731 | trayin 105, 300, 431, 638, 639 |
trébouladje, 719 | *tréboulè 719.

trébucadje 125 | trèbukè 53, 125, 301, 308, 689 | trèbwâre 733 |
**trèche 719 | trècins 646 | trècinsi 442 | trêfe (sb. masc. et fém.) 390,
397 | trêfe (pla.) 46, 63, 447, 476 | trêfiler (P) | trêfond 194, 625 |
trêfouyi (P) | *trêlaçadje 536 | trêlaci 536 | trêlârdè (sb.) 173, 524 |
trêlijadje (P) | trêlire (P) | *trêlondji 765 | **trêlondjinè cf. *trêlondji* |
*trêmachadje 116 | trêmache 116 | *trêmachi cf. *trêmache* | *trêm-
blément 215, 657 | *trêmèladje 116 | trêmèlè 116 | trêmontâde (P) |
*trêmoussadje 710 | trêmoussi 710 | *trempe 260 | *trente 403 |
trè-oyu (P) | *trèpassadje 714 | trèpassè (v.) 163 | trèpassè (sb.) 763 |
trèpaudje 454, 491 | *trèpaurdji 491 | trèpîd 100, 104, 322, 524, 570,
665 | trèpouyi 706 | *trèrauyadje 448, 485 | *trèrauyi 448, 485, 603 |
trêrie (P) | très : ~ bin 669 | *trèsôr 754 | trèssadje 106, 536 | trèsse
529 | trèssi 106, 536 | trèsseû (P) | *trèssinadje 247 | trèssinè 132,
213, 247 | trèsson 177, 191, 536, 566 | *trètau 497 | *trèvautchadje 674 |
trèvautchi 124, 674 | *trèveûy 85, 420 | *trèviêrsadje 710 | trèviêrsè
710 | trèvint(s) 350, 553, 683, 684 | trèvôy cf. *trèveûy*.

*trèwidadje 115 | *trèwidemint 708 | trèwidi 115 | *trèye 536 |
trèyin 448 | trèyis' 505 | *trêze 219, 278, 435, 437, 655, 665 | trèzée (P) |
*trèzin.ne 665 | trèzyin.me 665 | *trèzyin.memint Add. p. 772, l. 16 |
tri 49, 468, 471, 587 | triboladje 763 | tribolè 612 | *tribouladje 107 |
*triboulè 107, 120 | triboulète (P) | *tribouye-mârtia 650, 768 |
*tribouyi 439 | tribunâl 590 | trichadje 392 | tricherîye 392 | tricheû
298, 392 | *trichi 298, 392 | tricot 573 | tricotadje 758 | tricotè (v.)
530, 573 | tricotè (sb.) 187, 573 | tricoteûse 758 | trictrac (P) | *trifo-
riom' 145 | trâdèra cf. *trâdèri* | *trâdèri 370 | trîlèye 177, 180 | *tri-
madje 743 | trimâr (P) cf. *disdû* | trimberlin 638 | **trimblène di
France 63, 447 | trimè 431 | *trimeû 743 | trimouye 449, 563 | trim-
padje 50, 498 | trimpe 750 | trimpè 50, 142, 176, 498, 499, 537, 570 |
trimpète 698 | trimpeû Add. p. 50, l. 27 | *trimpèye 176 | trin 121, 122,
201, 223, 575, 594, 618, 686, 689, 690; cf. *ârière-~*; *long ~*; *gârde-~* |
trindadje (P) | *trin : long ~ 440, 775.

trin.nadje 113, 132 | trin.nârd 114, 303, 440 | trin.ne 113 | trin.nè
49, 66, 113, 120, 131, 151, 274, 305, 439, 561 | trin.néye 114, 665 |
*trin.nis' 57, 58, 114 | *trintchadje 117 | trintche 117, 173, 528 |
trintchi 117 | trintchwèt 117, 515 | trinte 94, 298, 666; cf. *~chî(ch)*;
~deûs | trinte : ~chî(ch) 351, 439, 724 | trinte-deûs 395, 396, 397,
398, 399 | trintin.ne 665 | trintyin.me 666 | *tripadje 65 | tripaye 66 |
tripe(s) 65, 90, 149, 175, 525 | tripè 65 | *triperîye 66 | tripète 65 |

tripladje 118 | triplè 118 | *triplûre 521 | *tripoli 157 | *tripot 179, 568 | *tripouyadje 110 | *tripouyi : si ~ 110 | *trique 76 | triquebale 489 | *triquetadje 112 | triquetè 112, 260 | triqueteû Add. p. 112, l. 22 | trisse 218 | *triyanadje 108 | *triyanant 639 | triyanè 108, 447 | triyanè 63 | *triyangue 356 | *triyeû 606 | *triyi 590 | triyonfe 265, 267, 393, 396, 397 | *trocladje 54, 699 | *troclè 54 | trocléye 627, 772 | *troke 627 | trokèt 54, 682 | trokète 772 | trokia 772 | *trom(e)tadje 120, 459 | trom(e)tè 120, 459 | *trom(e)tinadje 120 | *trom(e)tinè 120 | *trompadje Add. p. 298, l. 27 | *trompe Add. p. 700, l. 20 | trompè 203, 277, 296, 298, 321.

tromperîye 731 | *trompètadje Add. p. 740, l. 2 | trompète 87, 386 | trompètè 703, 740 | trompeû 295, 731 | *trompia 459 | *tronce cf. *tronche* | tronche 53, 542 | *tronle 57, 509, 530 | *tron.nadje 108 | tron.nè 42, 56, 108, 109, 132, 136, 154, 232, 233, 634 | tron.nemint 109 | trop, d(i) trop 107, 131, 133, 136, 161, 166, 196, 211, 226, 251, 258, 271, 282, 295, 301, 307, 310, 311, 319, 337, 341, 345, 346, 350, 353, 406, 408, 626, 654, 656, 666, 682, cf. ~d' *gueûye* ; ~d' *linwe* | *trop-d' *gueûye* 337 | *trop - d' *linwe* 337 | trope cf. *troupe* | trossadje 107 | trossè cf. *trossi* | trosse-cotes 300 | trosse-kèwe 466 | trossi 107, 122, 123, 189, 371 ; cf. *trosse-cotes* ; *trosse-kèwe* | *trot 459 | *trotadje 746 | trote 647, 660 | trotè 418, 459, 705, 709 | troteû 746 | *troteûse 496 | troti 713, 715 | trotwâr 759 | *troûbe 86 | *troûblè 301, 479 | troufe (P) | troupe 665 | *troupète 94 | troupia 665 | *troupière 162, 461 | *troupladje 118 | *trouplè 105, 118 | *troupléye 665 | *trousses : ièsse aus ~ da 125 | troute 162 | trouvè 166, 210, 216, 241, 252, 270, 319, 321, 325, 336, 343, 353, 552, 562, 719 | trôye 382, 463, 464, 506, 643, 648 ; cf. *cu d' ~* | trôyerîye 300 | *troyète 463.

truc 731 | *trucadje 732 | *truc-èt-tot 731 | *trûladje 732 | trûle 728, 742 | trûlè 732 | *trûleû 732 | trûléye (P) | trûlia 413 | *truquè 732 | *truqueû 295 | *trussequin cf. *creûssequin* | trûte 68 | truvia (P) | *truviêrsadje cf. *trèviêrsadje* | truviêrsè cf. *trèviêrsè* | truviès (sb.) 445, 513 | truviès : di ~ 85, 121, 154, 221, 285, 337, 440, 732, ; cf. *au-d- ~* | truware 490, 668 | *truwaléye Add. p. 668, l. 35 | trwès 170, 196, 391, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 475, 562, 564, 591, 593, 598, 604, 623, 665, ; cf. ~cwins ; ~quârts | *trwès-cwins 498 | *trwès-françwès 717 | trwès-quârts 45, 198, 201, 496, 667, 675, 743 | trwèsyin.me 353, 393, 665 | trwèsyin.memint 772 | trwèzin.ne 665 | (t)tu 160 | tubèle (P) cf. *toûrnante* | *tucadje 710 | *tuk 125 | tukè 125 | tûle (P) cf. *pane* | *tuliye 479 | *turbinaadje 456 | *turbine 455 | *turbiné (v.) 177, 455 | *turbiné (sb.) 455 | turée (P).

*tûtadje 460 | *tûtè 460 | tûteladje 170 | *tûtelau 733 | tûtelè 170, 177 | tûteleû 733 | *tûteûr 760 | *tûtia 460 | *tûtûte 347 | tuwadje 752 | *tuwant 435 | tuwè 77, 98, 202, 228, 245, 256, 259, 273, 287, 292, 312, 314, 388, 464, 465, 477, 552, 557, 562, 618, 677, 752, 770 | **tûwe-tchin 699 | *tuweû 752 | tuweû(r) 538 | *tûzadje 207 | *tûzau 719 | tûzè 208, 210, 211, 311, 722 | tûzeû 719 | *tûzinè 719 | twa 65, 93 469, 473 | twade 116, 628 | twardu 628 | twagne (P) | twârt 130, 258,

264, 388, 446, 552, 598, 784 | ***twartchadje** 628 | **twartchi** 116, 422, 440, 474 ; cf. *twatche-nèz* | **twartchiye** 117 | **twartchon** 117, 422, 568, 572, 599 | **twartchu** 117, 628 | **twatche** 117, 191, 298, 492, 532, 535, 536, 573, 660, 664 | ****twatcheroule** 67 | **twè** 195, 268, 341, 347 | **twèle** 48, 139, 497, 516, 521, 566, 614 | **twèlète** 100, 156, 188, 629 | ***twatche-nèz** 454 | ***twèn'** : **li** ~ cf. *tèn'* | ***twèsadje** 85, 260, 660 | **twèse** 660 | **twèsè** 85, 260, 660, 726 | ***twèson** 81 | **twèt** 82, 217, 451, 492, 742 | **twètia** 757 | ***twètùre** 82.

U

ucadje** 334 | ***uce** 501, 512, 514 | **uch** 51, 90, 123, 129, 188, 196, 201, 243, 250, 304, 313, 351, 434, 554, 560, 561, 562, 598, 615, 691, 697, 729, 732 ; cf. *martchand aus-*~ | ***uchelè** 561, 638 | **uchelèt** 454, 463, 513, 561 | ***ucherfiye** 560 | **uchi** 444, 561 | **uchîr** cf. *uchê* | *uchtiner** 108 | **ukè** 334 | ***ûladje** Add. p. 44, l. 12 | **ûlau** 640 | **ûlè** 44, 198, 614, 638, 640, 641 | ***umadje** Add. p. 715, l. 14 | ***ume** (P) | **umè** 715 | ***umèu** Add. p. 715, l. 14 | **umèur** (caractère) 213, 252, 280, 283 | **umèur** 725 | **umèur**, **pus** 141 | **umide** 40 | ***umidité** 40 | **un** cf. *pàs-*~ | **uni** 542 | **univèrsité** 592 | ***upéye** 67 | ***urdulant** 49 | ***urdule** 698 | **urète** 541 | ***ureté** 541 | **uréye** 50, 574 | **urine** cf. *pichate* | ***ûrlè** cf. *ûlè* | ***urtinadje** 108 | ***urtiné** 108 | ***ûsadjè** 185, 458, 620, 765 | **ûsance** 185, 264 | ***ûsè** 565, 632, 695, 765 | ***ûsûre** 765 | ***ut'** 378 | **ût'** : cf. *iût* | **ute** 757 | **utia** 757.

V

va 215, 230, 246, 254, 344, 347, 616 ; cf. ~*te-lavè* ; ~*t'en voir* ; ~*z-î vouÿ* | **vacance** 737 | **vacha** 114, 131, 164, 507, 741 | ***vacciné** 341 | ***vagabond** 303 | ***vagon** 761 | ***vagonadje** Add. p. 494, l. 25 | ***vagonè** Add. p. 494, l. 25 | ***vagonèt** 494 | ***val** 587 | **valèt** 100, 225, 317, 342, 343, 344, 390, 724, 738, 739, 758 ; cf. ~*d' pique* | ***valèt d' pique** 390, 402 | **valeûr** 545, 547, 651 | **valéye** 267, 587, 625 | **valéye** : à l' ~ 50, 110, 126, 561, 674 | **valichance** 547, 651 | **valiche** (P) | **valichome** (P) | ***valsadje**, **vâlsadje** 740 | **valse**, **vâlse** 118 | **valsè**, **vâlsè** 108, 118, 547 | ***valseû**, **vâlseû** 740 | **valu** 95, 133, 178, 215, 233, 234, 237, 252, 254, 278, 282, 284, 289, 296, 305, 308, 309, 315, 342, 343, 353, 354, 461, 471, 547, 555, 558, 618, 623, 651, 652, 658, 723, 765, 770, 783 | **van** 449 | **vanac** (P) | ***vanadje** 450, 706 | ***vanè** 450 | ***vanè** : si ~ 46, 110 | ***vanerfiye** 753 | ***vanète** 190 | ***vantârd** 233, 234 | ***vantârdise** 722 | ***vantè** 133, 233, 240, 310, 354, 672, 679, 721 | **vantise** (P) cf. *vantârdise* | **van'wâre** 497 | ***vapeûr** (sb. fém.) 48, 152, 635 | ***vapeûr** (sb. masc.) 575, 594 | ***varate** 96 | ***vâriètè** 695 | ***varlope** 506, 513 | ***varon** 70, 477.

***vas'** 244, 272 | **varche** 46, 60, 61, 142, 162, 169, 199, 211, 215, 259, 287, 297, 302, 375, 443, 457, 468, 469, 471, 477, 491, 515, 517,

552, 555, 556, 562, 647, 658, 652, 664, 673, 720, 728 ; cf. *boû* ~ ; *ièbe di* ~ ; *pés d'* ~ ; *surale di* ~ | *vatcherèsse* 444 | *vatchî* 443 | **va-te-lavè* 261 | **va t'en voir* 344 | **van* 587 | *vaurin* 283, 291, 650, 680 | **vaurine* 283, 650 | *vaurlet* 442, 506, 509 ; cf. *maïsse* ~ | **vavite* cf. *varate* | *vayant* 262, 278, 303, 432 | **vayauve* 129 | **va-z-î voûy* 580 | **vèces* 63 | *vèchau* 67, 244 | *véci*, *vêci* 136, 226, 253, 255, 256, 288, 315, 562, 647, 673, 683, 769 | *vèdje*, *bâton*, 259, 261 459, 520, 601 ; cf. *dizos* ~ ; ~ *d'ôr* ; *dobe* ~ *d'ôr* | *vèdje* (mesure) 661 | *vèdje*, *verge* 504 | **vèdje* : ~ *d'ôr* 61, 153, 158, cf. *dobe* ... | *vèjin* (P) cf. *vwèsin* | *vêla*, *vêla* 673, 769 | **vêladje* 473, 747 | **vêlè* 65, 470, 473, 689 | *vêlin* cf. *crapôd* ~ | **vêlo* 121, 358, 412, 575, 742 | *v(e)loûr(s)* 66, 178, 411, 716 | *vêmîre* (P).

**vènadje* 467 | *vène* 642 | **vènè* 415, 467, 642 | **vèneû* 747 | **vènéye* 641 | **venez-vous* (franç.) : à *dâr* ... | *vènin* 765 | **venjance* 285 | **ventilateûr* 497 | **ventousse* 157 | **ventre* : ~ à terre 691 | **vèpes* 610, 613 | *vèra* 75, 166, 292, 311, 569, 634 | *vèrat* 463 | *vèrau* 732 | *vèrboc* : *rossia* ~ 763 | *vèrdasse* 637, 720 | *vèrdeû* 411, 465, 481 | *vèrdi* 55, 637 | **vèrdichadje* 55 | *vèrdjale* 754 | **vèrdjasse* 129, 766 | *vèrdjon* 413, 516 | *vèrdon* cf. *craus* ~ | *vère* 82, 94, 170, 177, 178, 307, 418, 443, 532, 533, 566, 569, 615, 632, 664, 730, 753 | *vê(re)riye* 443 | **vèretadje* 65, 463 | **vèretè* 65, 463, 464 | *vêri* 443 | *vèrin* 496, 506, 513 | *vèritâbe* 731 | *vèritablèmint* Add. p. 731, l. 9 | *vèritè* 293 | **vèrje* 517 | **vèrjinète* 59 | *vèrjinitè* 704 | *vèrkin*, *vèrquin* 534 | *vêrlinèt*, *vèrt-linèt* 68 | *vèrnis* 493, 569 | *vèrole* 712 | *vêrt* cf. *verlinèt*, *vèrt-linèt* ; ~ *di gris* | *vèrt-di-gris* 438, 637 | **vèrtu* : en ~ *di* 653 | **vèrvî* 481 | *vèrvin*.ne 61, 145, 177, 482 | *vèrzin* 99, 464, 746 | **vèssadje* 97 | **vèssant* 379 | *vèssau* 704 | *vèsse* 97, 163, 211, 244, 251, 303, 438, 643, 658 ; cf. ~ *di-leup* | *vèssed-leup* 62, 274 | **vèssète* 232, 704 | **vèsseû* 704 | *vèssi* 97, 380, 528 | **vèssiye* 95, 99, 153, 184 | *vèssu* 131.

vét 48, 99 ; cf. *m(i)vèt* | *vèt'* 55, 142, 150, 175, 217, 222, 279, 314, 481, 482, 483, 589, 622, 637 | *vétèrinaîre* 155, 444, 474 | **vètréye* cf. *vintréye* | *veû* cf. *v(o)eû* | *veuf* 734 | **veûle* 49 | ***veûlè* 731 | *veus'* 340 | *veuve* cf. *veuf* 734 | *veûy* 85, 86, 87, 95, 135, 163, 178, 193, 193, 196, 197, 200, 201, 207, 208, 211, 212, 217, 219, 220, 222, 225, 229, 230, 233, 234, 234, 235, 236, 237, 246, 249, 252, 254, 258, 262, 265, 267, 269, 272, 277, 279, 280, 286, 293, 297, 304, 307, 308, 309, 310, 312, 318, 319, 320, 321, 346, 353, 354, 393, 441, 462, 467, 469, 558, 573, 575, 617, 630, 636, 637, 644, 671, 674, 682, 696 ; 719, 726, 734, 775 ; cf. ~ *voltî* | *veûy voltî* 219, 235, 236, 252, 277, 320, 462 | *vèvî* 51, 587 | **véyan*.mint : ~ qui 688 | **vèyate* 543, 632, 753 | **vèyauve* 767 | *vî* 67, 104, 133, 134, 135, 159, 161, 162, 183, 186, 189, 196, 204, 206, 207, 229, 272, 316, 319, 320, 324, 325, 332, 346, 353, 355, 357, 438, 439, 442, 461, 523, 580, 589, 622, 636, 641, 645, 652, 675, 679, 681, 683, 697, 713, 738, 750, 759, 774 ; cf. *djon*.ne ome : *vî* ... ; *djon*.ne comère : *vîye* ... ; *vîyès djîns* ; ~ *wari* ; ~ *warrèsse* | *via* 39, 65, 104, 157, 169, 200, 202, 218, 231, 234, 262, 267, 304, 307, 308, 331, 387, 441, 454, 469, 473, 523, 524, 526, 536, 629, 664, 702, 773 ; cf. ~ *d' mâr's'* | *via d'mâr's'* 39 | *vicadje* 158 | **vicaîre* 378, 393 | **vicaîriye* 158 |

vicant 129, 158, 160, 168, 300 ; cf. *paurant* ~ | *vice 276, 281 | *vico-
tadje 158 | vicotè 158 | vidjeù cf. *crotchèt* ~ | *vièje cf. *vigne* ~ |

viène 491 | vièr 56, 61, 69, 88, 150, 151, 156, 178, 183, 213, 215, 224,
413, 414, 437, 438, 465, 621, 703 ; cf. *ièbe aus-vièrs* ; ~ *di bwès* ; ~ *di*
farène ; ~ *goyèt* | vièr di bwès 70 | vièr di farène 70 | vièr-goyèt 69 |
vièrèus 55, 557 | vièrlète (P) | vièrmolu 632 | vièrmoûre 632 | vièrna
538 | vièrnè 539 | v(i)èrt di gris cf. *vêrt-di-gris* | viè(s) cf. *aviè* | viès-
préye 600, 635, 636, 678, 769 | vieû dasse, vieûdasse 283 | *vif 41, 42,
121, 243, 252, 292, 304, 692, 694 ; cf. ~ *ârdjint* | vif-ârdjint 438, 709 |
vigne 63, 147, 150, 484, 587 | vigne : ~ *viéje* 484 | vigo (P) | *vigreûs
77 | *vigueûr 701 | vijillante 512 | **vijin cf. *vwèsin* | **vij'nadje cf.
vwèsinadje | **vij'nauve cf. *vwèsinadje* | vijnèu (P) | vike : è ~ 137, 139,
149, 158, 232 | vikè 80, 136, 158, 162, 164, 166, 178, 183, 192, 203, 215,
220, 225, 228, 230, 244, 245, 286, 292, 297, 298, 301, 305, 306, 322, 349,
350, 352, 354, 434, 534, 547, 553, 675, 717, 722, 735 | viladje 233, 286,
301, 357, 360, 384, 537, 575, 577, 648 ; | vile 538, 559, 575, 584, 588 |
vilebrèquin 513 | *villin 135, 252, 285, 556, 639 | villin.nemint 768 |
vin 80, 177, 177, 178, 385, 533, 547, 636, 715 ; cf. *fonds* : ~ *d'vin* | vinaï-
gue 57, 144, 147, 151, 176, 181, 183, 457, 476, 477, 503, 531, 562, 566,
567, 601, 712, 733 | *v(i)nant cf. *tot-v'nant*.

vindadje 755 | *vindaue 549 | vinde 274, 287, 295, 302, 461, 533,
548, 550, 554, 556, 735 | vindeû 556, 755 | vindicion cf. *vinte* | **vindi-
cîre cf. *vindaue* | vindjl : si ~ 243 | vindjince (P) cf. *venjance* | **vin-
dwèsse 68 | vin(g)t' 597, 602, 666, 667, 713, 772 | vin(g)t-quate 393,
395 | vin(g)tin.ne 665 | vin(g)tyin.me 450, 666 | *vinkè 249 | *vin.-
miadje 70 | vin.mion 70, 486 | *vin.myl 70, 486 | *vinoz 458 | vinrdi
48, 678, 679, 680 ; cf. *bon* ~ ; ~ *sint* | vinr'di - sint 181, 321, 712 | vint
44, 76, 123, 172, 194, 245, 292, 341, 480, 530, 641, 690, 698, 718 | **vinta
51 | vinte, ventre 92, 94, 150, 166, 168, 169, 214, 215, 222, 224, 238, 243,
244, 305, 306, 466, 504, 733 | vinte, vente 755 | **vintèle 51 | vintilion
(P) | *vintréye 94 | v(i)nu 95, 100, 110, 122, 125, 134, 140, 160, 170,
195, 196, 204, 207, 216, 221, 225, 232, 248, 259, 264, 267, 270, 280, 284,
287, 290, 292, 295, 297, 299, 309, 311, 312, 318, 336, 339, 341, 346, 349,
350, 351, 353, 455, 550, 554, 562, 576, 599, 628, 642, 649, 655, 660, 675,
679, 681, 683, 685, 686, 687, 688, 690, 692, 732, 737, 746, 770 ; cf. *prumî*
v'nu | vinûwe 126.

vinvole : à l' ~ 120 | *violausse 767 | viole 163, 255, 256, 271, 276,
332, 356, 358, 634 | violèt 637 | *violète 59, 217, 484, 649 ; cf. ~ *di*
tchin | *violète di tchin 59 | *violon 217, 281 | *vipère 69, 289 | vièrèus
131, 283 | vièrèusetè 725 | vièréye 109 | **virlitche 701 | *viroule 750 |
vis' 191, 498, 503 ; cf. *toûne* ~ | visadje 83, 84, 130, 191, 241, 243, 246,
295, 308, 323, 352, 360, 702 ; cf. *faus* ~ | *vis-à-vis 646 | visè 85, 308,
310 | *vise-à-rin 770 | vî sistème 177 | visite 154, 349, 359, 716 |
visité 154 | vîson 524 | *vistradje 750 | vistrè 496, 506 | vite 775 |
vitemint 775 | vitoulèt 175, 524 | vitriyer 443 | *vivacitè 775 | *vive cf.
qui ~ : su l'... | vive 215, 351, 656 | vîve (P) | vivrou 742 | vî-wari 443,
535 | vî-warrèsse 535 | viyande 172 | vîye (sb.) 158, 203, 204, 220, 228,

242, 243, 249, 287, 300, 318, 323, 340, 638, 639, 682, 724 | **vîye** (adj.) cf. **vî** | **vîyès djins** 80, 172, 178 | ***vîyemint** 162, 162 | **vîyèsse** 159, 161, 162 | ***vîyète** 509 | **vîzeriye** 162, 323, 622 | **vizon-vizu** (P) | **v'lu**, **vlu** cf. **v(o)lu**.

v(o)ci 684 | **v(o)eu** 611 | **v(o)là**, **là** 94, 133, 161, 165, 171, 201, 215, 221, 227, 229, 254, 273, 340, 347, 348, 650, 683, 684, *vo-le-là*, *vo-l' là* 340, 655, 658, 676, 681, 686 | ***voladje** (mouv.) 120 | **voladje** 298 | **volant** (sb.) 188 | **volant** (adj.) cf. *camp-~*; *crapôd-~*; *pania-~*; *plokètes volantes* | ***vole** : à l'~ 120, 415, 446, 690 | ***vole au r'viêrs** 418 | **volè** 259, 298, 299, 726 | **volè** (mouv.) 100, 107, 111, 120, 122, 244, 257, 313, 435, 547, 627, 670, 705, 737, 775 | ***volerèsse** 298 | **voleriye** 709 | **volèt** 88, 164 | ****volète** cf. *cloyète* | **voleû** 709 | **voleûr** 259, 298, 299, 316, 343, 345, 399, 421, 425, 639, 713 | **voléye**, correction 260 | **voléye** (quant.) 70, 120, 561 | **voléye** : di ~, à l' ~ 404, 406, 408, 690 | **volière** Add. p. 120, l. 33 | ***volijadje** 491 | ***volije** 749 | ***volijè** 491 | ***volontaire** 359 | ***volontè** 247, 602 | **voltî** 163, 215, 219, 235, 236, 252, 267, 277, 287, 318, 320, 353, 462, 649, 677, 720 cf. *veûy* ~ | **voltijer** 726 | ***voltijeu(r)** 359 | **voltru** (P) | **v(o)lu**, **v'lu**, **vlu** 122, 133, 165, 199, 201, 209, 212, 221, 233, 236, 238, 244, 246, 247, 248, 249, 251, 257, 258, 259, 267, 272, 282, 294, 302, 307, 310, 315, 338, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 350, 351, 434, 435, 436, 439, 625, 653, 657, 762.

vômi 89 | **vômichadje** 89 | **vômichemint** Add. p. 89, l. 37 | ***voradje** 120 | **vorè** 120 | ***voreû** 709 | **vormint** 200, 230, 339, 342, 619, 671 | **vos**, **vos-min.mes**, **v's-**, **v'** (pron. pers.) 211, 220, 226, 230, 240, 258, 295, 346, 347, 348, 602, 603, 639, 656 | **vos-ôtes**, **vos-ôtes-min.mes** cf. *vos* (pron. pers.) | ***vôssadje** 757 | **vosse**, **vost'**, **vot'** (adj. poss.) 226, 282 | **vosse** : li ~ (pron. poss.) 558 | **vôssè** cf. *vôssi* | **vôssi** 757 | **vôssûre** 560, 748 | ***vôtadje** 760 | ***vôtant** 781 | ***vote** 777, à la ~, 715 | **vôte**, vote (sb. masc.) 589 | **vôte** (nourrit. sb. fém.) 173, 530, 702 | **vôtè** 589 | ***voulwêr** 247, 248 | ****vôvale** 60, 63 | **vôy** cf. *veûy*.

voyadje 120, 575, 601 | **voyadjeû** Add. p. 575, l. 24 | **voyadji** 120, 256, 575, 594 | ****voyant** cf. *voyant* | **vôye** (sb.) 35, 43, 51, 56, 119, 146, 197, 199, 228, 246, 264, 268, 281, 300, 350, 367, 416, 416, 449, 460, 463, 477, 480, 540, 541, 574, 574, 587, 608, 615, 636, 648, 660, 664, 668, 692, 727, 732, 737, 784 ; cf. *basse-~* ; *su tchamps su vôyes* | **vôye** (adv.) 122 | **vôye-lète**, petit chemin Add. p. 575, l. 12 | **voyi** 122, 235, 242, 319, 427, 594, 647 | **vrai** (adj.) 224, 250, 313, 339, 589 | **vrai** (sb.) 293, 294, 297, 298, 335, 340, 344, 732, 738 | **vraîmint** 152, 200, 293, 320, 350 | ***vrile** 506 | ****vû** 164 | **vûde** cf. *wîde* | **vûdi** cf. *wîdi* | **vûwe** 86, 147, 233, 703 ; cf. *basse ~* ; *dobe ~* ; *pwint d' ~* | **vûzion**, 248 | **vwè** 507, 594 | **vwèle** 99, 190, 478, 611 | **vwèlè** 190 | ***vwèlète** 190 | **vwès** 243, 639, 640 | **vwèsin** 349, 349, 435, 559, 674 ; cf. *près-vwèsin* | **vwèsinadje** 349, 559, 674 | ***vwèsinè** 757 | ***vwèturadje** 759 | ***vwètûre** 575 | ***vwètûrè** 494, 495, 759 | **vwèyajeûr** 594.

W

w' 759 | wache cf. *wiche* | *wachi 50 | wachis' 51, 52, 262, 574 | wachotadje 108 | wachote 109, 570, 570 | wachotè 108, 570 | *wachotemint 109 | wachoteu 706, 758 | *wachotéye 758 | *wacladje 89 | *wacèle 50, 89 | *wacéye 50, 668 | *wåde 542 | wadje 63, 143, 150, 158, 177, 447, 472, 523 | wadjeu 755 | wadji 339, 340, 549, 557 | wadjûre 549 | wafi (P) | **wagnon cf. *prunau* | *wague 699 | *waf, là-waf 149, 161, 230, 340, 693, 738, 769 | *waitadje 85 | waitant 703 | wait(e)-roule 516 | *wait(e)wère 516, 518 | waiti 85, 125, 128, 193, 206, 212, 234, 235, 237, 239, 240, 244, 262, 266, 268, 269, 272, 273, 278, 281, 286, 293, 299, 302, 308, 310, 312, 315, 318, 322, 338, 343, 358, 435, 473, 553, 636, 659, 674, 717, 727, 764 | wake 174 | waker (P) | wal (P) | *walè 570 | *waléye 453, | wami (P) | wani (P) | wandia (P) | wangne (P) cf. *gangne* | wangni (P) cf. *gangni* | want 187, 308, 403, 478 | **wali 757 | warache 262, 291, 459 | warbau (P) | warbère, wârbère 51, 574 | warbia (P) | warder (P) cf. *aurdè* | wardjon (P).

warglas 42, 502 | wargnasse 198 | wari cf. *vi-wari* | waribau (P) | *warloufe 260 | warmaye 70, 71, 413 | warnu (P) | warrèsse cf. *vi-~* | warterée (P) | wascu (P) | **wasîre cf. *ôsère* | **wasplète 191 | wasse : laid ~ 283 | wassin (P) | **wastat' 709, 721 | **wastia 358 | wasu 212, 232, 244, 247, 253, 263, 286, 339 | wate 157 | *watrouyadje 110 | *watrouyi : si ~ 110 | wau 492 | waude 762 | (w)aufe 173, 339, 528, 529, 530, 566 | wauker (P) | waurder cf. *aurdè* | way 297 | wayème (P) | *wayimadje 700 | wayimè 67 | wayin 324, 452, 693 | wazon 54 | wé 51, 587 | *wêbes 206, 227, 564, 719 | w-(èç) cf. *èwou* (èst-ç') | **wèlleu 291 | **wère 757 | wère 136, 163, 215, 220, 226, 229, 238, 265, 269, 341, 344, 347, 652, 654, 666, 672, 684, 727, 774,; cf. ~di-tchôse | *wèredi-tchôse 300 | wèrèle (P) | wèrène (P) | wèrî (P) | wèspe 70, 225, 573 ; cf. ~di tch'fau | *wèspe di tch'fau 70 | *wèspiadje 108 | wèspiant 109 | wèspiyerîye 706, 768 | wespyi 108.

wèsse 464 | *wèt', ~ dou 240, 344, 347 | wiche : ~wache 52, 699 | wiche-trake (P) | *widadje 115, 751 | wîde 307, 461, 672, 673 | wîdeu 508 | wîdi 40, 115, 152, 167, 226, 237, 293, 509, 524, 568, 650, 695, 715 | *widûre 509 | wigne 489 | wîgni 459, 767 | wilèspiégue (P) | wimbladje 490 | *wimbyi 490, 522 | wime 715 | winde (P) | *winkiadje 768 | *winkieûs 459 | winkelè 768 | winkyi 638, 641 | win.ne 83, 95, 547 | witche 532, 564 | *witchi, vider 115, 456 | **witchî (trav.) 431, 565 | wiyadje 128 | *wiyerèsse 128 | wiyèu 128 | wiyi 128, 164, 763 | (w)ôt 35, 44, 50, 74, 178, 221, 233, 234, 249, 252, 405, 501, 591, 624, 640, 673, 702 ; cf. *au ~* ; *là-~* ; *en ~ lieû* | *wôt-lieû : en ... 588 | (w)ôteu 72, 624, 624 | wou 359.

Y

y 194, 195 | -y-558 | *yâ 378 | yé cf. ié | *yès' 378 | *yèyè 345 | yink
cf. onk | yîr cf. èd'vant ~ ; èd'vant ... | yonk cf. onk | yoyo, cf. ioio.

Z

-z- 270, 277, 624, 666, 676, 685, 692 | zabia (P) | *zè 397 | zèbète (P) |
zèls, zèls min.mes 213, 219, 235, 275, 284, 313 | *zèpelin 575 | zérô
(pron. au) 382, 527 | *zès' 765 | *zèzè 397 | zias cf. zèls | zicter (P) |
*zig 277, 280 | zim-zizim' 740 | zinc 492 | *zine 210, 248 | *zinè 306 |
zingler (P) | *zinguèzaurs 99, 276 | zizonzès' 709 | *zoubladje 118 |
zoublè 56, 118, 195, 250, 635, 638 | *zoubleû 708 | zauptatâ 386 |
zouwâve 359 | *zozo 198 | *zûnadje 767 | zûnè 427, 638, 640, 641 |
zwat 131, 206, 218 | zwatemint Add. p. 131, l. 32 | *zwèpadje 732 |
zwèpè 298, 311 | *zwèpeû 732.

NOMS PROPRES

A

Absil 328 | Achile 328 | Adam 93, 318 ; cf. *pome d'~* | Adelayide 328 | Adèle 328 | Adelson 328 | Adémâr 736 | Adislas' 328 | Adofe 328, 462 | Adolfine 328 | *Adôreû d' balon 576 | Adriyène 328 | Adriyin 328 | Al 603, 762 | Albêrt 328, 614 | Albêrtine 328, 329 | Albin 736 | Alècsis 328 | Alècsisse 328 | Alègzande 328 | Alègzandrine 328 | Alemagne 580 | Alemand 580 | Alfonse 328 | Alfonsine 328 | Alina 328 | Alodiye 328 | Alonfiye 328 | Aloyis' 328 | Alwè 235 | Amaï 143 | Amandine 328 | Ambrwèsè 328 | Ambrwèsine 736 | Amèrique 580 | Am'tiau 235 | Anatole 328 | Anayis' 328 | André 328 | Andréya 328 | Anedjo cf. *Anedjôsèf* | Anedjôsèf 328 | Anglès (Anglais) 378, 580 | Anglètère 156, 580 | Anjèline 328 | Anjèlique 328 | Anjèlman' 235 | An.nevôye 44, 142, 463, 576 | Antwènète 328 | Antwin.ne 328 | Anvêrs' 526, 569 | An.yéye 139, 576 | Apoline 328.

Ar 586 | Ardène(s) 42, 44, 67, 539, 579 | Arile 328 | Arisse 328 | Ârlèm' 156, 157 | Ârléye 581 | Armance cf. *Êrmance* | Ârmand 328 | Ârmandine 328 | Ârnou 235, 328 | Ârsène 328 | Arsonvôye 587 | Ârtémîse 328 | Ârtur 328 | Ascension 782 | Âstîr 235 | Âstîre 576 | Astrubal 333 | Ât' 403 | Aubwin 328 | Augusse 328 | Augusta 328 | Augustine 328 | Aula : tiène ~ 686 | Aurèliye 328 | Aursumont 577 | Aut 453, 576, 582 | Auve 578 | Auwe 587 | Avelandje 235 | Ayètes 468 | Azéliye 328.

B

Bâbe cf. *Bârbe* | Babèt' cf. *Zabèt'* | Bâbeû 233 | Bableûs' 581 | Bâdâ 333 | Baidjot 235 | Balausse 577 | Balfrwèd 235 | Bamban 631 | Bambwès 581 | Banse 35, 581 | Bâr cf. *Bâ(r)be* | Bara 182 | B(â)rbe 329, 581, 740, 768 | Bârbier 235 | Bardache 202, 237 | Bâre cf. *Bâ(r)be* | Bârtèlèmi 235, 329 | Basse-coû 582 | Bastyin 329 | Batisse 227, 693 | Baudjan 235 | Baudjot 235 | Baulwè 235 | Baupère 235 | Bautche 235 | Bayau(d) 587 | Baye 576 | Bayî 235, 333 | Bèbêrt cf. *Bêrt* | Bèca 235 | Bèguin 235 | Bèje 329 | Bèlgrâde 174 | Bèljique 580 | Bèlot 235, 752 | Bènoni 329 | Bènwèt 329 | Bèrdouye 333 | Bèrot 235 | Bèrote 235 | Bêrt 328, 329 | Bêrtine 328, 329 | Bèrtulot 235 | Bèt' 471 | Bèye (P) | Bialis 581 | Biaring, Bièring 576 | Bibi 231, 348 | Bième, Bieume 577, 578 | Bièraut 577 | Bièrlu 235 | Biètranri 585.

Biètrumè 329 | Bieume cf. *Bième* | Biou 42, 44, 48, 576 | Biouti 576 | B(i)sène 577 | Bizau 333 | Bizingau 235 | B'jin 577 | Blanpwin 235 | Boche 250, 333, 580 | Bôdârt 235 | Bôdène (pron. *au*) 235 | Bôdson (pron. *au*) 235 | Bolaïterîye 581 | Bolome : ~ Avèt 233 | Bômèl 74 | Bonène 577 | Boscayes 581 | Bossère 577, 581 | Bote 333 | Boti 235 | Bouchonvèye 576 | Boudje 577 | Boufiou 136 | Boure 333 | Bouïrswèt 235 | Bouti 235 | Bovègne 576, 577 | Bovègnwès 575 | Bovî 235 | Bozau 333 | Bragârd 235 | Brèbant 715 | Breûjète 581 | Brijebwès 235 | Brijise 329 | Brinborion 333 | Briye 329 | Bruno 37 | Brussèle 481, 579, 590 | Brusselêr' 332, 579 | Bruwère 235 | Bublot 235 | Buk 333 | Burnot 154, 585 | Bwèdjelot 235 | Bwès d' Vilé 302, 362, 522, 577, 578 | Bwèssèye 576.

C

Câ 333 | *Cabèche 333, 453, 740 | Cabouyi 235 | Cacao 333 | Cadau 333 | Cadèt 333 | Cadiye 329 | Cagne 333 | Calandje 582 | Câlisse 329 | Calou 333 | Camille 329 | *Canifèchtaune 580 | Caramitche 333 | Cârli 235 | Cârtaïu 235 | Casaque 333 | Casbad' 156 | Casse 333 | Castagne 582 | Caterine, Catèrine 329 | Catî 333 | Catonpaucot 582 | Câvrène 235 | Cazou 386 | Cèl cf. *Mârcèl* | Cêle 576 | Cèlèstin 329 | Cèlèstine 329 | Cèli 576 | Célinâ 329 | Céline 329 | Céliniye 329 | Cèrfontène 576 | Césarine 329 | Chabotier 235 | Châle 256, 329, 352 | Châlèrwè cf. *Châ(r)lèrwè* | Chanchès cf. *Françwès* | Charco 582 | Châ(r)lèrwè 579, 774 | Châ(r)lèrwèti 579 | Chârlote 329 | Chavéye 235 | Chèchès cf. *Françwès* | Chès cf. *Françwès*.

Chichin 333 | Chile 328 | Chimaï 296 | Chinèl 360, 578, 597 | Chin'-wès Add. p. 580, l. 25 | Choumake 333 | Chwane 333 | Chwès 578 | Cicile 329 | Cîné(y) 451, 600 | **Cinkwème cf. *Pintecosse* | Citadèle 582, 760 | Citéy 329 | Cîye cf. *Félicîye* | Clamin 583 | Clârâ 329 | Clârene 235 | Clârimbau 235 | Clârisse 329 | Clème 329 | Clôbèrt (pron. *au*) 235 | Cloke-pôrte (P) | Clotile 329 | Clûte 333 | Coladjan 333 | Colas cf. *Nicolès* | Colèbî 582 | Colère 88, 333 | Colidje 325 | Colonvau 325 | Combrumont 584 | Côme (pron. *au*) 325, 329 | Comogne 582 | Conau 582 | Congolais, Congolès 359 | Conrârdi 325 | Coputiène 582 | Coraliye 329 | Côrbaïs 582 | Còrène 576 | Corère 577.

Coria 582 | Coriant 333 | Corine 329 | Corlin.mont 584 | Còrnélis' 325 | Còrnéliye 329 | Corti 577 | Coû 767 | Coûnârd 325 | Coûne 325 | Coûnèt 325 | Coûrtwès 325 | Cousin 333 | Cousse 576 | Couture 582 | Couyèt 392 | Couyo 582 | Cowèt 333 | Coyène 333 | Cravate 693 | Crèfecoeûr 325 | Crèpin 325, 329 | Crèspin cf. *Crèpin* | **Creûjî 611 | 701, 713 | Crèvin 325, 333 | Cric 333 | Cristofe 329 | Crochat 332, 582 | Crolè 81 | Crole-cu 582 | Croquant 333 | Croutier 333 | Crupèt 440, 576, 577 | Cruspin (P) cf. *Crèpin* | Crwèbyin 323 | Crwèsier 325 | Culot 582 | Custène 576 | Cuvèlier 325 | Cwèlin 375, cf. *ièbe di Sint-~* | Qwès cf. *Françwès* | Çyin cf. *Luçyin*.

D

D' : nom di **D'** cf. *nom* | **Dâblon** 325 | **Dâfe** 325 | **Daguèt** 333 | **Damwèsau** 325 | **Dandwè** 325 | **Dânièl** 329 | **Danlwè** 325 | **Dâras'** 325 | **Dârdène** 325 | **Darjencôurt** 734 | **Dârtwè** 325 | **Dârvile** 325 | **Dastî** 325 | **Dauve** 201, 332, 577, 578 | **Dauvid** 586 | **Dâvid'** 37, 326, 329,; cf. *tchaur da* ~ | **Davieû** 582 | **Dawous'** 326 | **Dè** cf. *Djôsef* | **Dè-aîbe** 326 | **Dèbârsi** 326 | **Dèbati** 326 | **Dèbautche** 326 | **Dèbèche** 326 | **Dèboudje** 326 | **Dèbras** 326 | **Dèbri** 326 | **Dècou** 326 | **Dècrètche** 333 | **Dèdè** cf. *Djôsèf* | **Dèfèche** 326 | **Dèfise** 326 | **Dèforèt** 333 | **Dèfosse** 326 | **Dèfwè** 326 | **Dèfwîn** 326 | **Dèjaîye** 326 | **Dèjimbe** 326 | **Dèlache** 326 | **Dèlaîre** 326 | **Dèlaîse** 326 | **Dèlaîte** 326 | **Dèlaîye** 326 | **Dèlale** 326 | **Dèlan'wè** 326 | **Dèlchambe** 326.

Dèlfine 329 | **Dèlinâ** 329 | **Dèlmârcèle** 326 | **Dèlobe** 326 | **Dèlodje** 326, 333 | **Dèlpèrier** 502 | **Dèlpîre** 326 | **Dèlsipéye** 326 | **Dèlwitche** 326 | **Dèmanèt** 326 | **Dèmarsin** 326 | **Dèmârtin** 326 | **Dèmazi** 326 | **Dèméfe** 326 | **Dènèt** 326 | **Dènil** 326 | **Dènis** 326, 329 | **Dèoul** 326 | **Dèric** cf. *Frédéric* | **Dèridêr** 326 | **Dèsiré** 321, 329 | **Dèsîrêye** 321, 329 | **Dèskeûve** 326 | **Dèspontin** 326 | **Dèssi** 326 | **Dèstinéye** 329 | **Dètal** 326 | **Dètiène** 326 | **Dètourbe** 326 | **Dètrau** 326 | **Dètri** 326 | **Dèvigne** 326 | **Dèwâr** 326 | **Dèwè** 326 | **Dèyi** cf. *Mâria* ~ *mon Diè* ~; *mon Dieû* ~; *Mâtêr* ~ | **Dèyom'** 326 | **Dèyon** cf. *Jédèyon* | **Didine** cf. *Amandine*, *Armandine* | **Diè** 373, 731, 759, 762; *mon* ~ 602, 738, *mon* ~ *Dèyi* 602; cf. *bon* : *bon* ~, *bondiè*, *plai* : ~ *st-à-Diè*, *plaîstadiè* | **Dieû** 165, 244, 246, 602, 720, *mon* ~ *Dèyi*, 230; *nom di* ~ 602, 739, *nom d'in* ~ 761; *ô di* ~ 730 | **Dieû** : ~ *l' Père* 602, 671 | **Dinant** 87, 143, 529, 576, 577, 590, 598, 770 | **D(i)néye** 286, 319, 577.

Dinzârt 326 | **Diu** 762; cf. *nom di* ~ 602; *pour* ~ 656, 671 | **Diudoné** 329 | **Dius'** : *nom di* ~, 602 | **D(i)vant-lès-bwès** 380 | **Dîvwè** 326 | **Djacâr** 333 | **Djadîn** 326 | **Djadot** 326 | **Djadoul** 326 | **Djambe** 137, 386, 577, 615 | **Djamoton** 326 | **Djan** 38, 221, 292, 307, 329, 331, 349; cf. *bon* : *bon* ~; ~ *cocoye*; ~ *comère*; ~ *d' l' assaut*; ~ *èri*; ~ *foute*; ~ *lagnèt*; ~ *lariquète*; ~ *l'énovrè*; ~ *l'èwarè*; ~ *l'nauji*; ~ *mès couyes*; ~ *misgon*; ~ *Pière*; ~ *sins rîre* | **Djandrin** 326 | **Djan Èri** 333 | **Djangou** 326 | **Djan-Piêre** 361 | **Djaquârt** 326, 373 | **Djaquèt** 326 | **Djaumonèt** 326 | **Djaumote** 326 | **Djaue** 201, 211, 329, 345; *fè l' djaue* 331 | **Djaquemwârt** 326 | **Djaquemwin** 326 | **Djauspârd** 329, 375 | **Djèdène** 576 | **Djémène** 326 | **Djèf** cf. *Jôsèf* | **Djènârd** 326 | **Djène** 221, 329, 349; cf. *Mariye* ~ | **Djènète** 326, 333 | **Djènevîre** 329 | **Djènin** 326 | **Djènon** 326 | **Djènot** 326 | **Djèrbusséye** 577 | **Djèrèsse** 333 | **Djêrin** 326, 576 | **Djèrmwin** 329 | **Djêve** 332, 577 | **Djêvia** 577 | **Djiblou** 711, 722 | **Djilâr** 326 | **Djîle** 326, 329 | **Djilèt** 326 | **Djilî** 392.

Djilin 326 | **Djilis'** 326 | **Djilon** 326 | **Djilot** 326 | **Djivau** 587 | **Djivèt** 576 | **Djo** cf. *Djôsèf* | **Djô** cf. *Djôsèf* | **Djobin**, habitant de Mettet, Add. p. 578, l. 9 | **Djoblin** 326, 333 | **Djodjo** 578 | **Djodogne** 578 | **Djôr (P)** | **Djôsèf** 329, 373 | **Djotârd** 326 | **Djusse** 578 | **Docsiye** 329 | **Doculot**

326, 333 | Dofe 328 | Dolfine 328 | Dolpire 326 | Dôminé (pron. *au*) 326 | Dôminique (pron. *au*) 329 | Dômitile (pron. *au*) 329, 392 | Dônât (pron. *au*) 736 | Doné cf. *Diudoné* | Dôneû (pron. *au*) 326 | Donéye, Dieudonné Add. p. 329, l. 17 | Dôni (pron. *au*) 326 | Dôr 326 | Dorène 576 | Dôrsimont (pron. *au*) 326 | Dôsime (pron. *au*) 326 | Dossia 582 | Dotrau 326 | Dôtrêpe (pron. *au*) 326 | Doûmont 584 | Douwârd 329 | Draudè 582 | Dré cf. *André* | Driyène 328 | Driyin 328 | Drouwance 576 | Dû 578 | Dubwès 326 | Duchâteau (jeu) (P) | Duchin.ne 326 | Dûve(s) 583 | Dwa 583.

E

Édufe 329 | Éfrèm' 329 | Éjipe 447, 484,; cf. *clâves d'~*; *rose d'~* | *sauwâje rose d'~* | Éli 736 | Êlin.ne 329 | Êlwè 326, 329 | Êmène 578 | Êmèrence 329 | Êmile 329 | Êm'tène 576 | En.aîve : Notrè-Dame d'~ 137 | Êneûmont 584 | En.haîve cf. *En.aîve* | Ênuzèt 326 | Êrâsse 329 | Êrmance 329 | (Ê)rmèton, 578 | Êrminiye 329 | Êrmitadje 583 | Êrnèle 329 | Êrnès' 329 | Êrnèstine 329 | Êroneriye 583 | Êronière Add. p. 583 l. 4 | Êsbwès 326 | Êspagne 375, 487, 532; cf. *cèrêje d'~* 64; *faubite d'~* 68 | Êstèle 329 | Êstrwè 583 | Êtats iunis 580 | Eûdalîye 329.

F

Fâbri 326 | Falayin 362, 576 | Falmignoûl 576 | Fani 329 | Faniye 329 | Fan'wè 326 | Fârjole 578 | Fârjoli 578 | Fastrê 326 | Fau 578 | Faumène 579 | Faurcène 579 | Favère 583 | Fayau 591 | Fayis 584 | Fècherole 326 | Féliciye 329 | Félis' 329 | Fénasse 326 | Fèraye 326 | Fèrnaye 333 | Fidèle 329 | Fifine cf. *Josèfine* | Filibêrt 329 | Filo cf. *Filogône* (pron. *au*) | Filogône (pron. *au*) 329 | Filomin.ne 329 | Fine cf. *Josèfine* | Finfe 576 | Firma 329 | Fitchefèt 326 | Fitevôye 587 | Fivèt 326 | Flavion 577 | Flawène 578 | Flawnéye 583 | Fleûru, Fleurus Add. p. 579, l. 3 | Flipârt 326 | Flipeville 576.

Flipine 329 | Flipot 326 | Flostwè 576 | Flôye 583 | Floyimont 326 | Flupe 329 | Fokeû 583, | Foltia 583 | Fonfonse cf. *Alfonse* | Fonse cf. *Alfonse* | Fonsète cf. *Alfonse* | Fonsine cf. *Alfonsine* | Fontin.ne 326 | Fôrtunât 329 | Fôrtuné 329 | Fôrvîye 578 | Fosse(s) 146, 477, 578, 597 | Fosseûr 326 | Fosswès 578 | Fouyène 329 | Fouyin 329 | Fôy 576 | France 177, 447, 483, 580, 660, 671, 715; cf. *trimblène di ~* | Françès, Français 285, 580 | Françwès 329, cf. *trwès-~* | Frantchimont 576 | Frape-cu 582 | Frasiye 329 | Frèch tri 587 | Frèd' cf. *Alfred* | Frèdebîje 326 | Frédéric 326, 329 | Fréd'vau 587 | Frérot 333 | Frile 583 | Fronvêye 576 | Frumince 329 | Ftère, F'tère 583 | Ftroule, F'troule 583 | Fulvina 329 | Furfôz (pron. *au*) 576 | Furnère 578 | Fursin 329 | Fwès 576 | Fwètârd : pére ~ 601.

G

Gadi, habitant d'Aisemont Add. p. 584, l. 22 | **Gaguite** cf. *Marguèrite* | **Galwè** 326 | **Gas'** (P) cf. *Djauspârd* | **Gau** 583 | **Gayi** 326 | ***Glaude** 329, 718, 736 | **Gngnape** 578 | **G'nîmont** 576 | **Godefrwèd** 326, 329 | **Godelive** 329 | **Gôdène** 44, 137, 576 | **Gofwè** 326 | **Golète** 332, 583 | **Gonzague** 329 | **Gosvin** 736 | **Gotale** 583 | **Goyèt** 587 | **Grau** 539 | **Gravi** 326 | **Grèc'** 759 | **Grégôr(e)** 329 | ***Gribouye** 201 | **Grijoule** 583 | **Griyant(s)** 583 | **Grofi** 326 | **Grognau** 583 | **Groyinèt** 326 | **Gudule** 329 | **Guèdaur** 333 | **Guèl** 579 | **Guène** 333 | **Guèrdin** 333 | **Guèri** 326 | **Gueûgueû** 333 | **Gueûlète** 326 | **Guillaume** 462 | **Guilièmine** 329 | **Guingau** 583 | **Guiyot** 326 | **Gusse** cf. *Auguste* 328 | **Gusta** cf. *Augusta* | **Gustâve** 329 | **Gustavine** 329 | **Gustin** cf. *Augustin* | **Gustine** cf. *Augustine*.

I

Iâ cf. *Julia* | **Iache** 578 | **Iamè** 333 | **Iaube** 148, 578 | **Iaume** (P) cf. *Guillaume* | **Iène** cf. *Julienne* | **Indes** 690 | **Indji** 579 | **Indjon** 578 | **Inguèzèye** 578 | **In.nia** 754 | **In.yot** 326 | **Inzèmont** 584 | **Ion** cf. *Léyon* | **Ionîye** cf. *Léyonîye* | **Iopôl** 330 | **Isabèle** 330 | **Isac** 330 | **Isidôre** 199, 330 | **Italiye** 580 | **Italyin** 580 | **Iyon** 583 | **Ivwè** 578.

J

Jâcob 183, 184, 330, 327 | **Jamin** 330 | **Janba** (P) cf. *Batisse* | **Janéye** 150 | **Jaukeliye** 584 | **Jèline** cf. *Anjeline* | **Jédèyon** 329, 330 | **Jèllque** cf. *Anjèllique* | **Jène** cf. *Ujene* | **Jènîye** 330 | **Jènèviève** (P) cf. *Djènevîre* | **Jèrârd** 327, 330 | **Jèrome** 330, 375 | **Jérusalèm'** 709 | **Jèsus**, p(1)tit | **Jèsus** 178, 183, 245, 290, 484, 601 ; cf. *ouy di ...* | **Jèsus'** (intj.) 602 ; ~ *Mária*, 603 ; ~ *Mâtér*, 603 ; ~ *Mâtér Dèyi* 603 | **Jilâr** 327 | **Jilsoûl** 327 | **Jislin** 139 | **Jissogne**, Chisogne Add. p. 327, l. 2 | **Job** 554 | **Jome** 333 | **Jônâs'** (pron. *au*) 330 | **Jônèt** (pron. *au*) 327 | **Josèfine** 330 | **Jôsuwé** (pron. *au*) 330 | **Julia** 330 | **Julienne** 330 | **Julyin** 330 | **Jwassin** 330 | **Jwèyeû** 327.

K

Kène 333 | **Kèth** 579 | **Kinbrant** 327 | **Kin.wiche** 333.

L

Labia 333 | Labiye 327 | Lacrwès 327 | Lafineûr 327 | Lafontin.ne 327 | Lagalète 333 | Laïrbwès 582 | Laliye 330 | Lambêtiène 586 | Lantin 330 | Lan'wè 327 | Lârdin'wès 327 | Lârdot 327 | Lariguète : Djan ~ 369 | Lârsimont 327 | Lawarèye 327 | Layide 328 | Lèbaï 327 | Lèche 584 | Lèclêr 327 | Lècsis cf. *Alècsis* | Lècwiyer 327 | Lèfève 327 | Lèfôrt 327 | Lègros 327 | Lèpâje 327 | Lèpas 327, 697 | Lèrwè 327 | Lèstin cf. *Cèlèstin* | Lèstine cf. *Cèlèstine* | Lèswisse 327 | Lèvaque 327 | Lèya 330 | Lèyande 330 | Lèyon 330 | Lèyona 330 | Lèyonârd 327, 331, 330, 333 | Lèyonîye 330 | Libêrt 327, 330 | Libion 327 | Libote 327.

Lîbwès 327 | Lidîye 330 | Lidje 230, 437, 518, 578, 579, 584, 599, 652 | Lidjêûs 256, 332, 579, 729 | Lidjwès 759 | Liliye 736 | Lilon 584 | Linâ cf. *Célinâ* | Linau cf. *Lèyonârd* | Line cf. *Céline*, *Mârcéline* | Li Plante 578 | Lisâ 330 | Lisé 330 | Lisswèr 327 | Livier 330 | Lodiye cf. *Alodiye* | Loès' 327 | Lolote cf. *Chârlote* | Lombârd (P) | Lonîye cf. *Alonîye* | Lonzéye 614 | Lordia 583 | Lorint 330 | Lortolan 333 | Lotaîre 330 | Lote cf. *Chârlote* | Loudon 333 | Louwise 330 | Lovagne (P) | Love 584 | Lovignî 327 | Lovin 483 | Løyète 333 | Loyi 576 | Loyise 330 | Lucas' 327, 330 | Luçyin 330 | Ludvinâ 330 | Lup'cin 327 | Lurkin 327 | Lustin 146, 578 | L'vau 576.

M

Mabile 330 | Macarôni (pron. *au*) 580 | Macsi 330 | Madelin.ne 330 ; cf. *Mariye* - ~ | Madjan 581 | Mâfâ 333 | Magate 333 | Magrosse 333 | Maguinète 584 | Maladrèye 584 | Maladriye 584 | Malautchî 576 | Malbrouk 240, 346, 370 | Malin 333, 582 | Malon.ne 333, 578 | Malot 375 | Malvaufin 576 | Malvina 330 | Mamouche 333 | Mandine cf. *Amandine*, *Armandine* | Manèt 333 | Mantanse 333 | Mantèye 333 | Manuwèl 330 | Mârcèl 330 | Mârcèlin 330 | Mârcèline 330 | Marchâl 318, 327 | Mârdjo cf. *Mârdjôsèf* | Mârdjôsèf 330 | Marèdsous 600, 611, 615 | Mârguèrite 330 | Mâriâ 330 | Mâria ! 230, 603, 670 ; ~ *Dèyi*, 603 ; ~ *toti*, 603 ; ~ *vos-ôtes* 603 ; *Jèsus'* ~ | Mariye 330, 599 ; cf. ~ *brichôde* ; ~ *cayèt* ; ~ *clape-sabots* ; ~ *contin.ne* ; ~ *Djène* ; ~ *doudouye* ; ~ *Madelin.ne* ; ~ *tatouye* | Mariye Cayèt 387 | Mariye clape-sabots 371 | Mariye-Djène 74, 159 | Mariye-Madelin.ne 139 | Marlagne 773 | Marli 584 | Mârlwè 327 | Marolyin 579 | Maronèt 333, 770 | Mârqùèt 327, 584 | Mârsèye 141, 569 | Mârta 330 | Martchand 327 | Mârte 330 | Mârtia 576 | Mârtin 327 : cf. ~ *pècheû(r)* | Mârvèye 576, 614 | Mâstrik 723 | Mâtêr 602, 603 ; cf. *Jèsus'* ~ ; *Jèsus'* ~ *Dèyi* ; ~ *Dèyi*, 230 | Mati 327, 333, 653 ; cf. ~ *faît tot*.

Matile 330 | Matissalè 162 | Matot 609 | Mau 330 | Maubeûje 773 | *Maucraus 701 | Maudit tiène 586 | Maulin 584 | Mauplaquéye 584 | Maurloya Add. p. 576, l. 18 | Maurlôye 576 | Maurtin 330, 556 ; cf. *capichot* ~ | Maurwè 327 | Maus' 581 | Mautche 576, 578 | Mauiyn

578 | Mayane 330, 368 | Mâye 333 | Mayeur 333 | Mayi 327 | Mazi 584 |
Mèchant cf. *diâle* | Mèdau 330 | Mélanîye 330 | Mèlda 330 | Mèléye
584 | Mèlinâ 330 | Mèline 333 | Mèliye 330 | Mèlkiyôr 327, 330 | Men-
tine cf. *Clème* | Mèrence cf. *Èmèrence* | M(è)tèt 380, 578 | Mèyon cf.
Simèyon | Michèl 330 | Midjot 327 | Midjote 327 | Mile cf. *Èmile* |
Mimile cf. *Èmile* | Mindjot 327 | Min.ne cf. *Filomin.ne* | Missipipi 731 |
Mitchau 327, 718.

Mitchi 330, 333 | Mitile cf. *Dômitile* (pron. *au*) | Miyène 330 | Miyin
330 | Modèsse 330 | Molanvint 362, 578 | Molauvint cf. *Molanvint* |
Molitôr 327 | Moniat 375 | Monjwè 327 | Mon.mârt 327 | Monpéli 327 |
Mons' 579 | Monseû 327, 582 | Mont 584 | Montaulin 584 | Mont'gnè
584 | Montwès 579 | Monûvi 576 | Morant 584 | Môrlamé (pron. *au*)
539, 576 | Morivau 587 | Mossiat 584, 667, 761 | Motche 333 | Motia
333 | Mouchenêre 584 | Mougneû d'a 576 | Mougneû d' grèvèsses
578 | Mougneû d' rukes 576 | Mouise 51, 52, 167, 199, 233, 272, 276,
379, 698, 714, 724, 770 | Mousni 327 | Moussebwès 327 | Mousse-cu
582 | Mousti 578 | Mozerè 327 | Mwèni 327 | Mwin.ne-èglije 576 |
Mwin.ni 327.

N

Namètche 327 | Nameur 87, 578, 590, 598, 759 | Namurwès 285,
348, 578 | Nand 330 | Nande 330 | Nanèche 330 | Nanène 578 | Nan.-
vôye 587 | Napolèyon 183 | Nârcisse 330 | Nârdine 330 | Nassogne
463 | Natole, Anatole Add. p. 330, l. 25 | Natôye 578 | Né cf. *Diudoné* |
Nèle 330 | Nènès' cf. *Èrnès'* | Nènète cf. *Antwènète* | Nès' cf. *Èrnès'*
Nèstine cf. *Èrnèstine* | Neuf : cf. Pont ~ | Nêvrumont 584 | Nèye cf.
Donèye | Niche 333 | Nicolayi 327 | Nicolès 330 | Nimbe 584 | Ninîye
cf. *Vèrjinîye* | Nin.nin 327 | Nivaye 327 | Nivèle 740 | Nîye cf. *Vèrjinîye* |
Nonîye cf. *Alonîye* | Nonoche 333 | Nôrd 483 | Nôre 584 | Noré 330 |
Norèye 330 | Norine 330 | Notrè-Dame 40, 45, 137, 139, 141, 359, 599,
599, 603, 678, 697, 762 ; cf. *blanc gant d' ...* ; *En.âive ... d'~* ; *... di Fôye* ;
...di Walcoû | Notrè-Dame di Fôye 359 | Notrè-Dame di Walcoû 137 |
Novèl : ~ an 52, 260, 356, 594, 677, 761 | Novîye 578 | Noyè 43, 48, 330,
601 | Noyè Noé ; cf. *âche di ~* | Noyél cf. *Noyè*.

O

Octâve 330 | Odulfe 736 | Ognîye 578 | Olande 580, 699 | Olandais,
Olandès 580 | Oliva 330 | Olivia 330 | Olwè (pron. *au*) 576 | On.aye 477,
576 | Orèm'tèbième 578, 759 | Orèt 578 | Orindje 762 | Ornwè 584 |
Orobèt' 783 | Ortense 331 | Osvai 330 | Otilîye 330 | Ouyère 584.

P

Pagne 333 | Pairwè 584 | Palâte 327 | Palmîre 330 | Pampèt 333 | Pâpe 333, 584, 728 | Parapèt' (fém.) 584 | Pârfondeviye 578, 625 | Pârfondri 327 | Paris 40, 342, 384, 481, 621, 718 | Patâr 333 | Pâtris' 327 | Paucot 585 | Paul 330, 331, 349 | Pauque 45, 48, 259, 555, 597, 613 | Pauquêt 327 | Pautch 585 | Pautêr 731 | Payin.me 576 | Pèctôr (pron. au) 327 | Pèkèt 327 | Pélajîye 330 | Pénasse 327 | Pèpène (P) cf. *Flipine* | Pêpêye 333 | Pére cf. *Dieû l' ~* | Pêre : au nom du ~ 608 | Pèrot 327 | Pèrpétûwe 330 | Pèsèsse 327 | Pèsseleû 327 | Pète 330 | Pète 333 | Pété 578 | Pèteû 327 | Pétiau 705 | Pétin 585 | Pèton 333 | Pétru 585 | Pèwe 333 | Picârd 212, 646 | Pice 333 | Pèpè 333 | Piche 333 | Piconète 585 | Piêre 43, 162, 330, 331, 349, 374 | Pine cf. *Flipine* | Pintecosse 45, 483 | Pintecoute cf. *Pintecosse*.

Pin.wiêre 585 | Pipî 333 | Pipine cf. *Flipine* | Piquêt 333 | Pîrârd 327 | Pîrau 327 | Pîrcârd 327 | Pîre 330 | Pîrêles 585 | Pîrèt 327 | Pîrlot 327 | Pîrmé 327 | Pîrontchamps 741 | Pîrot 327 | Pîrote 327 | Pîrquin 327 | Pîrson 327 | Pîrsoul 327 | Pitit 375 | Plan'wè 585 | Pol-dine 330 | Pôlet (pron. au) 327 | Polidôre 330 | Polite 330 | Pologne 307, 580 | Polonais, Polonès 307, 580 | Pontauri 585 | Pont Neuf, 129 | Pôpôl cf. Iopôl | Postia 581, 585 | Potchêt 327 | Potî 327 | Pouye 333 | Poye 333 | Prêye 468, 585 | Prêyis' 468, 585 | Pri 759 | Prime 330 | Priyèsse 585 | Priyin 330 | Prolètes 585 | Prusse 435 | Prussyin 172, 332, 580 | Purnôde (pron. au) 327, 752 | Pwèl 333 | Pwècherèsse 576 | Pwiconète 585 | Pwincia 585.

Q

Quèreur 333 | Quèréye 585 | Quèvrin 327 | Quinze 333.

R

Rache 585 | Rachis' 576 | Ramwèzéye 327 | Ramwèzi 327 | Râsquîn 327 | Rate 333 | Rauiyis' 585 | Rèche 585 | Rèchès vöyes 587 | Règnér' 327 | Réjis' 330 | Rêmâke 330 | Rêméye 327 | Rêmi 330 | Rèneson 327 | Rêniér' 330 | Rêrêse 333 | Rêsonète 585 | Rijer 736 | Rikiki 333 | Rindpwin.ne 333 | Rin.ne 330 | Ritchète 333 | Rivaustréye 585 | Rivère 578 | Riyète 330, 364 | R'mèton cf. *Èrmèton* | Robaye 327 | Robèrfrwèd 327 | Robète 333 | Roc 330 | Rodofe 330 | Rome 91, 268, 294, 598, 728 | Romèdène 327, 576 | Roncène 585 | Roncin 333 | Ronique 330 | Ronquère 583, 585 | Rôsa (pron. au) 330 | Rôsaliye 330, 350 | Rôse 330 | Rôsère 585 | Rôsine (pron. au) 330 | Rotchefwârt 570 | Rourou 333 | R(o)uyon 48, 71, 519, 754, 761 | Rôvia 586 | Royinèt 327 | Royinète 581 | Rûr' 327 | Ruwau 586 | Ruyon cf. *Rouyon* | Rwèsin 327.

S

Salèt 583 | Salpèteûr 327 | Salzène 578, 615 | Sambe 51 | **Sam-
briye 52 | Sankênêwe 333 | Sans culote 333 | Sapin 333 | Sarasse 784 |
Sarazin 539, 784 | Saut 387, 578, 640 | Sauvadge 580 | Savwayârd 585 |
Scayèt 327 | Scayeteûr 327 | Sclaugna 578 | Sclayin 578 | Sclessin 754 |
Scoperiye 57, 437, 586 | Scotch 580, 603 | Scovi 576 | Scoyi 327 | Scrèpia
586 | Scutpouye 586 | Sédoniye 316, 330 | Sègneûr, Note ~ 602,
728 | Sèrèssia 327 | Sèrwi 327 | Sètchri 585, 587 | Sèvrin 327,
330 | Sêwèt 586 | Sèya 327 | Sibèriye 586 | Silvèsse 330 | Silvîye
330 | Simèyon 331 | S(i)nène 586.

Sint Agrapau 604 | Sint-Antwin.ne 350, 463, 604, 604, 607, 647 |
Sint Aubèrt 604 | Sint Aulin 607 | Sint Bârnabé 48, 99, 607 | Sint
Bauyi 477, 607 | Sint Bèrtwin cf. *Sint Biètwîn* | Sint Biètrumè 451, 599 |
Sint Biètwîn 605 | Sint Blaise 136, 605 | Sint Brèyau : ~ *Djôsèf* ~ 605 |
Sint Clément 605 | Sint Còrnélis' 462, 607, 746 | Sint Cristofe 359 |
Sint Cwèlin 60, 135, 140, 142, 605 ; cf. *ièbe di...* ; | Sint Djan 60, 69,
135, 435, 467, 488 ; cf. *balouje di...* ; *ièbe di...* | Sint Djan-Batisse 559,
677 | Sint Djangou 605 | Sint Djauque 35, 574 | Sint Djèrmwin 362 |
Sint Djile 140, 605, 718 | Sint Djilin 84, 605 | Sint Djôsèf 60, 482, 484,
488, 597, 604 ; cf. *ièbe di...* ; *sint ~ brèyau* | Sint Djurau 63, 578, 605 ;
cf. *bwès d'* ... | Sint Dônât 603, 605.

Sinte Adèle 146, 146, 604 | Sinte Ane 604 | Sinte Apoline 148, 605 |
Sinte Bâbe 600, 604, 605 | Sinte Bèje 605 | Sinte Brèyaude 605 |
Sinte Briye 260, 477, 607 | Sinte Catèrine 56, 484, 600 | Sinte Claire
607 | Sinte Colète 153 | Sinte Djèdru 607 | Sinte Djènevîre 140, 605 |
Sinte Èlin.ne 605 | Sinte Èrnèle 140, 143, 143, 605 | Sinte Filomin.ne
605 | Sinte Five-lin.ne 605 | Sinte Luce 601 | Sint-Èlwè 359, 600, 604 |
Sinte Mârguèrite 153 | Sinte Mariye 530, 741 | Sinte Orbiye 606 |
Sinte Pèpène 162 | Sinte Rolande 359, 606 | Sint-Èsprit 70, 253, 482,
602 | Sinte Tèrèse 484 | Sinte Vièrje 603.

Sint Firmin 605 | Sint Fiyake 359, 605 | Sint Fouyin 146, 359, 600,
605 | Sint Françwès 43, 430, 763 | Sint Fursi 607 | Sint Grégôre 596,
604 | Sint Gwi 140, 140, 605 | Sint Jislin cf. *Sint Djilin* | Sint Jorje
605 | Sint Ilaiïre 605 | Sint Job 606 | Sint Julyin 606 | Sint Lambert
488, 600, 606, 660 | Sint Leup 166, 606 | Sint Londjin 606 | Sint
Lorint 136, 359, 361, 606, 678 | Sint Luc 718 | Sint Lupcin 146, 606 |
Sinte Madelin.ne 149, 488, 599, 606 | Sint Mamèrt 607 | Sint Marcou
61, 140, 143, 606 ; cf. *ièbe di...* | Sint Mau 578, 610 | Sint Martin 44 |
Sint Mèdau 48, 99, 606, 607 | Sint Mitchi 762 | Sint M(o)non 463 |
Sint Mwàrt 606 | Sint Nicolès 356, 417, 601, 604, 623, 701, 782 |
Sint-Odji 359 | Sint-Ojer 606 | Sinton 586 | Sint Pancrace 606, 607 |
Sint Pière 171, 363, 435, 606, 741 | Sint Pire 42, 137, 268, 359, 363,
373, 374, 488, 599, 606, 728 | Sint Roc 137, 350, 359, 606, 607, 647 | Sinte
Rôse 606 | Sint Sèrwaïs 153, 607 | Sint Simon 71 | Sint Soyî 773 |
Sint Stampe 139, 139, 154, 606 | Sint Tchèna 722 | Sint Tibaut 606 |
Sint Tomas 238 | Sint Ubèrt 137, 148, 256, 359, 604, 606, 607, 660 |
Sint Urbîn 607.

Sinvètu 327 | Sirôpe 333 | Smâl 328 | Sofiye 331 | Sokète 333 |
Sokla 576 | Somère 576 | Sorène 576 | Soréye 142 | Soria 586 | Sofme
576 | Soumwè 328 | Sovimont 584 | Soyî 328 | Sôzôye 576 | Spaugne
583 | Spineûse 586 | Spin'wè 586 | Stache 331 | Stampia 586 | Sté-
faniye 331 | Stèvau 328 | Stiène 201, 331 | Strîja 586 | Stroûvia 586 |
Sule cf. *Ursule* | Sussule cf. *Ursule* | Suwède 501 | Swisse 569.

T

Taliye 331 | Tamène 578 | Tanasse 331 | Tantan 333 | Tantè cf.
Tantin | Tantin 736 | Târsile 331 | Tasiye 331 | Tassoniére 586 |
Tatiche 616 | Taurcène 578 | Tâve cf. *Gustave*, *Octave* | Taviye 288 |
Tayefiè 578, 586 | Tayète 586 | Tayîr 328 | Tchabot 328, 577 | Tchacou
586, 667 | Tchaïdron 328 | Tchalon 328 | Tchampale 586 | Tchampia
586 | Tchampion 578, 737 | Tchampionî 578 | Tchampyi 586 | Tchan-
deleûse 47, 141, 595, 601 | Tchantrin.ne 328 | Tchapèle 328 | Tchapu
328 | Tchaurlot 328 | Tchaurnwè 586 | Tchauwe 586 | Tchénau 586 |
Tchènu 328 | Tchèn'wè 586 | Tchèrimont 584 | Tchèsselèt 579 |
Tchèsselinia 579 | Tchèsselotî 579 | Tchic 333 | Tchictchic 333 |
Tchin d' Nêfe 576.

Tchîrobwès 333 | Tchoutchouc 357, 538, 580 | Têche cf. *Téje* |
Tècheû 328 | Tèchu 333 | Téclâ 331 | Téje cf. *Térèse* | Télèsfôre 331 |
Tenche cf. *Ortense* | Tènêre 586 | Tense cf. *Ortense*, *Tanse* | Tetense
cf. *Ortense*, *Tantanse* | Tèrèse 321, 331 | Tètin 333 | Teûteûr 155 |
Téy cf. *Citéy* | Tî 759 | Tîbaut 328, 331 | Tichon 328 | Tilète 587 | Til-
mant 328 | Tilquin 328 | Timansaut 586 | Tim.son cf. *Tin.son* 328 |
Tim'sonèt 328 | Tincu 582 | Tin.ne 576 | Tiodôre 331 | Tiodule 331 |
Tiofile 331 | Tipète 714 | Tîri 328 | Tîrifayis 328 | Tîrion 211, 328 |
Tirionèt 328 | Tîs' 328 | Titine cf. *Augustine* | Tiyañdje 328 | Toc 333 |
Tombes 578, 587.

Tombwè 587 | Tône (pron. *au*) 328 | Tonète 328, 333 | Toni 331 |
Tôr (pron. *au*) 331 | Torèbaye 578 | Torin 331 | Torine cf. *Victorine* |
Tornacô 704 | Tossint 38, 600, 613, 698, 782 | Tôtdôr (pron. *au*) cf. *Tôr* |
Totplat 333 | Toubac' 333 | Toumas 331 | Toûrnaî 328 | Tremblwè
328 | Trichon 587 | Trifwè 328 | Trimourou 328 | Trine cf. *Catherine* |
Trinète cf. *Catherine* | Trinitè 360 | Triyeû 587 | Tumé 333 | Tur cf.
Artur | Turc' 77 | Tuttur cf. *Artur* | Twènète cf. *Antwènète* | Twèsoul
328 | Twîn.ne cf. *Antwîn.ne*

U

U 437, 579, 652, 770 | Uchi 587 | Ôjène 331 | Ôlau 587 | Ultin 331 |
Ulzon.nla 576 | Un 319, 582, 761 | Ursule 331 | Urtrèle 331 | Utwès
579 | Uwâr 328, 576.

V

Valèri 331 | Valèriye 331 | Varisse 331 | Vaudricèl 703 | (V)au(l)-sôrt 576 | Vautier 328 | Vèdrin 578, 699 | Vèdate 583 | Vèn'cîmont 759 | Vèrjiniye 331 | Vèrlin.ne 328 | Vèrvî, Verviers Add. p. 579, l. 5 | Victorine 331 | Victwêre 331 | Vidalis' 331 | Vièpe 576 | Vièrde 759 | Viêrje 245, 479, 563, 603, 604 | Viètrivau 393, 578 | Vigneroule 587 | Vignèt 587 | Vignoule 587 | Vilé : cf. *Bwès d' ~* | Vilèfagne 576 | Viréye 587 | Viveroule 587 | Vivôrt 585, 587 | Viyèt 576 | Vôs' (pron. *au*) 328 | Vulnèrs' 142 | Vwèsin 328.

W

Waboû 587 | Walcoû 137, 139, 152, 576 | Walon 758 | Waloniye 579 | Warlouche 333 | Warnint 44, 146, 576, 596 | Wârzéye 328 | Wâtrisse 328 | Wazédje 328, 578 | Wèri 328 | Wèyin 576 | Wilème 328 | Wimaut 762 | Wipeûr 333 | Wiyame 328 | Wiyème 576.

Y

Yèiète cf. *Riyète* | Yin cf. *Julyin*.

Z

Zabèle cf. *Isabèle* | Zabèt' 329 | Zande cf. *Alègzande* | Zandrine cf. *Alègzandrine* | Zanzande cf. *Alègzande* | Zâvèrine 736 | Zâvèriye 736 | Zâvier 331 | Zècheroule 587 | Zéfir 331 | Zéfirine Add. p. 331, l. 15 | Zèlda 331 | Zéliye 331 | Zidôre 616 | Zîr cf. *Dèsré* | Zîréye cf. *Dèsiéye* | Zizi cf. *Isidôre* | Zowé 331 | Zozo 333 | Zulma Add. p. 331, l. 16.

INDEX ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS

Cet Index s'inspire du répertoire composé par R. HALLIG et W. VON WARTBURG dans leur *Begriffssystem als Grundlage für die Lexikographie*. On en a dégagé les idées et les mots principaux en éliminant les termes savants ou abstraits qui ne trouvent pas leur correspondant dans nos dialectes. Malgré sa concision, cet Index pourrait être utile au chercheur étranger en lui permettant de repérer plus aisément les en-têtes de paragraphes, les mots ou les expressions qui l'intéressent.

A

- | | |
|--|--|
| <p> abaisser 107
 abandonner 263
 abattre 111
 abbaye 559
 abcès 140
 abeille 69, 478
 abîmer 117
 abondance 669
 aboutir à 125
 abri 45
 abricot 63, 483
 absence 617
 accablement 217
 accélérer 690
 accident 130
 accord 209
 accouchement 99, 153, 155
 accourir 125
 accroupir (s') 110
 accueil 280
 acheter 545
 achever 263, 431
 acquitter 545
 acteur 356
 action 262
 activité 262, 431
 admettre 209
 admiration 240
 adolescent 161
 adresse 262
 adulte 161
 aérer 37, 695
 affecté 295
 affection 236 </p> | <p> affirmer 334
 affligé 217
 affluence 669
 agacer 222, 291
 âge 159
 agenouiller (s') 103, 110
 agir 262
 agilité 690
 agonie 163
 agréable : être ~ 213
 aider 263
 aïeux 316
 aigre 642
 aigreur de l'estomac 149
 aiguille 521
 aiguiser 537
 aile 65
 aimer 236
 aine 712
 aîné 317
 airée 454
 aisance : lieux d'a. 560
 alcool 177
 aliments 172
 allaiter 93
 aller 120
 aller bien 129
 aller (s'en) 122
 allumer le feu 632
 allumette 563
 allusion 207, 333
 almanach 356
 alouette 68
 ambition 233
 âme 192
 amende 590 </p> |
|--|--|

ami 236
amincir 626
amorcer 413
amour 236, 319
ampoule 140
amputer 155
amuser 213
an 594, 676
ancien 159, 622
andain 448
âne 461
anéantir 117, 657
anecdote 335
anémone 58
ange 608
anguille 68
animal 64
anniversaire 159, 373
annoncer 334
août 677
apaiser (s') 290
apercevoir 85
aphte 147
apoplexie 145
apparaître 617
appétit 168
apporter 114
apprendre 193
apprivoiser 65
approcher 123
approvisionner 168
appuyer (s') 110
âpre au goût 642
après-demain 684
araignée 89
arbre 57
arc-en-ciel 35
architecte 444
ardoise 52, 348, 492
argent (*monnaie*) 545
argile 52
armée 591
armoire 563
arracher 115
arranger 648
arrêt 126, 442
arrêter (s') 126

arriver 125
arrosoir 485
artisan 442, 496
ascension 123
assaisonner 179
assassiner 164
assembler 116
asseoir (s') 110
assiette 566
assister 226, 279
assourdir 88, 638
assurer 334
atelier 436
atmosphère 35
âtre 561
attacher 106
attaquer 112, 289
atteler 516
attendre 686
attention 308
attirer 113
attrister 217
aube (*matin*) 678
aubépine 57
aubier 53
auge 463
augmenter 105, 667
aujourd'hui 684
aumône 608
aune 660
autel 612
autoriser 254
autour de 673
autrefois 682
avalier 89
avancer 123, 685
avantage 653
avare 286
aventure 262
aversion 245
aveugle 146
avis : changer d'a. 209, 250
avoine 448

B

babiller 334

- bac 463, 471
baguette 54, 261
baie (fruit) 54, 62
baigner (se) 412
bâiller 90
baiser 90
baisser 107
baisser (se) 107
balancer 108
balayer 568
balle 403, 422
balle de blé 450
bandage 155, 189
banquet 355
bans de mariage 322
baptiser 322, 610
baratte 455
barbe 81, 534
barbouiller 629
bariolé 637
barrage 51, 538
barrière 468
bataille 112
bateau 538
bâtiment 489, 559
battre 111
battre (se) 289
bavard 335
baver 89, 147
beau 78, 628
beaucoup 669
beaux-parents 317
bec 65
bêche 485
bégayer 335
bélîer 461
bénir 610
béquille 564
berceau 322, 563
bergeronnette 68
besoin 166, 352, 545
bétail 458
beurre 475
bible 771
bicyclette 574
bief 51
bien 280
bientôt 684
bière (boisson) 177, 180, 523
bière (corceuil) 164
bijoutier 192, 496
bile 96
billes : jeu de b. 418
blaireau 67, 139
blâmer 260
blanchir 637
blessé 130, 140
blouse 188
bobine 521
bœuf 461
boire 167
bois 57, 506, 540
boisson 170, 177, 181
boîte 532
boiteux 119
bon 279
bonasse 250
bonbon 532
bondir 120
bonheur 217
bon sens 267
bord 50, 51
borgne 146
borne 469
bottier 515
bouc 462
bouche 89, 147, 333
boucher v. a. 707
boucher s. m. 523
boucle de ceinture 187
boucle d'oreille 192
boue 51
bouger 105
bouilli 175
bouillie 176
bouillir 179
boulanger 527
boule 773
bouleau 57
bourdonner 638
bourgeonner 54
bourreau 289
bourrelier 516
bousculer 108

bout 50, 650
bouteille 523
boutique 531
bouton 521
bouton 54
boutons 140
bouvreuil 67
boyau 65
braconnier 414
braise 631
branche 54
bras 101, 111, 153
brasseur 523
brave 303
brebis 461
bretelles 187
briller 635
brique 489
briser 117
brochet 68
brosse 568
brouet 455
brouillard 39
bruiner 39
bruire 640
bruit 638
brûler 632
buanderie 570
bûcheron 540
buis 58
buisson 57
buse 68, 190
but 735

C

cabane 559, 563
cacher 263
cadavre 163
cadeau 280
cadre 563
ça et là 673
café 177
cafetier 533
cahier 348
caillou 52
caisse 513
calculer 592
caleçon 187
caler 126
calfeutrer (se) 105
calme 290
calomnier 288
calvitie 82
camomille 59, 157
campagne 446, 468
canard 466
canne à pêche 413
cantonnier 767
capable 262
capitaine 591
caprice 250
caqueter 334
caractère 251
caresser 236
carillonner 612
carrefour 574
carrière 49, 494
cartes : jouer aux c. 390
cartilage 79, 87
casser 117
cataplasme 156
catéchisme 608
cause 688
causer 89, 333
causer du dommage à qn. 284
cave 560
céder 250
ceinture 187
céleri 481
célibataire 325
cendre 566
cendres 595
cerceau 420
cercueil 164
cerfeuil 59, 481
cerisier 57
certain 208
cerveau 83
cesser 126, 442
chagrin 217
chaîne 513
chair 80
chaire 612

- chaise 563
châle 188
chaleur 35, 632
chambre 559
champ 468
champignons 61
chanceler 107
chancre 55, 482
Chandeleur 595
chandelle 532, 612
changer 695
changer d'habit 185
chant 639
chantier 436
chanvre 63, 522
chapeau 190
chapelet 608
chapelle 611
char 512
charbonnier 540
chardonneret 67
charger 630
charité 279
charogne 65
charpentier 491
charrette 512
charrue 445
chasse 414
chat 65, 466
châtaigne 755
château 559
châtier 260
chatouiller 114
châtrer 462
chaud 35, 632
chaudronnier 505
chauffer 632
chaufournier 494
chausser 191
chaux 52, 494
chélidoine 60
chemin 574
chemin de fer 574
cheminée 561
chemise 186, 188
chêne 57, 542
chenille 69
cheptel 458
cher 545
chercher 86, 114
cheval 66, 458, 516
chevelure 81
cheville (partie du corps) 104
cheville (broche) 506
chèvre 462
chèvrefeuille 58, 61
chien 65, 466
chiffonnier 537
chirurgien 155
choisir 210
chômer 438
chou 481
cicatrice 80
ciel 35, 602
cigare 183
ciment 489
ciseaux 521, 537
claie (pour sécher les fruits) 565
clair 635
clergé 611
eligner 85
cloche 612
clou 505
coccinelle 69
cœur 95, 149
coffre 564
coiffeur 534
colchique 60
colère 241
colique 150
coller 106
collier 192
colorer 636
colza 63
combattre 112
commander 254
commencer 263, 649
commerce 545
commune 579, 588
communion 608
compatissant 279
comprendre 193
compter 545
concert 356

concubinage 300
condamner 258, 590
condition 352
confesser (se) 608
confiance 237
confirmer 336, 610
confondre 203
congé 442
conjugal 321
conscience 293
conseiller v. a. 209
consentir 209, 335
conséquence 268
conserver 181
consoler v. a. 239
constiper 150
constitution 77
construire 489
consulter 154
contenir 564, 659
content 213
contraire 646
contrariant 252
contredire 333
contrefait 152, 628
contributions 593
convaincre 209
convenable 622
conversation 333
convulsion 140
copeaux 509, 542
coq 464
coquelicot 60
coqueluche 136
cor au pied 153
corbeau 67
corbeille 535
corde 521
cordonnier 515
corne 470
cornet de papier 531
corps 73, 110, 138
corridor 560
corriger 260
corset 188
corvée 433
costume 186

côté 94
côté : à c. de 673
coteau 49
cou 93
coucher (se) 110, 127
couches : faire ses c. 153
coude 101
coudre 521, 571
couenne 523
couler 50
couleur 636
couleuvre 69
coup 111, 263
coupable 273
couper 117
couple m. 665
cour 559
courage 303
courir 120, 420
courroie 497, 516
court 626
cousin 70, 317
coussin 564
couteau 505, 537
coûter 548
coutume 594
cuvée 65
couvercle 115
couverture 564
cracher 90, 95
craie 52
craindre 232
crâne 83
crapaud 69
crécelle 771
crèche 454
crémaillère 561
crème 455
crépuscule 35
cresson 59
crête 49
creuser 489
crevasse 141
crever v. n. 64
cri 639
crible 450, 531, 567
crinière 754

critiquer 333
crochet 114
croire 208
croiser 124
croître 105
croix 612
crottes 468
croûtes de lait 140
cruauté 289
cruche 566
crucifix 563
crue 51
cueillir 484
cuiller 566
cuir 515, 516
cuire 179
cuisse 103
cul 94, 96
culture 445
curiosité 314

D

d'abord 649
dame 352
danger 264
danse 118, 358
darder 140
dé à coudre 521
débarrasser 226
débauche 300
déborder 51
déboutonner 522
débraillé 185
débrouiller 226
décembre 600, 677
déception 222
décès 163, 613
déchirer 117
décider qn. 209
déclarer 333
décourager 228
dédaigner 240
défaut 181, 268, 276
défendre 227
défier 232, 336

défricher 445
dégel 42
déglingandé 73
dégout 245, 642
dégringoler 107
déguenillé 185
déguiser 360
dehors 673
déjections 96
déjeuner s. m. 173
demain 684
demande 334
démangeaison 141
demeure 559
demi 666
démission 768
démolir 117
dénoncer 768
dense 644
dent 92
départ 122
dépêcher (se) 685
dépense 547
déplaîre 219
déplier 111
dépouiller 549
déranger 263, 627, 650
dernier 649, 666
derrière 673
désaccord 241
descendance 316
descendre v. a. 124
désespoir 228
deshabiller (se) 185
deshériter 318
deshonneur 315
désintéressé 279, 281
désir 238
désobéir 257
désolé 217
désordre 650
dessécher 631
dessous 50, 625, 673
dessus 50, 624, 673
détacher 114
déterrer 49
détester 236

détoner 638
détourner 108
détruire 117
deuil 613
devant 673
devinette 193, 380
devoir 276, 314, 348
dévorer 168
dévot 770
dévouer (se) 239
diable 616
diarrhée 96
Dieu 602
diffamer 334
différence 646
difficile à contenter 283
difficulté 270
digue 51
dimanche 678
dimanche des Rameaux 597
dimension 624
diminuer v. n. 105
dinde 466
dîner s. m. 175
dire 334
dire la vérité 293, 335
diriger 255
discretion 314, 344
disparaître 617
disperser 115
dispute 334
dissimulé 295
dissiper 313
dissoudre 724
distance 660
distinguer 85, 193
distrain 312
divorcer 322
dizaine 665
doigt 102
domestique 444
domino 390
dommage 283
donner 280
dernier 127
dos 93, 152
double 394, 666

doublure 521
doué 193
douleur 217
douter 237, 342,
doux 290
doyen 611
drainer 445
drap 521
drap de lit 564
dresser 107
droit adj. 627
droit s. m. 208
droite : à dr. 674
drôle 277
duper 334
dur 239, 644
durer 681
duvet 66
dysenterie 136

E

eau 50, 538
eau bénite 612
eau de lessive 570
eau-de-vie 177
éblouir 635
ébourgeonner 56
ébrouer (s') 714
écarter 106
échafaudage 489
échanger 549, 695
échapper (s') 121, 122
écharde 141
écharpe 187
échasses, 410, 421
échauffer 633
échelle 564
écheveau 573
échine 79
échouer 274
éclabousser 50
éclair 41, 635
éclairage 635
éclaircir (s') 35
éclater v. n. 117, 635
éclisse 53

- éclore 65
écluse 51, 538
école 348, 592
économe 312
écorce 53, 535
écorcher 523
écouter 88
écraser 118
écrevisse 69
écrire 348
écrouelles 140
écume 179
écureuil 67
écurie 453, 472
édredon 564
effacer 592
effet 688
effiloche 185
effort 431
effrayer 232
effronté 291
église 611
égoïsme 231
égout 51
égratigner 130
élaguer 541
élan 122
élargir 624
électricité 635
élevé 624
éloigner 647
emballer 115
embarras 222
embarrasser 222
embaucher 431
embellir 78
emblée : d'e. 690
embourber 116
embrasser 101
émotion 213
empêcher 263
emplâtre 156
emploi 442, 444
empoisonner 164
emporter (s') 241
empresser (s') 120, 690
emprisonner 590
emprunter 547
enceinte : femme e. 100, 301, 322
enchères : vendre aux e. 548
enclume 497
encourager 303
encre 348
énergie 262, 303, 431
enfant 160, 317
enfer 616
enfermer 715
enfiler 521
enfler (s') 105
enfonceur 625
engager (s') 591
engelure 141
engouer (s') 98
engourdi 712
engraisser 182, 463
enivrer (s') 306
enlever 113
ennuyer 222
ennuyer (s') 222
enragé 242
enrhumé 151
enrichir (s') 546
enrouler 120
enseigner 592
ensemble 673
ensorceler 614
ensuite 648
entailler 117
entasser 105
entendre 88, 638
enterrement 613
entêté 248
entier 657
entonnoir 566
entorse 153
entraîner 113
entraver 689
entrée 125, 559
entreprendre 262, 263
entrer 674
entretenir 549
envelopper 115
envie 238
envier 238

environs 674
envoyer 122
épais 182, 625
éparpiller 115
épaule 101
épeautre 63
éperon 517
épervier 68
éphémère 70
épi 447
épidémie 136
épinard 482
épine 57, 58
épingle 521
épouser 321
épouvantail 229
érysipèle 137
erreur 203
escabeau 564
escalier 560
espace 673
espérer 227
espiègle 291
essai 262, 522
essaim 478
essuie-main 190
estomac 96, 149
estropié 153
étable 453, 472
étamer 537
étançon 489
étang 51
état de santé 129
été 43, 676
éteindre 632
étendre 115
éternuer 90
étinceler 635
éttoffe 521
étoile 37
étonner 229
étouffer 151
étourdi 198
étourneau 67
étranger 575
étrangler 164
être d'accord 209

étriller 517
étroit 626
évacuer les excréments 96
évanouir (s') 140
évaporer (s') 182, 635
éveiller qn. 127
exact 644
exagérer 210, 341
excuser 282, 335
exercer un métier 431
expérience 162
extérieur 673
extrémité 674

F

fabriquer 431
façade 674
fâcher (se) 241
facile 270
façons 295
fagot 542
faible 262, 632
faim 166
fainéant 262, 438
faire 431
faire la lessive 570
faire la litière 472
faire (se) la barbe 81, 534
faisan 68
faiseur d'embarras 233, 295
familier 64
famille 316
fane 53
faner (se) 55
fardeau 631
farine 530
fatigue 441
faucher 448, 452
faute, 262
fauvette 68
favoris 81
favoriser 794
fêlé 117
femelle 64
femme 161, 322
femme de mauvaise vie 300

fendre 55, 117
 fenêtre 560
 fenil 454
 fer 438
 ferme, s. f. 453
 ferme, adj. 631
 fermenter 182
 fermer 114, 561
 ferrer 499, 502
 fesse 94
 fête 360
 fête du village 356
 fête patronale 355, 361
 fêtu 451, 780
 feu, s. m. 632
 feuille 54
 fève 482
 février 677
 fiancé, s. m. 319
 fiente 468
 fier (se) 237
 fièvre 132, 136
 figurer (se) qch. 207
 fil 521
 filer 573
 filleul 317
 fils 317
 fin, adj. 626
 fin, s. f. 649
 flanc 94
 flatter 295
 fleur 54
 fleuve 51
 foi 194, 770
 foie 96, 149
 foin 452
 foire 360
 fois 263
 folie 198
 fond 625
 fontaine 51
 force 77, 262
 forêt 57
 forge 497
 forme 627, 644
 fort, adj. 77
 fosse 625

fossé 51
 fou 198
 foudre 41
 fouetter 516
 fouiller 114
 fouine 66
 fouler aux pieds 104, 118
 foulure 153
 four 529
 four à chaux 494
 fourmi 69
 fourmillière 70
 fourneau 565
 frais, adj. 37
 frais, s. m. 547
 fraisier 482
 framboisier 58, 482
 frapper 111
 fredaine 262
 frelon 70
 fréquenter 349
 frère 317, 592, 611
 frisson 109, 132
 froid, s. m. 42, 634
 froisser 113, 118
 fromage 173, 457
 froment 63, 446
 front 83, 730
 frotter 568, 629
 fruit 64, 482
 fuir 120, 122
 fumer 183
 fumier 453
 funérailles 164, 613
 fusil 414
 futur, adj. 684

G

gagner 546
 gai 252
 galant 319
 gants 187
 garantir 334
 garantir 45, 617
 garde champêtre 588
 garder 181

gaspiller 313
gâter 257
gâter (se) 55
gauche 674
gauler des noix 484
gaz 635
gazon 54
geai 67
gelée 42
geler 42
gémir 640
gencive 92
gendarmerie 590
gêne 263
généreux 280
genêt 58
genièvre 177
génisse 469
genou 103
gens 316
gentil 290
gercer 141
germer 54, 447
geste 262
gibier 66, 415
giroflée 485
girouette 560
gîte 65, 708
glaner 451
glas 612
glisser 120
glousser 464
glouton 168
gonfler 105
gorge 93
gosier 95
gourmand 305
goût 182, 642
goûter, s. m. 173
goûter, v. a. 642
gouttière 560
gouvernement 588
grain 447
graine 54
graisse 172
grand 73, 624
grands-parents 316

grange 453
gratter 114
greffer 484
grêle 42
grenier 560
grenouille 69
griffe 65
grille 559
griller 70
grimacer 84
grimper 110
grincer 638
grincheux 283
gronder 260
gros 74, 625
groseille 482
grossier 283
gué 51
guérir 154
gueule 65

H

habile 262
habiller (s') 185
habitation 559
habitude 205
hache 540
haie 480
haïr 236
haleine 97
hameau 575
hameçon 413
hanneton 69
hardes 185
hardi 231
hareng 68
haricot 482
harnais 518
hasard 617
hâter (se) 685
haut 49, 624
hautain 233
hémorragie 145, 150
hémorroïdes 150
herbes 57
herbes : mauvaises h. 63

hérisson 66
 hériter 318
 hermaphrodite 712
 hernie 150
 herser 445
 hésiter 209
 hêtre 57
 heure 680
 heureux 213
 heurter 125
 hibou 68
 hirondelle 68
 hiver 43, 678
 homme 161
 honnêteté 276
 honteux 315
 horloger 496
 horoscope 614
 hôtel 559
 hotte 564
 houblon 523
 houe 485
 houille 493
 houx 58
 huile 156
 huissier 444
 humble 290
 humeur 213
 humide 40
 hypocrite 295

I

idée 207
 idée fixe 248
 ignorer 195
 illettré 198
 image 356
 imagination 207
 imbécile 198
 imiter 263
 impatient 291
 impertinent 291
 impossible 269
 imprimer 348
 imprudent 291, 308
 inactif 438

incertain 617
 incision 155
 inciter 194, 209
 incliner 64, 107
 incroyable 654
 indécis 250
 inflammation 131
 ingénieux 194
 initiative 262
 injurier 242
 injuste 295
 innocent 293
 inondation 51
 inquiéter (s') 223
 insecte 69
 insister 194
 insolent 291
 instituteur 592
 instruire 348, 592
 intelligent 193
 intention : avoir l'i. 247
 interdire 254
 intéresser (s') 194
 interroger 336
 interrompre 126
 intestins 96
 intimider 232
 inutile 272, 346
 inviter 280
 iris 485
 irresponsable 198
 irriter (s') 241
 ivraie 63
 ivre 306

J

jaillir 108
 jalousie 238
 jambe 103, 118, 153
 janvier 677
 jaquette 187
 jardin 480
 jarret 103, 524
 jaser 334
 jaune 636
 jaunisse 149

jet de liquide 109
jeter 111
jeu 388
jeu de balle 403
jeu de billes 418
jeu de cartes 390
jeudi 678
jeun : être à j. 167
jeune 161
joie 213
jonquille 59
joubarbe 485
joue 88
jouer 388
jour 678
jour de l'an 594, 677
journal 348, 535
joyeux 213
juchoir 454
juger 258, 590
juillet 677
juin 677
jumcaux 322
jument 458
jurer 590
jus 54
justice 258, 590

L

laboureur 442
lâche 303
lâcher 127
laid 78, 628
laine 438, 461, 573
laisser 122
lait 177
laitue 482
lamenter (se) 218
lampe 564
lancer 111
langes 189
langue 91
lapin 66, 466
lard 524
large 624
larmes 85

larynx 98
laver 568, 629
laver la vaisselle 568
lécher 89
léger 630
lent 694
lessive 570
levain 528
lever 107
lever (se) 110
levier 489, 509
lèvre 91
levure 528
libre 735
lien de paille 448
lier 106, 449
lierre 58
lièvre 66
ligno 413, 648
ligneul 515
limaçon 69, 573
linge 189, 570
lire 348
liseron 63
lisière de drap 521
lisse 515
lit 190, 564
litière 472
locataire 546
loger 252
loin 317, 647
loir 66
long 624
loques 185, 537
loto 418
louer 548
loup 66
lourd 630
loutre 67
lucarne 561
lurette 89
luge 430
luire 36, 37, 632, 635
lumbago 148
lune 36
lunettes 563
lutte 112, 410

luzerne 452
lymphatisme 136

M

mâche 481
mâcher 89, 168
machine à coudre 521
mâchoire 89
maçon 489
maigre 74
maillet 506
mail!ot 189
main 101
maison 559
maître 254
mal, s. m. 131
mal élevé 285
maladie 131, 476, 487
mâle 64
malheur 221
malhonnêteté 295, 296, 298
maltraiter 283
mamelle 93
manche, s. f. 187
manche, s. m. 437
manger 89, 168
maniéré 295
manquer 263
manquer de qch. 203
manteau 187
manteau de la cheminée 561
marais 51
marbre 51, 438, 495
marchander 548
marche 118
marché 549
marcher 118, 120
marcoter 707
mardi 678
mare 51
marelle 429
mariage 321
marjolaine 481
marque 777
marquer avec de la craie 52
marraine 322

marteau 498
martinet 68
martre 66
matelas 535, 564
matin 678
matou 466
mauvais 622
maxime 744
méchant 283
mèche de cheveux 81
mèche de fouet 516
mèche de lampe 564
mécontent 241
médecin 154
médire 288
méfier (se) 237
mélange 116
mêler 116, 674
mêler (se) de qch. 312
membres 100, 153
mémoire, s. f. 202
menacer 242, 256
ménage 321
ménager qn. 308
mendier 304
mener 255
menottes 102
menthe 481
mentir 296, 334
menton 92
menu bois 542
menuisier 506
mépriser 288
mer 51
mercredi 678
mère 317
merle 67
mésange 67
messager 538
messe 610
mesures 521, 659
métal 52
métayer 442
météil 527
métier 442, 444
mettre 674
mettre bas 65

mettre la table 172
mettre (se) à l'abri 45
mettre (se) en route 122
meuble 563
meule à aiguiser 537
meule à blé 530
meunier 530
meurtrir 130
midi 78, 678
mie 173
miel 478
migraine 149
milieu : au m. de 673
mince 626
mine 493
mine : avoir mauvaise m. 84, 131
ministre 588
minuit 681
minutieux 262
miracle 228
miroir 564
misère 218
mite 573
mobilier 563
modes 354
modifier 695
moelle 54, 79
mœurs 354
moignon 53
moine 770
moineau 67
mois 677
moisir 55, 182
moisson 448
moitié 666
mollet 104
monde 657
monnaie 545
mont-de-piété 593
monter, v. n. 35, 36
monter, v. a. 123
montre 192, 496
montrer 102
moquer (se) 247
morceau 623, 668
mordre 141
mors 517

mort, s. f. 163
morve 147
mot 333
motte de terre 49
mou 632
mouche 70, 573
moucher (se) 87
moudre 530
mouiller 50
mousse 58
moustache 81
moustique 70, 573
moutarde 481
mouton 461, 523
mouvement 64, 105, 689
moyeu 512
muer 67
muguet (fleur) 58, 485
muguet (maladie) 137
mulot 66
mur 490
mûr 55
mûre de ronce 62
murmurer 334
musaraigne 66
muscles 80, 139
museau 65
mutiler 130

N

nager 412
naïf 198
naissance 322
narcisse 485
narines 87
nature 35
naturel 55
navet 481
navette 521
nécessité 247
nèfle 57
négligent 262, 630
négociant 531, 548
neige 42
nerf 80, 140

nettoyer 568, 570, 629
neveu 317
nez 87, 147, 641
niais 198
niche 467
nichée 67
nielle 59
nier 347
noble 352
noces 321
nœud : faire un n. 522
Noël 601
noir 637
noisetier 57, 483
noix 57, 487
nom 325
nomade 563
nombril 94
nommer 325, 589
nostalgie 203, 217
notaire 548
nouer 522
nourrice 93
nourrir 168
nouveau 620, 777
novembre 677
noyer (se) 164
nu 79
nuage 35, 39
nuire à qn. 218
nuit 678
numéraux cardinaux (adj.) 665
numéraux collectifs (adj.) 665
numéro 665
nuque 93

O

obéir 256
obèse 74
objecter 334
obliger 254
obscurité 635
obsèques 613
observer 85
obstacle 125, 126
obtenir 263

occasion 617
occupation 431
occuper (s') 263, 431, 442
odeur 641
odieux 237
œil 85, 146
œsophage 95
œuf 464
œuvre 431
offenser 283
officier 591
offrande : faire une ~ 612, 613
offrir 737
oie 68, 466
oignon 481
oiseau 67
oisiveté 438
ombre 635
oncle 317
ondée 40
ongle 83
onguent 156
opération 155
opiniâtre 248
opposer (s') 248
or 438
orage 41
ordonner 255
ordre 644, 648
ordures 622, 629
oreille 88, 148
oreiller 564
oreillons 136
organiser 262, 648
orge 447
orgelet 146
orgue 612
orgueilleux 233
origine 649
orner 192
ornières 51, 574
orphelin 590
orteil 104
ortie 60, 61
orvet 69
os 79, 138
oseille 482

oser 263
osier 58, 535
ôter 713
où 673
oublier 203
oui 347
ours 66
outil 263, 437
ouvrage 431
ouvrier 442
ouvrir 114, 561

P

page 348
paillasse 564
paille 451
pain 173, 527
paire 665
pâtre 468
paix 590
panais 481
panaris 140, 154
panier 536, 563
panse 65
panser 155
pantalon 186
pantoufle 191
paon 466
papier 348
papillon 70
pâquerette 707
Pâques 598, 609
paralysie 721
parapluie 564
pardessus 187
pardon 609
pareil 644
parents 316
paresse 303, 438
parfum 641
parier 549
parler 333
paroisse 611
parrain 322, 609
parsemer 446
part : nulle p. 673
partager 549, 659
parti : prendre un p. 247
partial 284
partie 659
partir 122
partout 673
pas, s. m. 660
passé 682
passeport 588
passer, v. n. 120
passer le temps 675
passer (se) 558
patanger 716
pâte 528
patience 290
patron 352
patte 65
pâturage 468
paupières 87
pauvre 547
pavé 494
payer 548
pays 575
peau 80, 140
peau de fruit 54
pêche (sport) 413
pêche (fruit) 484
pécher 609
pédant 233
peigner 710
peindre 493
peine 217
pelle 485
pelouse 480
pendant que 684
pendre 107
pénétrer 125
péniche 538
penser 207
pente 50
Pentecôte 45, 483
perce-oreille 69
percer 117, 121
percevoir 546
perche 57, 486
perdre 547
perdrix 68

- père 317
périr 164, 617
perle 192
permission : avoir la p. 734
persil 481
persister 248, 262
personne, s. f. 348
personne (ne ...) 657
perspicace 193
pervenche 485
peser 533, 548, 664
péter 97
petit 626
petit-fils 317
petit-lait 456
pétrir 528
peuple 352
peuplier 57
peur 232
pharmacie 156
pharynx 97
photographie 412
physionomie 84
pie 67
pièce 545
pied 53, 104, 118, 153, 660
piège 415, 416
pierre 52, 438, 494, 495
pigeon 68, 411, 466
pilier 51
pincer 113
pincés 498
pinson 67
pipe 184, 532
pirouette 425, 430
pissenlit 59
pitié : avoir p. 239
pivoine 485
place 674
plaindre (se) 218, 247
plaisanter 214
plaisir 214
plan 506, 627
planche 542, 544
planche de jardin 480
plante 53, 63
planter 486
plat, adj. 49
plat, s. m. 566
platane 707
plateau 49
plâtre 492
plein 105, 669
pleurer 85, 218, 247
plier 110
pluie 39
plume 65
plusieurs 665
poche 187
poêle, s. m. 565
poêle à frire 566
poids 630, 664
poil 65, 81
poing 101
point de côté 94
pointe 644
points cardinaux 44
poire 483
poireau 482
pois 482
poison 156
poisson 68
poitrine 93, 151
poivre 176
poix 515
politesse 279
poltron 232
pomme 482
pomme de terre 481
pompe 51, 565
ponctuel 262
pondre 65, 464
porc 462, 523
porcelaine 765
porte 560
portefeuille 763
porter (se) bien 129
posséder 545, 558
possible 269
poste 594, 674
postérieur 94
pot 156
potage 175
potager 481

poteau 769
pou 70, 573
pouce 102
poudre 156, 494
poule 68, 464
poule d'eau 68
poumons 98, 151
poupée 418
pourboire 546
pourrir 55
poursuivre 125
pousser 112, 125
poussière 644
poussin 464
poutre 542
pouvoir 588
pré 468
précaution 308
prêcher 610
préférer 654
préjugé 210
premier 665
prendre 113
prénom 328
préoccupé 222
préparer 179, 262
présage 614
présent, s. m. 684
président 590
pressentir 208
presser 690
prêt, adj. 262
prêt, s. m. 547
prétentieux 233
prévoir 308
prêtre 611
preuve 209
prier 608
primevère 59
printemps 43, 676
prison 590
prix 549
probable 731
procession 610
proche 317, 646
prodigue 313
profit 263

profond 625
projet 207
promener (se) 120
promettre 732
propos délibéré (de) 247
propre 629
propre à 317
propriétaire 558
protéger 115
protester 334
prouver 209
provenir de 648
proverbe 333
province 588
provision 346
provoquer 264
prudent 308
prune 483
prunelle 62, 85
puer 641
puits 51, 560
punir 260
purger 156
purin 453
putois 67

Q

qualité 181, 268, 276, 619
quantité 665, 667
quartier 54
quenouille 573
quereller (se) 242
queue 54, 65
quilles : jouer aux q. 408
quinzaine 546, 677
quitter 122, 735

R

raboter 506
raccorder 572
raccourcir 626
racheter 547
rachitique 131, 166
racine 53
racler 115

raconter 335
radis 481
rafraîchir 38
raide 631
railler 335
rainette 69
raisin 484
raison 194, 208
râle 721
ramasser 105
rameau 53, 54
ramener 537
ramier 67
ramener 689
rancune 235
ranger 648
rapetisser 626
rapide 273, 690
rappeler (se) 202
rapporter (se) à 653
raser 534
rassasier 168
rassembler 105
râteau 448
rater 439
ravager 117
rebeille 257
rebut 622
receveur 593
recevoir 349
rechercher 125
récipient 566
récolte 448
recommander 731
récompenser 260
réconcilier 349
réconforter 263, 303
reconnaissance 241
reconnaître 193, 202
reculer 123
redoubler 666
redresser 107, 119
réfléchir 208
refuge 729
refuser (se) 334
regain 452
regarder 85

région 576, 579
régliase 156
regretter 222
rein 98, 152
reine 588
rejeter 714
rejeton 317
relation 348
relever 107
relier 484
religieuse 592, 611
remarquer 193
rembourser 548
remède 476
remercier 280
remettre 674
remettre (se) 129
remise 548, 560, 674
remorqueur 538
rémouleur 537
remplacer 674
remplir 669
remuer 120
rencontrer 674
rendre 548
rendre (se) 122
rendre service 280
renoncer 247
renoncule 59
renouveler 695
rentrer 126
renverser 107
renvoyer qn. 122
répandre 115
réparer 773
repas 171
repasser 571
repentir (se) de qch. 246
répéter 263, 334
répondre 335
reposer (se) 442
représenter 355
réprimander 334
reprendre 572
reprocher 210, 263
réputation 315
résigner (se) 246

résister 248
résolu 247
respect 230
respirer 97
responsable 273
ressembler 644
reste 668
rester 668, 782
retarder 686
retenir 113
rétrécir 626
retrousser 123
réussir 273, 592
réveiller (se) 127
revenir 125
revenu 545
rêver 127
revers 628
revêtir (se) 185
révolter (se) 257
rhumatisme 138
rhume 151
riche 546
rire 214
risquer 263, 547
rivaliser 654
rivière 51
robe 188
rocher 52
roi 588
rompre 117
ronce 58
ronfler 127
ronger 622
rose (coul.) 636
rosier 58, 485
rôtir 179, 633
rotule 103
roue 512
rouge 636
rougeole 137
rouille 438, 487
rouler 126
roulotte 563
route 574
rucher 478
ruer 460

rugueux 644
ruine 263, 547
ruisseau 51
ruminer 470
rusé 295

S

sable 438
sabotier 508
sac 532
sage 308
saigner, v. a. 524
saigner, v. n. 83, 95
sain 181
saindoux 524
saint 604
saisir 113
saison 43
salaire 546
sale 629
saler 179, 524
saleté 629
salière 566
salir 629
salive 95
salsifis 481
saluer 744
sang 83, 145
sanglier 66
sangloter 711
sans énergie 441
sans scrupule 295
santé 129
sarcler 486
satisfaire 213
sauce 176
saugé 482
saule 57
saumure 179
saut 118
saunter 118, 424
saunterelle 70, 708
sauver 617
saveur 642
savoir 193
savoir-vivre 299

- savon 531, 569
scier 491, 506, 541
scrofules 140
scrupuleux 262
seau 564
sécher 55
second 665
seconde 661, 675
secouer 108
secourir 246
secousse 109
sécurité 227
seigle 447
seigneur 352
sein 629
séjourner 767
sel 531
semaine 678
semblable 644
sembler 617
semelle 515
semence 481
semer 446, 480
sens 85, 635
sens : bon s. 267
sensibile 213
sentier 480, 574
sentiment 213
sentir 641, 644
séparer 115
septembre 677
serpe 486
serrer 659
serrure 560
servante 444
serviable 280
servir 432, 752
seuil 560
seul 349
sève 53
siècle 676
signe 119
sillon 445
silo 452, 753
soc 445
sociable 280, 352
société 348
sœur 317
soie 438
soif 167
soigner 629
soir 678
soldat 591
soleil 35
solide 631
sommeil 127
sommier 564
son (bruit) 638
songer 208
sonner 612
sorcier 614
sort : tirer au s. 388
sortir 674
soucier (se) 194, 208
souder 505
souffler 97
souffrir 217
soufre 157
souhaiter 594
soûl 306
soulagement 226
soulever 123
soulie 191
soupçonner 209
souper 175
soupper 97, 247
source 51
sourcils 85
sourd 88, 148
sourire 214
souris, s. f. 573
sournois 295
soutane 188
soutenir 113
souvenir (se) 202
squelette 79
stupéfait 229
stupide 198
substituer 695
sucre 531
suer 80, 137, 432
suffisant 659
suggérer 209
suicider (se) 164

suie 566
suif 566
suinter 50
suivre 648
superstition 614
supposer 339
sûr 294
sureau 58, 157
surmener (se) 433
surnom 331
surprendre 229
surveiller 85
suspendre 107
sympathie 234

T

tabac 183, 482, 532
table 564
tablier 188
tabouret 563
tache 629
tâcher 262
tact 644
taie 564
taille 73, 522
tailleur 521
taire (se) 347
talus 50
tamiser 531
tanneur 515
tante 317
tapage 638
tapissier 493
taquiner 222
tarder 686
tas 105, 780
tasse 566
tâter 95, 776
tâtillon 308
taupe 66
taupinière 70
taureau 461
teigne 141
teindre 637
tempe 83, 710
temps 37

temps 675, 681
tenace 250
tenailles, les 497
tendon 76, 79
tendre (se) 105
tendre à qch. 262
tenir 113
tenter 262
terminer 649
terrain 52, 445
terrassier 489
terre (matière) 49, 52
terre glaise 52, 438, 495
terrier 415
testament 348
testicules 99, 153
tête 83, 119
thym 482
tiers 666
tige 53
tigre 67
tilleul 57
timide 308
tinter 612, 638
tiquer 84
tirer 113
tiroir 464
tisane 177
tison 632
tisonner 114, 567
tisser 522
toit 492, 560
tomber 107
tombereau 512
ton 637, 639
tondre 81, 461
tonneau 507, 564
tonnerre 41
toponymie 580
torchon 563
tordre 116
tort 258, 264
toucher 644, 674
toupie 423
tour 109
tourmenter 217
tournée 109

tourner 108, 120
tousser 151
tracas 223
trahir 295
traineau 430
trainer 113, 120
traire 475
traiter 288
traître 295
trancher 117
tranquille 290
transformer 695
transporter 114, 767
travail 431
travail (de maréchal) 497
travers (à) 674
traverser 124, 674
traversin 564
trébucher 125, 689
trèfle 447
trembler 108
tremper 50
tressaillir 247
tresser 536
treuil 489
tricher 298
tricoter 573
trier 484
tripoter 114, 439
triste 218
trognon 487
trois 665
tromper 296
tromper (se) 203, 209
tronc (corps) 92
tronc (pla.) 54
trou 50, 628
troubler 213
trouer 695
troupe 665
trouver 106, 125
trouver (se) 617
truille 489
truie 463
truite 68
tuer 164
tuile 492

tussilage 60
tutoyer 334
tuyau 505
typhus 137

U

université 592
uriner 98
user 185
ustensiles 566
utile 272, 345

V

vache 470
vague, s. f. 51, 706
vaillant 303
vaisselle 569
valoir 651
vanner 450
vannier 535
vantard 233
variole 136
vautrer (se) 110
veau 461, 523
veiller, v. a. 128
veiller, v. n. 128
veine 95
vêler 473
velours 187, 724
velu 81
vendre 548
vendredi 678
venger (se) 243
venir 125
vent 44
vente 548
ventre 94, 150
ventre : à plat v. 430
vêpres 610
ver blanc 70, 487
ver luisant 69
verger 482
verglas 42
vérité 293
vermine 487

verre 443
verrou 560
verrue 141
verser 115
vert 637
vertige 145
verveine 482
vessie 99, 153
veston 187
vêtement 185, 569
vétérinaire 155
veuf 322, 742
vide 115
vie 158
vieillard 162
vieillir 162
Vierge 603
village 575
vin 177
vinaigre 176
violent 241
vis 496, 498
visage 84

viser 415
vitre 560
vivre 158
vivre en concubinage 300
voie lactée 35
voile 190
voir 85
voisin 349, 539, 674
voiture 512
voix 639
volaille 464
voler (mouvement) 122
voler (dérober) 298
volonté 247
volontiers 214, 728
vomir 149
vouloir 247
vouloir : en vouloir à qn. 235
voyager 594

Z

zona 136

TABLE DES CLICHÉS PHOTOGRAPHIQUES ⁽¹⁾

N°	Page
1. Eaux : bassinage	48
2. Eaux : voie d'eau	48
3. Eaux : gouttière et pompes	49
4. Eaux : tonneau	49
5. Plantes : perruques	192
6. Mort : souvenir mortuaire	192
7. Vêtements féminins : habits du dimanche après-midi	193
8. Vêtements féminins : tenue dominicale	193
9. Vieilles chapelles	256
10. Vieille chapelle	257
11. Vieille chapelle	352
12. Marche Saint-Feuillen	352
13. Marche Saint-Feuillen	353
14. Ferme : cour	446
15. Ferme : émottoir	446
16. Ferme : meules de lin	447
17. Ferme : attelage	447
18. Ferme : gerbes de blé, par tas de dix	462
19. Ferme : herse	462
20. Ferme : charriage	463
21. Ferme : rouleau	463
22. Ferme : faux	478
23. Ferme : meules de foin	478
24. Ferme : chariot	479
25. Jardin : râtaux	494
26. Jardin : porte-seaux	494
27. Maréchal-ferrant : roue hydraulique	495
28. Maréchal-ferrant : scie à métaux	510
29. Maréchal-ferrant : soufflerie	510
30. Maréchal-ferrant : enclume et marteaux	511
31. Maréchal-ferrant : bac et fourneau	511
32. Maréchal-ferrant : cheval dans le travail	542
33. Maréchal-ferrant : pose du fer	542
34. Bourrelier : attelage (détail)	543
35. Bourrelier : position de travail	543
36. Charron : tombereau	558

⁽¹⁾ Les clichés sont situés hors-texte, face aux pages indiquées.

37. Habitation : maison ancienne (avant 1720)	558
38. Habitation : maison à toit de chaume	559
39. Habitation : demeure ancienne	574
40. Habitation : demeure ancienne	575
41. Habitation : toit de tuiles (intérieur)	575
42. Habitation : cheminée	590
43. Habitation : horloge	591
44. Habitation : panier de marche	606
45. Habitation : objets de vannerie	606
46. Habitation : meuble	607
47. Habitation : cuisson du pain (accessoires)	607
48. Habitation : outillage ancien	622
49. Habitation : soue	623
50. Habitation : coin de grenier	623
51. Habitation : remise	638
52. Habitation : cloisonnage	639
53. Habitation : vieilleries	639
54. Batellerie : bateau de Meuse	654
55. Commune : borne communale	654
56. Commune : four banal	655
57. Commune : mendiant	655
58. Coutumes : vente, dite des trépassés (1964)	670
59. Métallurgie : forge de Rouillon (Annevoie) en 1830	671

CORRECTIONS DES PAGES 431 À 781

Page	432,	Ligne	33 :	binv'nûwe
»	432	»	38 :	sès
»	435	»	14 :	passer
»	447	»	2 :	dinréyes
»	452	»	2 :	clér
»	473	»	16 :	avant-
»	477	»	31 :	expression
»	481	»	3 :	canada (masc.), pètote (fém.), canadrouyes (pl.)
»	481	»	21 :	brèle(s)
»	487	»	33 :	bale... terre (double emploi)
»	537	»	10 :	l'
»	542	»	5	(Cliché n° 32) douyes
»	569	»	15 :	vaisselle
»	704	»	15 :	reûplau
»	713	»	3 :	chalé
»	717	»	7 :	fachadje
»	731	»	17 :	(à supprimer)
»	736	»	34 :	madjustér
»	739	»	8 :	dî dî
»	742	»	16 :	amôrçadje
»	745	»	34 :	bossalè
»	751	»	20 :	árnachemint
»	756	»	14 :	côper
»	756	»	15 :	raccourcirait
»	766	»	6 :	ça,
»	772	»	21 :	à pont <i>one saqwè</i> sèpt-ans

(On tiendra compte également des corrections proposées par MM. Jules Herbillion et Élisée Legros dans leur recension des pages 1 à 430 ; cf. *Les Dialectes belgo-romans*, tome XXIV, 1967, pages 199-201).

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
INTRODUCTION	9
ORDRE DE CLASSIFICATION	17
LEXIQUE NAMUROIS	35
A. L'UNIVERS	
I. Le Ciel et l'Atmosphère	35
II. La Terre	49
III. Les Plantes	53
IV. Les Animaux	64
B. L'HOMME	
I. L'Homme, être physique	73
II. L'Âme et l'Intellect	192
III. L'Homme, être social	316
IV. L'Organisation sociale	575
C. L'HOMME ET L'UNIVERS	
I. L'A priori	617
ADDITIONS	697
CORRECTIONS	776
NOUVELLES ADDITIONS	782
INDEX ALPHABÉTIQUE WALLON	785
INDEX ALPHABÉTIQUE FRANÇAIS	934
TABLE DES CLICHÉS PHOTOGRAPHIQUES	960
CORRECTIONS DES PAGES 431 À 781	962
TABLE DES MATIÈRES	963

D / 0080 / 1968 / 7.

IMPRIMERIE GEORGE MICHIELS, S. A., 6, RUE DE LA PAIX, LIÈGE

IMPRIMÉ EN BELGIQUE

